

2ம்

மத்திய மாகாண இந்து மாமன்ற

இந்து கலைச்சார நிலைய திறப்பு விழா

சிறப்பு மலர்

12-06-1983



With the best compliments of:

Saraswathie Stores,

90, COLOMBO STREET,

KANDY.

Dial: 08-22104

PALAYAKATS,

76, COLOMBO STREET,

KANDY.

Dial: 08-23654

SIVAJI EMPORIUM,

69, COLOMBO STREET,

KANDY.

Dial: 08-23712

மத்திய மாகாண இந்து மாமன்ற
புளித நற்சேவக்கும், பரந்த பொதுப்பணிக்கும்
எங்கள் உள்ளம் கணிந்த நல்வாழ்த்துக்கள்.....



மாபெரும் சாதனையான இந்து கலாச்சார நிலை
திறப்பு விழா வைபவம்
இனிதே நிறைவேற இறைவன் அருள் புரிய வேண்டுகிறோம்.



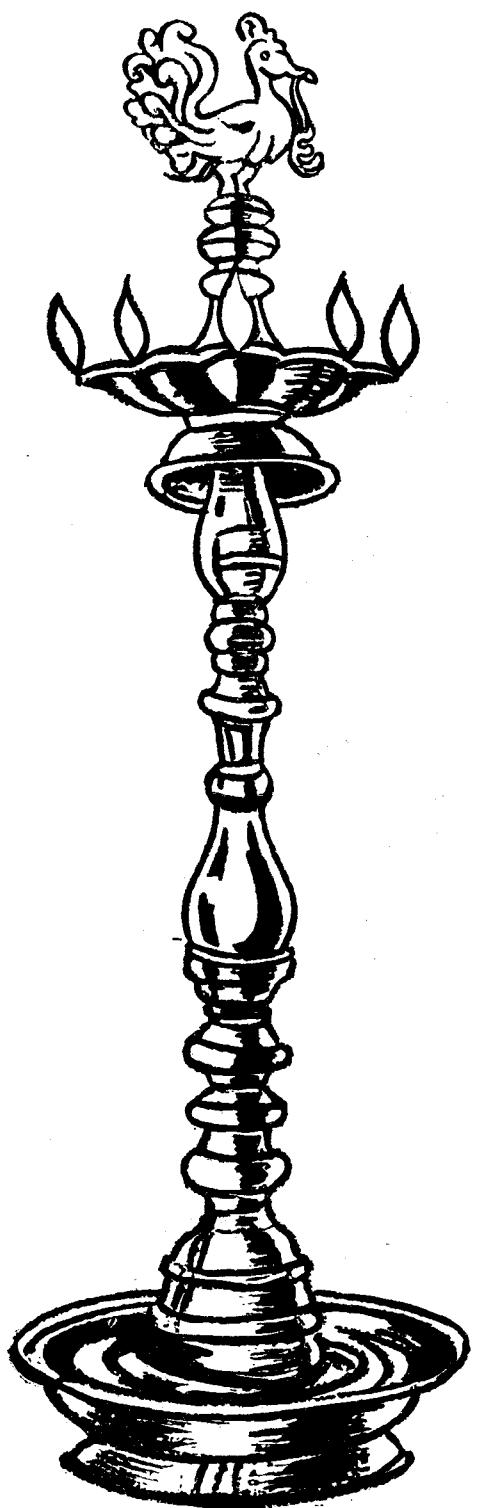
ஸ்ரீ ஸங்கர பார்மஸி ஸிம்ட்டட்

39, D. S. சேனுநாயக்க வீதி,

கண்டி.

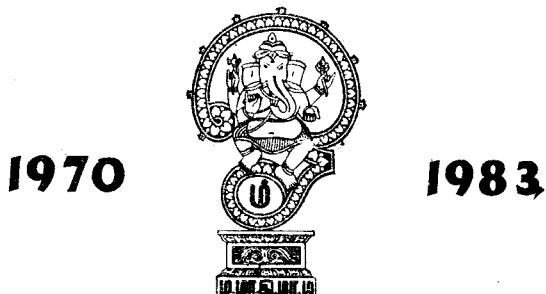
தொலைபேசி 08 - 23606

கடத்த 36 வருடங்களாக பொது மக்கள் நலன் கருதி
சேவை செய்து வரும் பிரசித்தி பெற்ற, அனுபவம் வாய்ந்த ஸ்தாபனம்.



ஓம் ‘என் கடன் பணி செய்து கிடப்பதே’

மத்திய மாகாண இந்து மாமன்றம்
 அவை பலூத ஹிந்஦ு மஹ ச.ஏ.மெய்
CENTRAL PROVINCE HINDU ASSOCIATION



ஸ்ரீ முரு மலர்

கை மரை அ

SOUVENIR

(மத்திய மாகாண இந்து மாமன்றத் தலைவர் திரு. அ. துரைசாமி பிள்ளை J. P. அவர்களால் கண்டு பேராதனை வீதியில் அமெஞ்சுள்ள இந்து கலாச்சார நிலையம் 12-6-1983 அன்று சம்பிரதாயழிர்வமாக திறந்து வைக்கப்பட்ட வைபவத்தையொட்டி வெளியிடப்படும் சிறப்பு மலர்)

(1983 ජූනි මස 12 වෙනි දින මධ්‍යම පළාත හින්දු මහා සංගමයේ ගරු සහාපති ඒ. දුරදිසාම් පිලුලේ J. P. මහතා විසින්, මහකුවර පෝදෙනීය පාරේ පිහිටි හින්දු සංග්‍රහාලික මධ්‍යස්ථානය විවෘත කිරීම නිමිත්තෙන් පළාකෙරන විශේෂ සමරු කළාපයයි මේ)

(Issued on the occasion of the ceremonial opening of the Hindu Cultural Centre at Peradeniya Road, Kandy, on 12-6-1983 by Mr. A. Duraisamy Pillai J. P. President of the Central Province Hindu Association).

இனை ஆசிரியர்கள்
யும் குதா
Joint Editors

திரு. செ. நடராஜா
ஸெ. நாவிராஜ, மயை
Mr. C. Nadarajah B. Sc.

அறிசீத் தலைநில் மாண்புகிற படைத்த
மத்திய மாநாண் இந்த மாண்புத்திருத்
இந்த கலாச்சார நிலையத்திற்கும்
எனவு இதயமிருந்து கல்வாய்த்துக்கள் !!!

SRI MURUGAN'S
94. COLOMBO STREET,
KANDY.

Telephone: 08 - 23399

பொருளடக்கம்

செப்ரவிடை

CONTENTS

	பக்கம் கேல Page
குத்து விளக்கும் பூரணகும்பமும் Kuthuvilakku and Poornakumbam }	— — — — — ...
“நம்பிக்கையாக நமக்கு விநாயகரே தும்பிக்கையுண்டு துணை” ஏன் எடுதோ Sri Selva Vinayagar }	— — — — 5
“சுற்றி நில்லாதே போ ! பகையே ! துள்ளி வருகுது வேல்” குகரங்க எடுதோ Lord Murugan }	— — — — 7
காலைத் தூக்கி நின்றூடும் தெய்வமே நவிராதா Cosmic Dance of Shiva }	— — — — — 9
நான்கு சமயகுரவர்கள் Four Great Saints }	— — — — — 11
Ramalinga Swamigal — — — — —	13
ஆசியுரைகள் அஃப்பாடு Blessings }	The Head of the Ramakrishna Mission (Sri Lanka Branch) — 19 நல்லீல ஆதீன குரு மஹா சந்திதான முதல்வர் — — 21
	The Mahanayake Thero, Malwatte — — — 23
	The Bishop of Kandy — — — — 25
	The Bishop's Commissary, Diocese of Kurunegala — — — 27
இந்து கலாச்சார நிலையத்தின் முகப்புத்தோன்றங்கள்	— — — — — 29
செய்திகள் யாழ்ச்சை Messages }	மத்திய மாகாண இந்து மாமன்றத் தலைவர் திரு. அ. துரைசாமிப்பிள்ளை ஜே. பி. — — — — 31 The Guest of Honour (Mr. E. L. Senanayake M.P) — — — 33
	The Minister of Cultural Affairs (Hon. E. L. B. Hurulle M. P.) — — — 35
	கிராமிய தொழிற்துறை அபிவிருத்தி அமைச்சர் மாண்புமிகு சௌ. தொண்டமான் — — — — 37
	The District Minister, Kandy (Mr. W. P. B. Dissanayake M. P.) — — — 39

With the best compliments of :

Cardinal & Mansion

“For a floor that reflects your life style”

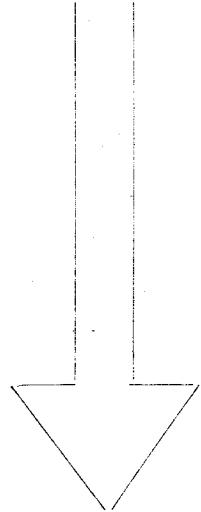
RECKITT & COLMAN OF CEYLON LIMITED

பக்கம்
Page

The Deputy Minister of Justice (Mr. Shelton Ranaraja M. P.)	—	41
The Mayor of Kandy (Mr. Tilak Ratnayake)	—	43
The Chairman, District Development Council, Kandy (Mr. R. M. C. Ratnayake)	—	45
The Government Agent, Kandy (Mr. A. B. Damunupola)	—	47
Former Diyawadane Nilame (Mr. H. B. Udurawana)	—	49
The Hony. Member, C. P. H. A. (Mr. P. T. Rajan J.P.)	—	51
கெளரவு பொதுச் செயலாளர், ம. மா. இ. மா. ம. (திரு. க. செல்லமுத்து)	—	53
கெளரவு பொதுப் பொருளாளர், ம. மா. இ. மா. ம. (திரு. வெ. மாரிமுத்து)	—	55
சகோதர சங்கங்களின் நல்வாழ்த்துக்கள் ஷோங்க கூடமுனியின் நல்வாழ்த்துக்கள் Greetings from Sister Associations	} The Mahanuwara Y. M. B. A. } The Kandy Y. M. M. A.	57
		59
	The Kandy Catholic Association	61
	The Kandy Y. M. C. A.	63
	இந்து இளைஞர் மன்றம், கண்டி	65
வணக்கம்	—	67
ஆசிரியர் தலையங்கம் — தி. சிவசுப்ரமணியம், செ. நடராஜா பி.எஸ்சி.	—	69
Editorial — T. Sivasubramaniam and C. Nadarajah B. Sc.,	—	73
மாமன்றத்தின் மணி மண்டபம் — உடப்பூரன்	—	77
மத்திய மாகாண இந்து மாமன்றத்தின் முக்கிய நிகழ்வுகள் — அ. க. வடிவேல்	—	79
Highlights of the Central Province Hindu Association — A. C. Vadivel	—	89
கண்டி இந்து வாலிபர் சங்க அங்குரார்ப்பணம் — செ. நடராஜா B. Sc.	—	99
அறிக்கைகள்:		
1) கெளரவு பொதுச் செயலாளர் — மத்திய மாகாண இந்து மர்மன்றம்—	—	103
2) கெளர செயலாளர் — கண்டி இந்து வாலிபர் சங்கம்	—	107

With the best
compliments

of



Central Printer

ESTATE
&
COMMERCIAL PRINTERS
AND
STATIONERS

98-CP, D. S. Senanayake Vidiya,
KANDY.

Dial: 08-23655

வா
ழ்
க

மத்திய மாகாண இந்து மாமன்றம்

வ
ள
ர
க

இந்து கலாச்சார நிலையம்



SRI LANKA TRADERS

Dealers in
Kelani / Toyo / National YK-BS
Tyres & Tubes & Estate Suppliers

185, COLOMBO STREET,

KANDY.

	பக்கம் Page
மத்திய மாகாண இந்து மாமன்ற உத்தியோகஸ்தர்களும் உபகுழுக்களும்	— 111
கண்டி இந்து வாவிபர் சங்க உத்தியோகஸ்தர்களும் உபகுழுக்களும் —	— 117
Souvenir Committee — — — — —	— 121
சிறப்பு மலர் குழு — — — — —	— 123
கட்டுரைகள் } The Central Province Hindu Association —	—
லீ } Justice V. Siva Supramaniam — — — — —	— 125
Articles } மதிய பலானே சிர்ஜி மஹா ஈயனை ரீ. கே. ரெக்னாயக மத்திய —	— 127
ஸ்ரீ செல்வ விநாயகர் ஆலய மகிழ்ச்சியும் பெருமையும் — க. ப. சிவம்	129
தேர்த்திருவிழா — தி. சிவசுப்ரமணியம் — — — — —	— 135
The “THER’ Festival in Kandy — T. Sivasubramaniam — — — — —	— 139
கலாச்சார மண்டபமும் மலையக இந்து மகளிரும் —	—
திருமதி லலிதா நடராஜா B. A. — — — — —	— 143
கண்டியில் இந்து கலாச்சார நிலையம் —	—
ஆத்மஜோதி ஆசிரியர் நா. முத்தையா — — — — —	— 149
ஓயிக லைசென்ஸ் — ஈடுபாடு லெனிங்வெகார ரி. கி. ஏ. பூமதிலக	— 155
மன்றத்தின் சிவராத்திரி விழாவும் திருமுறை மகாநாடும் —	—
க. கா. மதியாபரணம் — — — — —	— 157
இந்து கலாச்சார நிலைய கட்டட நிதி நன்கொடையாளர்கள் — — — — —	— 161
எமது நன்றி — — — — —	— 179
Our Thanks — — — — —	— 181
மங்களம் — — — — —	— 183

மத்திய மாகாண இந்து மாமன்ற
நற்பணிகளுக்கும்
அதன் சாதனையான
இந்து கலாச்சார நிலையத்திற்கும்
எமது நல்வாழ்த்துக்கள்

J A Y A N T H Y'S
106, COLOMBO STREET,
KANDY.

Dial: 08 - 22464

“தும்பிக்கையுண்டு துளை”



ஐந்து கரத்தளை ஆளை முகத்தளை
இந்தின் இளம்பிறை போவும் எயிற்றிளை
நந்தி மகன் தளை ஞானக் கொழுந்திளை
புந்தியில் வைத்தடி போற்றுகின்றேனே.

Vinayagar is the eldest son of Lord Shiva and His Consort Parvathi, and is worshiped as the deity with the elephant head. To the Buddhists He is Gana Deviyo, and is given an honoured place in their temples.

No Hindu religious worship, ritual or ceremony will commence without first invoking the blessings of Vinayagar.

When Valli, the Veddah girl, refused to respond to the advances of Murugan (younger brother of Vinayagar) in the forest of Kataragama, it was to Vinayagar that Murugan appealed for assistance; and assistance came in the form of an elephant charging Valli, who then had no alternative but to run into the arms of her wooer for protection and matrimonial bliss.

குறிஞ்சித் தலைநகரில்

சரித்திரம் படைத்த

மத்திய மாகாண இந்து மாமன்றத்திற்கு

எமது நல்வாழ்த்துக்கள்

Ambiga Jewellers

(AIR CONDITIONED)

77, Sea Street, COLOMBO 11.

Telephone: 01-22839 & 34238

“துள்ளி வருகுது வேல்”

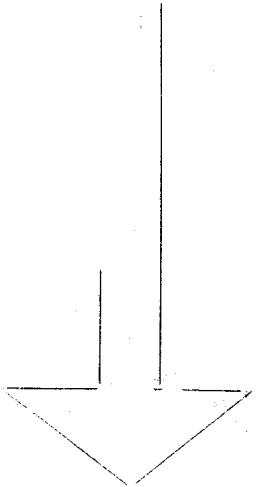


அருவமும் உருவுமாகி அநாதியாய்ப் பலவா யொன்றும்ப்
பிரமமாய் நின்ற சோதிப் பிழம்பதோர் மேனியாகக்
கருணைகூர் முகங்களாறுங் கரங்கள் பன்னிரண்டுங் கொண்டே
ஒரு திரு முருகன் வந்தாங் குதித்தனன் உலகமுய்ய

Skanda is the second son of Lord Shiva and His Consort Parvathi. Murugan is His ancient name, and He is also known as Subramaniya or Arumugaswamy. His advent and mission is elaborately dealt with in the Skanda Puranam. According to this Puranam, His advent was to save the world from evil and doom. Six sparks emanated from Shiva's third eye, and they were taken care of by nymphs (Karthigai maidens) in the pond of Saravana, and when Parvathi handled them together, Skanda appeared as a baby with six faces and twelve hands.

The worship of Murugan has been very popular in Sri Lanka from time immemorial, and this is proved by the existance of the ancient shrine at Kataragama. Not only Hindus but even Buddhists have been worshippers of Skanda. In fact, the worship of this common deity has been for many centuries a unifying force bringing the Hindus and the Buddhists together.

With the best compliments of:



Rathna Maligai

Sovereign Gold Jewellers, Pawn Brokers
and
General Merchants

48, D. S. Senanayake Vidiya,

KANDY.

T'grams : "DIAMOND"

T'phone : 08-23630

“நள்ளிருவில் நட்டம் பயின்றுடு நாதனே
தில்லையுட் கூத்தனே தென்பாண்டி நாட்டானே”



அருட்ஜோதித் தெய்வமெனை ஆண்டுகொண்ட தெய்வம்
அம்பலத்தே ஆடுகின்ற ஆனந்தத் தெய்வம்
பொருட்சாரு மறைக்களைல்லாம் போற்றுகின்ற தெய்வம்
போதாந்தத் தெய்வமுயர் நாதாந்தத் தெய்வம்
இருட்பாடு நீக்கியொளி ஈந்தருளும் தெய்வம்
எண்ணியான் எண்ணியவா றெனகருளும் தெய்வம்
தெருட்பாடல் உவங்தெண்ணும் சிவமாக்கும் தெய்வம்
சிற்சபையில் விளங்குகின்ற தெய்வமதே தெய்வம்.

Lord Shiva is worshiped as a God of Love and of Infinite Grace. Chidambaram, where His Dance is going on eternally, is the heart of the Universe. No atom moves but by His motion.

The drum held in His right hand represents His act of Creation; the fire in His left hand stands for Destruction; the right hand palm turned outwards represents Protection. The right foot firm on the prostrate demon stands for Veiling or Involition, and the raised left foot stands for Salvation of the souls. The prostrate body represents human egoism, which has to be crushed before salvation. It was after killing the demon Andhaka of darkness that the Lord danced His Cosmic Dance, which is the expression of Supreme Joy and which alone sustains the Universe.

With best compliments from:

RANJANA'S

**DEALERS IN QUALITY TEXTILES
and
FASHIONABLE SAREES**

**201, First Floor,
Central Market,**

KANDY.

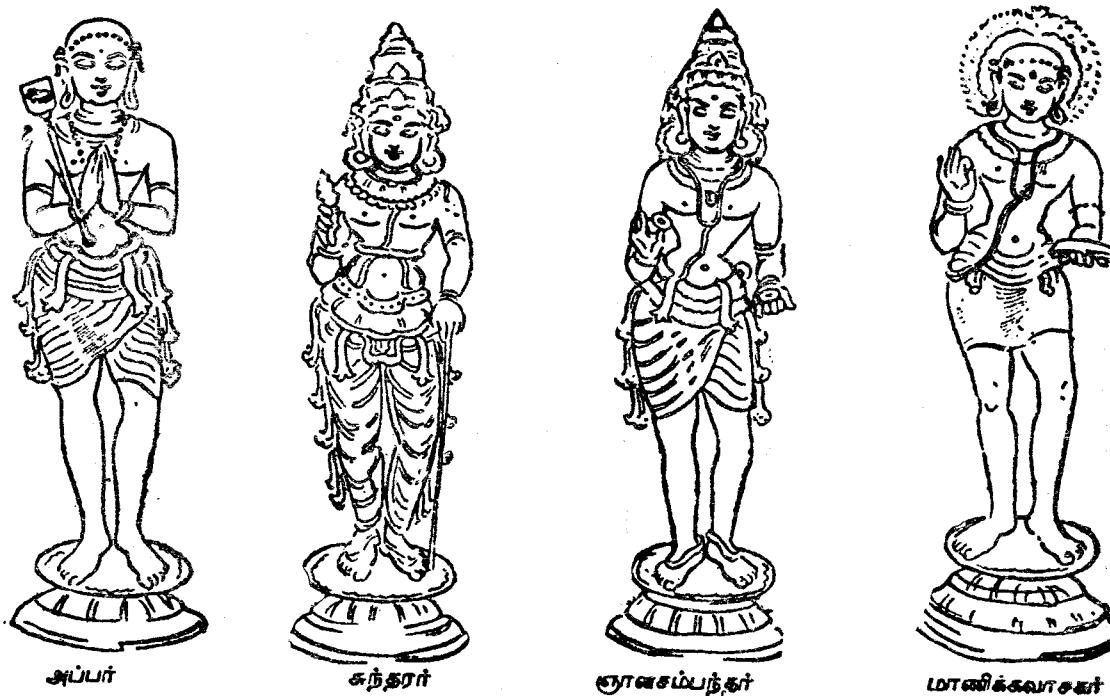
Telephone: 23262

BRANCH: SRI RANJANA'S

**Textile Dealers
and
Pawn Brokers**

**18A, KING STREET,
KANDY.**

“நால்வர் பொற்றுள் எம்முயிர்த் துணையே”



நால்வர் வணக்கம்

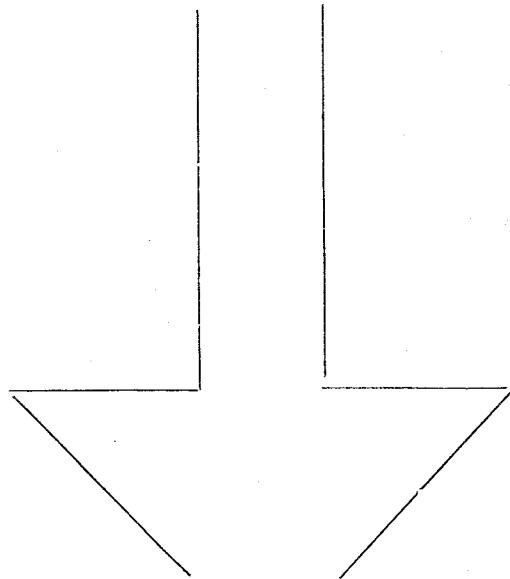
பூழியர் கோன் வெப்பொழித்த புகவியர்கோன் கழல் போற்றி
ஆழிமிசை கன்மிதப்பில் அஜீங்தபிரான் அடி போற்றி
வாழிதிரு நாவலூர் வன்றெண்டர் பதம் போற்றி
ஊழிமலி திருவாத ஹர்திருத் தாள் போற்றி.

These four Saints (Appar, Sundarar, Sambandar and Manickavasagar) known as “Samayakuravars” are exponents of the four paths of salvation in Saivism, namely, Dasa Marga (the path of the servant), Sat-putra Marga (the path of the good son), Sakha Marga (the path of the friend) and San Marga (the true path or the path of the lover and the beloved). These paths are also known as Sariya, Kriya, Yoga and Gnana.

Their poems are the treasure-chests of the Vedic truths and Agamic principles, in melodious language and spontaneous rhythm.

While the poems of Appar, Sundarar and Sambandhar go under the sacred appellation of “Thevaram”, those of Manickavasagar are known as the of “Thiruvatasagam”.

With best wishes from:



J E Y S S R I

**WHOLESALE & RETAIL
DEALERS IN TEXTILES**

**195-2/1, SECOND CROSS STREET,
COLOMBO - 11.**

Ramalingam Swamigal

by

A. C. VADIVEL

THE foundation of Hinduism is based on the principles of Karma and Rebirth. Karma is action or deed, both good and bad, by man. Karma determines the fate of man and of his soul. A man could suffer pain or enjoy pleasure according to his actions and deeds. And pleasure is not only transitory, it inevitably leads to a painful end. Even in death there is no solace for the soul. It will be reborn repeatedly to experience pain and "pleasure". The only way to get out of this vicious circle is to achieve salvation for the soul. This will free man perpetually from both pain and the imposter pleasure and the soul from rebirth.

The object of Hindu philosophy is to show the manifold paths to achieve this state of salvation. These are the paths of (i) Gnana or Wisdom, (ii) Karma or Action, (iii) Yoga or Discipline, (iv) Bakthi or Devotion and a few assorted ones.

By the middle of the last century almost all the Hindus were followers of the Bakthi Marga. There was only a microscopic number of Hindus who understood or attempted the paths of Gnana, Yoga or Karma to attain salvation.

To help the devotees develop the Bakthi path to salvation the ancient Seers and Saints developed the concept of 'Ista Deivam' or the 'God of one's choice' to be the object of one's devotion as a way to attain salvation. This led to the development of a multiplicity of deities with as many names and forms as there were devotees. The concept of God as "the All pervading", "the Almighty", "the Substance and the Mover of all" changed.

God became gods. Images were made and enshrined in the temples as a way of attracting devotees. The aim of worship began to change. Instead of salvation for the soul it was offered for all material, physical and mental needs. Salvation for material, physical and mental needs were offered at the price of increased rituals, ceremonies and performances. The devotees' fervour increased with the expected favours from the deities. Those who could not afford these prices were excluded from temple worship and their tribes and miseries increased. The temples instead of being beacons of light became spreaders of darkness. Hinduism entered into a degenerative period. Towards the middle of the 19th Century it had reached a putrifying stage with the caste system as the manifestor of all evils.

Our ancient Seers and Saints did not bargain for this. It was at this juncture three great Seers were born in India. The first was Swami Dayananda Saraswathi, the second was Swami Ramakrishna Paramahamsa and the third was Swami Ramalingam. "The three brought about a regeneration and renewal of the corpus of Hindu religion. One made it militant; the other made it evangelical and Ramalingar made it ecumenical, universal".

Swami Ramalingam was a man of great devotion and literary talent. His inner spirit was so appalled by the darkness spread by the temples and the establishments that he had to rediscover Hinduism with all its pristine glory.

With best wishes from :

Vijaya Tex

WHOLESALE DEALERS IN TEXTILES

106/C, Third Cross Street,
COLOMBO-11.

Telephone : 28907

He attacked the establishment or rather what it stood for by declaring that one's body is one's temple and that God does not reside in temples made by bricks and granite. God can only be experienced within oneself, does not manifest Himself in idols. He himself conceived of God as 'Siva', 'Nadarajah' etc., and finally as the Eternal Flame*. He declared that anyone can experience God within himself if he makes an effort in the right direction. However, Swami Ramalingam built a temple but on a different basis. First, it was open to all. There were to be no untouchables of any kind. Secondly there were to be no images. Only a source and a flame. The source of the flame to be of the readily available kind. Free and easy accessibility to be its credo. It may be mentioned here that the flame is the most ancient form of **manifestation of God**, His power and glory as understood by man. According to Swami Ramalingam, the ultimate object of birth is to experience perpetually the presence of "Arut-perum-jothi" or the Eternal Flame.

However, to attain this state man will have to fulfil certain basic conditions. The first is to pass through a crisis period. Man will have to overcome the six passions of the mind:- lust, anger, greed, infatuation, pride and envy. To achieve this man should abound with infinite compassion towards all beings.

The second stage is the discovery of the inner flame within the mind of man. Till this is experienced there will be no hope of achieving the ultimate.

Once man has experienced the inner flame within his mind the third stage is attained wherein he is in a position to experience joy, ecstasy and bliss. This stage of joy, ecstasy and bliss is only the prelude to the final and preperpetual experiencing of the Eternal Flame or "Arut-perum-jothi".

Whatever may be the nature of God, as experienced by Swami Ramalingam, there need not be any dispute as to what Hinduism should discard if it is to attain its objective. This contribution alone has been sufficient to put Hinduism on its proper track.

Swami Ramalingam's contribution to Tamil literature is great, nevertheless it is only incidental to his main mission.

In conclusion and for the benefit of the Tamil Readers I give below a few significant songs of Ramalingam Swamigal.

(1) Ramalingam Swamigal emphasized the need for a healthy body and a sound mind to achieve the necessary spiritual end. This is a basic requirement to discipline the five senses and control the six passions. Here is a song which indicates his way of thinking;

ஓருமையுடன் நினது திருமலரடி நினைக்கின்ற
உத்தமர்தம் உறவுவேண்டும்
உள்ளொன்றுவைத்துப் புறம்பொன்றுபேசவார்
உறவுகலவாமைவேண்டும்
பெருமைபெறும்நினதுபுகழ் பேசவேண்டும்பொய்மை
பேசாதிருக்கவேண்டும்
பெருநெறிபிடித்தொழுகவேண்டும் மதமானபேய்
பிடியாதிருக்கவேண்டும்

* For simplicity I have used these words to describe "Arut-perum-jothi" the name by which Swami Ramalingam identifies the Almighty.

With best compliments from:

UNITED HARDWARES

**GENERAL HARDWARE MERCHANTS
AND
ESTATE SUPPLIERS**

67, D. S. SENANAYAKE VIDIYA,

K A N D Y .

Dial : 08-24584

மருவுபெண்ணுசையை மறக்கவேண்டும்தனை
 மறவாதிருக்கவேண்டும்
 மதிவேண்டும்நின்கருளை நிதிவேண்டும்நோயற்ற
 வாழ்வில் நான் வாழ வேண்டும்
 தருமயிகுசென்னையிற் கந்தகோட்டத்துள்வளர்
 தலமோங்குகந்தவேளே
 தண்முகத்துய்யமனி உண்முகச்சைவமனி
 சண்முகத்தெய்வமனியே

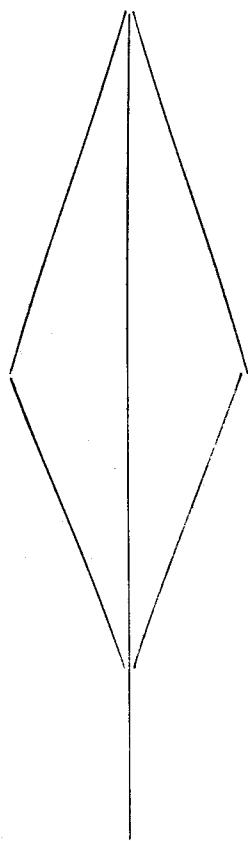
(2) Ramalingam Swamigal attempts to give a glimpse of the eternal flame in this song:

ஒன்றும் அலார் இரண்டும் அலார் ஒன்றிரண்டும் ஆனார்
 உருவும் அலார் அருவும் அலார் உருஅருவும் ஆனார்
 அன்றும் உளார் இன்றும் உளார் என்றும் உளார் தமக்கோர்
 ஆதியிலார் அந்தமிலார் அஞ்செபரும் சோதியினார்
 என்று கனல் மதி அகத்தும் புறத்தும் விளங்கிடுவார்
 யாவும் இலார் யாவும் உளார் யாவும் அலார் யாவும்
 ஒன்றுதாம் ஆகி நின்றூர் திருசிற்றம்பலத்தே
 ஓங்குகின்ற தனிக்கடவுள் ஒருவர் உண்டே கண்டார் !

AUM

"AUM is the most powerful Mantra. You can repeat it in seven symphonies - seven mounting and seven descending - AUM, AUM, AUM, AUM, AUM, AUM, AUM.....aum. aum, aum, aum, aum, aum, aum, AUM is Brahman; it is the primordial sound principle, the World of God. It contains three fundamental sounds - A, U, M. A is the Pure Almighty Grace, U is the universe of beings pervaded by the Grace and M is man, the individual in whom It is the soul. The individual, Universal and the Transcendent souls are pervaded by the unique one who is all, and All-in-All. Let us meditate upon That. That is the meaning of the Mantra of one sound. AUM".

WITH THE BEST COMPLIMENTS OF:



ANANDHA JEWELLERY HOUSE

85, SEA STREET - COLOMBO 11.

DIAL: 01-29363

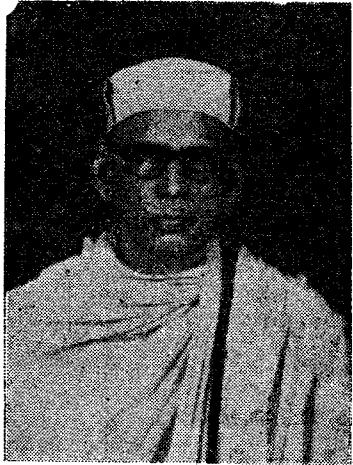
நூல்யுறைகள்

அனிருட

Blessings

From Swami Prematmananda,

Vice-President, Ramakrishna Mission (Sri Lanka Branch)



"The seeds of Eternal Truth which you and your fellow workers are sowing with such self-denying perseverance are destined to yield a rich spiritual harvest in the near future" was an expression of a sincere sentiment of the then Hindu Community in Kandy in an address of welcome given to Swami Vivekananda in 1897. The Swami was accompanied by the illustrious Hindu Sir P. Arunachalam from Colombo. Kandy was hallowed and inspired by the august presence of the majestic and the magnetic Swami. From then onwards the Hindus of Kandy worked slowly and steadily on the lines the Swami wanted then and today we see the seeds sown then with Swami's blessings

blossoming into a Cultural Centre under the auspices of the Central Province Hindu Association. I heartily congratulate the Hindu Association for having with courage and faith built this magnificent Hindu Cultural Hall despite the trying times for the twin purposes of (a) catering to the needs of the pilgrims of all classes and creed who visit Kandy especially during festival seasons and (b) provision of facilities to encourage Hindus to take part in religious and cultural activities and to work for better understanding among the Hindus, the Buddhists, the Christians and the Muslims and the other religious groups which in spirit and quality resembles the Mission's ideals of service in Kataragama (once) and Colombo Centre now, respectively.

As intended may this Centre spread the message of goodwill and hope, the unity of all religions and the brotherhood of man, which the world is in dire need today.

Inspired by your dedicated service in your nob' path - a path cut out by Swami Vivekananda - may many other Hindu Associations come up in the provincial capitals and other towns in the Hill country spreading the message of peace and happiness to all.

With blessings.

SWAMI PREMATMANANDA

Ramakrishna Mission,
(Sri-Lanka Branch)
40, Ramakrishna Road,
Colombo - 6.

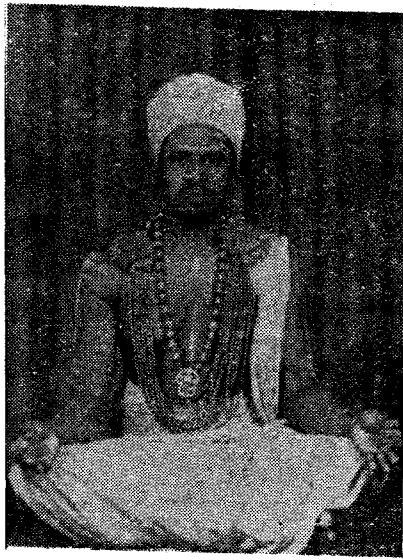
--	--	--

கண்டி மத்திய மாகாண இந்து மாமன்றத்தின்
 இந்து கலாச்சார நிலையத்தின்
 மங்களகரமான திறப்பு விழா
 இனிது நிறைவேறவும்
 மன்றத்தின் நற்பணிகள் தொடரவும்
 எல்லா வஸ்ல இறைவன் அருள்பாலிக்க
 வாழ்த்துகின்றோம்.

கண்டி பெட்டிக்கல்ஸ்

96, ஐ. எஸ். சேனநாயக்க வீதி, கண்டி.

எல்லாவித மருந்து தேவைகளுக்கும் நம்பகரமான ஸ்தாபனம்
 விநியோகஸ்தர் — பூர்ண வார அரச மருந்தாக்கற் கூட்டுத்தாபனம்



நல்லை திருநூனசம்பந்தர் ஆதீன குருமஹா சந்திதானம் முதல்வர்

ஸ்ரீலஸ்ரீ சோமசுந்தர பரமாசாரிய
ஸ்வாமிகள்.....

மெய்யன்பர்களே,

மத்திய மாகாண இந்து மாமன்றம் ஆற்றிவரும் அரிய தொண்டுகளை நாம் அறிவோம். அவ்வகையில் பெரும் பொருட் செலவில் ஒரு கலாச்சார மண்டபத்தைக் கட்டி நிறைவேற்றி யிருப்பது பாராட்டுக்குறியது. இப்பணியில் பொருஞ்சுவி புரிந்தும் மற்றும் பல வகையிலும் துணையின்ற அனைவருக்கும் சைவ உலகு கடமைப்பாடுடைத்து, மண்டப திறப்புவிழாவன்று ஒரு சிறப்பு மலரினை இம்மன்றம் வெளியிடுவது சாலப் பொருத்த மானதாகும். இது எஞ்ஞான்றும் இம்மன்றத்தின் சிறப்பினை எடுத்துக்காட்டும் சான்றிதழாக அமையும்.

மேன்மேலும் இம்மன்றம் சைவத்துக்கும், தமிழுக்கும், மக்கள் முன்னேற்றத்துக்கும் இயன்ற தொண்டாற்றி வளர்ந்தோங்க வேண்டுமென இறையருளையும், நல்லைக் குருமணியின் திருவடிகளையும் சிந்தித்து ஆசீர்வதிக்கின்றேம்.

ஓம் சாந்தி, சாந்தி, சாந்தி.

ஸ்ரீலஸ்ரீ சோமசுந்தர பரமாசாரிய ஸ்வாமிகள்.

With Best Wishes From:

G A N E S H A
JEWELLERS

(Air - Conditioned)

52, Sea Street - COLOMBO - 11.

PHONE: 01-32164

අතිගරු මල්වතු පාර්ශවයේ මහා
නායක අති ගෞරවාරහ පණ්ඩිත
සිරිමල්වත්තේ ආනන්දුහිඛාන මහා
විහාර වෘෂික ග්‍යාමොපාලි
මහා නිකායයේ

මහානායක

මානිමිපාණන් වහන්සේගේ

ප නී වි ත ය.



මහනුවර මධ්‍යම පළාතේ හින්දු මහා සංගමය මගින් මහනුවර ජේරාදෙණිය පාරේ ඉදිකරන ලද හින්දු සංස්කෘතික මධ්‍යස්ථානය විවෘත කිරීම නිමිස්තෙන් එම සංගමය විසින් සිහිවටනයක් වශයෙන් විශේෂ සමරු කළාපයක් නිකුත් කිරීම වැදගත්ය. එසේම එම සමරු කළාපයට විශේෂ පක්ෂූවියක් නිකුත් කිරීමට ලැබේ මාගේ සාතිගය ප්‍රිති ප්‍රාමාර්ද්‍යයට හේතු වන්නකි.

යහපත් අදහස් පෙරදුටී කරගෙන ආගමික හා සංස්කෘතික කාර්යයන් ගොඩ තැබීමේ පරමාර්ථයට මූල්‍යානි දෙමින් ආරම්භ කෙරෙන මෙම මධ්‍යස්ථානය තුළින් හින්දු, බෞද්ධ, ත්‍රිප්තියානී, ඉස්ලාම සහ අනෙකුත් උබිධික ජන කොටස සමඟ හොඳ හිඹ හා සුහද්‍යාවය පැනිරවීමට මෙහි පහසුකම් ලබාදී සිවිමද මූල්‍ය මහන් ජ්‍යෙෂ්ඨාචාරී අනාගත සුහ සිද්ධියට හේතු වන්නකි.

ආගමික උන්නතිය හා ප්‍රබෝධයක් පානික සම්පියන් ඇති කිරීමට මෙම මධ්‍යස්ථානය තුළින් ගනු ලබන හැම පියවරක්ම සරව ප්‍රකාරයෙන්ම සාර්ථක වේවායි පත්‍ර.

මහනුවර උපෝෂිත පුෂ්පරාම විහාරද්වායාධිපති විමලකිරින් ශ්‍රී සුමත් පණ්ඩිත සිරිමල්වත්තේ ආනන්දුහිඛාන මහා විහාර වෘෂික ග්‍යාමොපාලි මහා නිකායයේ මහානායක සාචිරෝන් වහන්සේ වම්හ.

සිරිමල්වත්තේ ආනන්ද.

31 - 05 - 1983.

WITH BEST WISHES FROM:

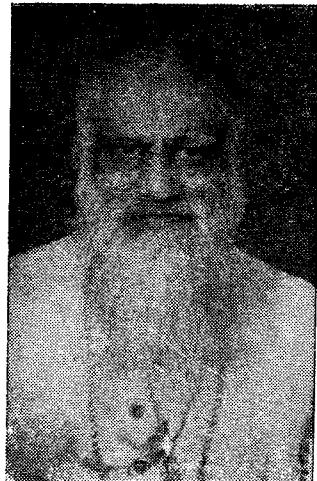
S
H
E
R
M
I
L
A
S

Wholesale & Retail Dealers in Textiles

134, PRINCE STREET,
COLOMBO-11.

Phone: 01-22144

*From the Bishop
of Kandy.....*



I am glad to know that the Hindu Cultural Centre is being opened. I am sure it will serve to bring closer the bonds of friendship and goodwill among various denominations in Kandy.

I take this opportunity to send my Blessings for the welfare of the Centre and its activities.

A. PAUL PERERA

Bishop's House,
Kandy.

With Best Wishes From:

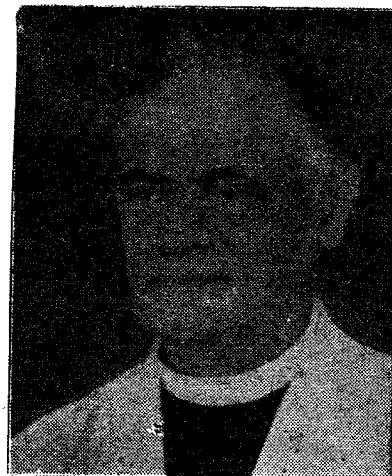
K
A
L
P
A
N
A
S

DEALERS IN TEXTILES

**119-1/8 Prince Street,
COLOMBO - II.**

From Ven'ble Christopher Ratnayake

*Bishop's Commissary,
Diocese of Kurunegala.....*



The Central Province Hindu Association should be congratulated very warmly for erecting a cultural centre with high ideals in Kandy, which has been for many decades the rendezvous of various religious denominations and ethnic groups with different social and cultural background. The majority community in the area has proved its traditional tolerance.

Within a radius of a quarter mile of the town, the Temple of the Tooth Relic, Christian Churches, Hindu Devalas and Mosques have been catering to the spiritual needs of adherents of various faiths.

Two years back, Kandy Six United Youth Religious Organisation was formed with the motto:

"May harmony spread between religions and communities", and worthy projects have been executed.

Any project with a vision to erect bridges between various sections of the population of Sri Lanka should be encouraged.

May the idea conceived by your Association too, prove to be the precursor of many more such projects in the North, South, East and West of our Island.

May God bless your Centre and its envisaged salutary Activities.

Ven'ble Christopher Ratnayake

ஜெய் சசிதானந்தம்

மலையகத் தலைநகராம் கண்டியில் தனிச் சிறப்புடன்,
இன்று அங்குரார்ப்பணம் செய்யப்படும் ‘இந்து கலாச்சார மன்றம்’
சிறப்புடன் இன், மத பேதமின்றி
மலையக மக்களுக்குச் சேவையாற்ற வேண்டுமென வாழ்த்துகிறோம்.

இச்சப வேளையிலே இம்மாமன்றத்தை சிறப்புடன் அமைத்துத் தந்த
எமது இந்து மாமன்ற உண்ணத் தலைவர்
திரு. ஏ. துரைசாமிபிளீ J. P. அவர்கட்கு
எமது ஸ்தாபனம் விசேஷ வாழ்த்துக்களை தெரிவிக்கின்றது.

மேலும் எமது மாமன்ற கெளரவ உறுப்பினர்கள் அனைவரும்
ஒற்றுமை, கடமையுணர்வுடன் அயராது ஒத்துழைப்பு அளித்தமைக்கு
அனைவரையும் எமது ஸ்தாபனம் பாராட்டுகிறது! வாழ்த்துகிறது!
இவை அனைத்திற்கும் சிகரம் அமைத்தாற் போல்,
வியாபார ஸ்தாபனங்கள், தொழில் ஸ்தாபனங்கள்,
தனிப்பட்ட அபிமான அன்பர்கள் அனைவரும் மன்ற வளர்ச்சிக்காக,
நாம் போய் கேட்ட போதெல்லாம்
இன்முகத்துடன் பணவுதவியும், ஆலோசனைகள் வழங்கியும்,
ஆக்கமும், ஊக்கமும் தந்தமை அன்னைர்கட்கு
எமது கலாச்சார மன்றம் ஓர் உண்ணத் தூபக சின்னமாக விளங்கும்.
இவேளையிலே எமது ஸ்தாபனம் அவர்கட்கும்,
எமது பணிவான நன்றியைத் தெரிவிக்கிறது.

இன்று மலையக மக்களுக்கோர் பொன்னுன நன்நாள்-
இந்நாள் வருக! வருக! வாழ்க! வாழ்க! என்று மகிழ்ச்சியுடனும்,
நன்றி உணர்வுடனும் எமது ஸ்தாபனம் வாழ்த்துகிறது.

வாழ்க வளர்க எமது பணிகள்

வணக்கம்.

கிருஷ்ண ஸ்டோர்

163, கொழும்பு வீதி, கண்டி.

தொலைபேசி: 22130

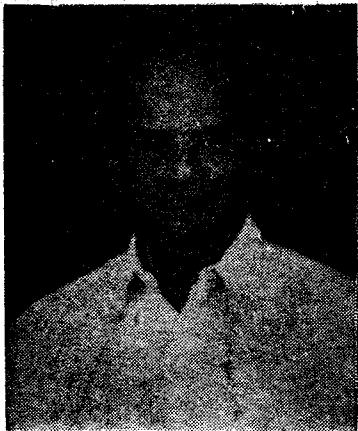
இந்து கலாச்சார மன்றபத்தின் முகப்புக் தோற்றுங்கள்



ಇಸ್ಪತ್ತಿಕಣ

ಉನ್ದರೆಗ

Messages



மத்திய மாகாண இந்து மாமன்ற

தலைவர்

திரு. அ. ராஜரத்னம் பிள்ளை J. P.

அவர்களிடமிருந்து.....

இன்று எம் மத்திய மாகாண இந்து மாமன்றத்தின் நெடுநாளைய கனவொன்று நனவாகின்றது. கவினுறு கண்டு மாநகரில் நமது இந்துமத பாரம்பரியங்களையும், கலாச்சாரத்தையும் பேணிப்பாதுகாப்பதற்கு ஓர் இந்து கலாச்சார மண்டபம் இல்லையே என்பது ஒரு பெரும் குறைபாடாகவே நிலவி வந்தது. ஓர் இந்து கலாச்சார மண்டபத்தை அமைத்து இக்குறைபாட்டினை அகற்றவேண்டும் என்ற எண்ணம் இன்று, நேற்று தோன்றியது அல்ல. 1960களில் இருந்தே இந்துமாமன்றம் கண்டு வந்த இலட்சியக் கனவு அது. கருணைக் கடலான ஸ்ரீ செல்வ விநாயகர் திருவருளால் இவ்வபிலாலே நிறைவெய்தி, இன்று இந்திலையம் திறந்துவைக்கப்படவுள்ளது.

இம்மங்களாகரமான வைபவத்தில் எம் மன்றம், "என்ற பொழுதில் பெரிதுவக்கும் தாயின்" பெருமித்துடன் நிற்கின்றது. ஏனெனில் முப்பது இலட்சம் ரூபாய் செலவில் இம்மண்டபத்தை நிர்மாணித்து முடிப்பது ஒரு பக்ரதப் பிரயத்தனமாகவே இருந்தது. எம்மன்றம், "மக்கள் சேவையே மகேசன் சேவை" எனக்கொண்டு அப்பழக்கற் சேவையாற்றியதால், இப்பாரிய பணி இனிதே நிறைவெய்த எல்லாம் வல்ல பரம்பொருளின் அருட்கடாட்சம் கிட்டிற்று. இதனால் நிதி மிகுந்தவர் பொற்குவை தந்தனர். நிதி குறைந்தவர் காசுகள் தந்தனர், ஆண்மையாளர் உழைப்பினை நல்கினர். அதுவுமற்றவர் வாய்ச் சொல் அருளினர்.

"என் கடன் பணி செய்து கிடப்பதே" என்று அணைவரும் தந்த கூட்டுமுயற்சியின் விளைவே இன்றைய சாதனை. இவர்கள் அணைவருக்கும் என் உளம் களிந்த நன்றி உள்தாகுக.

இவ்வாரம்ப விழாவை யொட்டி மலர்ந்துள்ளதே இச்சிறப்பு மலர். இம் மலரின் சிறப்புக்குக் காரணமாகிய இணையாசிரியர்களுக்கும், மலர் உபகுழுவினருக்கும் என் பாராட்டுகள்.

மன்றத்தின் பணிகள் வளர்க். வாழ்க.

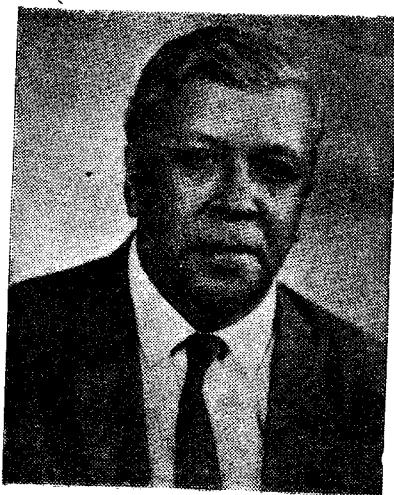
With best wishes from :

K
A
V
I
T
H
A
S

102-9/2, Third Cross Street,

COLOMBO 11.

Dial: 01-29720



Message from Mr. E.L. Senanayake

M. P.

As the Member of Parliament for Mahanuwara (Kandy), I take pleasure in congratulating the Central Province Hindu Association in having constructed in my constituency a Hindu Cultural Centre worthy of its name.

I have had the closest connection with this Association since its inception in 1963, and I can say without any hesitation that its chapter of service to the Hindus, particularly in the Hill country, is as proud as that of any other Association. In fact, it was on my recommendation that the Government appointed three of its Office-bearers, namely, the President, the Hony. General Secretary and one of the Hony. Assistant General Secretaries as members of the Hindu Religious Affairs Advisory Board.

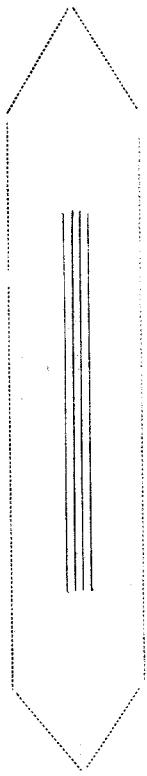
This Hindu Cultural Centre marks the realisation of the dream of the members of the Association to have a permanent building of their own to cater to the needs of pilgrims of all classes and creeds who visit Kandy, especially during the festival seasons, and to provide better facilities to encourage Hindus to take part in their social, cultural and religious activities.

I wish the Association all success in their endeavours.

Kandy,

E. L. Senanayake

WITH BEST WISHES FROM:



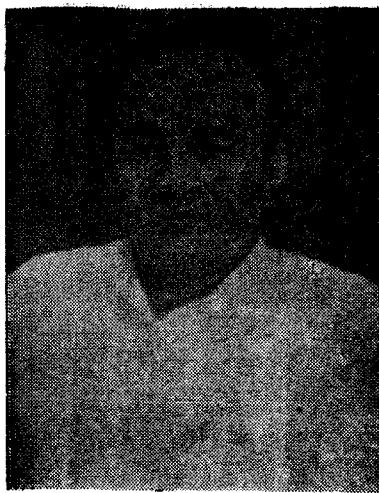
S. S. K. HAJA ALAWDEEN & SONS

(Wholesale and Retail PIECEGOODS Merchants)

99, Second Cross Street,
COLOMBO - 11.

Phone: 01-24226

Telegrams: NACHATIRAM



*Message from the
Hon'ble E. L. B. Hululle
Minister of Cultural Affairs*

I am extremely happy to learn that a new Hindu Cultural Centre would be opened shortly under the sponsorship of the Central Province Hindu Association. Hindu Culture is one of the oldest cultures in the world. There is a strong kinship between the Hindu culture and Buddhist culture, because Buddhism developed in the cradle of Hinduism. On account of this affinity, the majority community of Buddhists in this Island home of ours, take the same delight in associating with Hindu cultural matters as they do in their own cultural activities. It is one of the highest forms of racial amity most needed in our country today and should be encouraged wherever possible.

A cultural centre is an essential component for the development of character of a community. It is not enough to build a house and furnish it to suit the purpose, It should be always alive and be a hub of activity in order to give its service to the people.

I extend my best wishes for the successful operation of this Hindu Cultural Centre.

I thank the Central Province Hindu Association for their laudable effort.

S. L. B. Hululle

மத்திய மாகாண இந்து மாமன்ற நற்பணிகளுக்கும்
அதன் சாதனையான இந்து கலாச்சார நிலையத்திற்கும்
எமது நல்வாழ்க்குக்கள்

MONI & CO.,

Suppliers of Raw Materials for Perfumes,
Cosmetics, Mineral Waters,
Confectionery etc,

71. Castle Hill Street,
K A N D Y.

Phone: 08-22530

கிராமிய தொழிற்துறை அபிவிருத்தி
அமைச்சர்
மாண்புமிகு சௌ. நெடாண்டமான்
அவர்கள்டமிருந்து.....



மத்திய மாகாண இந்து மாமன்றம் ஆற்றி வரும் அளப்பரிய சேவையின் மற்று மொரு காதக் கல்லாக ஒரு இந்து கலாச்சார நிலையத்தை அமைத்திருப்பது போற்றற்குரிய புனிதப் பணியாகும்.

இலங்கையின் ஏனைய மதங்கள், அவற்றின் வளர்ச்சிக்காக பல்வேறு நடவடிக்கை களை மேற்கொள்ளும் பொழுது, இந்து மதத் தலைவர்களும், அபிமானிகளும், சைவமும், கலாச்சாரமும் தாமாகவே வளர்ந்து விடும் என்ற எண்ணத்தில் எதுவுமே செய்யாமல் இருந்து வந்திருக்கின்றார்கள். இதனால் நமது சமுதாய வளர்ச்சி கூட ஓரளவு பாதிக்கப்பட்டிருக்கின்றது என்று கூறலாம்.

இந்து ஆலய திருப்பணியிலே பெரும் ஈடுபாடு உடையவர்கள் கூட அது சார்பான கலாச்சார வளர்ச்சியிலே ஆக்கமும், ஊக்கமும் காட்டத் தவறி விட்டார்கள் என்றுதான் கூறவேண்டும். ஆனால் சமீப காலத்திலே நமது சமுதாயத்திலே ஒரு நல்ல திசைத் திருப்பத் தைக் காண முடிகிறது. அந்த வரவேற்கத்தக்க திருப்பத்தின் விளைவாகத் தான் இன்று மலையகத்தின் பல பாகங்களில் இந்து வாலிபர் சங்கங்கள் உருவாகியிருக்கின்றன. அவற்றின் மிகப் பெரும் பெறுபேருக 30 லட்சம் ரூபா செலவில் மத்திய மாகாண இந்து மாமன்றத்தினர் கலாச்சார நிலையமொன்றை அமைத்துள்ளார்கள். சம்பிரதாய பூர்வமாக அதனை திறப்பதற்கு விழா எடுக்கப்படும் வேளையில், அவர்கள் அதனைக் குறித்து பெருமிதம் கொள்வது இயல்பாகும்.

கலாச்சார மன்றத்தை அமைப்பதனால் மாத்திரம் கலாச்சார வளர்ச்சிக்கு அவர்கள் பணி முடிந்து விட்டதாக எண்ணிவிடக் கூடாது. கூறப்போனால் அப்பொழுது தான் அந்தப் பணி ஆரம்பமாகிறது என்று நாம் நினைக்க வேண்டும். அழகு மிகு கட்டிடங்களோ, அதன் நிர்மாணத் திறமையோ கலாச்சாரத்தை வளர்த்து விட முடியாது. அதற்கு ஆக்கழுர்வ மான செயற்பாடு தேவை. அயரா உழைப்பும், அர்ப்பணிப்பும் அவசியமாகும். அது உள்ளத்தின் அடித்தளத்திலிருந்தே ஊற்றெறுக்க முடியும்;

கலாச்சார நிலையம் அந்த வற்றுச்செனையை வாலிபரிடையே ஏற்படுத்தினால், கலாச்சார சிதைவு பற்றி நாம் ஜயமுறத் தேவையில்லை. அதற்கு ஆண்டவன் உங்களுக்கு அருள் புரிய வேண்டும் என்று வாழ்த்துகின்றேம்.

கொழும்பு.

சௌ. தொண்டமான்

வாழ்க மத்திய மாகாண இந்து மாமன்ற பணிகள் !

வளர்க இந்து கலாச்சார நிலையம் !

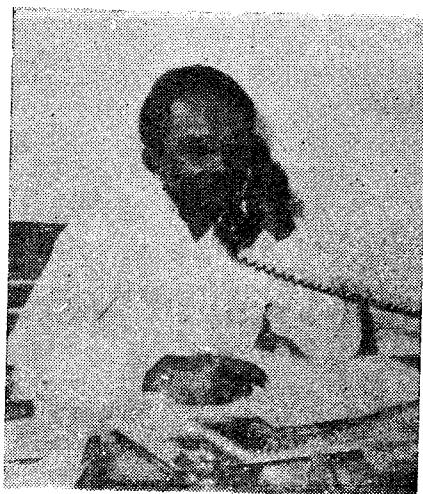
I
N
D
R
A

JEWELERS

46, Sea Street,

COLOMBO-II.

Dial: 01-37690



*Message from
Mr. W. D. B. Dissanayake
M. P.
District Minister, Kandy.*

As the District Minister for Kandy, I consider it a privilege to send this message of congratulations and good wishes to the Central Province Hindu Association on the occasion of the opening of the Hindu Cultural Centre at Peradeniya Road, Kandy. The aims for which this Centre has been established, namely, to cater to the needs of pilgrims of all classes and creeds who visit Kandy, especially during the festival seasons, and to foster inter-religious and inter-communal harmony are highly laudable.

There is a strong bond of affinity between the Buddhists and the Hindus. In fact, there is a shrine dedicated to the worship of Hindu deities in many Buddhist temples. The worship of Skanda has been for many centuries a unifying force in Sri Lanka. It is indeed a really touching sight to see Buddhists and Hindus in their thousands join together in prayer, particularly at Kataragama and Munneswaram.

I wish the Central Province Hindu Association all success in their effort to promote peace and harmony so dear to everyone of us.

W. D. B. Dissanayake,

WITH THE BEST COMPLIMENTS OF:

FERO STEEL

IMPORTERS AND AGENTS

for

ALL HARDWARE ITEMS.

28, Abdul Jabbar Mawatha,

COLOMBO - 12.

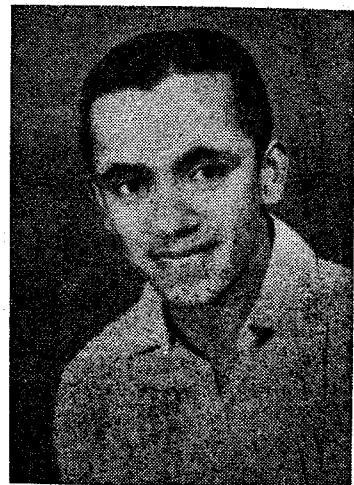
Telephone: 35494

549548

Message from

Mr. Shelton Ranaraja M.P.

Deputy Minister of Justice



The Hindu Cultural Centre Hall, Kandy, completed at a cost of nearly Thirty Lakhs of Rupees is, indeed, a beacon-light in this Hill Capital to promote and brighten cultural and social well-being among the Hindus, in addition to, providing facilities for better understanding among the Hindus the Buddhists, the Christians, the Muslims, and other Religious groups living, more particularly, in the Central Districts of Sri Lanka.

This magnanimous contribution on the part of the promoters of this project encourages better understanding and harmony among the people of a multi-racial society.

Therefore, I feel very happy that I have this opportunity of congratulating the Central Province Hindu Association on this great achievement which is worthy of being emulated by other community groups in the Island.

May your ideals grow and flourish in the minds of all those who are seeking peace and communal amity in an endeavour to build up a free and just society where all communities can enjoy equal rights, privileges, and opportunities – thus paving the constructive path to achieve economic progress and stability of our nation – as is often enunciated by His Excellency, the President of the Democratic Socialist Republic of Sri Lanka.

Shelton Ranaraja

மத்திய மாகாண இந்து மாமன்றத்தின்
மகத்தான சேவைக்கு எமது நல்வாழ்த்துக்கள்

SP. K. SUPPIAH PILLAI & BROS.

Premier Wholesale & Retail
House for Textiles & Sarees

28, D. S. SENANAYAKE VIDIYA,

KANDY.



LALITHA JEWELLERS & PAWN BROKERS

Buyers of Old Gold

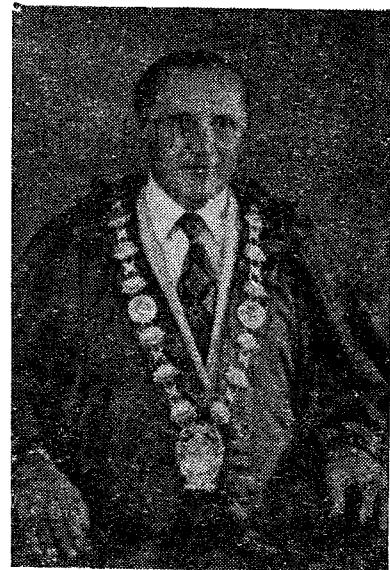
Carat Gold & Silver

28, D. S. Senanayake Vidiya,

K A N D Y .

Dial: 08-22577

*Message from
His Worship
The Mayor of Kandy
Tilak Ratnayake J.P. U.M.*



I consider it a privilege as the Mayor of Kandy to send this message of greetings on the occasion of the opening of the Hindu Cultural Centre in Kandy.

This historic City is a place inhabited by people professing different faiths who have lived and worked together as brethren in the pursuit of general happiness and the well-being of Kandy.

Hinduism and Buddhism flourished side by side on the Indian mainland. Hindu Kings of Madura had connections with the Royalty of Kandy in the 18th Century, and henceforth Hindus in some form or other had dealings in commercial and religious activities with the people of Kandy and its surroundings.

A Hindu Cultural Centre for Kandy has been a long felt need and its realisation would no doubt foster the cultural ties of Hindus with those people who are professing other faiths.

As President of the Peace Council in Kandy, it has been my fervent endeavour to work for the common good and amity of various creeds and people who inhabit this City. It is my hope that this Cultural Centre will in course of time be a Forum to foster goodwill and fellowship among Sri Lankans and for the promotion of peace, harmony and understanding with one another.

I wish the Central Province Hindu Association all success.

Town Hall,
Kandy.

Tilak Ratnayake

WITH THE BEST COMPLIMENTS OF:



DESIGN TEXTILE CENTRE

153, KEYZER STREET,

COLOMBO - 11.



PHONE: 01 / 23621

Message from

*Mr. R. M. C. Ratnayake,
Chairman,
District Development Council,
Kandy.*



As Chairman of the District Development Council, Kandy, I take pleasure in sending this message of congratulations and best wishes to the Central Province Hindu Association on the occasion of the opening of the Hindu Cultural Centre at Kandy.

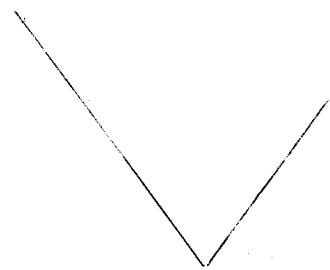
There are many things in common between the Buddhists and the Hindus, and a golden chord of unity runs between their cultures.

This Hindu Cultural Centre fulfils a long felt need in Kandy, where there is a good concentration of Hindus. I have no doubt that this Centre, whilst catering primarily to the social, cultural and religious needs of the Hindus, will also serve as a forum to foster peace, harmony and cordiality among the various religious groups and communities.

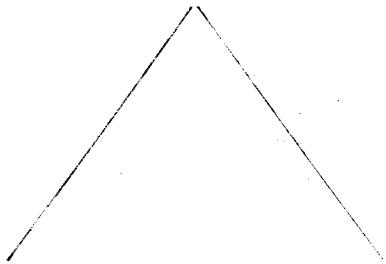
I wish the Central Province Hindu Association all success in their praiseworthy efforts.

R. M. C. Ratnayake

With best wishes from :



SARAVANAS



158, Keyzer Street,

COLOMBO 11.

Message from

Mr. A. B. Damunupola

Government Agent, Kandy.

I send my greetings and good wishes to the Central Province Hindu Association on the occasion of the opening of the Hindu Cultural Centre in Kandy. The setting up of the Cultural Centre in Kandy will, no doubt, be a very significant landmark in the long record of service the Central Province Hindu Association has rendered in the province. The Centre fulfils a long felt need in this city, in that it will cater to a large number of pilgrims visiting this historic city especially during festive seasons. It will also serve as a meeting place for followers of all faiths, thereby fostering religious amity and promoting brotherhood among all.

It is also my privilege to place on record here my deep appreciation of the valuable assistance extended by the Central Province Hindu Association to me during the last few years. Their assistance was readily forthcoming everytime it was sought, and it was a source of encouragement and strength. I look forward to this assistance in the future too, and wish the Central Province Hindu Association all the best in its endeavours to bring about peace and understanding among the citizens of this country.

A. B. Damunupola

**The Kachcheri,
Kandy.**

மத்திய மாகாண இந்து மாமன்றத்தின்

வள மிகு பணிக்கு

எமது நல்லாசிகள்

லக்கிலேண்ட் பிள்கட் தயாரிப்பாளர்கள்

நத்தரம்பொத்த, குண்டசாலை.

தொலைபேசி: 24217

Message from

Former Senator and Diyawadana Nilame

H. B. Udurawana

It gives me great pleasure to send good wishes to the Central Province Hindu Association on the occasion of the opening of their New Centre.

As the Diyawadana Nilame of the Sri Dalada Maligawa I had numerous occasions to get involved with the progress of their work.

May this New Centre help to further stabilise and strengthen the common bonds that the Buddhists and the Hindus share.

Wishing all the best.

H. B. Udurawana

மத்திய மாகாண இந்து மாமன்றத்தின்

வள மிகு பணிக்கு

எமது நல்லாசிகள்

லக்ஷ்மேண்ட் பிள்கட் தயாரிப்பாளர்கள்

நத்தரம்பொத்த, குண்டசாலை.

தொலைபேசி: 24217

Message from

Former Senator and Diyawadana Nilame

H. B. Udurawana

It gives me great pleasure to send good wishes to the Central Province Hindu Association on the occasion of the opening of their New Centre.

As the Diyawadana Nilame of the Sri Dalada Maligawa I had numerous occasions to get involved with the progress of their work.

May this New Centre help to further stabilise and strengthen the common bonds that the Buddhists and the Hindus share.

Wishing all the best.

H. B. Udurawana

WITH THE BEST COMPLIMENTS OF:

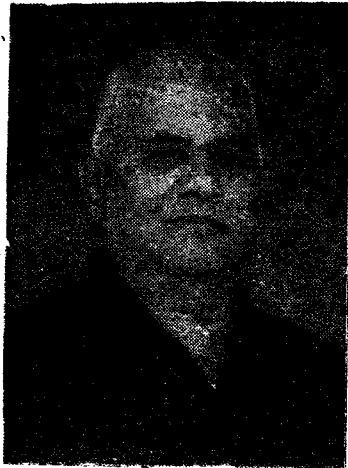
Z
A
M
S
O
N

E L E C T R O N I C S

80/A, 2nd Cross Street,

C O L O M B O - 11.

TELEPHONE: **01-34371**



**Message from
Mr. P. E. Rajan, J. P.
Hony. Member,
Central Province Hindu Association**

Whilst being a Christian, I have associated myself with both the Hindus and the Buddhists of the land of my adoption, particularly those in the Hill country areas. This is in keeping with the message of Christ: "Blessed are the Peacemakers". I believe that the Buddhists and the Hindus in the Hill country areas have in turn reposed their trust in me.

Most of my relatives are Hindus, and that aspect had helped me understand the aspirations of the Hindus of the Hill country areas, and I have contributed my small share in their quest for their identity as part and parcel of the people of this land. It is presumably in recognition of this that I have been made an Hony. member of the Central Province Hindu Association.

The Hindus of the Hill country areas have not only established their identity as a homogenous, coherent and dynamic force but have also now established their claim to be treated as part and parcel of the people of this land by their monumental effort in establishing the Hindu Cultural Centre Hall in Kandy "to further religious and cultural activities; to assist pilgrims; to promote religious and racial concord by social gatherings, cultural exhibitions, public performances, meditation, yoga practices etc".

The Hindu Cultural Centre Hall in Kandy is the only one of its kind in the Island, and I wish to congratulate the Central Province Hindu Association, and especially its dynamic President, Mr. A. Duraisamypillai, for this unparalleled achievement.

**Asoka Gardens,
Kandy.**

P. E. Rajan

With best wishes from

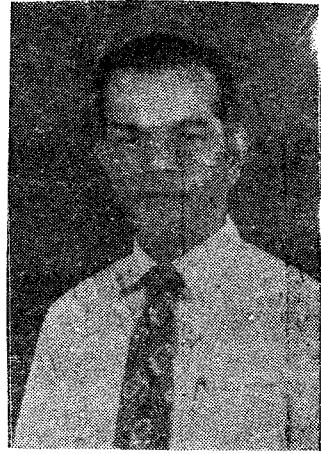
Sharp Centre Ltd.,

106B, 2nd Cross Street,

COLOMBO-11.

Phone: 01-28995

மத்திய மாகாண இந்துமாமன்ற
கௌரவ பொதுச்
செயலாளரிடமிருந்து.....



எமது மன்றத்தின் இந்து கலாச்சார நிலைய திறப்பு விழாவின்போது வெளியிடப்படும் சிறப்பு மலருக்கு வாழ்த்துரை அனுப்புவதில் பெரிதும் மகிழ் வடைகின்றேன்.

உலக வரலாற்றின்படி ஏனைய மதங்களுக்கெல்லாம் ஆரம்ப கர்த்தாக்கள் இருந்திருக்கின்றார்கள். அவர்களுக்குப் பின்னரே அவ்வம்மதங்கள் தோன்றி வளர்ந்திருக்கின்றன. ஆனால் சாதன தர்மம் என்று சொல்லப்பட்ட எமது இந்து மதத்திற்கு ஆரம்பகர்த்தா யார் என்பதையே கூறமுடியாதுள்ளது. இத் தகைய தொன்மையான மதத்தைச் சேர்ந்தவர்கள் என்பதில் நாம் பெருமைப்பட வேண்டும்.

இன்றைய உலகம் அமைதியிழந்து காணப்படுகின்றது. அசர சக்திகள் நொடிப் பொழுதில் இவ்வுலகிலுள்ள ஜீவராசிகளை அழித்தொழிக்க கங்கணம் கட்டிக்கொண்டுள்ளன. வயது சென்றவர்கள் இதையிட்டு அதிகம் கவலை கொள்ளாமலிருக்கலாம். ஆனால் வாழுவேண்டிய இளைய தலைமுறையினரால் அவ் வாறு இருக்க முடியாது. இந்நிலையில் ஆன்மீக சக்தியால் மட்டுமே உலகை சர்வ நாசத்தினின்றும் காப்பாற்ற முடியும்.

நமது நாட்டிலும் இவ்வசர சக்திகள் தலை தூக்கியில்லன. இந்து கலாச்சார நிலையம் அமைத்து ஆக்கப்பணி புரிவதன் மூலம் ஆன்மீக சக்தியை நமது பிரதேசத்திலும் பலப்படுத்தி அசர சக்திகளை வேறுக்க முன்வருவோமாக.

க. செல்லமுத்து

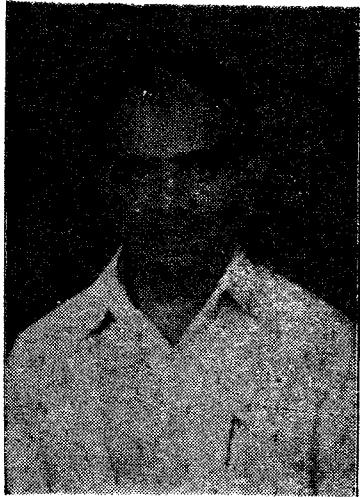
With Best Wishes From:

Saratha Stores

196, Main Street,

Colombo - 11.

DIAL: 01 - 21740



ஶத்திய மாகாண இந்து மாஸ்கர்
பொதுப் பொருளாளர்
திரு. வெ. மாரிமுத்து
அவர்களிடமிருந்து.....

மத்திய மாகாண இந்து மாமன்றம் நிறுவியுள்ள இந்து கலாச்சார நிலைய மண்டப அங்குரார்ப்பண வைபவம் இன்று நடைபெறுகின்றது. இதை நினைவு கூறுமுகமாக ஒரு சிறப்பு மலர் வெளியிடப்படுகின்றது.

“சொல்லுதல் யார்க்கும் எனிய — அரியவாம் சொல்லிய வண்ணம் செயல்”

என்று அன்றே கூறினார் வள்ளுவப் பெருந்தகை. ஆம் - இம்மாபெரும் மண்டபத்தை கட்டி முடிக்க வேண்டும் என்ற திட்டத்தை தீட்டுவது எளிதாகவே இருந்தது. ஆனால் அதைக் கட்டி முடிப்பதற்கு நாங்கள் பட்ட சிரமம்? அப்பொ! ஆரம்பத்தில் திட்டமிட்டபோது தேவைப்பட்டது எட்டு இலட்சம் ரூபாய்களே, ஆனால் வாழ்க்கைச் செலவு உயர்வினால் திட்டத்தை இனிதே முடிக்க முப்பது இலட்சம் ரூபாய் செலவாயிற்று. ஆரம்ப எட்டு இலட்சத்தையே தேட சிரமப்பட்ட நாங்கள் அடுத்த பற்றுக் குறையையும் சமாளிக்க பட்டபாடு என்னே!

“என் கடன் பணி செய்து கொடுப்பதே” என்று எம்மன்றம் துணிந்து நின்ற போது கை கொடுத்தோர் பலர்.

“அன்பர் பணிசெய்ய எனை ஆளாக்கி விட்டுவிட்டால் இன்பதிலை தானே வந்தெத்தும் பராபரமே” என்று தெரியாமலா கூறினார் தாயுமான வர். இன்று இம்மாபெரும் மண்டபம் வானளாவ நிற்கின்றமைக்கு கருணை கூர்ந்து உதவிய அனைத்து பொற்கரங்களுக்கும் எம்மனமார்ந்த நன்றியை இம் மலர் வாயலாக தெரிவித்துக்கொள்வதில் பெருமகிழ்வடைகிறேன். மேலும் உம்மலர் சிறப்பாக மலர்வதற்குத்திவிய இணையாசிரியர்களை பாராட்டுகின்றேன்.

இந்து மக்கள் அனைவரதும் ஆதரவு இன்று போல என்றும் தேவை. ஏனெனில், இம்மன்றம் நம் அனைவருக்கும் உரியது - நமது கலாச்சார மேன் மைக்காக பாடுபடுவது - எனவே வளர்க் கூட அதன் சேவை.

மத்திய மாகாண இந்து மாமன்ற் நற்பணிகள்

வாழ்க ! வளர்க !!

New Lanka Stores

GENERAL MERCHANTS & COMMISSION AGENTS

209, Colombo Street,

Kandy.

Phone: 08-22527

**சோதா சங்கங்களின்
நல்வரமுற்றுக்கள்**

ஷந்தர் ஃ.வெளின்
ஜி பை

Greetings from
Sister Associations

*Message from the President of the
Mahanuwara Young Men's Buddhist Association*

Mahanuwara Young Men's Buddhist Association of Kandy has the greatest pleasure to announce its appreciation and good-will on the occasion of the ceremonial opening of the Hindu Cultural Centre at Peradeniya Road, Kandy, to cater to the needs of the pilgrims visiting this Holy City and the general public irrespective of Caste, Creed or Nationality and thereby pave a path for better understanding among them

We wish the Central Province Hindu Association all success in this well deserving social need.

P. L. Sena Alwis

மந்திய மாகாண இந்து மாமன்ற

நற்பணிகள் தொடர

எழுது வாழ்த்துக்கள்



REGAL HARDWARES

HARDWARE MERCHANTS & ESTATE SUPPLIERS

40, Srimath Bennet Soysa Vidiya,

Kandy.

T'phone : 08-22815

*From the Chairman,
National Council of
Y. M. M. A's of
Sri Lanka - Central Zone*

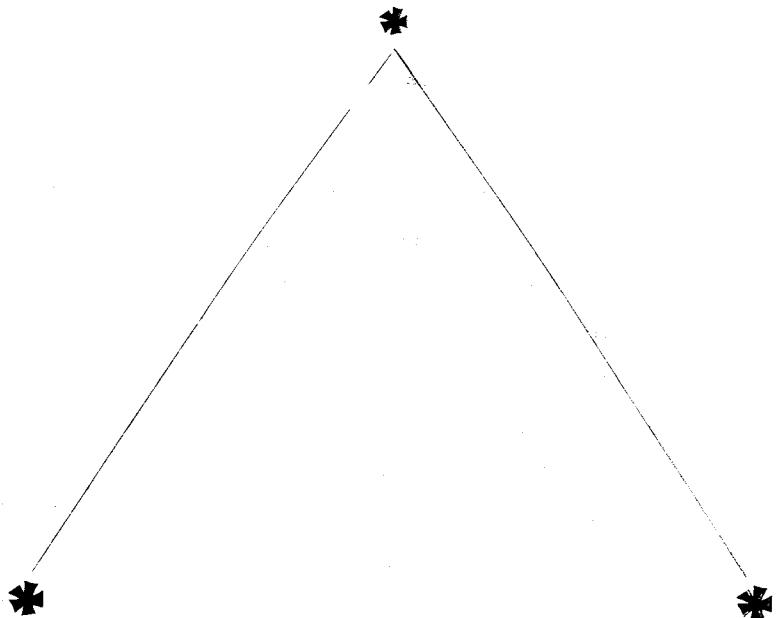
It is with sincere pleasure that I give this message on behalf of the Young Men's Muslim Associations in the Central Zone on the significant occasion of the opening of the Hindu Cultural Centre in Kandy. We warmly congratulate the Central Province Hindu Association for having conceived and established such a magnificent centre in Kandy. We are particularly pleased to know that the Hindu Association has transcended the confines of a community and in making available the facilities at the centre to all communities. This is indeed a tangible and meaningful step in promoting better understanding on fellowship amongst the communities in our country.

We wish the Central Province Hindu Association all success in this laudable project and wish to assure it our fullest co-operation and goodwill.

7, Rajapihilla Mawatha,
KANDY.

Dr. A. S. Domail

WITH BEST COMPLIMENTS FROM:



A. Mohamed Cassim & Co.,

HARDWARE MERCHANTS

34, Colombo Street,

K A N D Y .

Dial: **08-22415**

Message from the President,

Kandy Catholic Association

It is with great pleasure that I send this Fraternal Greetings on behalf of the Roman Catholic Community of Kandy on the occasion of the Ceremonial Opening of the Hindu Cultural Centre.

It is a significant and fortunate event that Sri Lanka is the home of four great Religions of the World - Hinduism, Christianity, Buddhism and Islam. Religion should never be an instrument of division disunity or dissension among us because there are more basic and fundamental principles that unite all of us rather than those that divide us

All our religious traditions teach us the brotherhood and equality of all human beings and they inspire us to work together to build a society where there would be justice, equality, unity, peace, harmony and love among all sectors of our society irrespective of race, language, creed caste, or class.

We the Roman Catholics of the City of Kandy will always be prepared to work with our Hindu, Buddhist, and Islamic brethren to achieve these objectives. It is my firm hope that this Cultural Hall will be a Centre of unity not only for our Hindu Brethren but for all members of other communities as well. We are indeed very happy to note that this Cultural Centre has fulfilled a long felt need in the Central Province.

I take this opportunity to extend to you our cordial and best wishes on this important occasion.

Ralph J. Melder

**Kandy Catholic Association,
Cross Street,
Kandy.**

மத்திய மரகாண இந்து மாமன்றத்தின்

மகுத்தரண

சேவக்கு

எமா

பரரட்டுதல்கள்

கோல்ட் ஸ்டார் லெக்ஸிடெல்ஸ்

3ம் குறுக்குத் தெரு,

கொழும்பு 11.

தொலைபேசி: 24564

*From the President,
Y. M. C. A., Kandy*

I send this message to the Souvenir in connection with the opening of the Hindu Cultural Centre, Kandy

A very long felt need in Kandy is being fulfilled, for this Centre will be catering to the needs of pilgrims of all classes and creeds who will visit Kandy.

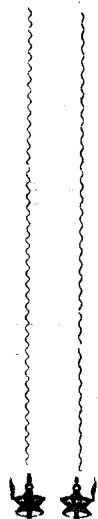
The hall is also to be used for Programmes, Meetings and Seminars to create a better understanding among the various religious groups in Kandy.

On behalf of the Board of Directors and the members of the Kandy Y. M. C. A. I have very great pleasure in sending fraternal Greetings and Good Wishes.

Y. M. C. A.
Kandy.

C. J. Senanayake

குறிஞ்சித் தலைநகரில் சுதந்திரம் படைத்த
மத்திய மாகாண இந்து மாமன்றத்திற்கும்
இந்து கலச்சார நிலையத்திற்கும்
எமது நல்லாசிகள்



ARUL JEWELLERS

445, 2nd DIVISION, MARADANA

Colombo-10.

Telephone: 01-597214

இந்து இளைஞர் மன்றம் கண்டி தலைவர் அவர்களிடமிருந்து.....

கலையழகை அள்ளித்தரும் மலையகத் தலைநகரான கண்டியில், மத்திய மாகாண இந்து மாமன்றம், மலைநாட்டு இந்துப் பெருங்குடி மக்களுக்கு பேரும் புகழையும், பெருமையையும் ஈட்டித் தரக்கூடிய அளவில், இலங்கையின் எப்பாகத்திலும் இதுவரை இந்து கலாச்சாரத்திற்கென தனியாக மண்டபம் அமைக்கப்படாத காலத்தில், கண்டியில் அதை அமைத்தது பாராட்டக்கூடிய செயலாகும்.

மலையகத்தில் உள்ள இலக்கிய பேராளர்களுக்கு, நாடக, நடன கலைஞர்களுக்கு, பொதுமக்களுக்கு, மற்றும் எல்லாவிதத்திலும் இது ஒரு பெரிய வரப் பிரசாதமாகும். எமது சமூகத்தின் உயர்வை, தரமான சிந்தனையை, ஒற்றுமையை, சமூக நாட்டத்தை, ‘குன்றின்மேல் இட்ட விளக்காக’ நின்று, இம்மண்டபம் நமது சமூகத்திற்கு கம்பீரமாக காட்சி தருகின்றது என்பதில் நாம் பெருமை கொள்ள வேண்டும்.

கண்டியில் அமைந்துள்ள இந்து கலாச்சார மண்டபம் எமது மக்களுக்கு எல்லாவிதத்திலும் உதவ வேண்டும் என்று கூறி, கண்டி, இந்து இளைஞர் மன்றத்தின் சார்பில் எனது இனிய நல்வாழ்த்துக்களை தெரிவித்துக் கொள்கின்றேன்.

இரா. நடராஜன்:

இந்து இளைஞர் மன்றம்,
கண்டி.

With the best compliments of:



Ratna Stores

IMPORTERS DEALERS IN TEXTILES



128, Third Cross Street,

COLOMBO 11.

Phone : 01-26716

வணக்கம்

கண்டி இந்து வாலிபர் சங்க தலைவரிடமிருந்து

ஸழத் திருநாட்டின் மலையகத்து தலை நகராம் கண்டி மாநகரில் கடந்த பல ஆண்டுகளாக இந்து மத, சமூக, சமுதாய முன்னேற்றப் பணிகளில் அருங்தொண்டாற்றி வரும் கண்டி மத் திய மாகாண இந்து மாமன்றம் இந்நாட்டின் இந்துப் பேரினத்தின் வரலாற்றில் புதியதோர் அத்தியாயத்தை கண்டி இந்து கலாச்சார நிலையத்தை உருவாக்கி இருப்பதன் மூலம் ஏற்படுத்தியுள்ளது. இலங்கையின் முதலாவது இந்து கலாச்சார நிலையமான இது அகிலமெங்கும் இந்துக்களின் புகழ் பரப்புமொரு சர்வதேச சின் னமாக விளங்குமென்பதில் ஜயமில்லை. இத்தகையதோர் வரலாற்றுப் புகழ்மிகு மாமலர் மலர்கின்ற இந் நன்னாளில் அதன் மணம் உலகெல்லாம் பரவ, கண்டி இந்து வாலிபர் சங்கம் தனதன்பு வாழ்த்துக்களைக் தெரிவிப்பதில் பெருமகிழ்வடைகிறது.

கண்டி மத்திய மாகாண இந்து மாமன்றத்தின் சேய்ச் சங்கமான எமது சங்கம், தாய்ச் சங்கத்தின் அனைத்துப் பணிகளுக்கும் ஆதரவு நல்கி வரும் அதே வேளையில் எமது பணிகள் அனைத்துக்கும் தாய்ச் சங்கத்தின் அன்பையும் அரவணைப்பையும் பெற்றிருக்கிறது. தொடர்ந்தும் இதுபோல் ஒத்துழைப்பு நல்கிட எமது சங்கம் என்றென்றும் முன்னிற்குமென்பதை அகமகிழ் வோடு தெரிவித்துக்கொள்ள விரும்புகிறேன்.

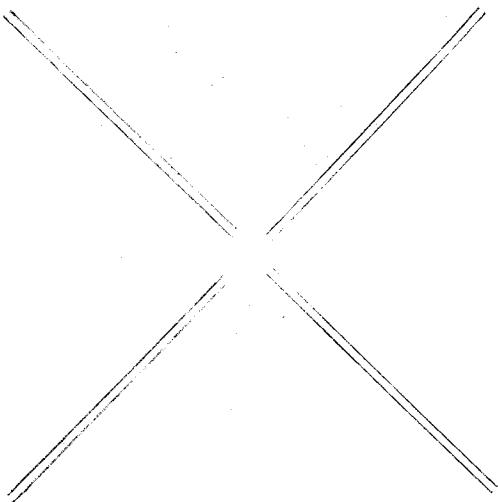
இன்றைய வாலிபர்களே நாட்டின் நாளைய நாயகர்கள். அத்தகைய தளபதிகளை உருவாக்குவதில் ஆற்றலும் அனுபவமுமிக்க பெரியோர்களின் பணி தலையாயது. எமது வாலிபர் சங்கத்தைப் பொறுத்தவரையில் அத்தகையதோர் பயிற்சிக்கூடமாக மாமன்றம் விளங்குகின்றது. எமது வழிகாட்டிகளான மாமன்றத்தினரின் மாபெரும் புனிதப் பணியான இந்து கலாச்சார நிலையத்தின் நிர்மாண வேலைகளில் நாம் அனைத்து வழிகளிலும் உதவக்கிடைத்தமை எமது பாக்கியமே.

தொடரும் மாமன்றப் பணிகளைனத்துக்கும் அதன் துணை அங்கமான எமது சங்கத்தின் நல் ஆதரவினை அளிப்பதில் பெருமகிழ்வடைகிறோம்.

வாழ்க ! மத்திய மாகாண இந்து மாமன்றம்
வளர்க !! இந்து கலாச்சார நிலையம்

இரா. வைத்திவிங்கம்

WITH THE BEST COMPLIMENTS OF:



KARNAT TEXTILES

WHOLESALE & RETAIL GENERAL MERCHANTS

164, Keyzer Street.

COLOMBO - 11.

Telephone: 01-24742

Telegrams: "VASTRALAYA"

இக்னோபாசிரியர்களின் பேனு முனையிலிருந்து.....

இந்து கலாச்சார நிலையம், கண்டி

கண்டி பேராதனை வீதியில் அமைந்துள்ள இந்து கலாச்சார நிலையத்தினை, மத்திய மாகாண இந்துமாமன்றத் தலைவர் திரு. அ. துரைசாமிப்பிள்ளை ஜே. பி. அவர்கள், மங்கள கரமான இந்நாளில் (12-06-83) திறந்து வைப்பதன் மூலம், மத்திய மாகாண இந்து மாமன்ற வரலாற்றிலும், மலையக இந்துக்களின் வரலாற்றிலும் புதியதோர் அத்தியாயம் ஆரம்பமாகிறது. பிரதம விருந்தினராக கண்டி நாடாளுமன்ற அங்கத்தவர் திரு. E. L. சேஞ்சோயகா அவர்கள் கலந்து கொள்வது, இவ்விழாவிற்கு மேலும் மெருகூட்டுகிறது.

1963 இல் கட்டுகலை ஸ்ரீ செல்வ விநாயக ஆலய பங்குனி உத்தர வருடாந்த தேர்த் திருவிழாவினை மட்டுமே நடாத்த அமைக்கப்பட்ட தேர்த்திருவிழா சபையின் புனரமைப்பே மத்திய மாகாண இந்து மாமன்றம். தேர்த்திருவிழா சபையின் நடவடிக்கைகள் விரிவடைய சபையின் பெயர் பொருத்தமற்றதாய் அமைந்தது. புதிய நடவடிக்கைகளையும் உள்ளடக்கும் வகையில் திரு. பி. டி. ராஜன் ஜே. பி. அவர்களின் ஊக்குவிப்பினால் 1970 ஆம் ஆண்டு மத்திய மாகாண இந்து மாமன்றம் திரு. A. துரைசாமிப்பிள்ளை J. P. அவர்களின் தலைமையில் அங்குரார்ப்பணம் செய்து வைக்கப்பட்டது. மன்றத்தின் சட்ட திட்டங்கள் திரு. அ. க. வடிவேல் அவர்களினால் வரையப்பட்டன. காலப்போக்கில் இம்மன்றம் பல துறைகளிலும் வளர்ச்சி பெற்று, இன்று மத்திய மாகாண இந்துக்களுக்கு வழிகாட்டும் ஒளி விளக்காய்த் திகழ்கின்றது. இலங்கை அரசும், இச்சங்கத்தின் தலைவர், கெளரவ பொதுச் செயலாளர், கெளரவ உப பொதுச் செயலாளர்களில் ஒருவர் ஆகிய மூவரையும் இந்து சமய விவகார ஆலோசனைக் குழுவில் அங்கத்தவர்களாக தெரிவு செய்ததின் மூலமும் இந்து கலாச்சார நிலையத்தினை வருமானவரியில் இருந்து விலக்களித்ததன் மூலமும், இச்சங்கத்தின் தனி தனித்துவமான நிலையை அங்கீரித்துள்ளது. இச்சங்கத்தில் வர்த்தகர்கள், தொழிற் துறையாளர்கள், அரசாங்க உத்தியோகத்தர்கள், வங்கி, தனியார்த்துறை ஊழியர்கள், ஆசிரியர்கள், மாணவர்கள், பொதுமக்கள் ஆகிய சகல துறையினரும் அங்கத்துவம் வகிக்கின்றனர். மன்றத்தின் நோக்கங்களுள் பின்வருவனவும் அடங்கும்:- (1) இந்து சமயத்தவரிடையே அச்சமய நெறிமுறைகளைப் பரப்புதல், (2) இந்து சமயத்தவர்களுக்கிடையேயும் இப்பகுதியில் வாழும் பௌத்த மற்றும் சமயத்தவர்களுக்கிடையேயும் நல்லுறவை வளர்த்தல். (3) இந்து சமய நடவடிக்கைகளை ஊக்குவிப்பதற்காக கண்டியில் நிலையமொன்றினை அமைத்தல்.

இவ்விதிகளுக்கு அமைய, மன்ற அங்கத்தவர்கள் கண்டி எசல் பெரஹரா வைபவத் தின் பொழுது (அ) அதன் ஓர் அங்கமான கதிரேசன் ஆலய நிகழ்ச்சிகளுக்கு மேன தாள் நிகழ்ச்சிகளை ஏற்பாடு செய்தும், (ஆ) ரந்தோவி பெர ஹ ரா வி மு தல் நா ள ன் று கதிரேசன் ஆலயத்தில் இருந்து ஸ்ரீ தலதா மாளிகாவிற்கு இந்து சமய கலாச்சார முறைப் படி ஊர்வலமாகச் சென்று புத்தரின் புனிதத்துக்கு வழிபாட்டும் வருகின்றனர். எமது சங்கம் தியவர்த்தன நிலமேக்களுடன் மிக நெருங்கிய நல்லுறவை வளர்த்து வந்துள்ளது. இத்தகைய நல்லுறவுகளை வளர்ப்பதன் மூலமே ஒன்றுபட்ட ஸ்ரீலங்காவைக் கட்டியெழுப்பும் உன்னதப்பணி துரிதடையும் என்பது எமது அசைக்க முடியாத நம்பிக்கையாகும்.

இந்து கலாச்சார நிலையம் பின்வரும் நோக்கங்களைப் பூர்த்தி செய்யும் வகையில் அமையும். (1) விஷேஷமாக உற்சவக் காலங்களில் கண்டிக்கு வருகை தரும் எல்லா இன், மத யாத்திரிகர்களுக்கும் உதவுதல், (2) நிலையத்தின் மன்றபத்தை கூட்டங்கள், விழாக்

With best compliments from:

CEYLON PRODUCE CENTRE

**185, Old Moor Street,
COLOMBO 12.**

Dial : **35475**

EXPORTERS OF:

ARECANUTS	HANDICRAFTS
CINNAMON	MEDICINAL HERBS
CLOVES	MILLET SEEDS
CLOVES STEMS	MICA SCRAPS
CARDAMOMS	PEPPER
COCA BEANS	PAPAIN
COFFEE BEANS	SESAME SEEDS
CHARCOAL	TEA

ESSENTIAL OILS

&

IMPORTERS

a n d

LETCHEMI JEWELLERS

43, Kotugodella Vidiya
KANDY

DUMBERA SAW MILLS

WATTEGAMA

CARDAMOM STORES

57, Main Street,
WATTEGAMA

Dial: **239**

Dial: **241**

கள், கலீ நிகழ்ச்சிகள் போன்றவற்றிற்கு வாடகைக்கு விடுவதன் மூலம் நிரந்தர வருமானத்திற்கு வழிவகுத்து நிலையத்தின் நடவடிக்கைகளுக்கு வேண்டிய தேவைகளைப் பூர்த்தி செய்தல், (3) ஒந்துக்களை அவர்களது சமய கலாச்சார நிகழ்ச்சிகளில் பங்கு கொள்ள வாய்ப்பளித்து ஊக்குவித்தலும் இப்பகுதியில் வாழும் இந்து, பெளத்த, கிறிஸ்தவ, இஸ்லாமிய மற்றும் மதத்தவர்களுடன் இணைத்து செயலாற்றவும் பணிபுரிதல். இந்நோக்கங்களை நிறைவேற்றுவதற்காக, மன்றம் பேராதனை விதியில் காணி ஒன்றை வாங்கியது. 08-09-74 அன்று நிலையத்தின் பெயர்ப்பலகை அப்போதைய தியவர்த்தன நிலமேயான திரு. எச். பி. உடுராவன் அவர்களாலும் திருமதி உடுராவன் அவர்களாலும் திரை நீக்கம் செய்யப்பட்டது அப்போதைய விவசாய உதவி மந்திரி திரு. எச். எம். நவரட்ன அவர்களால் தேசியக் கொடி ஏற்றி வைக்கப்பட்டது. நிலையத்தை அமைக்க பொருத்தமான வரை படம் உருவாக்கும் பணியில் பொறியியல் ஆலோசகர் கலாநிதி அ. க. விஸ்வலிங்கம் அவர்களின் ஆலோசனை கோரப்பட்டது. அவரும் அப்பணியை மகிழ்வுடன் நிறைவேற்றிக் கொடுக்க, அவரது உத்தேச வரைபடம் சங்கத் தின் நிர்வாகக் குழுவினரால் ஏகமனதாக ஏற்றுக் கொள்ளப்பட்டது. பட்டயம் பெற்ற கட்டட நிர்மாணிப்பாளர்களாள் ‘‘டிசையின் குருப் பைவ்’’ (The Design Group Five) ஐச் சேர்ந்த சிரேஷ்ட பங்குதாரர் திரு சுரஞ்சித் டீ லில்வா கட்டட படவரைவாளராக பணியாற்றினார்.

17-04-1976 அன்று பூர் செல்வ விநாயகர் ஆலயத்தில் நடைபெற்ற ஒரு விஷேட் பூஜைக்குப் பின்னர் மன்ற அங்கத்தவர்கள் மேற்படி காணிக்கு ஊர்வலமாகச் சென்று காலீ 10-40 இற்கும் 12-00 இற்கும் இடைப்பட்ட சப வேளையில் மன்றத் தலைவர் திரு. அ. துரைசாமிப்பிள்ளை அவர்கள் தலைமையில் தளம் வெட்டும் பணியினைத்தொடங்கினர். அதன் பின்னர், 05-05-1976 அன்று மன்றத் தலைவர் திரு. அ. துரைசாமிப்பிள்ளை அவர்களால் நிலையத்திற்கான அடிக்கல் நாட்டப்பட்டது.

நிலம், கட்டிடம், தளபாடம், உபகரணங்கள் ஆகிய அனைத்திற்கும் சமார் மூப்பது இலட்ச ரூபா செலவாகியுள்ளது. மன்ற அங்கத்தவர்களின் உற்சாகத்தாலும் பொது வாக கண்டி, கொழும்பு, திலங்கையின் ஏனைய பாகங்களைச் சேர்ந்த அனைத்து மதத் தவர்களும் சிறப்பாக இந்துகளும் தாராள நன்கொடையாலுமே இப்பணியை எங்களால் நிறைவேற்ற முடிந்தது என்பதை பெருமகிழ்வுடன் தெரிவித்துக் கொள்கிறோம்.

தங்களது நேரத்தையும், சக்தியையும் தியாகம் செய்து, இப்பணியில் கடினமாக உழைத்த அனைவருக்கும், தாராளமாக நன்கொடையளித்தவர்களுக்கும், மன்ற அங்கத்தவர்களின் ‘‘மன்றத்திற்கென தனிக்கட்டடம் அமைக்கும்’’ இலட்சியக் கனவு நிறைவேற ஆசீர்வதித்து ஆலோசனைகள் வழங்கியவர்களுக்கும், மற்றும் அனைத்து வழிகளிலும் உதவி புரிந்த அனைவருக்கும் எமது நெஞ்சம் நிறைந்த நன்றிகளைத் தெரிவித்துக் கொள்கின்றோம்.

—

‘‘இறவாத வின்ப வன்பு வேண்டிப்பின் வேண்டு கின்றூர் பிறவாமை வேண்டும் மீண்டும் பிறப்புண்டே உண்ணை யென்று மறவாமை வேண்டும் மின்னும் வேண்டுநான் மகிழ்ந்து பாடி யறவாநீ யாடும் போதுன் னடியின்கீ மிருக்க வென்றூர்’’.

(பெரியபூராணம் — காரைக்காலம்மையார் புராணம்)

மத்திய மாகாண இந்து மாமன்றத்தின் வளமிகு பணிக்கு

எமது நல்லாசிகள்



Telephone : 01-34546

From the Joint Editors' Pen....

The Hindu Cultural Centre, Kandy.

The ceremonial opening of the Hindu Cultural Centre at Peradeniya Road, Kandy, by Mr. A. Duraisamy Pillai J. P., the President of the Central Province Hindu Association, on this memorable day of 12th June, 1983, opens a new chapter in the history of the Central Province Hindu Association, and of the Hindus of the Hill Country. The presence of Mr. E. L. Senanayake M. P. as the Guest of Honour adds lustre.

The Central Province Hindu Association is the lineal descendant of the Ther Thiruvila Sabhai which was formed in 1963 solely for the purpose of conducting the annual Ther (Chariot) festival of the Sri Selva Vinayagar Temple at Katukelle, Kandy, in the month of Panguni (corresponding to the English February - March). As the activities of this Sabhai (Society) expanded and the name was found to be inappropriate to cover the new activities as well, at the instance and persuasion of Mr. P. T. Rajan J.P., a new body to be known as the Central Province Hindu Association was inaugurated in 1970. Mr. A. Duraisamypillai was unanimously elected as the first President. The Constitution for this Body was drafted by Mr A. C. Vadivel. With the march of time, this Association has grown from strength to strength, and today it stands as a beacon light to guide and inspire the Hindus of the Central Province. Its unique position and status among the Hindus received recognition at the hands of the Government by the appointment of three of its Office-bearers, namely, the President, the Hony. General Secretary and one of the Hony. Assistant General Secretaries as members of the Hindu Religious Affairs Advisory Board. The Association was also declared an Approved Charity for purposes of exemption from income tax. The members of this Association are drawn from all walks of life - Businessmen, Professionals, Government Servants, Bank and Mercantile Employees, Members of the Teaching Staff, Students and the General Public. The aims and objects of the Association, as set out in the Constitution, are inter alia : (i) to promote and cultivate the knowledge, values and way of life of Hinduism among its adherents, (ii) to work for better understanding among the Hindus, the Buddhists and the other religious communities in the area, and (iii) to establish a Cultural Centre to further the religious activities of the Hindus.

In the furtherance of its aims, its members participate in the spectacular festival of the Kandy Esala Perahera by (a) providing musicians and dance troupe to the Kataragama Devale and (b) proceeding in procession with trays of jasmine flowers from the Kataragama Devale to the Sri Dalada Maligawa with traditional Hindu music on the first day of the Randoli Perahera to offer homage to the Blessed One. We have maintained the most cordial relationship with the Diyawadana Nilames. This cordial relationship is in keeping with our belief and conviction that efforts of this nature will accelerate the process of building a united Sri Lanka.

The Hindu Cultural Centre is for the purpose of (a) catering to the needs of pilgrims of all classes and creeds who visit Kandy, especially during the festival seasons,

WITH THE BEST COMPLIMENTS OF:



M Y L O N T R A D E R S

General Merchants & Commission Agents

Dealers in Local Produce



225, Dam Street,

C O L O M B O - 12.

TELEPHONE: 01-22402

(b) ensuring a regular source of income to meet the needs of the Centre and its activities by way of hiring the Hall for religious, social and cultural functions, and (c) providing facilities to encourage the Hindus to take part in the religious and cultural activities and to work for better understanding among the Hindus, the Buddhists, the Christians, the Muslims and other religious communities in the area. Towards the fulfilment of this purpose, the Association bought a piece of land in Peradeniya Road, Kandy, and on 8-9-74 at simple ceremony the name-board of the Centre was unveiled by the then Diyawadana Nilame, Mr. H. B. Udurawana, and Mrs. Udurawana. Once the land was bought the next stage was the drawing up of a suitable plan for the building. The advice of Dr. A. C. Visalingam, an eminent Engineering Consultant, was sought, and he gladly gave an outline of a plan, which was unanimously accepted by the General Committee of the Association. The architect was Mr. Surangith de Silva, senior partner of the well-known Firm of Chartered Architects, the Design Group Five.

On 17-4-76, after a special pooja at the Sri Selva Vinayagar Temple, Katukelle, the members of the Association went in procession to the site, and at the auspicious time between 10.40 a. m. and 12 noon the cutting of the first sod under the leadership of the President, Mr. A. Duraisamypillai, took place. This was followed by the laying of the foundation stone on 5-5-76 by Mr Duraisamypillai.

The building, together with the land, fittings, furnishings, etc has cost the Association the princely sum of Rupees Thirty lakhs. We are glad to place on record that it was possible to collect this amount thanks to the enthusiasm of our members and the generosity of the members of the Hindu Community in particular and the members of the other communities in general, in Kandy, Colombo, and other parts of Sri Lanka.

To all those who have laboured hard sacrificing their time and energy, to all those who have contributed generously in kind and cash, to all those who have given us their blessings and advice, to all those who have helped us in whatever measure, to realise our dream of having a permanent building of our own, in the fulness and sincerity of our hearts we would like to say:

“ T H A N K Y O U ”.

If I had no sense of humour, the attacks I have had to face would have killed me long ago. But, I have a living faith in GOD, and so long as He guides my footsteps, I do not care what people say about me. This is what keeps me going. ”

— Mahatma Gandhi.

மலையக தலைநகரில் சரித்திரம் படைத்த
மத்திய மாகாண இந்து மாமன்றத்திற்கு
எமது நல்வாழ்த்துக்கள்

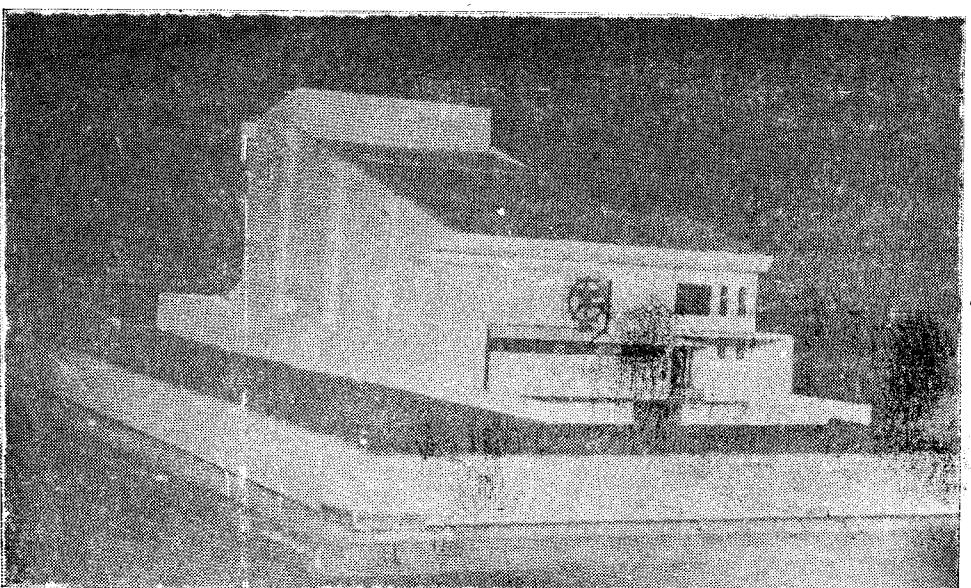
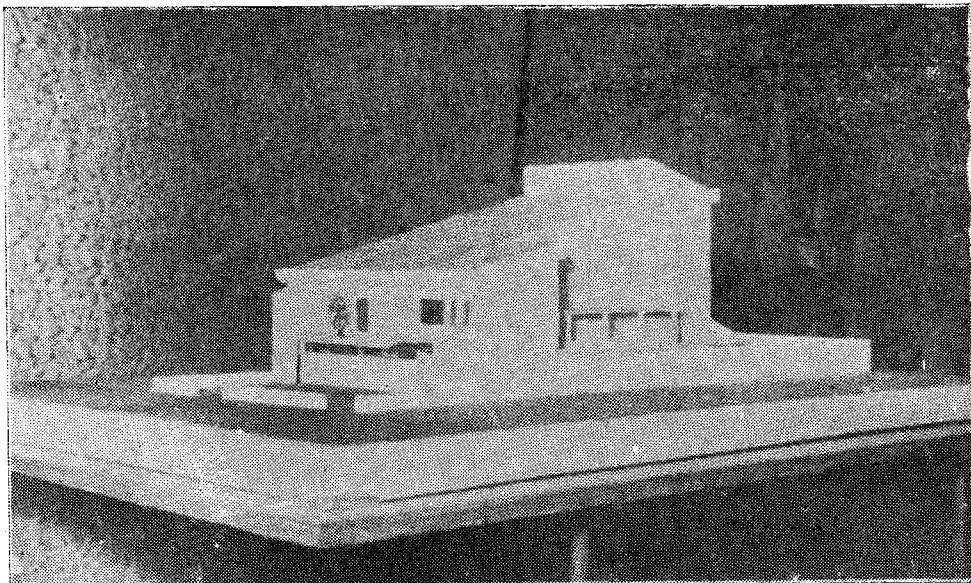
கல்பஞ்சல்

1ம் மாடி, நந்தா பிள்ளை,
பிரின்ஸ் வீதி,

கொழும்பு - 11.

தொலைபேசி: 25368

இந்து கலாச்சார நிலைய மாதிரி அமைப்பின் புகைப்படத் தோற்றும்



மரமன்றத்தின் மணி மண்டபம்

புத்தர் பிரான் புனித தந்தம் போற்றுகின்ற தலதம்
வித்தகமாய்ப் பல்கலையும் வளர்க்கின்ற வளாகம்
அத்தன் மகன் ஆணைமுகன் கட்டுக்கலைத் தலமும்
இத்தனையும் இலங்குகின்ற கண்டி எனும் நகராம்.

தொட்டதெலாம் துலங்கவரு தூயநல்ல தெய்வம்
கட்டுக்கலை செல்வவி நாயகன்பால் பணியை
இட்டமுடன் இனிதென்றும் இயக்கிவரும் வேளை
கட்டமிகுத் தேர் ஒன்று கட்டுவித்தார் சான்றேர்.

தேர்ப்பணி நிறைந்தபின்னும் தெவிட்டாத தொண்டில்
ஊர்ப்பணி செய்வதெனும் உயர்நோக்கம் இலங்கும்
நேர்ப்பணி யாகாரு நித்திய பணியாய்
சீர்ப்பணி மணிமன்றம் செம்மையாய் அமைத்தார்.

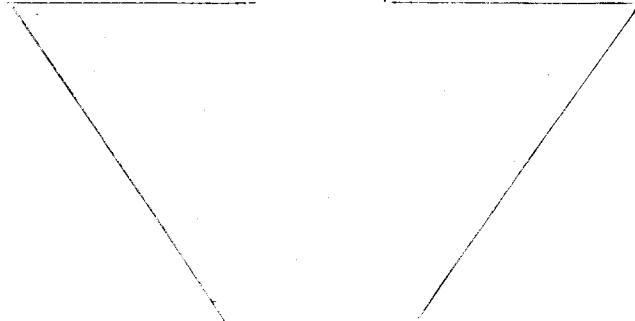
இந்துமத மக்களுக்கோர் இணையிலாத் துணையாய்
நந்துகலை ஆசாரம் நவில்கின்ற திருவாய்
இந்தமணி மண்டபம் எழுந்திடக் கண்டார்
விந்தைதமிகு செந்தமிழும் சிவநெறியும் வளர்ப்பார்.

மாங்கிலத்தில் உயர்மத்ய மாகாணம் போலே
மாமண்டபத் துயர்ந்தமணி மண்டபமே இதுதான்
நாமமதில் இணையிதற்கு நம்நாட்டில் உண்டோ
நாமறியப் பிறிதில்லை நாயகமே இதுதான்.

பரந்தெழுந்த சமயநெறி யாவினுக்கும் மேவி
சிரந்தமுவு சைவநெறி சேவிக்கும் மன்றம்
அரங்தைகெட அடியார்பணி அற்புதமாய் ஆற்றும்
சுரந்தளிக்கும் “குரியன்” போல் சுடர்பரப்பும் வாழ்க.

— உடப்பூரன் —

With best wishes from:



DECCA SAREE HOUSE

121, Third Cross Street,

COLOMBO 11.

Phone: 24671

மத்திய மாகாண இந்து மாமன்றத்தின் முக்கிய நிகழ்வுகள்

A. C. வடிவேல்

[இணையாசியர்களின் குறிப்புரை:- பேராதனைப் பல்கலைக் கழகத்தில் மாணவனுக்க் கல்வி பசின்ற காலத்திலிருங்கே திரு. A. C. வடிவேல் அவர்கள் கண்டு வாழ் சகோதரர்களின் சமூக, கலாச்சார, சமய நடவடிக்கைகளை இனங்கண்டு அவர்களுடன் தமிழையும் இணைத்துக்கொண்டவர். மலைநாட்டு நல்வாழ்வு வாலிப்பர் சங்கத்தின் ஸ்தாபன அங்கத்தவர்களுள் அவரும் ஒருவர். பின்னர் மத்திய மாகாண இந்து மாமன்றத்தினை தமது முன்னால் ஆசிரியர் திரு. P.T. ராஜன் J.P. அவர்களுடன் சேர்ந்து அமைக்க உதவியவர்களுள் அவரும் ஒருவர், இத்தகைய அமைப்பு ஒன்றினை ஏற்படுத்த வேண்டும் என்ற எண்ணம் திரு. P.T. ராஜன் அவர்களின் வளமிகு சின்தையில் உருவெடுத்த பொது, திரு. A. C. வடிவேல் அவர்களை அதற்கான சட்டத்திட்டங்களை உருவாக்கி கொடுத்தவர். இவரது சட்டத்திகள் கால ஒட்டத்தை எதிர்த்து நின்று குறிப்பாக, சங்க ஆரம்ப காலத்தில் வழி நடத்தியது. எனவே, இக் கட்டுரையை எழுதுவதற்கான சிறப்பான தகைமைகள் அவருக்குண்டு

திரு. வடிவேல் அவர்கள் ஓர் ஆர்ப்பாட்டமில்லாத ஜாஸ்தியர் தனது நூண்டேல் மூலமும் கெய்கையின் மூலமும் பிற வர் ஒழுங்காகவும், முறையாகவும் கெயலாற்ற பின்னணியிலே இருந்து முயற்சிப்பவர்.]

கட்டுகலீ முரி செல்வ வினாயகர் ஆலயத்தில் 2-3-1963 அன்று உருவாகிய “தேர்த் திருவிழா சபை”யின் தொற்றுத்தைப்பற்றிக் குறிப்பிடாமல் மத்திய மாகாண இந்து மாமன்றத்தின் சாதனைகளை மதிப்பிட முடியாது. மேற்படி ஆலயத் தேர்த் திருவிழாவை தொடர்ந்தும் சிறப்புற நடத்துவதற்காக அமைக்கப்பட்ட வழிபாட்டாளர் குழுவே இத் தேர்த் திருவிழா சபையாகும்.

அதுவரை தன் சொந்த செலவில் இத்தேர்த் திருவிழாவை நடத்தி வந்த ஓர் உபயக் காரரின் திருப்பணி பொருளாதாரச் சிரமங்களால் சமாளிக்க முடியாமல் போனதே இத் தேர்த் திருவிழா சபை உருவாக காரணமாக அமைந்தது. அவ்வுபயக்காரர் “சரஸ்வதி ஸ்டோர்ஸ்” எனப்படும் வர்த்தக நிலையத்தின் உரிமையாளரும் பிரபல வர்த்தகருமான திரு. A. துரைசாமிப்பிளை அவர்களை அணுகி, உபய பொறுப்புகளை ஏற்று தேர்த் திருவிழாவைத் தொடர்ந்தும் சிறப்பாக நடத்தும்படி வேண்டிக்கொண்டார்.

ஒரு தனிப்பட்ட உபயக்காரரிடமே அல்லது தனிப்பட்ட குழு ஒன்றிடமே இப் பொறுப்பை ஒப்படைக்காது, ஆர்வமும் அக்கறையும் உள்ள சகல கண்டி வாழ் இந்துக் களும் அங்கம் பெறக்கூடிய ஒரு அமைப்பிடம் விடவேண்டும் என்ற வரலாற்று முக்கியத் துவமான தீர்மானம் ஒன்று இக்காலகட்டத்திலேயே எடுக்கப்பட்டது. எனவே, இது சமூக பொது பொறுப்பாகியது. இப்பின்னணியில் அஸ்ததிவாரமிடப்பட்ட தேர்த் திருவிழா சபையே காலப்போக்கில் மத்திய மாகாண இந்து மாமன்றமாக பரிணமித்தது. தேர்த் திருவிழா சபை 1963 இல் இருந்து 1970 வரை இயங்கியது.

அதே வருடம் மற்றும் ஒரு வரலாற்று முக்கியத்துவமான நிகழ்ச்சி நடைபெற்றது. தேர்த் திருவிழா சபையின் அனுசரணையுடன் கண்டி வாழ் இந்து பெருமக்கள் “ரந் தோலி” பெரலூர ஆரம்பமாகும் தினத்தன்று பெரலூர நிகழ்ச்சிகள் ஆரம்பமாகுமுன்னர் ஸ்ரீ தலதா மாளிகாவிற்கு இந்து கலாச்சார முறைப்படி ஊர்வலமாகச் சென்று புத்த பெருமானின் புனித சின்னத்திற்கு மரியாதை செலுத்தும் வழக்கை ஆரம்பித்தனர். அப் போது கண்டியில் விசா அதிகாரியாகவும் பின்னர், இந்திய உதவித் துறுவராகவும் கடமை

With the Compliments of:

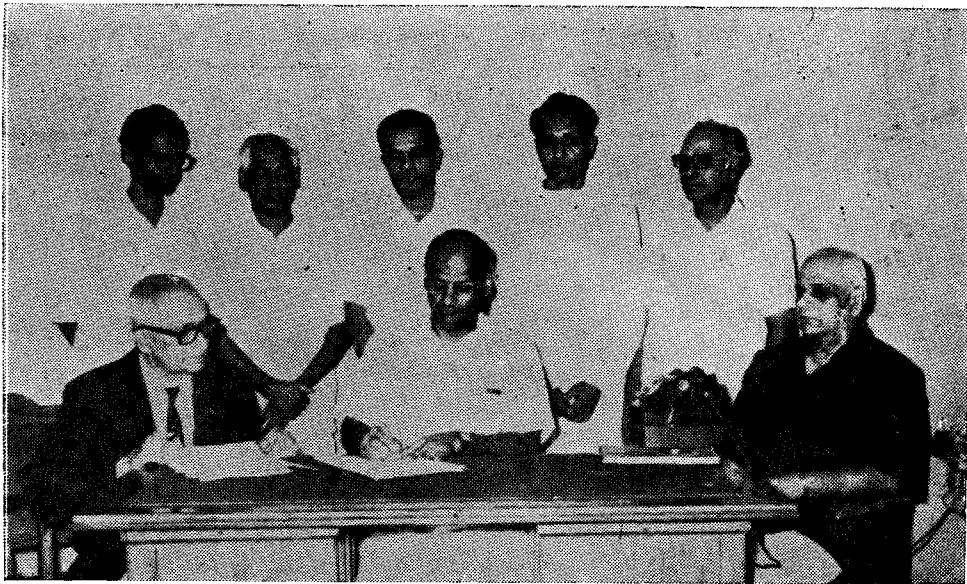
RAMAKRISHNAS

JEWELLERS & PAWN BROKERS

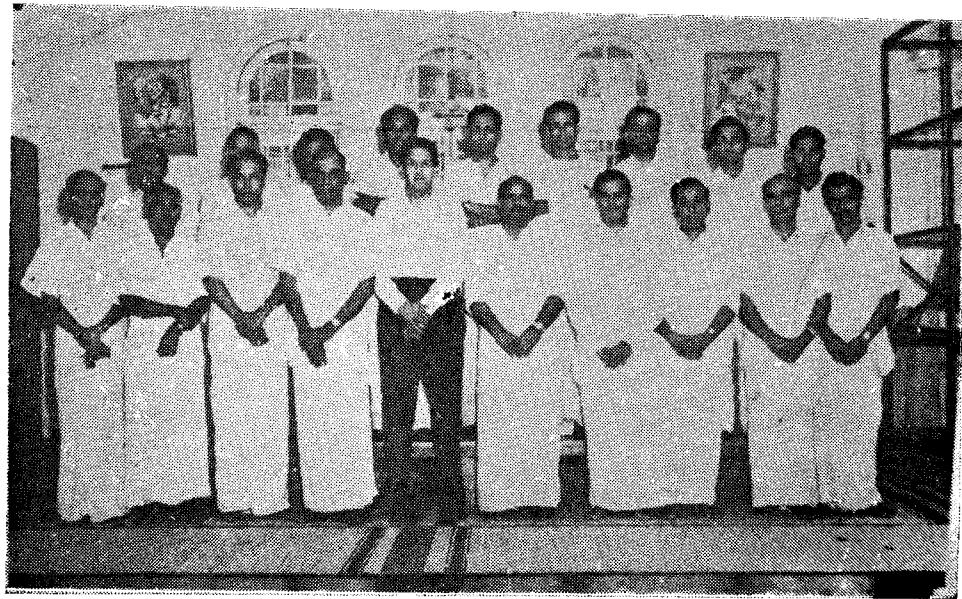
41, D. S. Senanayake Vidiya,

K A N D Y.

PHONE: 08 - 23290



இந்து கலாச்சார நிலையத்திற்கான காணி உறுதி கைச்சாத்திடப்படுகிறது



தேர்த்திருவிழா சபையின் ஸ்தாபக உறுப்பினர்கள்

யாற்றிய திரு. B. இராமகிருஷ்ணராவ் அவர்களின் முயற்சியாலேயே இது கை கூடியது. இந்திய அரசு கண்டிக்கு அனுப்பிய இராஜத்திரிகளுள் திரு. இராமகிருஷ்ணராவே, எமது சமூகத்திற்கு பெரிதும் உதவியாக இருந்தவர். அப்போதைய மல்வத்த, அஸ்கிரிய பீடாதி பதிகளின் நல்லாசிகளுடனும், அன்றைக்கு “தியவதன நிலம்”யாகவிருந்த திரு. H. L. ரத்வத்த திசாவ அவர்களின் ஒத்துழைப்புடனும், திரு. ராவ் இத்திட்டத்திற்கு வித்திட்டார். திரு. ராவ் அவர்கள், இந்திய வம்சாவளியினர் தனித்து ஒதுங்கி வாழ்வதை விரும்பவில்லை. அவர்கள், பெரும்பான்மை மக்களுடு அபிளாசேஷனை மதிப்பது மட்டுமல்லாது அதனை திட்ட வட்டமாக வெளிப்படுத்தவும் வேண்டும் என்பதிலே குறிப்பாக இருந்தார். இன்றுவரை திரு. ராவ் அவர்களால் ஆரம்பித்து வைக்கப்பட்ட இந் நிகழ்ச்சி மன்றத்தால் தொடர்ந்து அனுஷ்டிக்கப்பட்டு வருகின்றது. இந் நிகழ்ச்சிகள் வெற்றிகரமாக நடைபெற திருவாளர்கள் P. L ஆண்டியப்பனும், R. வாசதேவனும் காரணகர்த்தர்களாவர்.

1967 இல் மற்றுமொரு முக்கிய நிகழ்ச்சி ஆரம்பிக்கப்பட்டது. சிவராத்திரி உபயக் காரரின் சம்மதத்துடன் சிவராத்திரியின் முக்கியத்துவத்தை நம் மக்களுக்கு உணர்த்துவதற் காக பக்தி நிகழ்ச்சிகளை தேர்த்திருவிழா சபை ஸீ செல்வ விநாயகர் ஆலயத்தில் அவ்வாண்டு முதல் நடத்த ஆரம்பித்தது. பெரும்பாலும் பாடசாலை மாணவர்கள் கலந்து கொள்ளும் ஜனரஞ்சகமான நிகழ்ச்சியாக இது இன்றும் தொடர்கின்றது. இந் நிகழ்ச்சிகள் வெற்றிகரமாக நடைபெறுவதற்கு மன்ற அங்கத்தவர்களான திருவாளர்கள் C. நடராஜா, K. K. மதி யாபரணம், R. வாசதேவன் ஆகியோரின் பங்கு குறிப்பிடத்தக்கது.

1970 தேர்த்திருவிழா சபை மத்திய மாகாண இந்து மாமன்றமாக உருவெடுத்த ஆண்டாகும். தெளிவான நோக்கங்கள், குறிக்கோள்கள், விதிகள் உள்ளடக்கிய யாப் பொன்று வரையப்பட்டது. அவ்வியாப்பிற்கேற்ப உத்தியோகஸ்தர்களும் தெரிவுற்றனர். இக் கட்டுரையாளருக்கு இந்த யாப்பினை உருவாக்கும் வாய்ப்பு கிடைத்தது. இந் நிகழ்விற்கு உந்து சக்தியாக இருந்தவர் ஒரு கிறிஸ்தவ கனவான் என்பது குறிப்பிடத்தக்கது. ஐந்து வருட காலமாக அவர் இடையருது மேற்கொண்ட முயற்சிகளின் விளைவாகவே, அங்கத்தவர்கள் இவ்வாலோசனையின் முக்கியத்துவத்தை ஏற்று அதனை அழுல் படுத்தினர். அவரே மத்திய மாகாண இந்து மாமன்றத்தின் ஒரேயொரு கொரவ அங்கத்தவரான திரு. P. T. ராஜன் J. P. அவர்கள். மத்திய மாகாண இந்து மாமன்றம் என்ற பெயருக்கு உருவாக்கம் கொடுத்தவரும் அவரே. அவரின் கருத்தின்படி இனங்களுக்கிடையே ஒற்றுமையையும், நன்னம்பிக்கையும் வளர்ப்பதற்காக பிற மதத்தவர்களுடன் இணைந்து இயங்கும் நோக்கினை மன்றத்தினர் ஏற்றுக்கொண்டனர் இப் பிரதேசத்தில் வாழும் ஏனைய மக்களுடன், இந்திய வம்சாவளியினரும், தான் இந்நாட்டை தனது சொந்த நாடாக ஏற்றுக் கொண்ட தைப்போல ஏற்றுக்கொள்ள வேண்டும் என்பதை விரும்பியவர். நாம் அனைவரும் தேசிய நீர் ஒட்டத்துடன் ஒன்றாக இணைய வேண்டும் எனும் கருத்துடையவர். இதனை அரசியல், தொழிற்சங்க நடவடிக்கைகளால் அல்லாது சமய நடவடிக்கைகளால் மட்டுமே ஏற்படுத்த முடியும் என்பது இவரது திட்டமிக்கக்யாகும்.

31-7-70 இல் தேர்த்திருவிழா சபையின் பதினெட்டு அங்கத்தவர்களுடன் மத்திய மாகாண இந்து மாமன்றம் உதயமானது. 1967 இலிருந்து 1970 வரை தேர்த்திருவிழா சபையின் தலைவராக இருந்த திரு. A. துரைசாமிப்பிள்ளை அவர்களே மத்திய மாகாண இந்து மாமன்றத்தின் முதல் தலைவராக தெரிவற்று இன்றுவரை அதை வழிநடத்தி வருகின்றார். திரு. துரைசாமிப்பிள்ளை தளராத துணியும், எடுத்த தீர்மானத்தை விடாது முடிக்கும் தன்மையுடையவர். சரியோ, தவரே தீர்மானங்களை எடுத்து விட்டால் இதமாகவோ வற்புறுத்தியோ அவற்றைச் செயல்படுத்திவிடுவார். சேவையுணர்வுள்ள விசுவாசமான அங்கத்தவர்களை தம்மைச் சூழவைத்து அவர்களைத் தம்மோடு பினைத்துக்கொள்ளும் தகைமை அவரது தனித்துவமான பண்பாகும்.

தேர்த்திருவிழா சபையின் ஆரம்பத்திலிருந்தே அதன் கொரவ காரியத்தியாக கடமை யாற்றி, பின் இந்து மாமன்றத்தின் தோற்றுத்திலிருந்து இன்றுவரை அதன் கொரவ

WITH BEST WISHES FROM:

ARUNA AGENCIES

Distributors for:

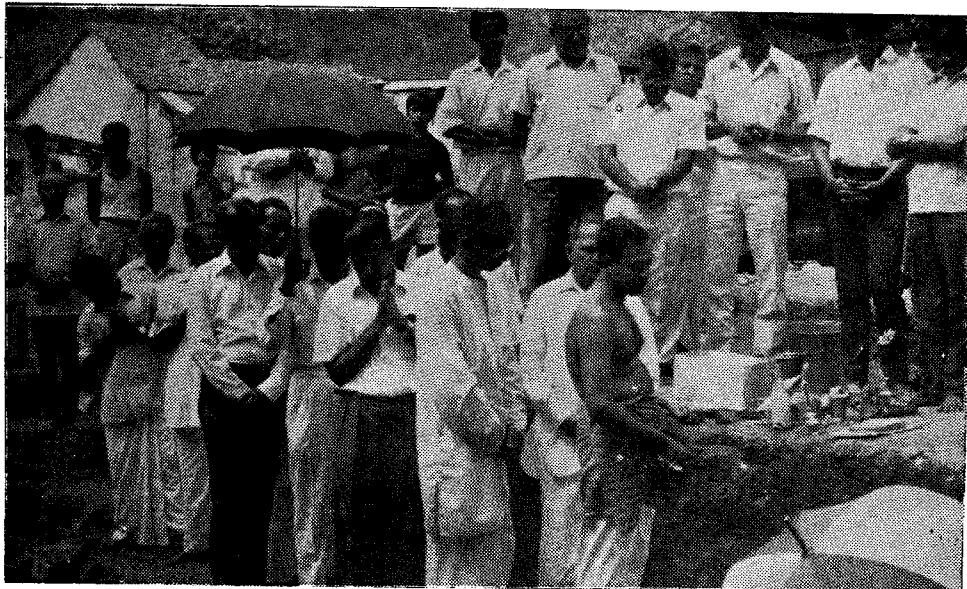
ANTELOPE, M. K. C. & DIAMOND
PRODUCTS, COMMISSION AGENTS,
IMPORTERS AND EXPORTERS.

35-1/6, THIRD CROSS STREET,

COLOMBO - 11.

PHONE: 01/547441

இந்து கலாச்சார நிலையத்திற்கான தளம் வெட்டும் வைபவம்



பொதுச் செயலாளராகக் கடமையாற்றும் திரு. K. செல்லமுத்து அவர்கள் திரு. துரைசாமியும் பிள்ளை அவர்களுக்கு பக்கபலமாக இருந்து வருகிறார். திரு. S. M. துரைசாமியும், திரு. P. நடேசனும் மன்றத்தின் உப தலைவர்களாக ஸ்தாபித நாள் தொட்டு இன்றுவரை அவருடன் சேர்ந்து தோணோடு தோன் கொடுத்துதவி வருகின்றனர். ஆரம்ப காலத்திலிருந்து மன்றத்தின் பொதுப் பொருளாளராகவும், இன்று அதன் உப தலைவர்களுள் ஒருவராகவும் உள்ள திரு. P. L. ஆண்டியப்பன் அவர்களும் அவருக்கு பெரிதும் உதவி வருகிறார். இவர்களோடு முத்தவர்களில் ஒருவரான உப தலைவர் திரு. M. V. வெட்சுமண் பிள்ளை, கடின உழைப்பாளியான திரு. K. K. மதியாபரணம், கவர்ச்சியும் நாவன்மையும் மிகு திரு. C. நடராஜா, அடக்கிவைக்க முடியாத பிரசர ஜாமப்பவான் திரு. K. P. சிவம், பணிவான திரு. R. வாசுதேவன், பின்னனி சேவகன் திரு. V. செல்லத்துரை, அனுபவமிக்கவும், எவ் வேளையிலும் தயாராகவும் இருக்கும் திரு. T. சிவகபிரமணியம் ஆகிய அனைவருமே ஆரம்ப காலந்தொட்டே தலைவருக்குப் பக்கபலமாய் உதவி வருகின்றனர். எங்கள் கெளரவ அங்கத்தவர் திரு. P. T. ராஜன் தலைவரின் நம்பிக்கைக்குரியவராகவும், ஆபத்பாந்தவஞகவும் திகழ்ந்து வருகின்றார்.

மத்திய மாகாண இந்துமாமன் ர வளர்ச்சிப்படிகளில் 1974/75ம் *ஆண்டு முக்கிய மான ஒன்றுகும். மன்றப் பாவளையின் பொருட்டு மண்டபமொன்று அமைப்பதற்காக கண்டி பேராதனை வீதியில் ஜம்பதுக்கு அதிகமான பேர்ச்சர்ஸ் காணியொன்று வாங்கப்பட்டது. மன்ற யாப்பில் இந்துக்களின் சமய நடவடிக்கைகளுக்காக, மண்டபமொன்று அமைப்பதற்கு இடம் அளிக்கப்பட்டிருந்தது. இந்து முறைப்படி திருமணங்களை நடத்துவதற்கு சகலவிதமான வசதிகளையும் கொண்ட மண்டபமொன்று அமைப்பதே உண்மையான நோக்கமாக திகழ்ந்தது. ஆனால், வெறுமனே கல்யாண மண்டபமொன்றை அமைப்பதற்கு மிகப் பெரிய தொகையை செலவிடுவது பிரயோசனமற்றது என்பது, அங்கத்தவர்களுக்கு சுட்டிக் காட்டப்பட்டது. இறுதியாக, இந்து கலாச்சார நிலையமொன்று அமைப்பதற்கு திட்டமிடப் பட்டது. இங்கே, இந்து முறைப்படியான விவாகங்கள், இந்து கலாச்சார நிகழ்ச்சிகள் ஆகிய வற்றேருடு மத, இன ஒருமைப்பாட்டை வளர்ப்பதற்காக, தமது மன்ற நோக்கங்களுக்கும், விதிமுறைகளுக்கும் முரண்பாடில்லாத ஏனைய இன, மத நடவடிக்கைகளும் இடம்பெற வாய்ப்பளிக்கப்படும். இத்திட்டம் அப்போதைய தியவர்த்தன நிலமேயான திரு. H. B. உடுராவன், அவர்களாலும், அவரது வாழ்க்கைத் துணைவியாலும் இந்து கலாச்சார நிலைய பெயர்ப்பலகையை சம்பிரதாயூர்வமாக திறந்துவைக்கச் செய்ததன் மூலம் விளம்பரப் படுத்தப்பட்டது. இது, இத்திட்டத்தை நிறைவேற்றிறுவதற்கான தகுதிவாய்ந்த ஆலோசனைகளைப் பெறுதல், மண்டப அமைப்பிற்காக வரைபடங்கள், கேள்விபத்திரங்கள் பெறுதல், ஒப்பந்தம் கையளித்தல் ஆகிய நிகழ்ச்சிகளால் தொடரப்பட்டது. இதே ஆண்டு தர்மகர்த்தா சபை ஒன்று அமைப்பதற்கும் மன்றத்தின் சேய்ச் சங்கமாக செயல்பட கண்டி இந்து வாலிபர் சங்கம் (KANDY YOUNG MEN'S HINDU ASSOCIATION) அமைப்பதற்கும் இடமளிக்கும் வகையில் மன்ற சட்டதிட்டங்கள் திருத்தப்பட்டன.

1975 76ம் ஆண்டில் மன்றத்தலைவரை முதல்வராகவும் ஏனைய நால்வரை பிற அங்கத்தவர்களாகவும் கொண்ட “தர்ம கர்த்தா சபை” ஏற்படுத்தப்பட்டது. மன்றத்தின் சார்பாக வாங்கப்பட்ட காணி 5-12-1975 அன்று தர்மகர்த்தா சபைக்கு மாற்றப் பட்டது.

இதன்பின் 15-2-76 அன்று மத்திய மாகாண இந்து மாமன்றத்தின் சேய்ச்சங்கமாக கண்டி இந்து வாலிபர் சங்கம் ஸ்தாபிக்கப்பட்டது. தாய்ச்சங்கத் தலைவர் சேய்ச்சங்க போஷகராகவும், உப தலைவர்களில் ஒருவரான திரு. P நடேசன் உப போஷகராகவும், சேய்ச்சங்கத்தின் வழிகாட்டியாகவும், அவருக்கு உதவியாகவும், வாலிபர் சங்க மேற்பார்வை

* சாதாரணமாக ஆகஸ்ட் மாதத்திற்கும் ஜூலை மாதத்திற்கும் இடைப்பட்ட காலத்தைக் குறிப்பிடும்.

குறிஞ்சித் துணைகளில் அதும் பணியாற்றும்
மத்திய மரகாண இந்து மரமன்றத்திற்கும்
இந்து கலாச்சார நிலையத்திற்கும்
எமது நல்வரம்த்துக்கள்

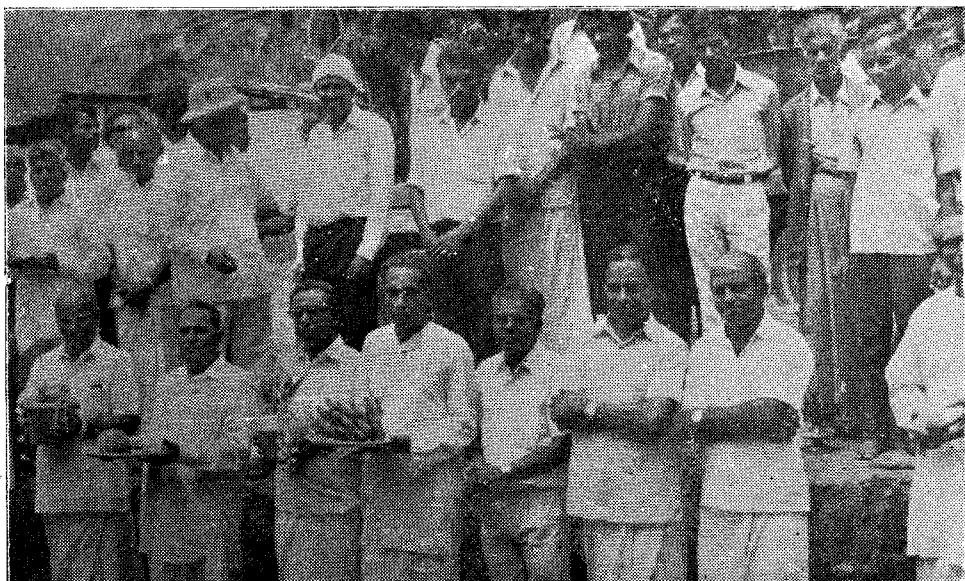
CEYLON FORAGE STORES

ESTATE SUPPLIERS ● GOVERNMENT SUPPLIERS
DEALERS IN ANIMAL FOOD ● CHEMICALS
FERTILIZER ● VEGETABLE SEEDS
VETERINARY DRUGS

189, COLOMBO STREET, KANDY.

DIAL: 22494

இந்து கலாச்சார நிலையத்திற்கான தளம் வெட்டும் வைபவம்



உபகுழு இணைச் செயலாளர்களாகவும் திருவாளர்கள் S. சிவலிங்கம், T. சிவசுப்ரமணியம் ஆகியோரும் தெரிவுற்றனர். மத்திய மாகாண இந்து மாமன்றத்தின் உப செயலாளர்களில் ஒருவரான திரு. C. நடராஜா, கண்டி இந்து வாலிபர் சங்கத் தலைவராக தெரிவு செய்யப் பட்டு 6 ஆண்டுகள் சங்கத்தை வழிநடத்தினார். இக் காலகட்டத்தில் திரு. நடராஜா, வரம்புக்குட்படுத்தப்பட்ட நோக்கங்களையும், வசதிகளையும், அதிகாரங்களையும் உடையதா யிருந்த கண்டி இந்து வாலிபர் சங்கத்தின் மூலம் அர்ப்பணீப்பும் கட்டுப்பாடுமுள்ள வாலிபர்களைக் கொண்டு எவ்வாறு அதிசயப்படத்தக்க சாதனைகளை மேற்கொள்ளலாம் என்பதை நிகழ்த்திக் காட்டினார். இவ்விடயத்தில் அவருக்கு உறுதுணையாக கண்டி இந்து வாலிபர் சங்கத்தின் செயலாளராகத் திரு. S சாரங்கபாணி திகழ்ந்தார். மற்றைய முக்கிய உறுப்பினர்களாக திருவாளர்கள் M. பெரியசாமி, S. சண்முகராஜா, V. P. செல்லையா, S. சுந்தரவிங்கம் ஆகியோர் திகழ்ந்தனர். இவ்வாறு இளைய மூத்த தலைமுறையினர் எவ்வித பிரச்சினைகளுமின்றி, ஒருவருக்கு ஒருவர் அனுசரணையாக செயல்பட்டனர். மன்றம் சமயகலாச்சார துறைகளில் பணியாற்ற, வாலிபர் சங்கம் சமூக சேவை, விளையாட்டு ஆகிய துறைகளில் கவனம் செலுத்தியது. திரு. நடராஜா வழிநடத்தியதைப் போல் வாலிபர்கள் வழிநடத்தப்பட்டால் எச் சமுதாயத்திலும் தலைமுறை இடைவெளி என்பதே தொன்றாது. திரு. நடராஜாவின் நற்பணியைத் தொடரும் மகத்தான பொறுப்பினை தற்பொழுது திருவாளர்கள் R. வைத்திலிங்கமும், P. இராஜநாதனும் ஏற்று நடத்திவருகின்றனர்.

இதே ஆண்டு இந்து கலாச்சார நிலையம் அமைப்பதற்கான முதலாவது ஆக்கழுரவுமான நடவடிக்கை மேற்கொள்ளப்பட்டது. 17-4-76 அன்று தளம் வெட்டும் வைபவும் நடைபெற்றது. 5-5-1976 அன்று தலைவர் திரு. A. துரைசாமிப்பிள்ளை அவர்களால் சம்பிரதாயழூர்வமாக அடிக்கல் நாட்டப்பட்டது.

இதே காலவரையறையில் மற்றொரு சாதனை நிலைநாட்டப்பட்டது. அப்போதைய கெளரவ நிதியமைச்சர் அவர்களால் இந்து கலாச்சார நிலைய நிர்மாணத்திற்கு வருமான வரியிலிருந்து வரியிலக்கு அளிக்கப்பட்டமேயே அதுவாகும். இது 10-6-76 அன்று அரசாங்க வர்த்தமானியில் பிரசுரிக்கப்பட்டது. இச் சலுகையை மலையகத்திலுள்ள வேறொன்று இந்துக்களின் சங்கங்களோ அல்லது நிறுவனங்களோ பெற்றுள்ளதாக எமக்குத் தெரியவில்லை. எமது முன்னால் கெளரவ கணக்குப் பரிசோதகரான திரு. K. T. சுந்தரமூர்த்தி எமது அங்கத்தவர் திரு. M. இராசையா ஆகிய இருவருக்கும் இச்சாதனையில் பங்குண்டு.

1976/77ம் ஆண்டில் படிப்படியாக முன்னேறி வந்த இந்து கலாச்சார நிலைய நிர்மாணப்பணி 1977 ஆகஸ்ட் மாதம் ஏற்பட்ட வகுப்பு கலவரங்களால் ஒரு தேக்கநிலைய அடைந்தது. 1977/78 இல் தீவெங்கும் வகுப்பு கலவரங்கள் தலைதூக்கின. எனினும் மன்றத் தலைவர் திரு. A. துரைசாமிப்பிள்ளை கெளரவ பொதுச் செயலாளர் திரு. K. செல்ல முத்து, கெளரவ அங்கத்தவர் திரு. P. T. ராஜன் ஆகியோரின் முன்னேற்பாடான நடவடிக்கையினால் இப்பகுதியில் பிரபலமான தமிழ் மக்களைக்கொண்ட கூட்டமொன்று ஏற்பாடு செய்யப்பட்டு நிவாரணப் பணிகளை உடனடியாகத் தொடங்குவதென தீர்மானிக்கப்பட்டது. அப்பொறுப்பு மன்றத்தின் சார்பில் இக் கட்டுரையாளரிடமும், வாலிபர் சங்கத்தின் சார்பில் திரு. C. நடராஜாவிடமும் ஒப்படைக்கப்பட்டது. இந் நிவாரணப்பணி மன்ற நடவடிக்கைகளில் ஒன்றும் அமையாவிட்டாலும், இப்பகுதிவாழ் தமிழ் மக்களின் பூரண ஒத்துழைப்பையும் சங்க அங்கத்தவர்கள் பெற்றுப் பணியாற்றினர்.

பலவிதமான காரணங்களால் கலாச்சார நிலைய நிர்மாணப்பணி மீண்டும் ஆரம்பிக்கப்படாவிட்டாலும் கூட 1977/78 ஆம் ஆண்டில் சங்கத்தின் பெருமை அதிகரிக்கத்தக்க வகையிலான சம்பவமொன்று நிகழ்ந்தது. கலாச்சார மந்திரி கெளரவ E. L. B ஹாருள்ளே அவர்கள் எமது சங்கத்தின் மூன்று அங்கத்தவர்களை இந்து சமய விவகார ஆலோசனைச் சபை

மத்திய மாகாண
இந்து மாமன்றத்தின்
வள மிகு பணிக்கு
எமது நல்லாசிகள்

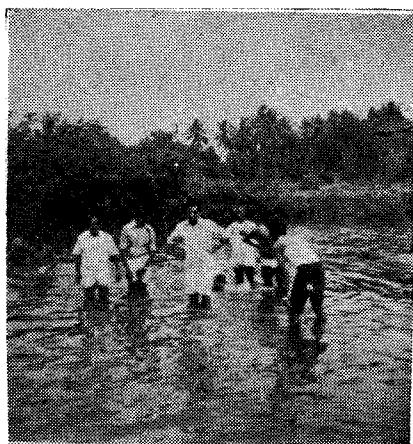
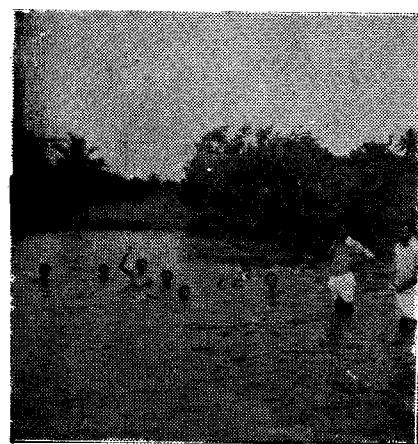
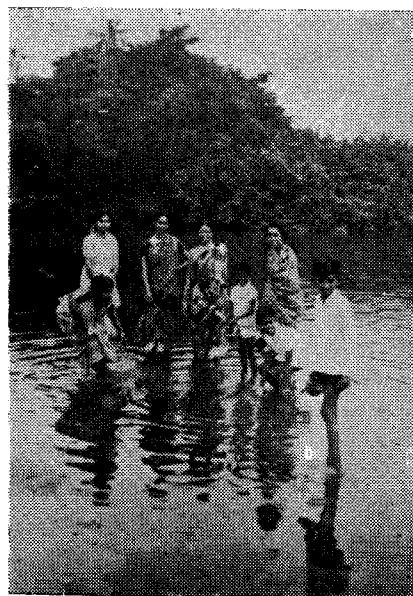
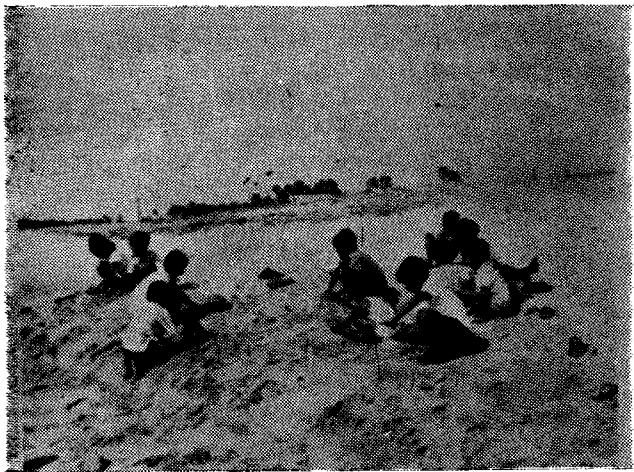
திலகமஸ்

185, பிரதான வீதி,

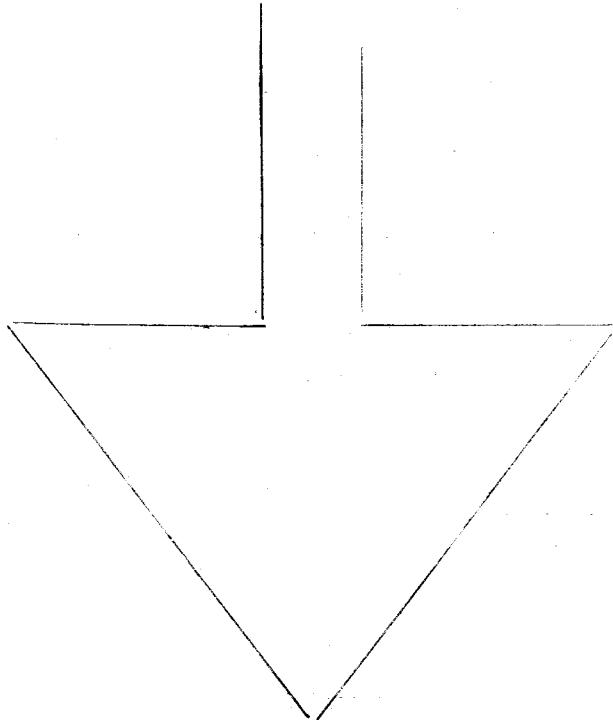
கொழும்பு 11.

தொலைபேசி: 25388

மாமன்றத்தின் முதலாவது யாத்திரை



With best compliments of:



CENTRAL HARDWARES

Hardware Merchants & Estate Suppliers

39, Colombo Street,

KANDY.

Telephone: 08-23242

Highlights of the Central Province Hindu Association

by

A. C. Vadivel

(Note by the Joint Editors:— Since his undergraduate days at the University of Peradeniya, Mr. A. C. Vadivel has identified himself closely with the social, cultural and religious activities of his brethren in Kandy. He was one of the founding members of The Highland Welfare Youth League. Later, along with his former teacher Mr. P. T. Rajan J.P., he was one of those responsible for the formation of the Central Province Hindu Association. While the idea of such an Association originated in the fertile mind of Mr. Rajan, it was Mr. Vadivel who gave it a Constitution, which has stood the test of time, and guided the Association particularly during its formative years. He is, therefore, eminently qualified to write this article.

Mr. Vadivel is a silent worker who, both by his example and precept, urges and inspires others to do things in a disciplined and systematic manner, himself always remaining in the background.)

An assessment of the achievements of the Central Province Hindu Association cannot be made except in the context of its origin in the "THER THIRUVILAH SABHAI", of the Katukelle Sri Selva Vinayagar Temple, established on 2 - 3 - 1963. The Ther Thiruvilah Sabhai was a body of worshippers created for the conduct of the Ther Thiruvilah, or in local parlance, the Chariot Festival.

The above body came into being when the original Upayakarar or the Sponsor, i.e. the person who enjoys the right to conduct that festival and who conducts that festival at his own cost, found it difficult to do so owing to escalating costs. Hence he approached Mr. A. Duraisamy Pillai, a leading businessman and the Proprietor of Saraswathy Stores, Kandy, with a view to persuading him to take over the Upayam and conduct that festival. It was at this juncture a historical decision was made to conduct that festival, not in the name of an individual Upayakarar or of an exclusive group of them only, but by a body whose membership was open to all interested Hindus of Kandy. It then became a public responsibility. This step laid the foundation for the establishment of the Ther Thiruvilah Sabhai which subsequently flowered into the Central Province Hindu Association. The Ther Thiruvilah Sabhai functioned from 1963 to 1970.

The next historical step was taken when in the same year the Hindus of Kandy under the auspices of the Ther Thiruvilah abhai organised the first ceremonial procession to the Sri Dalada Maligawa to pay their homage to the Sacred Tooth Relic on the First day of the Randoli Perahera just prior to its commencement. This was made possible through the good offices of the then Visa Officer (and later the Assistant High Commissioner for India in Kandy) Mr. T. V. Ramkrishna Rao. Mr. Rao was perhaps the most helpful diplomat sent by the Indian Government to Kandy. It was he who obtained the blessings of the then Mahanayake Theros of the Malwatte and Asgiriya Chapters to this innovation. With the ready and warm hearted co-operation of the then Diyawadana Nilame H. L. Ratwatte Dissawe this event was ushered. Mr. Rao was not content with the position of the people of Indian Origin in Sri Lanka being merely

With the best compliments of:

V

V

Commercial Hardware Stores

Hardware Merchants & Estate Suppliers

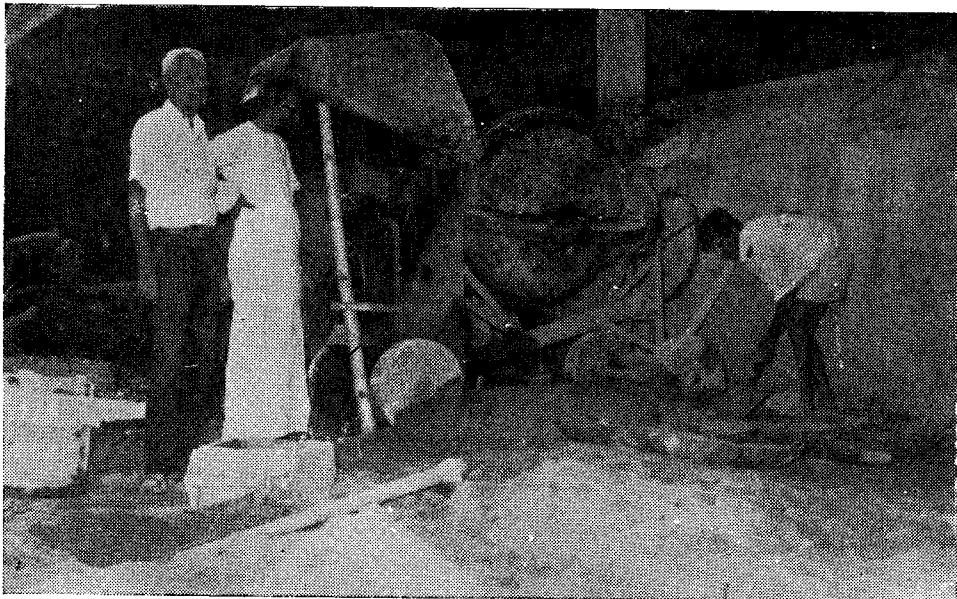
Dealers in: Imported & Kelani Tyres & Tubes

65 & 67, Colombo Street,

Kandy.

Phone: 08-23988

இந்து கலாச்சார நிலைய நிர்மாணப் பணிகள்



subjects of this land. He was very particular to see this section of the people identifying themselves with the aspirations of the majority community and then demonstrating it in no uncertain terms. To this day this practice of paying homage to the Sacred Tooth Relic is continued by the Central Province Hindu Association. Messrs. PL. Andiyappan and R. Vasudevan were instrumental in making this event a very successful one.

Another important step was taken in the year 1967 when the Ther Thiruvilah Sabhai in concurrence with the Upayakarar of the Sivarathiri Festival began to organise devotional functions, ultimately involving school children, to draw attention to the significance of Sivarathri to the Hindus. This continues to be a very popular event even today. Credit should go to Messrs. C. Nadarajah, K. K. Mathiaparanam and R. Vasudevan for organising and making this function so successful and popular.

The year 1970 witnessed the formal establishment of the Central Province Hindu Association in succession to the Ther Thiruvilha Sabhai. A Constitution with well defined Aims and Objects and Rules was adopted and Office Bearers were elected in accordance with it. While the writer had the privilege of drawing up the Constitution and helping in procedural matters the real force behind the establishment of this Association was, surprisingly enough, a Christian Gentleman. He persisted in his efforts for over Five years before the members accepted the value of his advice and implemented it. He is none other than our one and only Hony. Member Mr. P. T. Rajan, J. P. It was he who conceived the name Central Province Hindu Association and emphasized Mr. Rao's point of view that this Association should have as one of its prime Objects the working in collaboration with other religious groups with a view to fostering inter communal harmony and goodwill. His motive was plain and simple. Being a person of Indian origin, like the vast majority of the Hindus of this area and who has like the rest of us adopted this land as his own, he was anxious to see that we all merge with the matrix of the national mainstream. It was his firm belief that it will not be through politics or Trade Union efforts but through Religious activities alone this could be achieved.

The Central Province Hindu Association was formed with eighteen members of the Ther Thiruvilha Sabhai on 31-7-70. Mr. A. Duraisamy Pillai who was the President of the Ther Thiruvilha Sabhai from 1963 to 1970 was elected the First President of the Central Province Hindu Association and has been leading it to date. Mr. Duraisamy Pillai is a man of raw courage and unrelenting determination. Whether right or wrong he makes his decisions and implements them with a mixture of coaxing and cajoling. Much more important is his capacity to draw around him a group of reasonably devoted people and hold them together.

Mr. Duraisamy Pillai has been loyally supported by Mr. K. Sellamuthu who functioned as the Hony. Secretary to the Ther Thiruvilah Sabhai from its inception and subsequently as the Hony. General Secretary of the Central Province Hindu Association to date. Messrs. S. M. Doraisamy and P. Nadesan have been Vice Presidents of this Association from its inception and have stood by him throughout. Mr. PL. Andiyappan had assisted him in his capacity as the Association's Hony. General Treasurer and now as one of its Vice Presidents. Then of course there are, the grand old Vice President Mr. V. Letohumanapillai, the hard working Mr. K. K. Mathiaparanam, the popular and eloquent Mr. C. Nadarajah, the irrepressible publicity man Mr. K. P. Sivam, the humble

With best wishes from :



DIAL: 037-23101

Mr. R. Vasudevan, the backroom man Mr. V. Sellathurai, and the experienced and ever willing Mr. T. Sivasubramaniam and almost all of them have been assisting and helping the President from the inception of the Ther Thiruvilha Sabhai. Our Hony. Member Mr. P. T. Rajan was and is both a confidant and trouble shooter for him.

The year* 1974/75 was a very significant one in the growth of the Central Province Hindu Association. More than 50 perches of land was purchased for the Association along Peradeniya Road, Kandy, with a view to putting up a Hall for its use. There was provision in the constitution for the establishment of a Hall for conducting religious activities of the Hindus as well. But the real urge was the need to put up a hall with all facilities for conducting weddings in the real Hindu style. However, it was pointed out to the members that it was not worth spending so much money on a mere wedding hall. So it was finally decided to establish a Hindu Cultural Centre Hall where not only real Hindu style weddings could be conducted and where Hindu religious and cultural activities could be organised but where opportunities for the promotion of racial and religious harmony would be provided by virtue of it being available for the activities of other religious, racial and even secular groups so long as such activities are not in conflict with the Objects and Rules of the Association. The intention to establish the Hindu Cultural Centre was publicised with the ceremonial unveiling of the Name Board by the then Diyawadana Nilame Mr. H. B. Udurawana and his gracious wife. This was followed by obtaining competent advice, plans and tender specifications for the construction of the Hall and the awarding of the contract. This same year amendments were made to the Constitution making provisions for the establishment of a Board of Trustees and of the Kandy Young Men's Hindu Association (K.Y.M.H.A.) as an affiliate of the Central Province Hindu Association.

The year 1975/76 saw the establishment of the Board of Trustees with the President as the Chairman and Four others as members. The land purchased on behalf on the Association was transferred to the Board of Trustees on 5-12-1975.

This was followed by the establishment of the Kandy Young Men's Hindu Association on 15-2-1976 as the body affiliated to the Central Province Hindu Association, with the President of the latter Association as its Patron and one of its Vice Presidents Mr. P. Nadesan as its Vice Patron and guiding hand and assisted by Messrs. S. Sivalingam and T. Sivasubramaniam as the Joint Secretaries to the sub committee overseeing the activities and functions of the K.Y.M.H.A. Mr. C. Nadarajah one of the Assistant General Secretaries of the C.P.H.A. was elected the President of the K.Y.M.H.A. and led the Association for a period of 6 years. Mr. Nadarajah demonstrated, within the few years he was the President, how a group of dedicated and disciplined young men could achieve wonders within the limited objectives and resources and curtailed powers of the K.Y.M.H.A. He was assisted by Mr. S. Sarangapany as Hony. Secretary. The other notable members were Messrs. M. Periyasamy, S. Shanmugarajah, V. P. Chelliah and M. Sunderalingam. The younger and the older generations were able to work without any conflict of interests and in a manner complementary to one another with the C.P.H.A. concentrating in religious and cultural matters and the K.Y.M.H.A. concentrating in sports and social work. If only the

Generally refers to the period August to July.

WITH THE BEST COMPLIMENTS OF:

LIBERTY HARDWARES

HARDWARE MERCHANTS

&

ESTATE SUPPLIERS.

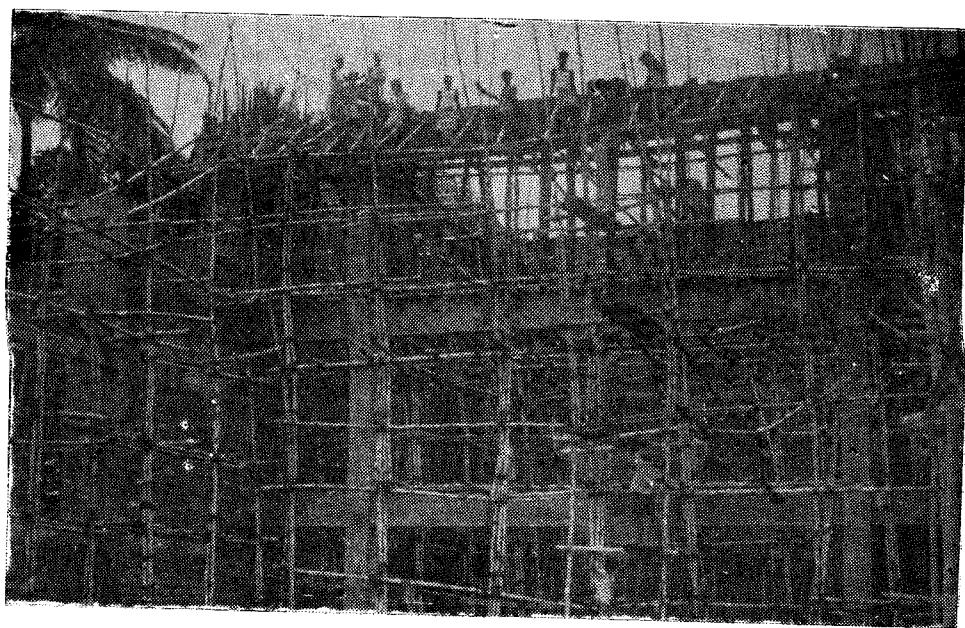
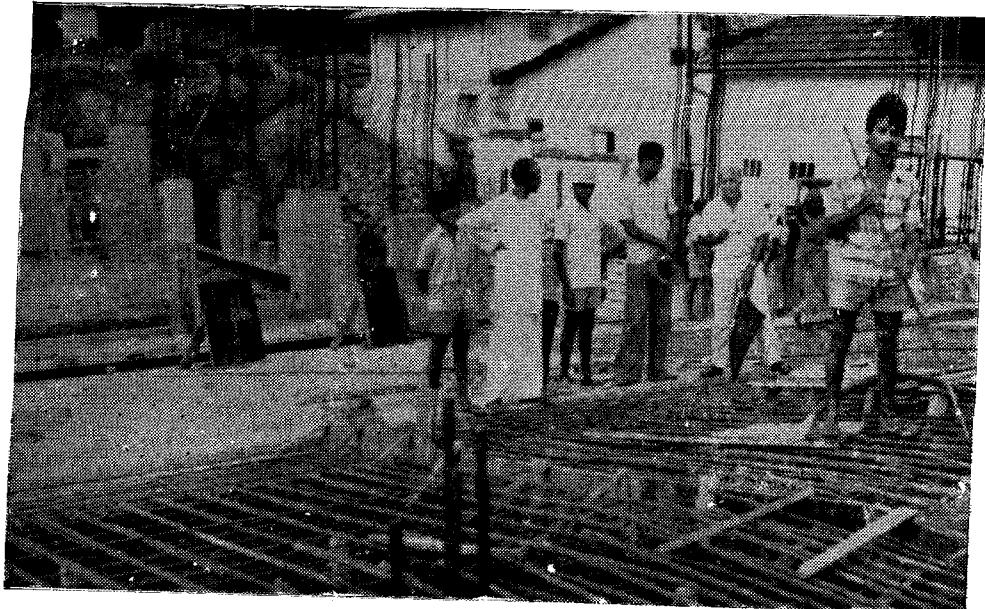
Exclusive S - Lon Dealers

29, Srimath Bennet Soysa Vidiya,

K A N D Y.

Dial: 08 - 22028

இந்து கலாச்சார நிலைய நிர்மாணப் பணிகள்



young could be led the way Mr. Nadarajah did there could not be a so called generation gap in any society. Now the responsibility of continuing the good work of Mr. Nadarajah has been entrusted to Messrs R. Vaithilingam and P. Rajanathan.

That year also saw the First concrete steps taken for the construction of the Hindu Cultural Centre Hall. The First Sod was cut on 17-4-76 and the ceremonial laying of the foundation stone was done on 5-5-76 by Mr. Duraisamy Pillai, the President.

There was also another significant achievement during this period. This was getting the approval of the then Honourable Minister of Finance for the Hindu Cultural Centre Hall project to be made an Approved Charity for purposes of exemption from Income Tax. The Gazette Notification was made on 10-6-1976. We are not aware of any other Association or Institution of the Hindus of the Hill Country having obtained this concession. Credit must be given to the efforts made by our former Hon. Auditor Mr. K. T. Suntheramoorthy and our member Mr. M. Rasiah for this rare achievement.

The year 1976/77 saw the steady rise of the Hindu Cultural Centre Hall till it came to a standstill as a result of the communal riots of August 1977.

The year 1977/78 commenced with the spread of communal riots all over the island. However thanks to the initiative taken by our President Mr. A. Duraisamy Pillai, the Hon. General Secretary Mr. K. Sellamuthu and the Hon. Member Mr. P. T. Rajan a meeting of the prominent Tamils of the area was held and the decision was made to organise relief work. That responsibility was entrusted by them to the writer as the representative of the C. P. H. A. and to Mr. C. Nadarajah as the representative of the K. Y. M. H. A. Although it was not strictly an Association affair the fact remains that not only was the initiative taken by them but their members bore the brunt of the burden with the wholehearted cooperation of the Tamils of this area.

Even though work could not recommence at the Hindu Cultural Centre Hall owing to a multiplicity of causes, the year 1977/78 witnessed the growing stature of our Association in that the Minister of Cultural Affairs, the Honourable E. L. B. Hurulle appointed as many as Three members of our Association to the Advisory Board on Hindu Affairs. They were our President Mr. A. Duraisamy Pillai, the Hon. General Secretary Mr. K. Sellamuthu and the Hon. Assistant General Secretary Mr. T. Sivasubramaniam. They served the Board for the Three years 1978, 79 & 80.

The years 1978/79, 1979/80 and 1980/81 were years of anxiety and frustration for the Association and its members owing to the slow, faulting and painful progress made with the construction of the Hall. The greatest challenge was the erecting of the roofing structure which was finally completed thanks to the intervention and assistance given by our member Mr. A. C. Rasiah. Thereafter, the work of completing the Hall was handed over to a new contractor.

The delay in the completion of the Hall multiplied the cost. The problem of raising the funds posed the greatest challenge. But this challenge was successfully met by our members with fund raising campaigns spearheaded by the Hon. General Treasurer Mr. V. Marimuthu and the Assistant General Treasurers Mr. S. Ganapathy and Mr. M. Ramasamy. They helped raise the additional amount.

WITH THE BEST COMPLIMENTS OF:



BASHEER TRADERS

Wholesale Dealers in

TEXTILES



210, MAIN STREET - COLOMBO - 11.

DIAL: 26154
32608

Cable: "BASHEERTEX"

While paying tributes to the giants it might not be out of place to say a word of appreciation about Messrs. P. Shanmugam and S. Vasanthakumar, both members of the K. Y. M. H. A. While they made use of the opportunity during the construction of the above Hall to obtain apprenticeship in the building trade they also assisted our Association with supervisory work at the site by assisting Mr. R. Vasudevan, our member, who was the Association's Site Representative.

The older generation has, under the leadership of Mr. A. Duraisamy Pillai, delivered the goods. Now the challenge is for the younger generation to build a religio-cultural edifice on the basis of the foundation laid by them and in keeping with our community's contribution for the economic welfare and prosperity of the island.

S U B H A M !
M A N G A L A M !!

HINDUISM

'Hinduism was not founded by any particular prophet, as in the case of all other world religions. It contains the accumulated wisdom collected from the spiritual experiences of many Rishis, Sages and Saints of India. We call it a revealed religion for the simple reason that it contains the priceless truths discovered by self-realised men and women. It does not claim any monopoly of truth nor does it dogmatically assert that man can achieve final emancipation only through a particular path prescribed by it. It makes due allowance for the different temperaments of human beings and for the varying stages of evolution in which they are. In this way, it proves scientific as well. The very first scripture, Rig Veda, makes the declaration: 'Ekam Sat Vipra Bahutha Vadanti' 'That which exists is one, men call it by various names'.'

— K. Ramachandra, Editor "Religious Digest".

With best wishes from :



New Mohans

WHOLESALE & RETAIL DEALERS IN TEXTILES

80B. Second Cross Street.

COLOMBO-11.

Dial: 01-36843

ஓம்
“ மக்கள் சேவையே மகேசன் சேவை ”

கண்டி இந்து வாலிபர் சங்க அங்குரார்ப்பணம்

எழுதியவர்:- திரு. செ. நடராஜா B. Sc.

முன்னாள் தலைவர், கண்டி இந்து வாலிபர் சங்கம்.

கண்டி கட்டுக்கலை செல்வ விநாயகர் ஆலய பங்குனி உத்தர தேர்த்திருவிழா திருப்பணிகளைத் தொடர்ந்தும் சிறப்புற நடத்த 1963ம் ஆண்டு மார்ச் மாதம் இரண்டாம் திகதி “கண்டி கட்டுக்கலை ஸ்ரீ செல்வ விநாயகர் ஆலயத் தேர்த்திருவிழா சபை” எனும் ஒரு அமைப்பு உருவாயிற்று. இவ்வமைப்பு தேர்த்திருவிழாவை நடத்துவதோடு திருப்தியடைந்து விடாமல் தனது வேலைத்திட்டங்களை விரிவு படுத்தி சமய நிகழ்ச்சிகளோடு சமூக நிகழ்ச்சி களிலும் பங்கு கொள்ளலாயிற்று. தமது பணிகளை விரிவாக்கிக்கொண்ட இத் தேர்த்திருவிழா சபையினர், தமக்கென சட்டதிட்டங்களுடனும் அங்கீகரிக்கப்பட்ட பெயருடனுமான ஓர் அமைப்பின் அவசியத்தை உணர்ந்து, 1970 ம் ஆண்டு ஜூலை மாதம் 31 ம் திகதி மாலை 5-00 மணிக்கு சொழும்பு வீதி 90 ம் இலக்க கட்டடத்தில் மத்திய மாகாண இந்து மாமன்றத்தினை உருவாக்கினர்.

மன்றப்பணிகளும் அதிகரித்தன. கண்டி மாநகரின் பெருந்தொகையான இந்து வாலிபர்களும் மன்றத்தில் அங்கத்துவம் கோரினார். எனவே, மன்ற நோக்கங்கள் லிலவற்றை பூர்த்தி செய்யவும், மன்ற சட்ட விதிகளுக்கு அமையவும், கண்டி மாவட்டத்தில் வாழும் இந்து வாலிபர்களை ஒன்று திரட்டி, “கண்டி இந்து வாலிபர் சங்கம்” மன்றத்தின் சேய்ச் சங்கமாக அமைக்கப்பட்டது. சமுதாய இடைவெளியை ஒழித்து வாலிபர்களைத் தகுந்த வழி காட்டலில் சயமாக இயங்கச் செய்து, அவர்களது சேவையை தாய்ச்சங்கத்திற்கும், சமூகத்திற்கும் பெற்றுத்தருமுகமாக இச்சங்கம் 1976ம் ஆண்டு பெற்றவரி மாதம் 15 ம் திகதி கண்டி வேல்ஸ் படமாளிகையில் மாலை 4-00 மணிக்கு இந்து மாமன்றத் தலைவர் திரு. அ. துரைசாமிப்பிள்ளை அவர்களால் அங்குரார்ப்பணம் செய்து வைக்கப்பட்டது. வாலிபர்களிடையே தனி ஒழுக்கம், கூட்டொழுக்கம் ஆகியவற்றின் முக்கியத்துவத்தை உணர்த்தி அவர்களை சமூக சேவையில் ஈடுபாச் செய்வதே இவ்வாலிபர் சங்கத்தின் அடிப்படை நோக்கமாகும்.

ஏற்கனவே இதற்கான சட்டதிட்டங்கள் திருவாளர் அ.க.வடிவேல் அவர்களால் தயாரிக்கப்பட்டு, இந்து மாமன்ற சிரேஷ்ட உப தலைவர்களுள் ஒருவரும், கண்டி இந்து வாலிபர் சங்க மேற்பார்வை உபகுழுவின் முதல்வருமான திரு. பெ. நடேசன் அவர்கள் தலைமையில் 1976 ஜூலை நாள்காம் திகதியன்று நடைபெற்ற வாலிபர்கள் கூட்டடத்தில் ஏகமனதாக ஏற்றுக்கொள்ளப்பட்டது.

அங்குரார்ப்பண வைபவத்தின் முதல் கட்டம் பிற்பகல் 3-00 மணிக்கு நடைபெற்றது. அக்கூட்டத்தில் மாமன்ற சிரேஷ்ட உப தலைவர்களுள் ஒருவரும் கண்டி இந்து வாலிபர் சங்க தற்காலிக முதல்வராகக் கடமையாற்றியவருமான திரு. ச. மு. துரைசாமி அவர்களின் தலைமையில் உத்தியோகஸ்தர் தெரிவு நடைபெற்றது. அவ்வமயம் தலைவராக திரு. செ. நடராஜா, உப தலைவராக திரு. மு. ராமநாதன், கெளரவ செயலாளராக திரு. சி. சாரங்கபாணி, உப செயலாளராக திரு. ப. கோவிந்தசாமி, கெளரவ பொருளாளராக திரு. மு. பெரியசாமி, கெளரவ உப பொருளாளராக திரு. மு. சுந்தரலிங்கம் ஆகியோர்

வாழ்க மத்திய மாகாண இந்து மாமன்ற பணிகள் !

வளர்க இந்து கலாச்சார நிலையம் !

VIJAYA'S

Wholesale & Retail
Dealers in Textiles

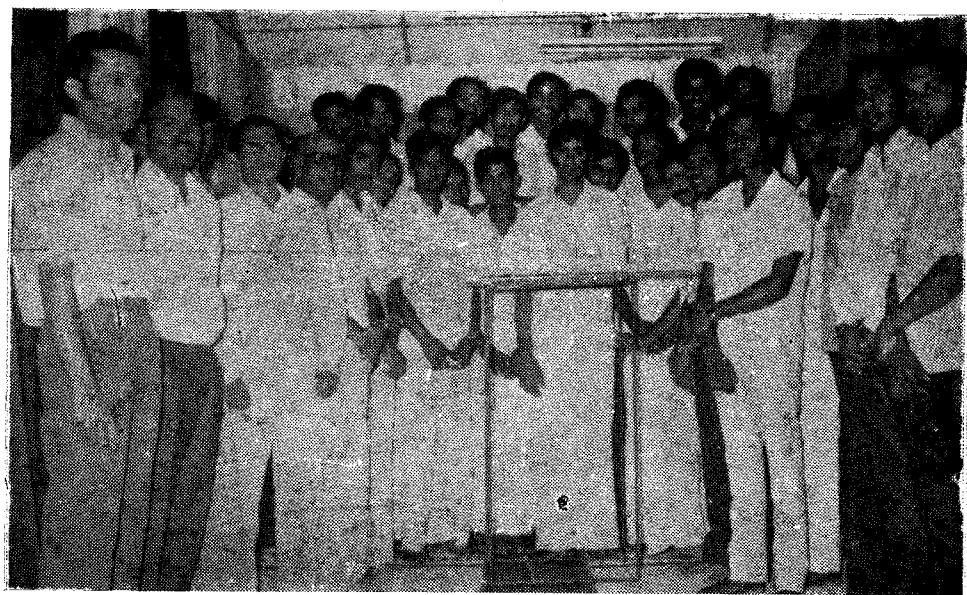
32, D. S, Senanayake Vidiya

KANDY

Dial: 08-24017



கண்டி இந்து வாவிபர் சங்கத்திற்கான சட்ட திட்டங்களை ஏற்றுக்கொள்ளல்



கலாச்சார நிலைய மாதிரி அமைப்புடன் கண்டி இந்து வாவிபர் சங்க அங்கத்தவர்கள்

ஏகமனதாகத் தெரிவு செய்யப்பட்டனர். பின்னர் சங்க செயலாளரின் தலைமையில் இயங்கும் தொண்டர் சேவைக்கு திரு. வி. பி. செல்லையா அவர்களை இளஞ்சி செயலாளராகவும், தலைவரின் தலைமையில் இயங்கும் ஹாக்கி கோஷ்டிக்கு திரு. சு. சண்முகராஜா அவர்களை இளஞ்சி செயலாளராகவும் தலைவர் நியமித்தார். அங்குரார்ப்பண தினத்தன்று 125 வாலிபர்கள் அங்கத்தவர்களாக சேர்ந்திருந்தனர்.

அன்றுமாலை 4-00 மணிக்கு மன்றத்தலைவரும், கண்டி இந்து வாலிபர் சங்க போஷகருமான திரு. அ. துரைசாமிப்பிள்ளை அவர்களின் தலைமையில் இச்சங்கம் சம்பிரதாய பூர்வமாக அங்குரார்ப்பணம் செய்துவைக்கப்பட்டது. அவரது தலைமை உரைக்குப்பின்னர் வாலிபர் சங்க மேற்பார்வை உபகுழுவின் இணைச் செயலாளர்களில் ஒருவரான திரு. தி. சிவசுப்ரமணியம் அவர்கள் சங்க உத்தியோகஸ்ததர்களை அறிமுகம் செய்து வைத்தார். அதனைத் தொடர்ந்து இந்து மாமன்ற கௌரவ அங்கத்தவர் திரு. பி. டி. ராஜன் ஜே. பி., இந்திய அரசின் புனர்வாழ்வத்துறை உயர் அதிகாரி திரு. டி. டி. சுந்தரராஜ், பேராதனை வளாக சமூக மருத்துவ பீட பேராசிரியர் கலாநிதி சி. சிவஞானசுந்தரம் (நந்தி) ஆகிய மூவரும் சிறப்புறையாற்றினர். வாலிபர்களின் சக்தி எத்தகைய மக்ததானது என்பதையும், சமய சமூக வளர்ச்சிக்கு அதனை எவ்வாறு யயன்படுத்தல் வேண்டும் என்பதையும் இம்மூவரும் தமதுரைகளில் கோடிட்டுக்காட்டினர். தலைவராகத் தெரிவு செய்யப்பட்ட திரு. செ. நடராஜாவின் பதிலுரைக்குப்பின் மேற்பார்வை உபகுழு இணைச் செயலாளர்களில் ஒருவரான திரு. செ. சிவலிங்கம் அவர்கள் தாய்ச்சங்க சார்பிலும், செயலாளர் திரு. சி. சாரங்கபாணி வாலிபர் சங்க சார்பிலும் நன்றி நவீன்றனர். பின்னர் வந்திருந்தவர்களுக்கு போஷகர் தெநீர் விருந்தளித்தார். இறுதியாக செல்விகள் பத்மராணி ராசையா, பரமேஸ்வரி கோவிந்தசாமி, விமலா ஜோசப், திரு. நவாலியூர் நா. செல்லத்துரை, டாக்டர் அ. பவளத்துரை ஆகியோரின் பக்திப்பாடல் நிகழ்ச்சியுடன் அங்குரார்ப்பண விழா இனிதே நிறைவுபெற்றது. கண்டி இந்து வாலிபர் சங்கம், எதிர் காலத்தில் சிறந்த முறையில் சேவையாற்ற நல்லதோர் அடித்தலம் அன்று அமைக்கப்பட்டது.

‘ சிவனுக்கு சேவை செய்ய என்னுவோர் அவன் குழந்தைகளுக்கு - அவன் படைப்பாளி பிராணிகள் எல்லாவற்றிற்கும் - சேவை செய்தல் வேண்டும். இறைவனின் தொண்டர்களுக்குச் சேவை செய்பவரே இறைவனின் சிறந்த தொண்டர்களாவர் எனச் சாத்திரங்கள் கூறுகின்றன. தன்னலம் அறுத்தலே சமய சோதனையாகும். யாரிடமும் தன்னலப் பற்று மிகக் குறைவாயுண்டோ, அவரே பெரிய ஞானியும், சிவனுக்கு மிகச் சமீபத்திலிருப்பவருமாவர். எல்லா ஆலயங்களையும் தொழுதவனுயும், எல்லாப் புண்ணியத்தலங்களையும் தரிசித்தவனுயும் உள்ள ஒருவன், சுயநலமுடைய வேஷதாரியாயின் அவன் சிவனிடமிருந்து வெகு தூரத்திலுள்ளவனான்’.

— சுவாமி விவேகானந்தர்.

சரித்திரம் படைத்த

மத்திய மாகாண இந்து மாமன்றத்திற்கு எமது நல்வாழ்த்துக்கள்

National Trading Corporation

HARDWARE MERCHANTS & ESTATE SUPPLIERS

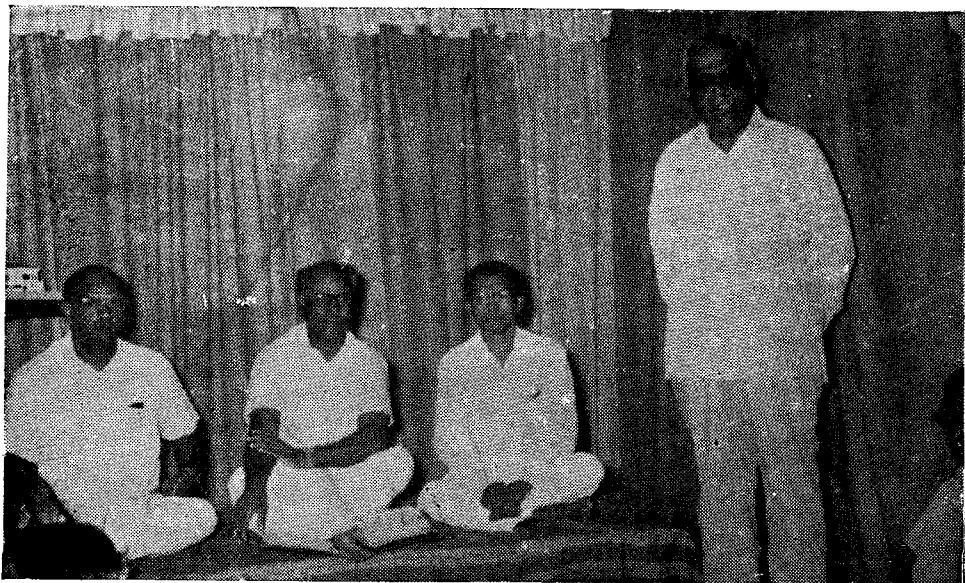
10, D. S. Senanayake Veediya

Kandy.

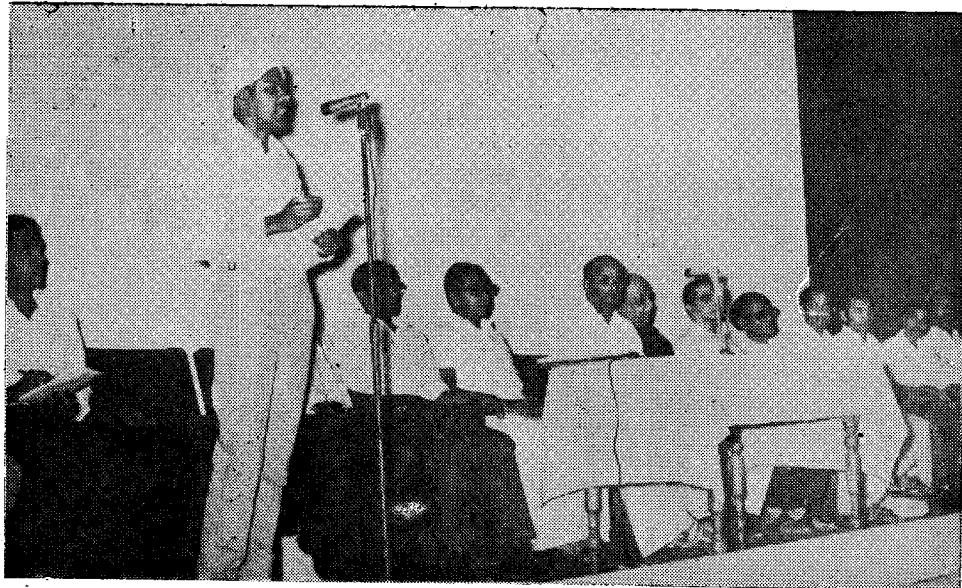
TELEPHONE: 08-23158

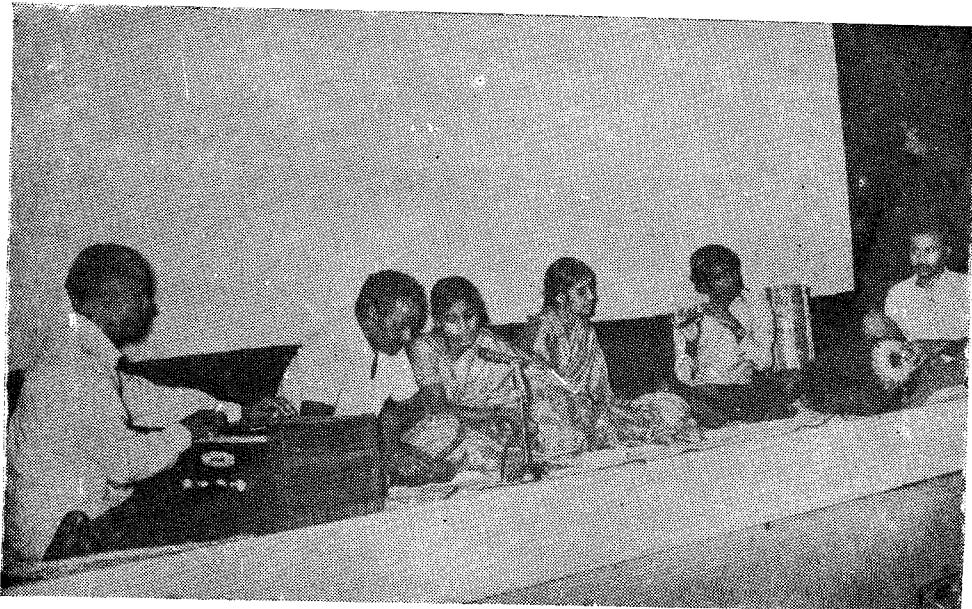
TELEGRAMS: "NATRADCOR"

கண்டி இந்து வாலிபர் சங்கத்திற்கான சட்டதிட்டங்களை ஏற்றுக்கொள்ளல்

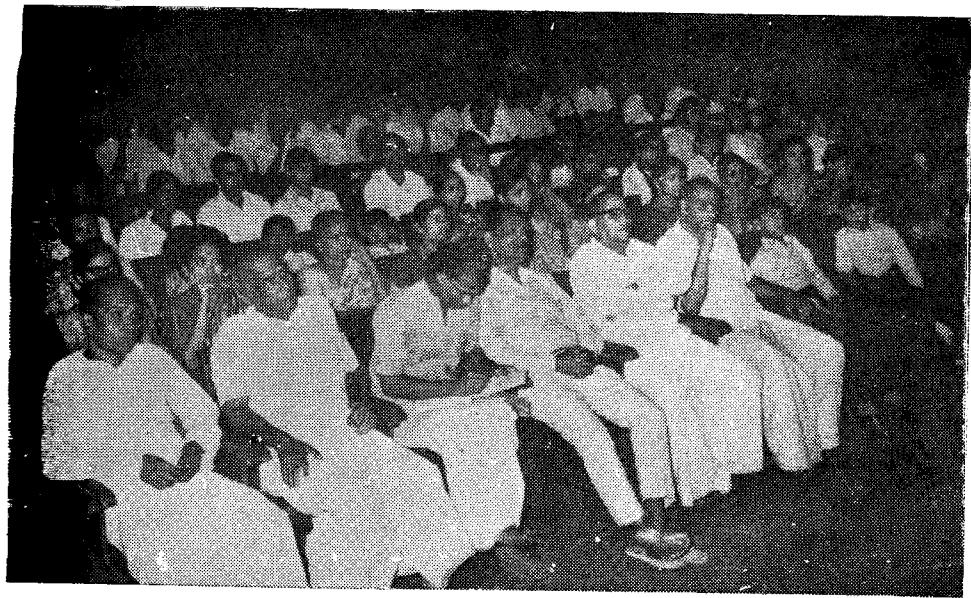


கண்டி இந்து வாவிபர் சங்க அங்குரார்ப்பண வைபவம்





கண்டி இந்து வாலிபர் சங்க அங்குரார்ப்பண வைபவத்தில் கலை நிகழ்ச்சி



கண்டி இந்து வாலிபர் சங்க அங்குரார்ப்பண வைபவத்தில் கலந்து கொண்ட கூட்டத்தவருள் ஒரு பகுதி

இம்
“என் கடன் பணி செய்து கிடப்பதே”

மத்திய மாகாண இந்து மாமன்ற

பொதுச் செயலாளரின் அறிக்கை

இன்று எம் இந்து கலாச்சார நிலைய மன்றபத்தின் அங்குரார்ப்பண நாள். எனவே எம் மன்ற வரலாற்றில் இது ஒரு மங்களகரமான நாள்.

அரிது அரிது மானுடரதலரிது
 மானுடராயினுங் கூன் குருடு செவிடு
 பேடு நீங்கிப் பிறத்தலரிது
 பேடு நீங்கிப் பிறந்த காலீயும்
 ஞானமும் கல்வியும் நயத்தலரிது
 ஞானமும் கல்வியும் நயந்த காலீயும்
 தானமும் தவமும் தாம் செய்தலரிது
 தானமும் தவமும் தாஞ் செய்வாராயின்
 வானவர் நாடு வழி திறந்திடுமே

என்று மாணிடப்பிறவியின் சிறப்பையும் பயணையும் வலியுறுத்திச் சென்றால் ஒளவைப் பிராட்டி. மனிதப்பிறவி தானமும் தவமும் பெருகி, ஞானமும் கல்வியும் மட்டுமல்லாது, கலைகளும் நயக்கப்படும் பொழுதே பூரணத்துவமடைகின்றது. இவை இந்துக்களாகிய எமக்குப் புதி பயவையல்ல. தொன்மைமிகு எம்-வைதீகிப் பெரு நெறியானது, வேத ஆகம காலத்திலிருந்தே இவற்றை அடிப்படையாகக் கொண்ட ஒரு தனி இந்து கலாச்சாரத்தைப் பேணி வளர்த்து வருகிறது. இந்துக்களாகிய எமக்கு ஆத்மீக உணர்வே உயிர் நாடியாய் அமைந்துள்ளது. எம் இந்துக் கலாச்சாரமே அதற்கு வளம் பாய்ச்சிய ஜீவ நதியாய் அமைந்திருந்தது.

ஆனால் இடையில் ஏற்பட்ட அந்திய ஆதிக்கம் எம்மை அடிமைப்படுத்தியதோடல் வாமல், எம் பாரம்பரியமான இந்துப் பண்பாட்டிலும் பாரதாரமான தாக்கத்தை ஏற்படுத்தி விட்டது இதனால் எமது நேற்றைய தலைமுறையினர் பாமரராய், பராரிகளாய் அல்லற்பட நேரிட்டது. அந்திய ஆதிக்கம் நீங்க, நமது ஆன்மீக உணர்வும், அறிவும், ஆண்மையும் தழைத்தன. நமது பாரம்பரியமான இந்துப் பண்பாட்டினை பேணிப் பாதுகாக்க வேண்டும் என்ற விழிப்புனர்வு ஏற்பட்டது. எமது இன்றைய தலைமுறையினரை விட நாளைய தலைமுறையினர், அறிவும், ஆண்மையும், பண்பும், செயல் திறமையும் உடையோராய் வாழுவேண் டும் என்ற பேரார்வம் தோன்றியது. இருபதாம், இருபத்தியோராம் நாற்றுண்டுகளில் அவர்கள் வெற்று இயந்திரங்களாய் வாழுமால், வளம் பெருக்கும் ஆன்மீக சிந்தனை உள்ளவர் காாய்; நெஞ்சில் ஈரமும் நடைமுறை வாழ்க்கையில் பண்பும் மிக்கவர்களாக எமது இளைய தலைமுறையினரை வாழ வைக்க வேண்டும் என்ற பெருநோக்கு ஏற்பட்டது. இதை, நமது பாரம்பரியமான பண்பாட்டைப் பேணிப்பாதுகாப்பதன் மூலமே செய்யமுடியும் என்ற உண்மை புலனுயிற்று.

கண்டி வாழ் இந்து பெருமக்களிடையேயும் இவ்வணர்வு பரவ அவர்கள் ஆலய வழி ஶாட்டு முறைகளையும், ஆகம நெறியினையும் பேணிப்பாதுகாக்க முற்பட்டனர். இந்தோக்கிற காக சுமார் இருபது ஆண்டுகளுக்கு முன்னர் ‘தேர்த் திருவிழா சபை’ என்னுமோர் அமைப்பை அவர்கள் உருவாக்கினர். பூர்வே செல்வ விநாயகர் ஆலய வருடாந்தத் திருவிழாவை

WITH BEST COMPLIMENTS OF:

Rowland Trading Company

**Dealers in
Hardware & Estate Suppliers**

88, D. S. Senanayake Vidiya

K A N D Y .

T'grams: "ROWLAND" T'phone: 08-23317

சிறப்புடன் நடத்துவதே இவ்வமைப்பின் ஆரம்பகாலப் பணியாய் அமைந்தன. “மக்கள் சேவையே மகேசன் சேவை” என்ற உயரிய குறிக்கோளுடன் இச்சபை இயங்கியதால் இறையருள் பூரணமாகவே கிட்டிற்று. இச்சபையின் பணிகள் பெருகின. மலீயகம் முழுவதிலும் இந்துப் பெரு நெறியையும் அதன் கலாச்சாரத்தையும் வளர்க்க வேண்டும் என்ற பேரவாசபைக்கு ஏற்பட்டது. இதன் விளைவாகத்தான் சுமார் 12 ஆண்டுகளுக்கு முன் தேர்த்திருவிழாசைப, தனக்கான சட்டதிட்டங்களுடனும் ‘என் கடன் பணி செய்து கிடப்பதே’ எனுமுயற்ந்த இலட்சியத்துடனும் ‘மத்திய மாகாண இந்து மாமன்றமாக’ புனர் நிர்மாணம் பெற்றது.

மன்றம் ஆலயப் பணிகளோடு மட்டும் நின்று விடாது சமூக முன்னேற்றம், இனமத ஒருமைப்பாடு, இளஞ் சிறுரக்களை சமய நடவடிக்கைகளில் ஈடுபடுத்தல், கல்வி, கலை, கலாச்சாரம் ஆகிய துறைகளில் சேவை செய்ய ஆரம்பித்தது. வருடாந்தம் ஸீ செல்வ விநாயகர் ஆலயத்தில் நடத்தப்படும் சிவராத்திரி கலை விழா; திசம்பர் மாதத்தில் நடத்தப்படும் திருமுறை மாநாடு; சமயப் பேருரைகள்; கதாகாலாட்சேபங்கள்; யாத்திரைகள்; எசல் பெரஹரா வில் இந்துக்களைப் பிரதி நிதித்துவப் படுத்தல்; அன்னதானம் ஆகியவை எம் மன்ற நடவடிக்கைகளில் சிலவாகும். சேவைகள் அதிகரிக்க கண்டியில் ஒரு இந்து கலாச்சார நிலையம் அமைக்க வேண்டுமென்ற இலட்சியம் மன்றத்துக்கேற்பட்டது.

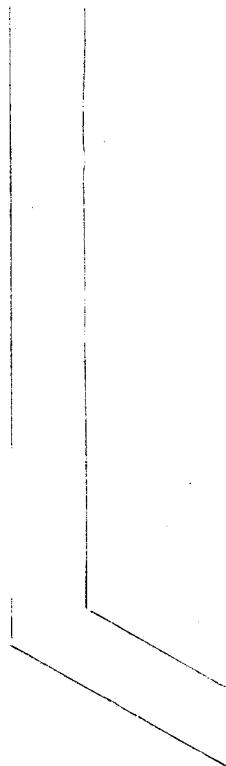
எண்ணித் துணிக சருமம் - துணிந்த பின்
எண்ணுவம் என்பதிமுக்கு.

என்ற வள்ளுவன் வாக்கிற்கேற்ப மிகத் திட்டமிட்டே இக் கைங்கரியத்தில் ஈடுபட்டோம். இருப்பினும் நடுவில் நிதிப்பற்றாக் குறையினாலேற்பட்ட தொல்லைகளுக்கு மத்தியில், சுமார் முப்பது இலட்சம் ரூபாய் செலவில், இப் பெரும் பணியை முடித்து இன்று சம்பிரதாயழர்வ மாக திறந்து வைக்கின்றோம். எங்கே அப்பழக்கற்ற சேவையுள்தோ அங்கே ஆண்டவனது வழிகாட்டல் அளவிலாதிருக்கும் - என்பது இவ்விடயத்தில் முழுதும் உண்மையாயிற்று. நாம் கடந்து வந்த நெடுவழி சோதனைகள் மிகக்தாய் இருந்தபோதிலும், எம்மிடர்களின் போது பெருமன்று கொண்டு கைகொடுத்துதவிய அனைவருக்கும் எம் மன்றத்தின் பொதுச் செயலாளர் என்ற முறையில் எமது நன்றியைத் தெரிவித்துக்கொள்வதில் பெருமையடைகின்றேன். வைத்தீப் பெருநெறியின் வேத அறிவும், ஆத்மீக உணர்வும், கல்வியும், கலைகளும் அதன் விழுமிய பண்பும் எம் இளைய தலைமுறையினருக்கு இந்நிலையத்தின் மூலம் ஊட்டப்படும் என்ற திடநம்பிக்கை எமக்குண்டு. படிப்படியாக இத்திட்டங்கள் நிறைவேறி எம் இளைய தலைமுறை சிறப்புற, வளமுற எல்லாம் வல்ல ஸீ செல்வ விநாயகரை வேண்டுகிறேன்.

க. செல்லமுத்து,
கௌரவ பொதுச் செயலாளர்.

‘யாதொரு தெய்வங் கொண்டீர் அத்தெய்வமாகியாங்கே
மாதொரு பாகனூர் தாம் வருவர்’.

With best wishes from:



Remyko Industries Limited

194, Sri Ramanathan Mawatha,

Colombo 13.

Telephone: 01-31274

தாய்ச் சங்க அடிச்சவடிகளில் சேய்ச் சங்கம்

கண்டி மாநகரம் மலையகத்தின் தலைநகரம், பெளத்தழும் இணைந்திருக்கும் சரித்திரப் புகழ் பெற்றது. இந்நகரிலும் இதனைச் சூழ்ந்துள்ள பகுதிகளிலும் வசிக்கும் இந்து வாலிபர்களின் அறிவும், ஆற்றலும் சமுதாய தேசிய வளர்ச்சிக்கும், தேசிய ஒருமைப்பாட்டிற்கும் பயன்படத்தக்க வண்ணம், அவர்களை ஒன்று சேர்த்து அவர்தம் முயற்சிகளையும், சேவைகளையும் ஊக்குவிப்பதற்காக ஏற்பட்ட ஒரு அமைப்பே கண்டி இந்து வாலிபர் சங்கம். இது மத்திய மாகாண இந்து மாமன்றத்தின் சேய்ச் சங்கமாக 1976 ம் ஆண்டு பெப்ரவரி மாதம் 15 ம் திகதி, கண்டி வேல்ஸ் படமாளிகையில் அங்குரார்ப்பணம் செய்து வைக்கப்பட்டது.

எமது சங்கம், “மக்கள் சேவையே மகேசன் சேவை” என்ற உயரிய கோட்பாட்டை உடையது. இதனது இலட்சியங்களாக வாலிபரிடையே ஒழுக்கத்தினுயர்வை போதித்துணர்த்தல், சமூகத்திற்கு அவர்கள் ஆற்றவேண்டிய கடமைகளையும், பொறுப்புக்களையும் உணர்த்தல், சமூக சேவையில் அவர்கள் முக்கிய பங்கேற்க உதவல், அவர்தம் சேவையை உற்சவ காலங்களில் கண்டி நகருக்கு வரும் யாத்திரிகர்களுக்கு பெற்றுக்கொடுத்தல், வசதியற்ற இந்துக்களுக்கு தேவையேற்படும் காலங்களில் உதவல், ஏழை இந்து மாணவருக்கு புலமைப் பரிசில்களை வழங்கல், இப்பகுதியில் வாழும் பிற, இன மதத்தோருடன் நல்லுறவை வளர்த்தல் என்பன திகழ்கின்றன.

மேற்படி நோக்கங்களுக்காகவும், தாய்ச்சங்கமாகிய மத்திய மாகாண இந்து மாமன்றத்தின் இலட்சியங்களுக்காகவும் அயராதுழைப்பது கண்டி இந்து வாலிபர் சங்கம். ஏறக்குறைய இருநூற்று ஐம்பது அங்கத்தவர்களைக் கொண்ட இச்சங்கம் பொது நிகழ்ச்சி, தொண்டர் சேவை, யாத்திரை, கல்விச் சேவை, விளையாட்டுத்துறை என்ற ஐந்து உபகுழுக்களைக் கொண்டது. எமது சங்கம் இவற்றின் மூலமும், அங்கத்தவர்களின் சிறந்த ஒத்துழைப்பின் மூலமும் தனது இலட்சியங்களையும், குறிக்கொள்களையும் செவ்வனே நிறைவேற்றி வருகின்றது. சங்க அங்கத்தினர் பிற இன, மத அமைப்புகளோடு தோழமை பூண்டுக்கும், தேசிய ரீதியில் கல்வி, கலாச்சார, சமூக, சமய, சமரச, சன்மார்க்க நற்பணிகளில் நாட்டம் கொண்டு பணிபுரிவதற்கும் தாய்ச் சங்கம் பெரிதும் உதவுகிறது. அத்துடன் எமது சங்க அங்கத்தவர்கள் அனுபவத்திலும், ஆற்றலிலும் சிறத்தற்கும் பரந்த மனப்பான்மையும், தொண்டு இலட்சியமும் கொள்ளற்கும் தாய்ச்சங்கம் துணைபுரிகின்றது. இக்காரணங்களால் எதிர்காலத்தில் மாமன்றத்தின் மகத்தான பொறுப்புக்களை ஏற்று நடத்த உதவும் பயிற்சி முகாமாகவும் எமது சங்கம் திகழ்கிறது. மேலும், இந்து மாமன்றமும் வாலிபர் சங்கமும் தாயும் சேயுமாக சேர்ந்து இயங்கி பெரியவர் சிறியவர் எனும் பரம்பரை இடைவெளியையும் குறைக்க முயலுகின்றது.

தாய்ச்சங்கத்தின் மேற்பார்வையில் நாளொரு வண்ணமும் பொழுதொரு மேனியு மாக வளர்ந்து வரும் எங்கள் சங்கம் இப்பொழுது தனது எட்டாவது பராயத்தில் காலடி எடுத்து வைத்துள்ளது. எமது சங்கத்தின் பணிகளை இச்சந்தர்ப்பத்தில் எடுத்துக் கூறுவது சாலச் சிறந்ததாய் அமையும்.

தாய்ச்சங்க நிகழ்ச்சிகள் அனைத்திலும் வாலிபர் சங்கம் பெரும் பங்கேற்று வருவதுடன் தனித்தும் பல பாரிய பணிகளை ஆற்றி வந்துள்ளது.

1977, 1981 ம் ஆண்டுகளில் நாட்டின் பல பகுதிகளிலும் இடம்பெற்ற வன்செயல் களினால் நமது சமூகத்தைச்சார்ந்த பல்லாயிரக்கணக்கானாலேர் அகதிகளாகி அல்லலுற்று பல

மலையத் தலைநகரில் மகத்தான பணியாற்றும்

இ
ந
து
மா
ம
ன
ற
ம

குன்றின் தீபமென என்றும்

நிலைக்க

எமது நல்லாசிகள்



V. K. M. Nagalingam & Sons

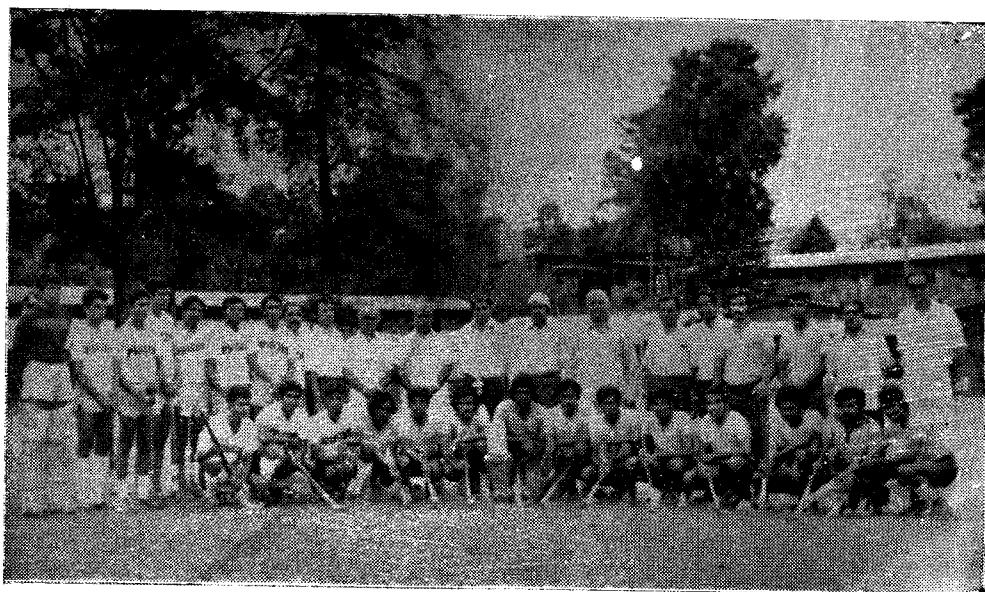
Jewellers & Radio, Television & Watch Dealers

97, Colombo Street,

KANDY.

Telephone: 08-23108

கண்டி இந்து வாலிபர் சங்க ஹாக்கி கோட்டி அங்குரார்ப்பன வைபவம்



வேறு முகாம்களில் தஞ்சம் புகுந்தனர். உணவு, உடை என்பவற்றை பிறரிடையே சேகரித்து அவர்கட்கு பகிர்ந்து கொடுத்து மக்கள் துயர்துடைக்கும் மகத்தானச் செயல்களை ஆற்றியமை நாம் ஆற்றிய பெரும் சமுதாய பணியாயமைந்தது.

அங்கத்தவர்களிடையே ஒற்றுமையை வளர்த்தற்கும், பிற மத இன இயக்கங்களோடு தோழிமை பூனைமுகமாகவும் ஏற்படுத்தப்பட்டது எமது விளையாட்டு உபகுழு. இது ஹாக்கி, கிரிக்கட் (மட்டையடி பந்தாட்டம்), உதைப்பந்தாட்டக் கோஷ்டிகளை உருவாக்கி, போட்டிகளில் கலந்து பல சாதனைகளைப் புரிந்து தன் பணியை செவ்வனே நிறைவேற்றுகிறது.

கடந்த இரு வருடங்களாக கல்விப் பொதுத் தராதர பத்திர (சாதாரணதர) பார்ட் சைக்குத் தோற்ற இருந்த மாணவர்கட்கு உதவுமுகமாக சமயம், தமிழ், கணிதம், சமூக வியல் ஆகிய பாடங்களில் இலவச மீட்டால் வகுப்புகளை நடத்தினேன். இப்பணி எமது கல்விப்பணிக்கு ஒரு சிறந்த ஆரம்பமாக அமைந்துள்ளது. இவ்வகுப்புகளில் பெருந்தொகையான மாணவர்கள் கலந்து கொண்டமை இவற்றின் முக்கியத்துவத்தை எமக்குக்காட்டியது.

மலையக்க கலைஞர்களைக் கொண்டு இன்னிசை நிகழ்ச்சியை ஏற்பாடு செய்தமையும், பிறநாட்டு கலைஞர்களுக்கு வரவேற்பு கொடுத்து அவர்களது கலை நிகழ்ச்சிகளைக் கண்டிவாழ் மக்கள் கண்டு களிக்க செய்தமையும், மேலும் இத்தகைய நிகழ்ச்சிகளை ஏற்பாடு செய்தற்கு வேண்டிய உத்வேகத்தை எமக்கு அளித்துள்ளன. மேலும் இந்து சமயத்தின் தொன்மையையும், பெருமையையும் அறியுமுகமாக திருக்கேதீஸ்வரம், திருக்கோணேஸ்வரம், முனீஸ்வரம் ஆகிய பாடல் பெற்ற தலங்களுக்கு நாம் யாத்திரைகளை மேற்கொண்டோம்.

குறிஞ்சித் தலைநகரில் இவ்வாறு சமய, சமூக, கல்வி, கலாச்சாரதுறைகளில் நற்பணி புரிந்து ‘‘மக்கள் சேவையே மகேசன் சேவை’’ எனும் உயரிய குறிக்கோளை, நிலைநாட்டி, பல பணிகளை மேற்கொள்ள உறுதிபூண்டுள்ள சேய்ச் சங்கத்தினதும் தாய்ச்சங்கத் தினதும் நெடு நாளைய அபிலாஸை இன்று பூர்த்தியுறுகிறது. ஆம் - அதுவே சம்பிரதாய பூர்வமாக திறப்பு விழா காணும் இந்துக் கலாச்சார நிலையம். மலையகத்தின் தலைநகரான கண்டியில் மத்திய மாகாண இந்து மாமன்றத்தினர் நிர்மாணித்துள்ள இந்நிலையம் ஈழத்து இந்துக்களின் வரலாற்றிலேயே புதியதோர் சமய மறுமலர்ச்சியை ஏற்படுத்தியுள்ளது. அது மட்டுமல்லாது ஈழத்து இந்துக்களின் முதலாவது இந்து கலாச்சார நிலையமாகவும், மலையக இந்துக்களின் புனிதமான வரலாற்றுச் சின்னமாகவும் திகழ்வதுடன் இலங்கையின் இந்து சமய வரலாற்றிலேயே ஓர் அதியன்னத ஸ்தானத்தையும் பெற்று விட்டது. தோட்டத் தொழிலாளரான மலையகத்தோரின் வழித்தோன்றல்களின் பாரிய முயற்சியாக அமைந்துள்ள இந்நிலையம் எமது வரலாற்று பாரம்பரியத்தை உலகமெலாம் எடுத்தியம்புவதாக அமைவதுடன் நமது கூட்டு முயற்சியின் வலுவினையும், பொலிவினையும் உணர்த்துவதாகவும் மினிரும் என்பதில் ஜயமில்லை.

இந் நிலையத்தை மலையக இந்துக்களின் கலை, கலாச்சார, இலக்கிய அறிவு வளர்ச்சிக்கு பயன்படுத்தி தாயும் சேயும் தத்தமது பணிகளை விரிவாக்கி அவர்தம் பிறர் நலம் பேணும் பேரறம் வளர, எல்லாம் வல்ல ஸ்ரீ செல்வ விநாயகனைப் பிரார்த்தித்துக்கொண்டு இவ்வறிக்கையினை சமர்ப்பிக்க சந்தர்ப்பம் வழங்கிய சிறப்பு மலர் இனை ஆசிரியர்களுக்கு கண்டி இந்து வாலிபர் சங்கத்தின் சார்பிலான எனது நன்றிகளையும் தெரிவித்துக்கொள்கின்றேன்.

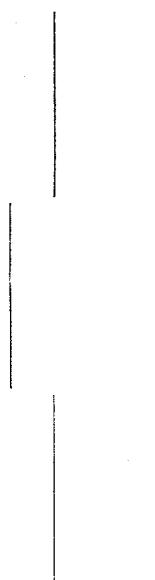
நன்றி.

பொ. இராஜநாதன்

கொடு இந்து வாலிபர் சங்கம்

90, கொழும்பு வீதி,
கண்டி.

With the best compliments of:



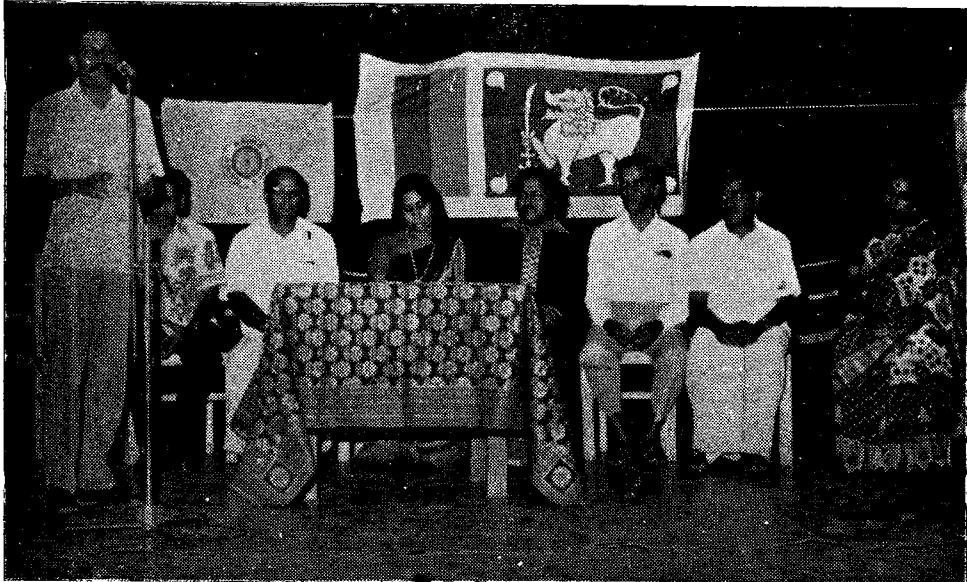
RATNAMS

2nd Cross Street,

COLOMBO-11.

Phone: 01-20406

**கண்டு இந்து வாலிபர் சங்கம் ஏற்பாடு செய்திருந்த கலை நிகழ்ச்சியில்
தமிழ்நினர் சிங்கப்பூர் சர்மா தம்பதியினருக்கு வரவேற்பு**



மத்திய மாகாண இந்து மாமன்றம் 1982—1983ம் வருடத்திய உத்தியோகஸ்ததர்கள்

தலைவர்

திரு. அ. துரைசாமி பிள்ளை ஜே. பி.

உப தலைவர்கள்

திரு. சு. மு. துரைசாமி ஜே. பி. திரு. பெ. நடேசன்

திரு. மு. வி. லெட்சுமண பிள்ளை திரு. பழ. ஆண்டியப்பன்
திரு. பெ. முத்துக்குமாரன்

கௌரவ பொதுச் செயலாளர்

கௌரவ பொதுப்பொருளாளர்

திரு. க. செல்லமுத்து

திரு. வை. மாரிமுத்து

கௌரவ பொது உபசெயலாளர்கள்

கௌரவ பொது உபபொருளாளர்கள்

திரு. செ. நடராஜா

திரு. சி. கணபதி

திரு. தி. சிவசுப்ரமணியம்

திரு. மு. ராமசாமி

தர்மகர்த்தாக்கள்

திரு. அ. துரைசாமி பிள்ளை ஜே. பி.
(தலைவர்)

திரு. பெ. நடேசன்
(உப தலைவர்)

திரு. மு. வி. லெட்சுமண பிள்ளை
(உப தலைவர்)

திரு. க. செல்லமுத்து
(கௌரவ பொதுச் செயலாளர்)

திரு. வை. மாரிமுத்து
(கௌரவ பொதுப்பொருளாளர்)

மன்றத்தின் கௌரவ அங்கத்தவர்
திரு. பா. த. ராஜன் ஜே. பி.

1982—1983ம் வருடத்திற்கு தேர்ந்தெடுக்கப்பட்ட நிர்வாகக்குழு அங்கத்தவர்கள்

1. திரு. இரா. வாகேதேவன்
2. .. க. ப. சிவம்
3. .. பெ. செல்லையா
4. .. பழ. தங்கவேல்
5. .. ஆ. லெ. பெருமாள்
6. .. பொ. இராஜநாதன்
7. .. வை. பிச்சைபிள்ளை

கௌரவ கணக்கு பரிசோதகர்கள்

திரு. அ. க. வட்டவேல் திரு. சி. சிவலிங்கம்

நிர்வாகச் செயலாளர்

திரு. க. கா. மதியாபரணம்

WITH BEST WISHES FROM :

GENTS CORNER

Wholesale & Retail Textile Dealers

149, Main Street,

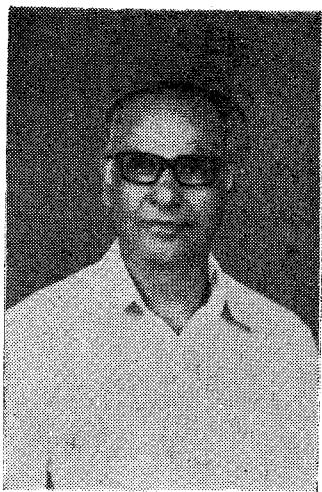
COLOMBO-11.

Phone: 01-25810

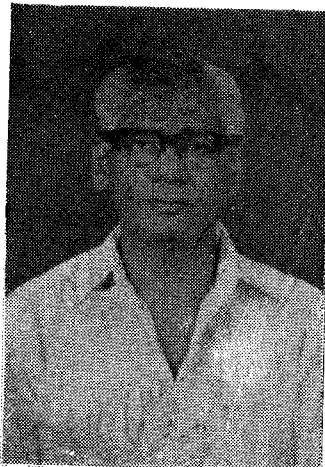
உப தலைவர்கள்



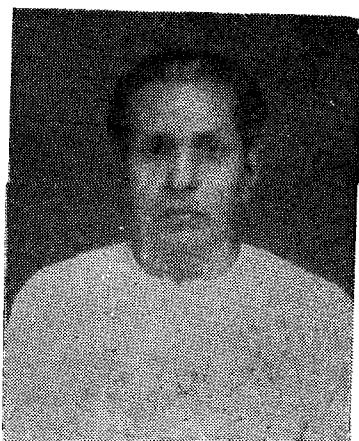
திரு. டி. மு. துவரசாமி ஜே, பி.



திரு. பெ. நடேசன்



திரு. மு. வி. வெட்சமண பிள்ளை



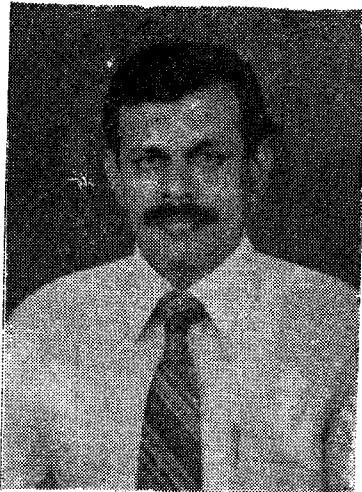
திரு. பழ. ஆண்டுயப்பன்



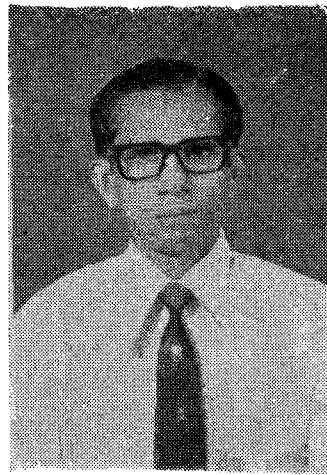
திரு. பெ. முத்துகுமாரன்

கெளரவ பொது உப செயலாளர்கள்

சிறப்பு மலர் இனை ஆசிரியர்கள்

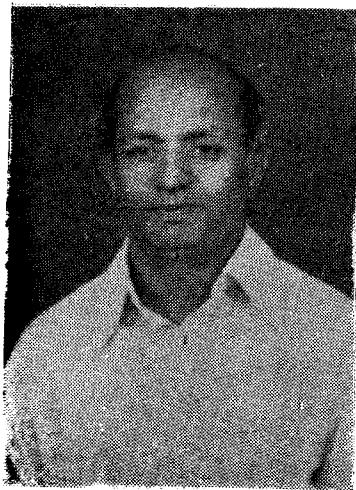


திரு. செ. நடராஜா

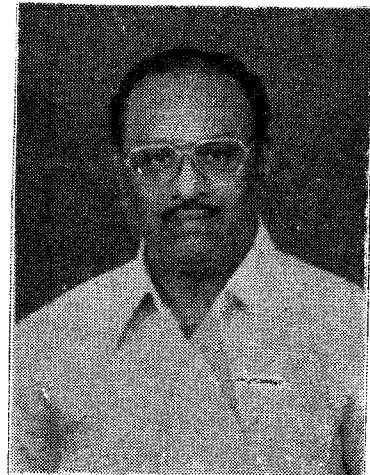


திரு. தி. விவசப்ரமணியம்

கெளரவ பொது உப பொருளாளர்கள்



திரு. கி. கணபதி



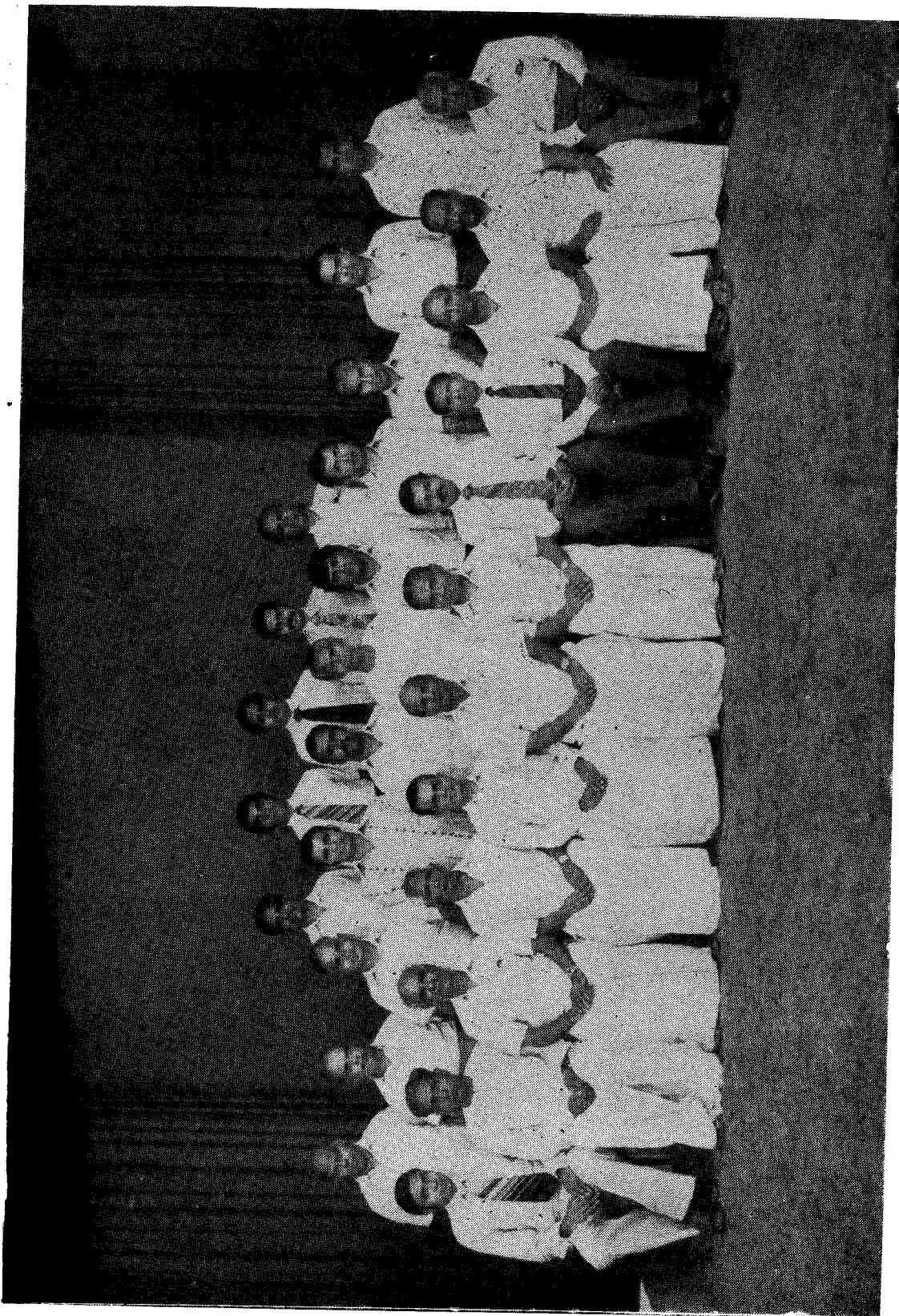
திரு. மு. இராமசாமி

மந்திய மாகாண இந்து மாமத்ரம்
1982 — 1983 வருடத்தில் பொது நிவாக்களுடைய அங்கநார்கள்

இடமிருந்து வலம்:

ஆர்வு — திரு. பெ. முத்துமார், திரு. மு. ஆண்டியப்பன், திரு. பெ. நடைசன், திரு. மு. வி. வெட்சமணப்பின்னை (உட தலைவர்கள்) திரு. க. செல்லூர்த்து (கெள்ளரவு பொதுச்செயலாளர்), திரு. அ. துறைசாமிப்பின்னை ஜே. பி. (தலைவர்) திரு. கௌ. மாரிமுத்து (கெள்ளரவு பொதுசெயலாளர்), திரு. செ. நடராஜா, திரு. தி. வெசுப்ரமணியம் (கெள்ளரவு பொது உபசெயலாளர்கள்) திரு. சி. கணபதி, திரு. மு. ராமசாமி (கெள்ளரவு பொது உபசெயலாளர்கள்), திரு. க. கா. மத்தியாப்பனர்

2ம் வரிலை — திரு. க. வே. ராமசாமி, திரு. ம. ஆறுமுகம், திரு. வி. பிச்சாப்பின்னை, திரு. த. வெள்ளாந்துலை, திரு. பெ. செல்லீயா, திரு. இரா. வாசுதேவன், திரு. து. அஞ்சோலம், திரு. மு. பெரிசாமி, திரு. கௌ. இராமசாமி, திரு. கௌ. கனகராஜ், திரு. வி. அஞ்சோலம் பீம் வரிலை — திரு. மு. தங்கவேல், திரு. போ. இராஜநாதன், திரு. இரா. கவுத்தினிங்கம், திரு. மு. சுந்தரவினங்கம், திரு. க. ப. திவை



1982—1983ம் வருடத்திற்கு நியமிக்கப்பட்ட உபகுழுக்கள்

இந்து கலாச்சார நிலைய நிர்மாண உபகுழு

திரு. அ. துரைசாமி பிள்ளை (முதல்வர்)
 .. பெ. நடேசன்
 .. மு. வி. வெட்சுமணபிள்ளை
 .. க. செல்லமுத்து
 .. வை. மாரிமுத்து

அங்கத்துவ விண்ணப்ப பரிசீலனை குழு

திரு. க. செல்லமுத்து (முதல்வர்)
 .. செ. நடராஜா
 .. வை. மாரிமுத்து
 .. க. ப. சிவம்
 .. மு. பெரியசாமி

பெரஹர நிகழ்ச்சி உபகுழு

திரு. பழ. ஆண்டியப்பன் (முதல்வர்)
 .. இரா. வாசுதேவன்
 .. க. ப. சிவம்
 .. பெ. செல்லையா
 .. மு. பெரியசாமி
 .. வை பிச்சைபிள்ளை

வைபவங்கள் உபகுழு

திரு. சி. கணபதி (முதல்வர்)
 .. வை. மாரிமுத்து
 .. மு. ராமசாமி
 .. செ. நடராஜா
 .. மு. பெரியசாமி

கண்டு இந்து வாவிபர் சங்க மேற்பார்வை உபகுழு

திரு. பழ. ஆண்டியப்பன் (முதல்வர்)
 .. சு. மு. துரைசாமி
 .. செ. நடராஜா
 .. தி. சிவக்ரமனியம்
 .. மு. பெரியசாமி

தேர்த் திருவிழா, பொது நிதி வகுல் உபகுழு

திரு. சு. மு. துரைசாமி (முதல்வர்)
 .. மு. வி. வெட்சுமணபிள்ளை
 .. பழ. ஆண்டியப்பன்
 .. வை. மாரிமுத்து
 .. சி. கணபதி
 .. மு. ராமசாமி

வரவேற்பு உபகுழு

திரு. சு. மு. துரைசாமி (முதல்வர்)
 .. வை. மாரிமுத்து
 .. மு. ராமசாமி
 .. தி. சிவக்ரமனியம்
 .. பழ. தங்கவேல்

அன்னதான உபகுழு

திரு. மு. ராமசாமி(முதல்வர்)
 .. வை. மாரிமுத்து
 .. பெ. செல்லையா
 .. செ. நடராஜா
 .. பொ. இராஜநாதன்

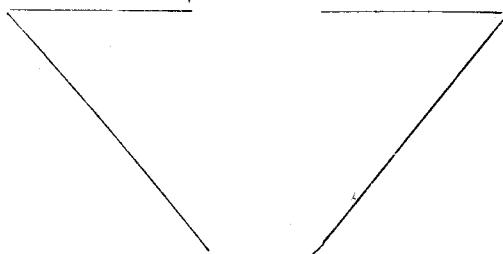
கலை நிகழ்ச்சி உபகுழு

திரு. வை. மாரிமுத்து (முதல்வர்)
 .. செ. நடராஜா
 .. வை. பிச்சைபிள்ளை
 .. க. கா. மதியாபரணம்
 .. தி. சிவக்ரமனியம்

இந்து சமய வைபவ உபகுழு

திரு. க. கா. மதியாபரணம் (முதல்வர்)
 .. இரா. வாசுதேவன்
 .. செ. நடராஜா
 .. பெ. செல்லையா
 .. வை. கணக்ராஜர்

WITH BEST WISHES FROM :



Radheka Textiles

Wholesale & Retail Dealers in Textiles

121, 2nd Cross Street,

COLOMBO-11.

T'phone : 01-25866

1982—1983ம் வருடத்திற்கு நியமிக்கப்பட்ட உபகுழுக்கள் (தொடர்)

பிரசுரம், தகவல் உபகுழு

திரு. செ. நடராஜா (முதல்வர்)
 ,, பொ இராஜநாதன்
 ,, க. ப. சிவம்
 ,, தி. சிவசுப்ரமணியம்
 ,, கே. வி. ராமசாமி

கல்வி உபகுழு

திரு. பழ தங்கவேல் (முதல்வர்)
 ,, செ. நடராஜா
 ,, க. கா. மதியாபரணம்
 ,, தி. முத்தையா
 ,, க. ப. சிவம்

யாத்திரை உபகுழு

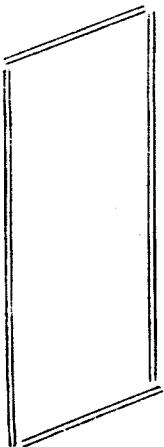
திரு. தி. சிவசுப்ரமணியம் (முதல்வர்)
 ,, க. கா. மதியாபரணம்
 ,, இரா. வாசதேவன்
 ,, மு. சுந்தரவிங்கம்
 ,, பொ இராஜநாதன்

இந்து கலாச்சார நிலைய கட்டட நிதி வகுல் விசேட உபகுழு

திரு. அ. துரைசாமிபிள்ளை (முதல்வர்)
 ,, க. செல்லமுத்து
 ,, வெ. மாரிமுத்து
 ,, மு. வி. லெட்சமணப்பிள்ளை
 ,, பெ. நடேசன்
 ,, சு. மு. துரைசாமி
 ,, பழ. ஆண்டியப்பன்
 ,, பெ. முத்துக்குமார்
 ,, வெ. கணகராஜா
 ,, சி. கணபதி
 ,, மு. ராமசாமி

திரு. மு. பெரியசாமி
 ,, வி. பிச்சாப்பிழல்லை
 ,, க.கா. மதியாபரணம்
 ,, மு. சுந்தரவிங்கம்
 ,, பழ. தங்கவேல்
 ,, பெ. செல்லையா
 ,, எம். இராசையா
 ,, க. ப. சிவம்
 ,, வி. ராமசாமி
 ,, சி. பெரியசாமி
 ,, த. வெள்ளாந்துரை

With best wishes from :



KANDY TRACTOR & MOTOR SPARES

Agents for Sri Lanka Tractor Corporation

and

General Merchants

Dealers in: Massey Ferguson, & Ford Tractor Spares & Implements

68B, Colombo Street.

K A N D Y .

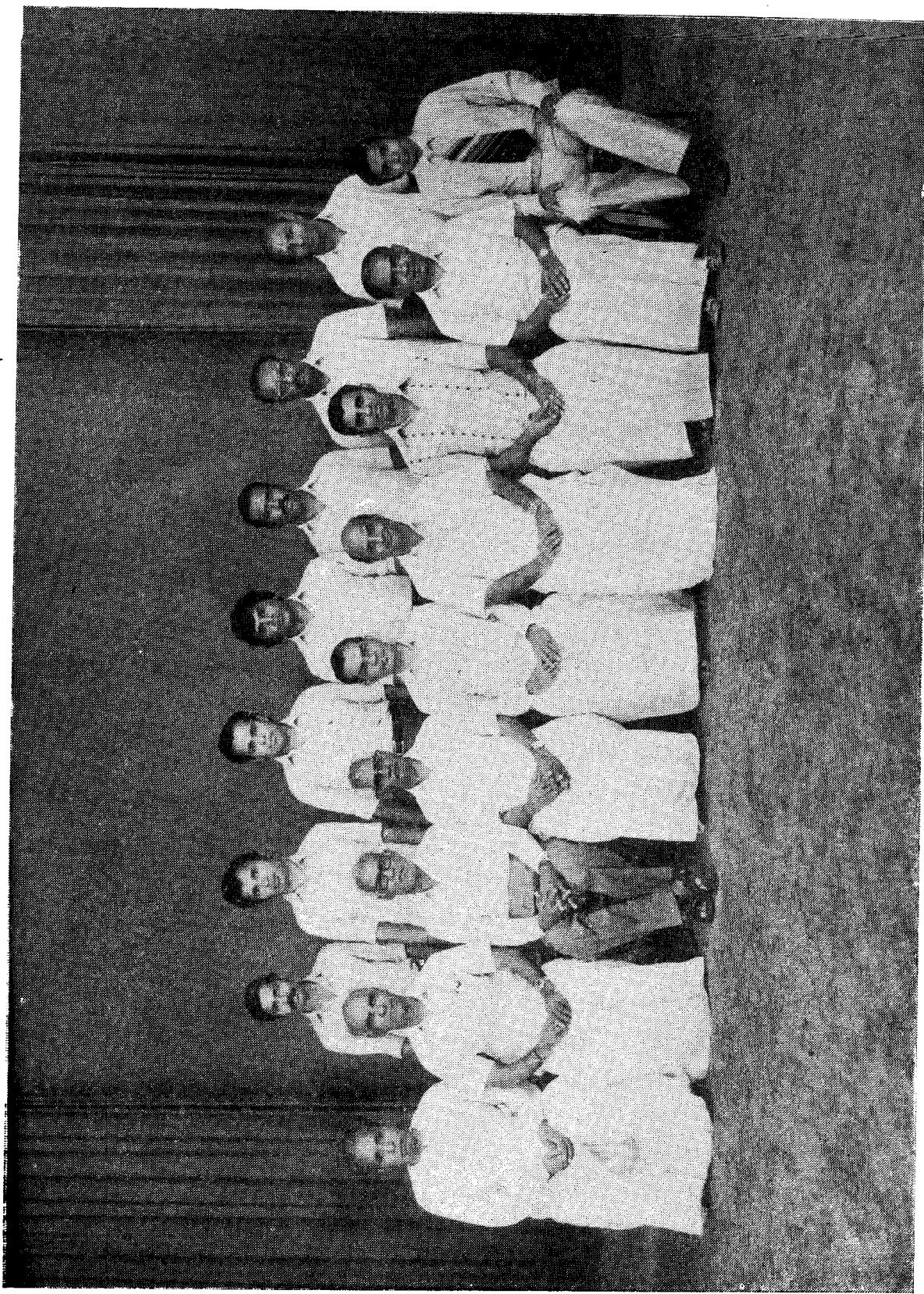
Dial: 08-22894

இந்து கலாக்ஷர் நிலைய கட்டி நிதி வசூல் விசேட உபகுழு

இடமிருந்து வரவு:-

அமர்வி — திரு. பழ. ஆண்டியப்பன், திரு. பெ. நடேசன், திரு. க. கா. மதியாபரணம், திரு. மு. வி. ஜெ. சுமணைப்பிள்ளை, திரு. க. செல்வரத்து, திரு. அ. திரைசாமிப்பிறீஸேஜ், திரு. த. வெள்ளாந்துகரை, திரு. கை. மாரிமுத்து, திரு. பெ. முத்துக்குமார்

ம் வரிகாச — திரு. மு. சந்திரவிங்கம், திரு. மு. பெரியசாமி, திரு. கை. கணகராஜ், திரு. து. அருணசலம், திரு. பெ. செல்வைப்பா, திரு. மு. ராமசாமி, திரு. சி. கணபதி.



கண்டி இந்து வாலிபர் சங்கம்

1982—1983ம் வருடத்திய உத்தியோகஸ்த்தர் பட்டியல்

போஷகர்

திரு. அ. துரைசாமிப் பிள்ளை ஜே. பி.

உப போஷகர்கள்

திரு. பழ. ஆண்டியப்பன் திரு. ச. மு. துரைசாமி ஜே. பி.

தலைவர்

திரு. இரா. வைத்திவிங்கம்

உப தலைவர்

திரு. மு. சுந்தரவிங்கம்

கௌரவ செயலாளர்

கௌரவ பொருளாளர்

திரு. பொ. இராஜநாதன்

திரு. மு. அருணசலம்

கௌரவ உப செயலாளர்

கௌரவ உப பொருளாளர்

திரு. ந. நவரட்னம்

திரு. மா. கணேஷ்

With best wishes from :

MODERN HARDWARE CENTRE

Importers & Wholesale Dealers in :

- * Heavy Hardware Items
- * H & I Irons
- * MS Channel Iron
- * MS Angles upto heavy size
- * Stainless Sheets
- * Aluminium Sheets
- * MS Rounds upto 6" Diameter
- * MS Plates
- * GI, Steam conduit pipes
- * MS Flat Iron
- etc., etc.,

43, Abdul Jabbar Mawatha

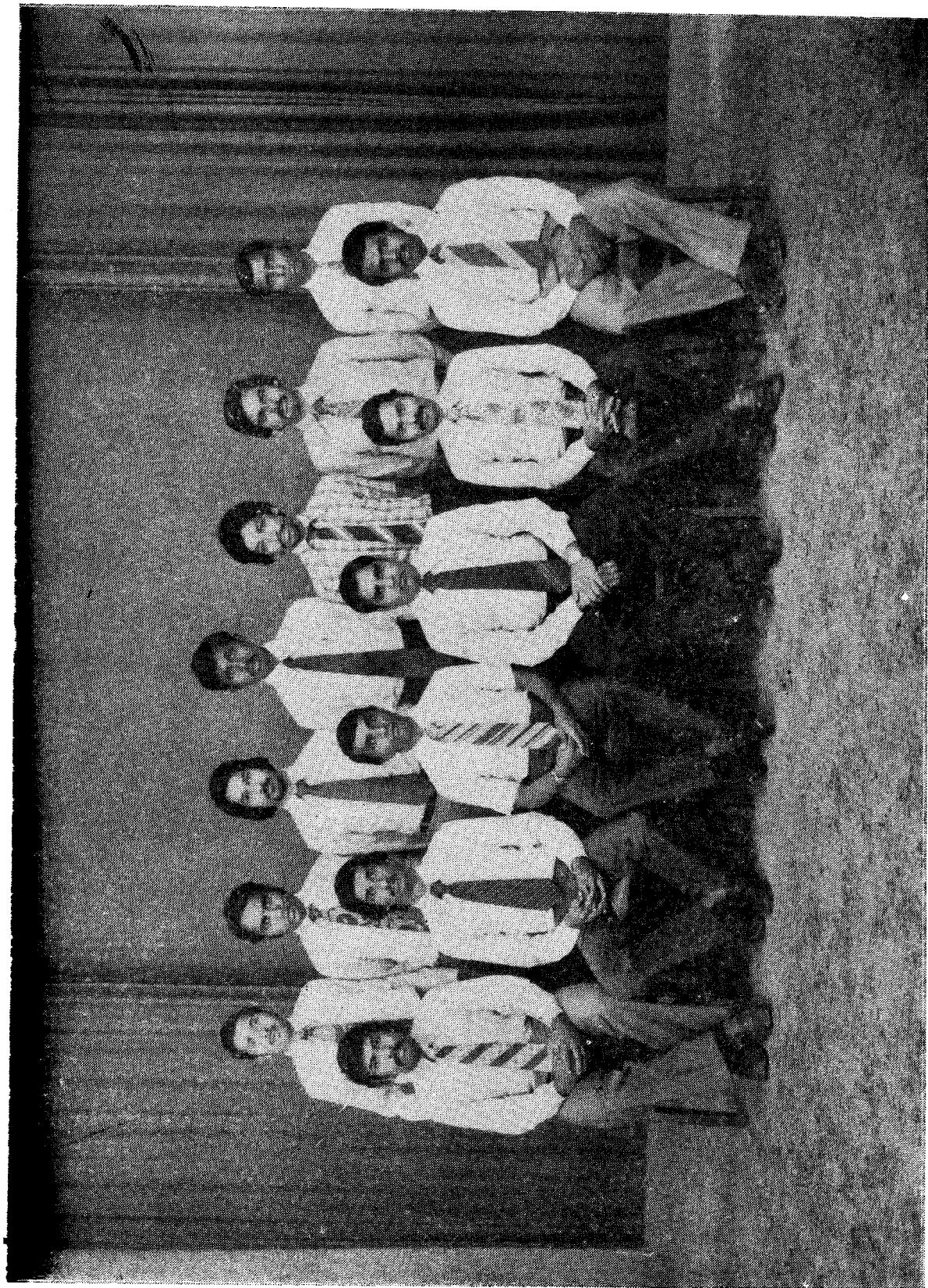
COLOMBO - 12

Phone : 35468, 28614

கல்லூரி இந்து பாலிப் சமீக்ஷ
1982 - 1983 வசூத்திய நிபுகங்களை அங்கத்தவர்கள்

இடமிருந்து வரை:—

அமர்வி — திரு. ந. நவாரங்கோம் (கெள்ளரவு உப செயலாளர்), திரு. ம.ஏ. கலைஞர் (கெள்ளரவு உப பொறுப்பாளர்), திரு. பெர. இராஜநாதன் (கெள்ளரவு செயலாளர்), திரு. இரா. கைத்தினிங்கம் (கலைஞர்), திரு. மு. சுந்தரலைங்கம் (உப தலைவர்), திரு. மு. அஞ்ஜேசலம் (கலைஞர்) திரு. கைவதாஸ், திரு. த. குமாரவேல், திரு. ப. தேயேந்திரபுதி, திரு. மா. சிவராஜ், திரு. பெ. தேக்நாதன், திரு. பெர. இராமலிங்கம்.



கண்டி இந்து வாலிபர் சங்கம்

1982—1983ம் வருடத்திற்கு நியமிக்கப்பட்ட உபகுழுக்கள்

பொது நிகழ்ச்சி உபகுழு

திரு. பொ. இராஜநாதன் (முதல்வர்)
 ,, பெ. ஜெகநாதன் (இளஞ் செயலாளர்)
 ,, சி. சண்முகம்
 ,, ந. சிவராஜ்
 ,, மா. கணேஷ்

தொண்டர் சேவை உபகுழு

திரு. மு. சுந்தரவிங்கம் (முதல்வர்)
 ,, சு. வசந்தகுமார் (இளஞ் செயலாளர்)
 திரு. ப. ஜெயேந்திரபூபதி
 ,, பெ. சண்முகம்
 ,, சி. இராஜசிங்கம்

கல்வித்துறை உபகுழு

திரு. இரா. வைத்திவிங்கம் (முதல்வர்)
 ,, பா. டி இராமவிங்கம் (இளஞ் செயலாளர்)
 ,, மா. நாமதேவன்
 ,, அ. சத்தியலீன்
 ,, பொ. சுப்ரமணியம்

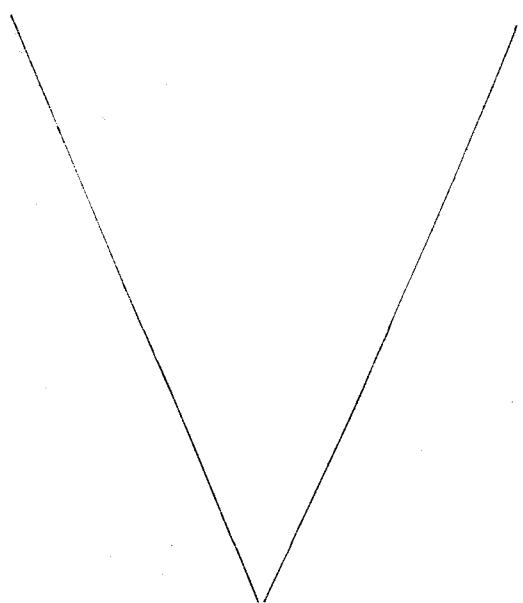
யாத்திரை உபகுழு

திரு. மு. அருணாசலம் (முதல்வர்)
 ,, இரா. தேவதாஸ் (இளஞ் செயலாளர்)
 ,, பல. பாலகிருஷ்ணன்
 ,, ஆ. சண்முகம்
 ,, சு. யோகநாதன்

விளையாட்டுத்துறை உபகுழு

திரு. ந. நவரட்னம் (முதல்வர்)
 ,, மா. சிவராஜ் (இளஞ் செயலாளர்)
 ,, த. குமாரவேல்
 ,, வை. சுப்ரமணியம்
 ,, து. மகேந்திரன்

With the best compliments of



AJANTHA HARDWARE STORES

43, Colombo Street,
KANDY.

PHONE: 08-23398

THE SOUVENIR COMMITTEE

- | | |
|-------------------------------|------------------|
| 1. Mr. C. Nadarajah B. sc. | Joint
Editors |
| 2. , T. Sivasubramaniam | |
| 3. , A. Duraisamypillai J. P. | Advisors |
| 4. , P. T. Rajan J. P. | |
| 5. , K. Sellamuthu | |
| 6. , V. Marimuthu | |
| 7. , S. M. Doraisamy J. P. | |
| 8. , A. C. Vadivel | |
| 9. , V. S. M. Ramasamy | |
| 10. , M. Arumugam | |
| 11. , K. P. Sivam | |
| 12. , P. Rajanathan | |
| 13. , K. K. Mathiaparanam | |
| 14. , R. Vythilingam | |
| 15. , K. V. Ramasamy | |

மத்திய மாகாண இந்து மாமன்ற நற்பணிகள் தொடர
எமது வாழ்த்துக்கள்

Star Jewellers & Gems

90, Sea Street,

Colombo-11.

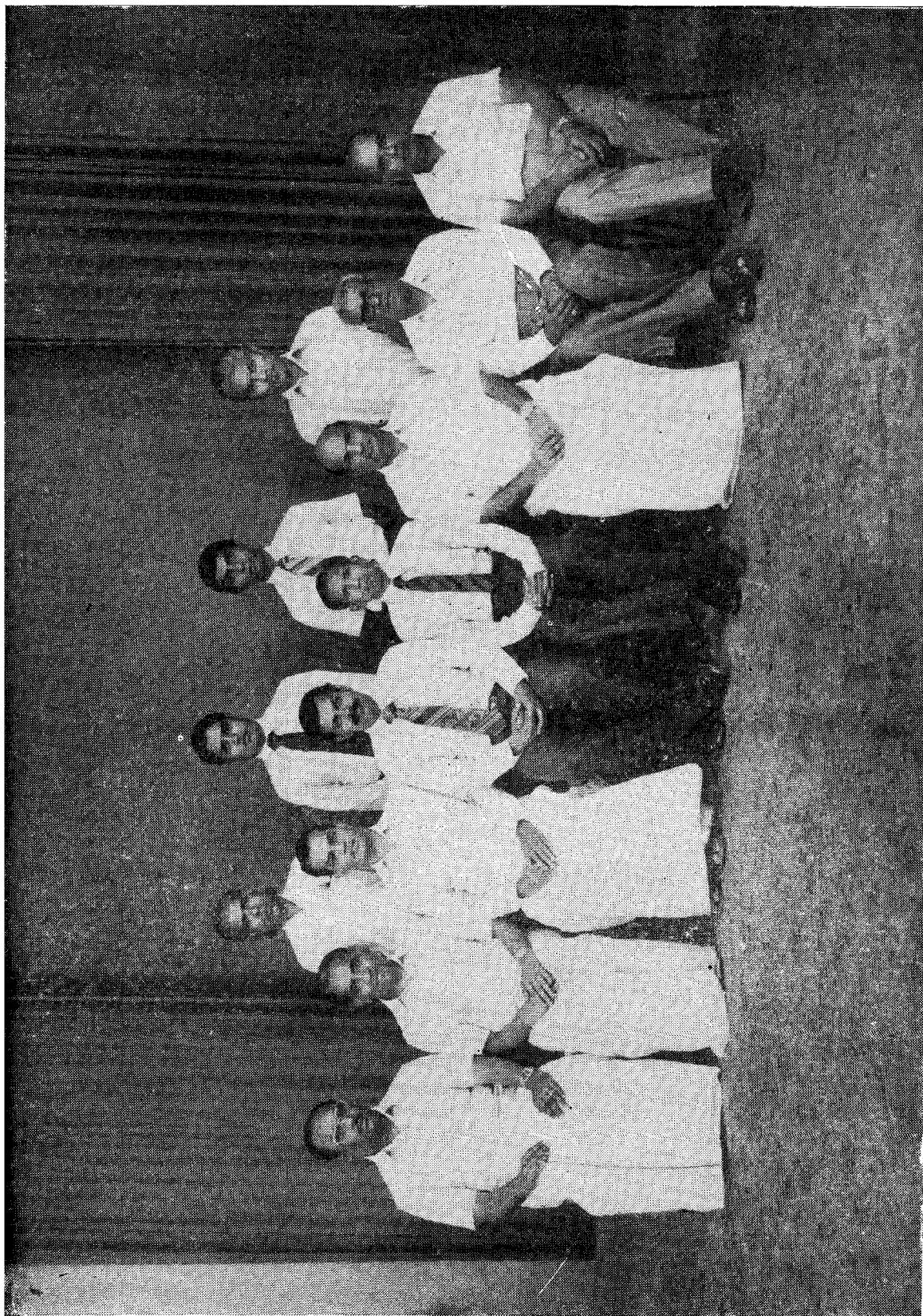
Telephone :

29727

சிறப்பு மலர்க்குடும்ப

இடமிருந்து வைக்கும்:—

அமர்வி — திரு. பு. ராமசாமி, திரு. ளவு. மாரிமுத்து, திரு. க. செல்லமுத்து, திரு. செ. நடராஜா & திரு. தி வெச்ப்ரமணனியம் (இலைச் சூதிரியர்கள்), திரு. அ. துணர்சாமிடப்ளீஸ், திரு. க. கா. மதியாபரணம், திரு. ம. ஆறுகம் 2ம் வரிலைச் — திரு. க. ப. சிவம், திரு. இரா. கவத்தினிங்கம், திரு. பொ. இராஜநாதன், திரு. க. ஜே. இராமசாமி



செறப்பு மலர்க் டிழி

- | | | | |
|-----|------------------------------|---|-------------|
| 1. | திரு. செ. நடராஜா பி. எஸ். | } | இணை |
| 2. | ,, தி. சிவகுப்ரமணியம் | | ஆசிரியர்கள் |
| 3. | ,, அ. துரைசாமிபிள்ளை ஜே. பி. | } | ஆலோசகர்கள் |
| 4. | ,, பா. த. ராஜன் ஜே. பி. | | |
| 5. | ,, க. செல்லமுத்து | | |
| 6. | ,, வை. மாரிமுத்து | | |
| 7. | ,, ச. மு. துரைசாமி ஜே. பி. | | |
| 8. | ,, அ. க. வட்டவேல் | | |
| 9. | ,, மு. ராமசாமி | | |
| 10. | ,, ம. ஆறுமுகம் | | |
| 11. | ,, க. ப. சிவம் | | |
| 12. | ,, பொ. இராஜநாதன் | | |
| 13. | ,, க. கா. மதியாபரணம் | | |
| 14. | ,, இரா. வைத்திவிங்கம் | | |
| 15. | ,, க. வே. இராமசாமி | | |

With Best Compliments of:



JEWELLERS & PAWN BROKERS

56, D. S. Senanayake Vidiya,

KANDY.

DIAL: 08 - 23015

கட்டுரைகள்

எட

Articles

THE CENTRAL PROVINCE HINDU ASSOCIATION

By

Mr. V. SIVA SUPRAMANIAM

Former Judge of the Supreme Court;
President, All-Ceylon Hindu Congress

The Central Province Hindu Association has, in recent years, taken a very keen and active interest in the promotion of the welfare of the people of Kandy. Although the primary objective of the Association is the religious and cultural well-being of the Hindus of Kandy and the neighbouring districts, it has embraced within the scope of its activities the development of inter-religious amity. This is a step in the right direction as "from the Rishis or Seers of the Upanishads down to Tagore and Gandhi the Hindu has acknowledged that Truth wears vestures of many colours and speaks in strange tongues. Hinduism is wholly free from the strange obsession of some faiths that the acceptance of a particular religious metaphysic is necessary for salvation, and non-acceptance thereof is a heinous sin meriting eternal punishment in hell" (Radhakrishnan) Hinduism's scheme of salvation is not limited to those who hold a particular view of God's nature and worship. It is therefore quite fitting that inter-religious harmony should engage the active attention of the Hindu Association.

Among the objectives of the Association is the provision of facilities to all pilgrims who visit Kandy, irrespective of class or creed. The religious and cultural activities of the Association have, for many years, given an opportunity to the Hindus of the area to get together and not only develop mutual understanding but also, in some measure, promote their spiritual improvement.

The work carried on by the Association received recognition at the hands of the Government authorities by the appointment of three of its Office-bearers, namely, the President Mr. A. Duraisamypillai J. P., the Secretary Mr. K. Sellamuthu, and the Assistant Secretary Mr. T. Sivasubramaniam as members of the Advisory Board on Hindu religious and cultural affairs, for some years. The contributions of these representatives to the discussions on the various matters that came up for consideration by the Board were much appreciated.

The Association was handicapped considerably in carrying out its activities by the want of a permanent building of its own. This handicap has now been remedied by the determined and tireless efforts of its members and the generous help of the members of the public. I have no doubt that the spacious building which has now been constructed, the various amenities that are proposed to be provided therein and the programmes that are planned to be carried out will enable the Hindu Cultural Centre to cater adequately to the social and spiritual needs of the Hindus of Kandy and its suburbs for very many years to come.

May the Lord shower His blessings on the Centre.

With the best compliments of :

BEETEE VIDEO CLUB

VISIT FOR YOUR
LATEST VIDEO MOVIES IN
Tamil, Hindi & English



237 1/6, Main Street,
COLOBO-11.

Dial: 01-548664

94, Colombo Street,
KANDY.

Dial: 08-23399

இந்து கலாச்சார நிலையத்தில் பால் பொங்கும் வைபவம்



මධ්‍යම පළාත හින්දු මකා සංගමය

වේ. කේ. එකනායක මහත්මිය විසින්

(විද්‍යාල්පත්‍රිය, උසස් බාලිකා විද්‍යාල, මහනුවර)

මධ්‍යම පළාතේ හින්දු මහා සංගමය රුපියල් නිස්පන් ලක්ෂයක වියදීම් දරා ඉදිකරන ලද හින්දු සංස්කෘතික මධ්‍යස්ථානය විවෘත කිරීමේ උත්සවය නිමිත්තෙන් පළ කෙරෙන සිහිවිනයට පණ්ඩියක් ලියන්නට ඇර්ධනයක් ලැබීම විශේෂ ගොරවයක් කොට සලකම්.

කුඩා කළ සිටම හින්දු, මූල්‍යම, බරහර ජාතිකයන් සමඟ එකම ගුණීයේ අගෙන ගැනීමේ හානය ලන් මා, ගුරුවරියක ලෙස ද, විද්‍යාල්පත්‍රියක ලෙස ද වැඩිපුර සේවය කර ඇත්තේ එවැනි මූල්‍ය සංස්කෘතියක් තුළය, එබැවින් මහනුවර උසස් බාලිකා විද්‍යාල්පත්‍රිය සමාජය මට තුළුරු තොවිය. එසේ වුවද, මෙහිදී මගේ රාජකාරිය සාර්ථකව ඉවුකරදීමට මධ්‍යම පළාතේ හින්දු මහ සංගමේ කාන්ත්‍යාධිකාරී මණ්ඩලය ප්‍රමුඛ සියලු සාමාජිකයන්ගෙන් මට ලැබෙන සහයෝගය ස්කුති පුරුවකව මතක කරමි.

“හින්දු සමය අන් සියඟ ආගම ධර්මයන් පිළිගෙන්නා මහා සාගරයකි” යන අර්ථකරනය, සනාර කරන්නට මෙන් අප විද්‍යාලේ සැම ආගමික කටයුත්කඩීම හින්දු මහා සංගමන් ලැබෙන ආධාර උපකාර සුළු පැමු තොළවී, තවද හින්දු ආගමික වාරිතු ඩැරිතු අප ශිෂ්‍යාචන්ට පුරු පුරුදු කරවීමට උනත්දුවින මෙම සංගමය, මහ සිට් රාජ්‍ය උත්සවයට ව්‍යුරුම්කිව ඔවුන් සහභාගිකරවී, ගැනීමෙන් පමණක් සැහීමට පත් තොවී. විටිනා තැනිබෝගාදියෙන්ද ඔවුන් ගෙයෙයීමන් කරවියි.

ආගමික සහනායිලාවය සහ ජාතික සම්ගිය අත්‍යවශ්‍ය මෙවැනි අවධියක, හින්දු මහා සංගමය මූල්‍ය රටටම ආදරයකි. ඔවුන්ගේ නීතිමාලාවේ දෙවන පර්‍යාර්ථය අදය බලන විට මෙය මැනවින් පැහැදිලිවේ. සියලුම ආගමිකයන් අකර සුහදනාචන් ඇතිකරලීමට උනත්දුවිම ජාතික සම්ගිය සංක්ෂාන් කර ගැනීමේ සාර්ථක මාර්ගයකි. ආගම ධර්මය දිවි දෙවැනි කොට සලකන වැඩි ජනතාචක සිටින අප රටෙහි, ජාතික සම්ගිය තහවුරු කරගැනීමේ ගොදාම මග තෝරා ගැනීමෙන් හින්දු මහා සංගමය සිය පරිණාම මැනවින් පළුකරයි. ජාතික සම්ගිය ආරක්ෂාචනා තොවරදින මාර්ගය වූ අධ්‍යාපනය ද්‍රිජාගතා ඇති අප, ආගම ධර්මය මගින්වන් එය ගක්නිමස් කරගන යුතුය.

ලෙංඩොනා අද විවෘතවා මෙම හින්දු සංස්කෘතික සාලාව පානි සහ ආගම හේදයෙන් තොරව සැම වන්දනාකරුවනාටම ගක්ෂේම ගුම්යක් වීමත්, සියලු ආගමිකයන් අකර සුහදනාවය ඇති කරවන මධ්‍යස්ථානයක් වීමත් ගුහ අනාගත්‍යක පෙර තිමිනිය. වියාල මුදලක් වැය කරමින් මෙවැනි මධ්‍යස්ථානයක් ඉදිකිරීම ගැනාන්, එය ජාති, ආගම හේදයෙන් තොරව පරිහරණය කිරීමට තිරණය කිරීම ගැන්න මධ්‍යම පළාතේ හින්දු මහා සංගමයට අපගේ ප්‍රයාශාව හිමිවේ.

වේ. කේ. එකනායක

WITH BEST WISHES FROM:

V

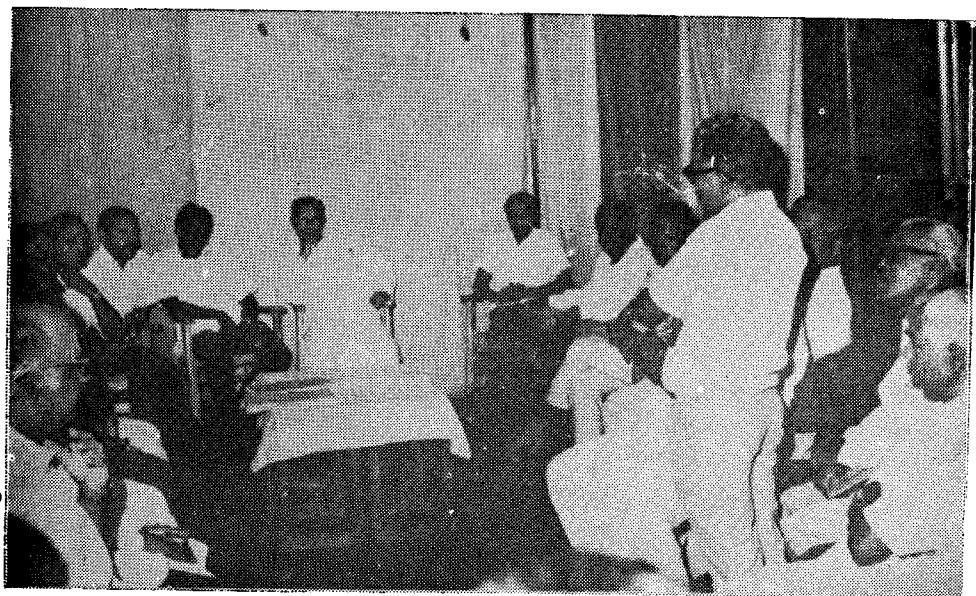
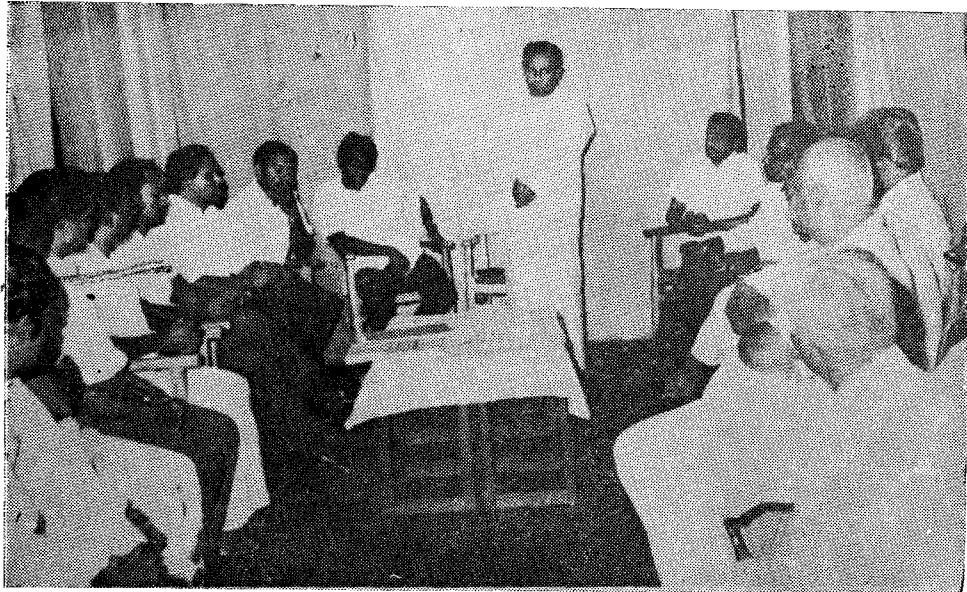
MANAMAGAL
JEWEL PALACE

(Air - Conditioned)

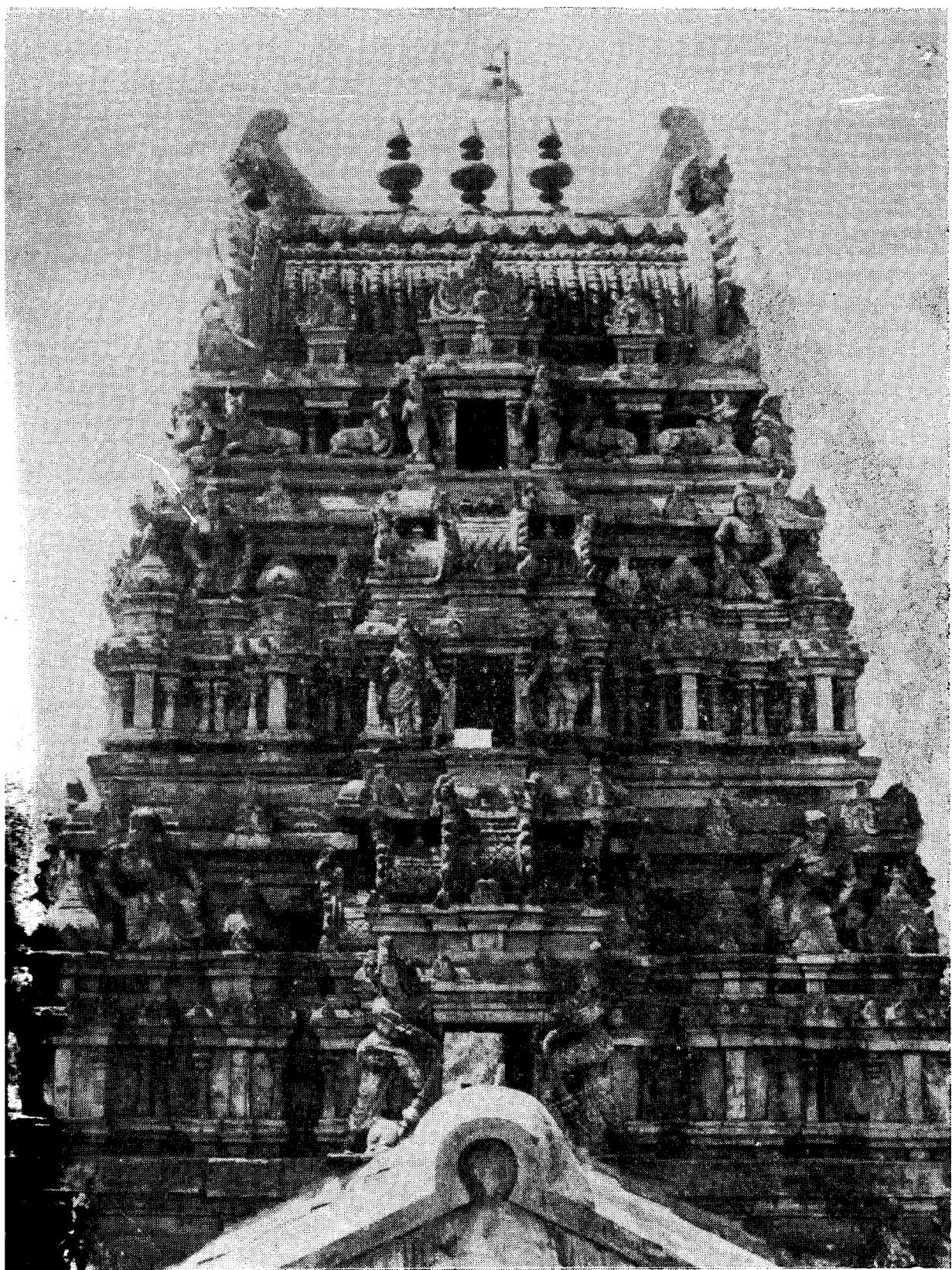
91, SEA STREET - COLOMBO - 11.

DIAL: 01-31409

கண்டு பெளத்த வாலிபர் சங்கத்தவருடன்
மாமன்றத்தினர் கருத்துப் பரிமாறல்



கன்டி, கட்டுக்கலை முதிர்வெள்வு அறநிலைக் கலை கோழிக்



கசிந்துருகும் அடியவர் துயர் துடைக்கும் கட்டுக்கலை ஸ்ரீ செல்வ விநாயகர் ஆலய மகிமையும் பெருமையும்

— க. ப. சிவம்

[இணையாசிரியர்களின் குறிப்பு:- திரு. K. P. சிவம் “வீரகேரி” யின் சிரேஷ்ட நிருபர் மத்திய மாகாண இந்து மாமன்றம் விமரிசையாக நடத்திவரும் கண்டு கட்டுக்கலை ஸ்ரீ செல்வ விநாயகர் ஆயைத்தின் வருடாங்க தேர்த்திருவிழாவினைப் பற்றி சிறப்பாகத் தொகுத்தளிக்கும் “வீரகேரி” தேர்த்திருவிழா சிறப்புதழின் பிரசாரத்திற்குப் பொறுப்புடையவர். கண்டு கலாசிகர் மன்றத்தால் அண்மையில் மலைகத்தில் பொன்னடை போர்த்தி கொள்கிக்கப்பட்ட ஜங்கு முத்த கலைஞர்களுள் ஒருவர்]

மலையகத்தின் தலைநகராக விளங்குவது எழில்மிகு கண்டு மாநகரம். சமூத்திர நாட்டின் திருவும் கருவுமாக விளங்கும் இப்பெருநகரின் இதயமாகத் திகழும் கட்டுக்கலை எனும் பெயர் பூண்ட பகுதியில் பகுதியும் அருளும் மணக்கும் பேராலயமாகத் திகழ்வது தான் ஸ்ரீ செல்வ விநாயகர் ஆலயம்.

இக்கோவில் சுமார் 200 ஆண்டுகளுக்கு முன்னே கண்டியப் பேரரசின் காலத்தில் கட்டப்பட்டதாகும். பேரருளும், பெரும் மகிமையும் கொண்ட இவ்வாலயம் பெளத்தர் களும், ஹிந்துக்களும் இன்னும் பல மதத்தவரும் வழிபட்டு வணங்கும் தேவாலயமாகவும் நிலைபெற்று நிற்கின்றது.

இரண்டு நூற்றுண்டுகளுக்கு முன்னே கட்டுக்கலையில் நீர் நிறைந்த குளமொன்றும் அதனருகே அரச மரமொன்றும் இருந்தன. சலவைத் தொழிலாளர்கள் தங்களின் அழகுத் துணிகளை இந்த குளத்து நீரில் துவைத்து கழுவி வந்தனர் இவர்கள் தங்களது சலவைக் கல்லாக இத்தடாகத்தில் பதிநிதிருந்த வட்டவடிவமான கல் ஒன்றினையே பாவித்து வந்தனர். அக்காலத்தில் தென் இந்தியாவில் இருந்து வந்த சூருசாமி அடிகள் என்ற மதப் பெரியார், திருத்தொண்டர், தனது சீடர் அருணாசலம் செட்டியாருடன் கட்டுக்கலையில் தங்கி இருந்து ஆத்மீக தொண்டும், சைவத் தொண்டும் புரிந்து வந்தார்

ஸ்ரீ கருசாமி அவர்கள் ஒரு நாள் துயில் கொண்டிருந்த நடுநிசி வேளையில் அற்புதக் கனவு ஒன்று கண்டெழுந்தார்.

தான் கண்ட கனவை சீடராம் அருணாசலம் செட்டியாருக்கு செப்பி அவரையும் அழைத்துக் கொண்டு அரசமரக் குளத்தருகில் சென்றார்.

விநாயகர் சிலை

அவர்களுடன் சென்றவர்கள் குளத்தில் காணப்பட்ட துணி வெளுக்கும் கல்லைப் புரட்டினார்கள்! அவர்கள் கண்ட காட்சி பக்திப் பரவசமூட்டி மெய்சிலிர்க்கச் செய்தது. அவர்கள் புரட்டிய கல் ஓர் அருள் சரக்கும் விநாயகர் சிலையாக இருந்தது. எல்லோரும் தண்டனிட்டு கைகூப்பி வணங்கினர். இச்சிலை இலங்கை மனித்திருநாட்டை ஆட்சி செய்த கஜபாகு மன்னரால் இங்கு கொண்டு வரப்பட்டதென ஊகிக்கப்பட்டது. பத்தினித்தெய் வமாம் கண்ணகிக்கு கஜபாகு மன்னன் கண்டியில் கோவில் கண்ட காலத்தில் இவ் விநாயகர் சிலையும் கொண்டுவரப்பட்டிருக்கலாம்.

மத்திய மாகாண இந்து மாமன்றத்தின்

வள மிகு பணிக்கு எமது நல்லாசிகள்

()
()
()
()
()
()
()
()
()
()
()
()

RADHAS TEXTILES

58, Colombo Street,

KANDY.

Dial: 08-23595

தோண்டி எடுக்கப்பட்ட இச் சிலைக்கு ஸ்ரீ குருசாமி அடிகளாரின் ஆலோசனையுடன் ஸ்ரீ அருணசலம் செட்டியார் தென் இந்தியச் சிற்பிகளையும் தச்சர்களையும் கட்டடக் கலைஞர் களையும் கொண்டு திருக்கோவில் எழுப்பினார். இதுவே இன்றைய மகிழையும் மாட்சியும் பெருமையும் பேரும் பெற்றுத் திகழும் கண்டி கட்டுக்கலை ஸ்ரீ செல்வ விநாயகர் ஆலயமாகும் மூலஸ்தானத்தில் எழுந்தருளியுள்ள இவ்விநாயகர் சிலையின் பின்புறம் இன்றும் அன்றைய சலவைத் தொழிலாளர்களின் பணியால் தேய்வுற்று பள்ளமாகக் காட்சியளிப்பதைக் காணலாம்.

சோமஸ்கந்தர் வள்ளி, தெய்வானை, நவக்கிரகங்கள், ஸ்ரீ மாரியம்மன், ஸ்ரீ நடராஜா, ஸ்ரீ பத்திரகாளி, தண்டலேஸ்வரர், சிவபெருமான், சிவலிங்கம் முதலிய பல தெய்வங்கள் எழுந்தருளியுள்ள இவ்வாலயத்தில் ஒரு கோடியில் ஸ்ரீ குருசாமி சமாதியான கோயில் ஒன்றும் இன்றும் உண்டு. இப் பெரியார் நூற்று அறுபது வயதுவரை உயிர் வாழ்ந்தார் என்று சொல்லப்படுகிறது.

பன்னிரண்டு மாதங்களிலும் இந்து மதப் பெருவிழாக்கள் நடைபெறும் இவ்வாலயத்திற்கு ஆயிரக்கணக்கில் பொத்தர்களும் வந்து வழிபட்டு ஸ்ரீ செல்வவிநாயகரது தரி சனம் பெறுவதுண்டு.

அற்புதங்களும், மகிழையும்

பல்வேறு அற்புதங்களும் மகிழையும் பெற்ற இச் சன்னிதியில் சுமார் 97 ஆண்டுகளுக்கு முன் இராமசாமி என்னும் பெயர் கொண்ட ஏழைத் தோட்டத் தொழிலாளி ஒருவன் முடக்குவாதமெனும் பெரு நோயால் பீடிக்கப்பட்டு தனது இரு காலும் இயங்காத நிலையில் இவ்வாலயம் ஏகி சுமார் 27 தினங்கள் அழுது புலம்பி தொழுது நின்ற காலை, ஒரு நாள் இரவு திடீரென கனவில் தோன்றிய விநாயகர், “கவலை வேண்டாம், கால் கொடுத்தேன்” என்று சொன்னதாகவும், மறுநாட்காலை ஆனந்தக் கூத்தாடி இராமசாமி நன்கு நடந்து சென்றுள்ளது, விநாயகப் பெருமானின் விந்தையிகு மகிழை பற்றி இன்றும் பக்திப்பரவசத்துடன் பேசப்படுகின்றது.

இருபத்தோராண்டுகள் திருமணமாகியும் குழந்தைச் செலவும் நமக்கில்லையே என்று ஏங்கித் தவித்த குமாரசாமி - காமாட்சி தம்பதிகள் ஸ்ரீ செல்வ விநாயகர் ஆலயத்தில் அன்ன ஆகாரமின்றி ஊனுறைக்கமின்றி மண்டலப் பூசை செய்து மன்றாடி நின்ற வேளையில் “நீ கவலைப்படாதே இல்லம் செல்”, என்று காமாட்சியின் கனவில் காட்சி கொடுத்த ஸ்ரீ செல்வ விநாயகரின் அருள் பெற்ற தம்பதிகள் மகவினைப் பெற்று மகிழ்வெய்தின ரெண்றும் கர்ணபரம்பரை கதையுண்டு. இக் குழந்தை செல்வத்திற்கு விநாயகன் என்று பெயரிட்டதாகவும் சொல்லப்படுகின்றது.

கண்டியினை ஆண்ட கஜபாகு மாமன்னன் காலம் தொட்டு இவ்வாலயத்தில் பங்குனித் திருவிழா நாட்கள் அருள் பெருந் திருவிழாவாகக் கொண்டாடப்பட்டு வந்ததுடன் 10 நாட்களிலும் சுவாமி ஊர்வலம் கண்டி நகரெங்கும் நடைபெற்றுள்ளது. இருபது ஆண்டுகளுக்கு முன் சில பல காரணங்களையிட்டு, விழாவின் தரமும், பெருமையும் குன்றியதைக் கண்ட கண்டி மாநகரின் வர்த்தகப் பெருமக்களான ஹிந்துப் பெருமக்கள் ஸ்ரீ செல்வ விநாயகர் தேர்த்திருவிழா சபை என்ற திருப்பணி சங்கமமைத்து, பங்குனி உத்தரத் தேர்த்திருவிழாவினைப் பெருவிழாவாக நடாத்தி வருகின்றனர். மதத்துறையில் விரிவான பணிபுரியும் நோக்கில் இச்சபை இப்போது, கண்டி மத்திய மாகாண இந்து மாமன்றமாக பெயர் மாறியுள்ளது.

WITH BEST WISHES FROM:



WELCOME TRADERS Ltd.

WHOLESALE TEXTILE MERCHANT



68, 2nd CROSS STREET,

COLOMBO - 11.

PHONE: 01 / 23453

முகப்புக் கோபுரம்

மாமகிமையும், பேரருஞ்சி நிறைந்த இவ்வற்புத் சன்னிதியின் முகப்புக் கோபுரமற்று மொட்டையாகக் காட்சியளிப்பதுபற்றி பக்த கோடிகள் பெரும் கவலை கொள்கின்றனர். இதுபற்றி ஆழந்த கவலையடைவோமாக - ஆவன செய்வோமாக.

இக் கோவிலை உருவாக்கிட மூலசர்த்தாவாக விளங்கிய திருப்பெருந் திரு ஷீ குரு சாமி அடிகளாரின் சமாதி கொண்ட பண்டையப் பெருமையும் புனிதமும் மிக்க பல்லாண்டுகள் பழைமை வாய்ந்த ஷீ குருசாமி கோவில் 1982 ம் ஆண்டு டிசம்பர் மாதம் கடைசி வாரத்தில், கோவில் மண்டபம் கட்ட வேண்டும் என்ற ரீதியில் வேறு இடத்திற்கு மாற்றப்பட்டுள்ளதால், சுமார் 150 வருடங்களாக பல இலட்சம் பக்த கோடிகள் வணங்கிவந்த ஒரு புனித பூமி மறைக்கப்பட்ட நிலை ஏற்பட்டுள்ளதாகவும். வரலாற்றுளர்களும், பக்த கோடிகளும் மிகவும் நொந்த உள்ளத்தோடுள்ளனர்.

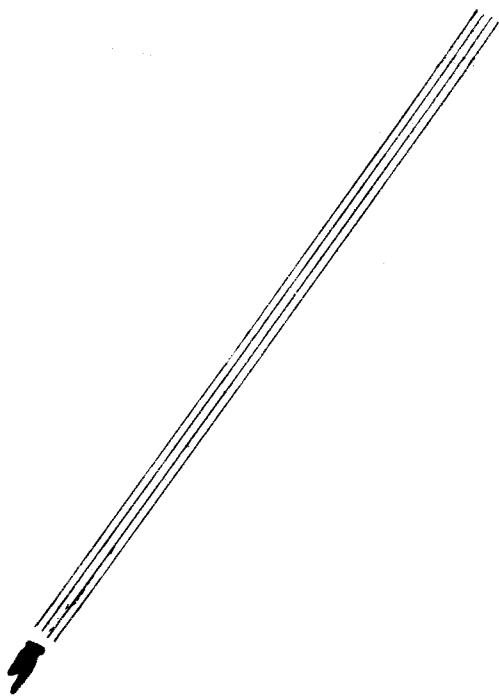
கண்டார் களி கொள்ளும் கண்டி மாநகரில் ஹிந்து பேரினத்தினதும், மலையக மக்களினதும் வரலாற்றுப் பேராலயமாகவும், பெரும் சின்னமாகவும் இலங்கும் இவ்வாலயத்தின் மகிமையும் பெருமையும், என்றென்றும் நின்று நிலைத்திட, இதன் நிர்வாகம் இந்து வழிபாட்டாளர்கள் குழுவொன்றிற்கே மாற வேண்டும் என்பதும் எனது பேரவாவாகும். கண்டி வாழ் விநாயகனே அனைவரையும் வாழ்வைப்பான் - ஒன்றுபடுத்துவான் - உய்விப்பான்.



“நங் கடம்பணிப் பெற்றவள் பங்கினன்
தென் கடப்பைத் திருக்கரக் கோயிலான்
தன் கடன் அடியேனியுங் தாங்குதல்
என் கடன்பணி செய்து கிடப்பதே”

— அப்பர் சுவாமிகள்

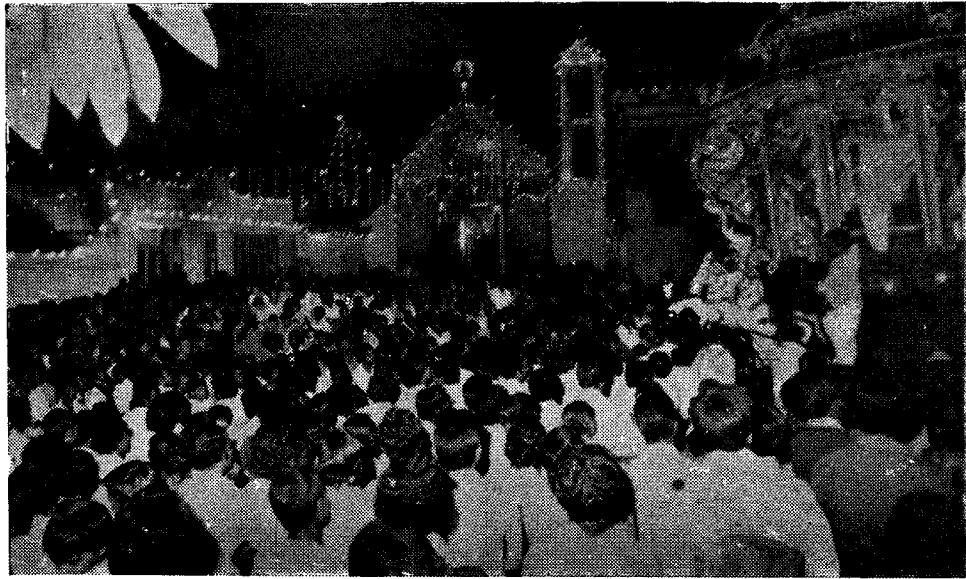
With best wishes from :



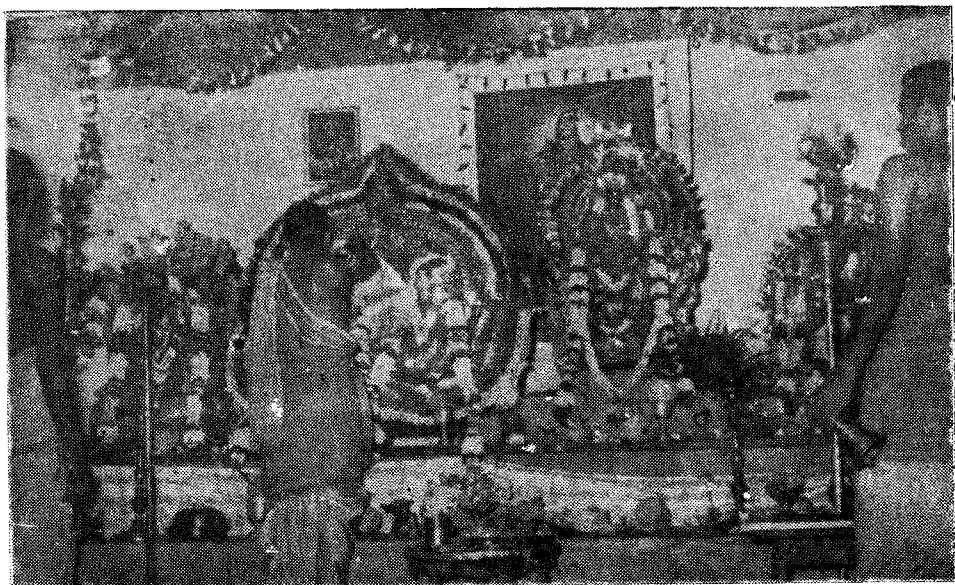
SANTHA TEXTILES

212, MAIN STREET,

COLOMBO - 11.



பங்குனி உத்தரத் தேர்த்திருவிழாவில் பக்தி வெள்ளம்



உற்சவ முர்த்திகளுக்கு அலங்காரம் நடைபெறுகிறது

தேர்த் திருவிழா

— தி. சிவசுப்ரமணியம் —

மலையகத்தின் தலைநகரான கண்டி மாநகரில்,

“வானுவரும் மண்ணுவரும் வாழ மறை வாழப் பான்மைதரு செய்ய தமிழ் பார்மிசை விளங்க”

கட்டுக்கலையில் கோவில் கொண்டிருக்கும் ஸ்ரீ செல்வ விநாயகப் பெருமானுக்கும் மீனட்சி சுந்தரேஸ்வரப் பெருமானுக்கும், ஆண்டாண்டுதோறும் பங்குனி மாதத்தில் விசேட திருவிழா பத்து நாட்கள் தொடர்ச்சியாக நடைபெற்று வருகின்றது. ஒன்பதாம் நாள் திருவிழா, தேர்த்திருவிழாவாகும். கடந்த 20 ஆண்டுகளாக இவ்விழா கண்டி மத்திய மாகாண இந்து மாமன்றத்தின் உபயமாக மிக விமரிசையாக நடைபெறுகின்றது.

காலை 8 மணிமுதல் 10 மணிவரை ஸ்ரீ செல்வ விநாயகப் பெருமானுக்கும் சோமாஸ் கந்தருக்கும் மஹா அபிஷேகமும் விசேட பூசையும் நடைபெறும். பிற்பகல் 3-30 மணி முதல் 5-00 மணிவரையும் மேளக் கச்சேரி இடம்பெறும். அதனைத் தொடர்ந்து 6-00 மணி வரையும் உற்சவ மூர்த்திகளுக்கு அலங்கார பூசை நடைபெறும். பூசை முடிந்ததும் ஸ்ரீ செல்வ விநாயகர், வள்ளி தெய்வயானை சமேத சுப்ரமணியர், சோமாஸ்கந்தர், இராஜ இராஜேஸ்வரி, சண்டேஸ்வரர் ஆகிய பஞ்ச மூர்த்திகள் சிறப்புற அலங்கரிக்கப்பட்ட சித்திரத் தேர்களில் இனிது அமர்ந்து, மேள நாதஸ்வரம் இன்னிசை முழங்க, கண்டி மாநகரின் பிரதான வீதிகளில் திருக்கலா வந்து அடியார்களுக்கு இன்னருள் பாலிப்பர். முதல் தேரில், ஸ்ரீ செல்வ விநாயகரும், வள்ளி தெய்வயானை சமேத சுப்ரமணியரும் அமர்ந்து செல்வர்.

விநாயகப் பெருமான், சிவபெருமானுடைய முத்த திருக்குமரர். அவர் யானை முகத்தையும், பூத வயிற்றையும், மூன்று திருக்கண்களையும், ஐந்து திருக்கரங்களையும் உடையவர். கணபதி, விக்கினேசவரர், பிள்ளையார் முதலிய திருநாமங்களையும் உடையவர். இந்துக்கள் யாதொரு தொழிலைச் செய்யப்படுகினும் அவர்களால் முதலில் வணங்கப்படும் தெய்வம் இவ்ரே. பெளத்த சமயத்தவர்கள் இவரை “கண தெவியோ” என்ற பெயரால் வணங்குவார்கள். கண்டி பகல் எசல் பெரஹரா உற்சவ தினத்தில் நாத்த, விஷ்ணு, கதிர்காம, பத்தினி ஆகிய நான்கு தேவாலய பசநாயகக் நிலமேமார்கள் கெட்டம்பேயில் தீர்த்த மாடி, ஸ்ரீ தலதா மாளிகாவுக்குத் திரும்பிச் செல்லும் வழியில், ஸ்ரீ செல்வ விநாயகர் ஆலயத்தில் தங்கி, விநாயகப் பெருமானை வணங்கிச் செல்வர். இந்திகழ்ச்சி பெளத்தர் களுக்கும், இந்துக்களுக்குமிடையே உள்ள நெருங்கிய உறவை எடுத்துக்காட்டுகின்றது.

“வாக்குண்டாம் நல்ல மனமுண்டாம் மாமலராள்
நோக்குண்டாம் மேனிநுடங்காது — பூக்கொண்டு
துப்பார் திருமேனித் தும்பிக்கை யான்பாதந்
தப்பாமற் சார்வார் தமக்கு”

சுப்ரமணியர், சிவபெருமானுடைய இளைய குமாரர் முருகன், கந்தன், வடி வேலன், வேலாயுதன், கார்த்திகேயன், குமரன் முதலிய திருநாமங்களையும் உடையவர். பெளத்த மதத்தவர்கள் இவரை “கத்தரகம தெவியோ” என்று வழிபடுகின்றனர். இவர்,

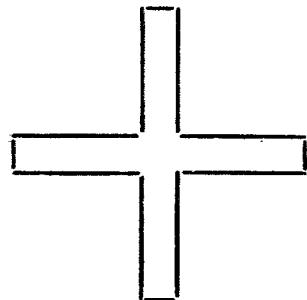
WITH THE BEST COMPLIMENTS OF:

PHARMACY REX

23, Dalada Veediya,

KANDY.

DIAL: 08- 23277

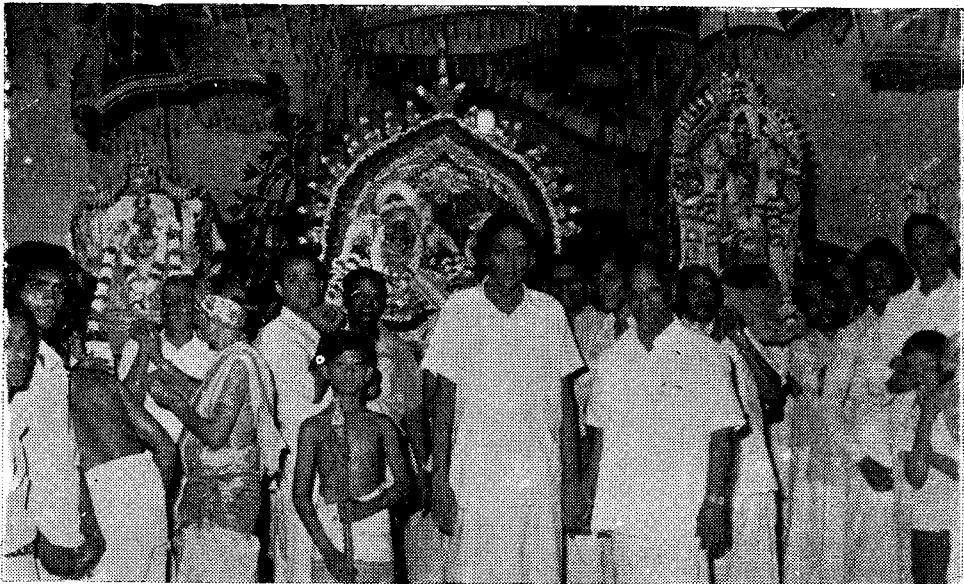


R E X Y C O

88D, Kotugodella Vidiya,

KANDY.

DIAL: 08- 23277



உர்சவ முர்த்திகள் தேருக்கு எழுந்தருளல்



தேர்ப்பவளியின் முன்பதாக இடம்பெறும் விசேஷ பூஜையின் பின்னர்

“ஆறுமுகமும் அணிமுடி யாறும்
 நீறிடு நெற்றியும் நீண்ட புருவமும்
 பன்னிரு கண்ணும் பவளச் செவ்வாயும்
 நன்னெறி நெற்றியில் நவமணிச் சுட்டியும்
 சரறு செவியில் இலகு குண்டலமும்
 ஆறிரு திண்புயத் தழகிய மார்பில்
 புல் பூஷணமும் பதக்கமும் தரித்து
 நன்மணி பூண்ட நவரத்ன மாலையும்
 முப்புறி நூலும் முத்தணி மார்பும்
 செப்பழகுடை திருவயிறுந்தியும்
 துவண்ட மருங்கில் சுட்ரொளிப்பட்டும்
 நவரத்னம் பதித்த நற்சீராவும்
 இரு தொடை யழகும் இனை முழந்தானும்
 திருவடியதனில் சிலம்பொலி முழங்க”
 காட்சி அளிப்பார்.

திருக்குமார்கள் இருவரும் முன்னே செல்ல, “அம்மையும்” “அப்பனும்” (எங்கள் பிராட்டியும் எங்கோனும்) அவர்களைப் பின்தொடர்ந்து இரண்டாவதான பெரிய தேரில் அமர்ந்து மெய்யடியார்களின் ஊணினை உருக்கி, உள்ளொளி பெருக்கி, உலப்பிலா ஆனந்த மாய தெனினைச் சொரிந்து சொரிந்து திருவுலா வருவர்.

“அம்மையே அப்பா ஒப்பிலா மணியே
 அன்பினில் விளைந்த வாரமுதே
 பொய்மையே பெருக்கிப் பொழுதினைச் சுருக்கும்
 புழுத்தலைப் புலையனேன் தனக்கு
 செம்மையே ஆய சிவபத மளித்த
 செல்வமே சிவபெருமானே
 இம்மையே யுன்னைச் சிக்கெனப் பிடித்தேன்
 எங்கெழுந் தருஞுவ தினியே.”

முன்றுவதான கடைசித் தேரில், இராஜ இராஜேஸ்வரியும், சண்டேஸ்வரரும் அமர்ந்து வருவர். அப்பனேரும் கந்தனேரும் உடன் அமர்ந்திருக்கும் (ச+உமா+ஸ்கந்த) மூர்த்த மாய அருள் புரியும் சிவசக்தி, ஆண்மாக்கள் மீது கொண்டுள்ள பெருங் கருணையால், அருளின் திருவுருவாய், அருட் சக்தியாய், தனித்து நின்றும் திருவருள் புரிகின்றன. இந்த செம்மையே யுன்னைச் சிவபெருமானே இராஜ இராஜேஸ்வரியாகத் தனித் தேர்மீதமர்ந்து காட்சி தருகின்றன. எந்தக் கோவிலிலாவது சுவாமி தரிசனை முடிந்தபின் சண்டேஸ்வரர் சந்திதியை யடைந்து ஆலய தரிசனப் பலனை இறைவனிடம் பெற்றுத் தரும்படி அவரிடம் வேண்டினான் ஆலயந் தொழுதல் பூரணப்படுகின்றது. அதேபோல் தேரூர்ந்து செல்லும் மீனாட்சி சுந்தரேஸ்வரர் திருவருளைப் பெற்றுத் தருவதற்காக, சண்டேஸ்வரர் பெருமான் இரதோற்சவத்திலும் பின்னாலே வருகின்றார்

இந்தத் தேர்த்திருவிழாவைக் கண்ணாருக்கண்டு களிப்பதற்கும், பஞ்சமூர்த்திகளைத் தரிசித்து இன்னருள் பெருவதற்கும், பல்லாயிரக் கணக்கான இந்துக்களும் பேளத்தர்களும் மன்றாட்டின் பலபாகங்களிலிருந்து கண்டி மாநகருக்கு வருவர்.

With the Compliments of:

**C
E
N
T
R
A
L

F
A
R
M

S
H
O
P**

Dealers in:

- PROVISIONS
 - GROCERIES
 - EGGS
 - FROZEN FOODS
- etc.

Dial: 22935

172, COLOMBO STREET - KANDY.



சித்திரத்தேர்ப்பவளி ஆரங்பம்



தேர்ப்பவளியில் நாதஸ்வர ஓதுச

THE "THER" FESTIVAL IN KANDY

By

T. SIVASUBRAMANIAM

The Ther festival of Sri Selva Vinayagar Temple, Katukelle, Kandy, is one of the most spectacular festivals in Kandy. It takes place in the Hindu month of Panguni (corresponding to the English February - March). It is conducted under the auspices of the Central Province Hindu Association for the last several years on a grand scale, and is witnessed by more than 50,000 people from all religions. Before the Ther starts on its journey through the principal streets of Kandy, which are gaily decorated for the occasion, distinguished personages from all communities come to the temple at the invitation of the Association and seek the blessings of the deities.

Sri Selva Vinayagar Temple is one of the most prominent temples in the Central Province. Though essentially a Hindu temple, its doors are open to the members of all faiths. It may be mentioned in this connection that the Basanayake Nilames of the four Devales during the course of the Day Perahera of the Kandy Esala Perahera, on the way back to the Sri Dalada Maligawa after the "water cutting" ceremony at Getambe, make a traditional stop at the Sri Selva Vinayagar Temple.

Vinayagar is the eldest son of Lord Shiva and His consort Parvathi, and is worshipped as the deity with the elephant's head. To the Buddhists He is Gana Deviyo and is given an honoured place in Buddhist Temples.

Vinayagar is also referred to as Vigneshwarar or the Lord of Obstacles. He is quick to take offence and place obstacles when He is ignored. Hence, no Hindu religious ceremony will start without first invoking the blessing of Vinayagar. When Valli, the Veddah girl, refused to respond to the advances of Murugan (younger brother of Vinayagar) in the forest of Kataragama, it was to Vinayagar that Murugan appealed for assistance; and, assistance came in the form of an elephant charging Valli, who then had no alternative but to run into the arms of her wooer Murugan for protection and matrimonial bliss.

Vinayagar is also addressed as Adibhagawan. He is the first one that ever manifested in the mind from the first word AUM, the sacred Mantra. He is also known as Ganapathy because He is the Lord of the five elements. The following passage from a recent publication of Swami Pratyagatmānanda Saraswathy of Calcutta explains the deep significance of the mystic figure of Vinayagar :-

"The mystic figure of Vinayaga or Ganesha is a living symbol or image of Omkara. Ganesha wears the head of an elephant and as such the trunk occupies a prominent position in the figure. This holds a deep significance. In the variously inspired images of Omkara, the trunk is formed depicted in three different and distinct postures: sometimes it is up-raised, sometimes it hangs forward in the natural manner and again it is shown in the middle as a double trunk in which the ends are curled up and down. The first symbolises the movement of creation or evolution; the second that of dissolution or involution; and the third the natural nexus or the ground of equipoise between the two."

With the best compliments of:

Kamus Garments



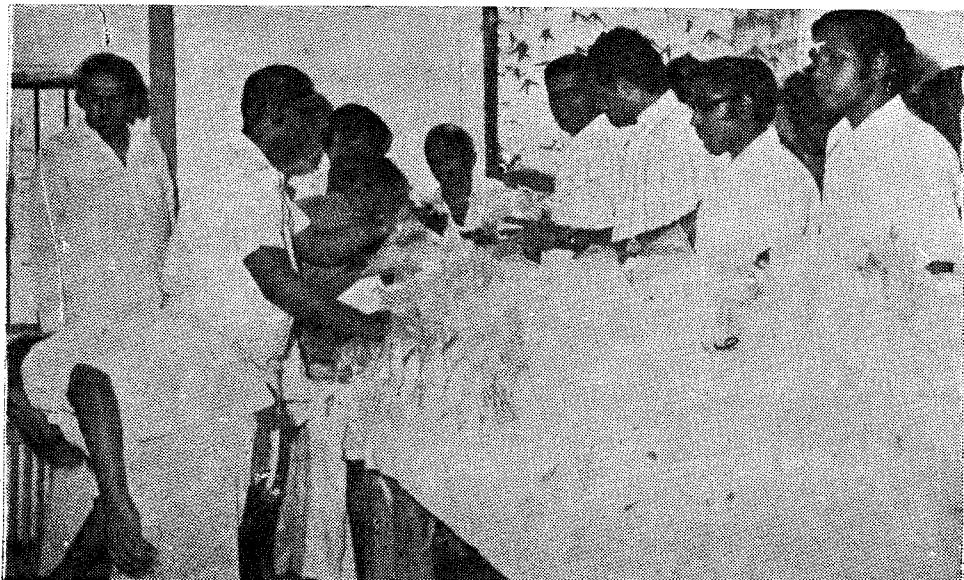
15-c4, Park Road,



Minuwangoda.

Phone: 030-3495

தேர்த்திருவிழாவின் மறுதினம் மகேஸ்வர பூஜை



The programme at the temple on the day of this Ther festival is as under :—

In the morning there is a Maha Abhishekam (holy bath), and special pooja to the "Panjamoorthies", after which the images of Vinayagar and Murugan with the latter's consorts Valli and Theivayanai will be placed in the first or foremost Ther; that of Semaskanader Moortham in the second or major Ther; and those of Raja-Rajeswari and Sundareswarar in the last Ther. All these deities will be gaily bedecked with priceless jewels, gold ornaments and fragrant garlands. The three Therus will move majestically along the principal streets of Kandy, with traditional Hindu music and pageantry.

" Love and God are different sayeth the fools;
That Love alone is God no one knows "

(Saint Thirumooler)

" DHARMISTA "

" There was no chance for beneficence,
as there was absolutely no poverty in the land;
There was no grandeur of heroic deeds,
as there were no enemies to fight against;
There was no glory for the virtue of truth,
since none addicted to falsehood existed there;
There was no name or fame for learnedness,
for all men were free from ignorance by their
contact with the wise men of the land."

With best wishes from:

KANJANAS

WHOLESALE DEALERS IN TEXTILES

199, 2nd Cross Street,

COLOMBO - 11.

Dial: 08-36970

கலாச்சார மண்டபம் - மலையக இந்து மகளிரும்

திருமதி வலிதா நடராஜா B. A.

[குறிபு:- திருமதி வலிதா நடராஜா கண்டியில் அமைந்துள்ள ஒரு பிரபல மகளிர் பாடசாலையில் பட்டதாரி ஆசிரியையகக் கடமையாற்றி வருகின்றார். இவர், பொதுங்கல் சேவையில் ஈடுபட்டு வரும் எனது காபாடியும், இச் சிறப்பு மலரின் இணை ஆசிரியரும், கண்டி அசோகா வித்தியாலை மூதல்வரும் ஆகிய திரு. C. நடராஜா அவர்களின் வரப்பக்கைத் துணைவியுமாவர். இவர் சிறந்த எழுத்தாளர்; தீரமையிக்க பேச்சாளர். மத்திய மாகாண இந்து மாமன்றம் நடாத்திய சில பட்டி மன்றங்களில் பங்குபற்றி, இவர் தனது விவாதத்திற்கொண்டு விலைநாட்டி யுள்ளார். — தி. சிவக்ரமனியம், இணை ஆசிரியர்.]

‘‘வீடு தோறும் கலையின் விளக்கம்

வீதி தோறும் ஓரிரு பள்ளி — அமைத்து நாடெங்கும் கல்வியும், கலாச்சாரமும் பெருகி வளர வேண்டுமென்பது பாவேந்தன் பாரதியின் இலட்சிய நோக்கு. அதுபோலவே கண்டியிலே ஒரு கலாச்சார மண்டபம் அமைத்து கண்டியில் மட்டுமல்லாது முழு மலையகத்திலும் கலைமணம் மினிரச் செய்தல் வேண்டுமென்பது மத்திய மாகாண இந்து மாமன்றத்தினரின் உயரிய நோக்கமாகும். விலைவாசிகள் நித்தமும் உயர்ந்து வரும், காலகட்டத்திலே, முப்பது இலட்சம் ரூபாய்கள் செலவிட்டு, ஒரு பாரிய கலாச்சார மண்டபத்தை அமைக்க முயன்றமை ஒரு பக்ரைதப் பிரயத்தனமே. மத்திய மாகாண இந்து மாமன்றத்தினர் மனதில் உறுதி இருந்தது, வாக்கினிலே இனிமை இருந்தது, நினைவில் நல்லது இருந்தது. எனவே, நெருங்கிய பொருள் கைப்பட ஆண்டவன் கிருபையும் நிரம் பவே கிட்டியது. இதனால் கலாச்சார மண்டபத்தை இனிதே கட்டி முடித்து, அங்குரார்ப் பணமும் செய்யவும் முடிந்தது இம் மலர், இவ்வங்குரார்ப்பனம் தொடர்பாக வெளியிடப் படும் சிறப்பு மலர். எனவே, ஈண்டு இக்கலாச்சார மண்டபத்தினால் விளையக்கூடிய நன்மைகளை மதிப்பிட்டு, அதில் நாம் கொள்ளக்கூடிய பங்கிணையும் மட்டிடுவது சாலவும் பொருத்தமானதே.

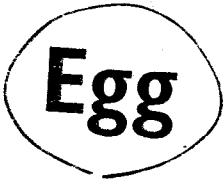
‘‘ஆதியும் அந்தமும் இல்லா அரும் பெரும் சோதி’’ யாகிய எம் இறைவனைப் போலவே எமது இந்து பெருமார்க்கமும் மிகத் தொன்மையானது. எமது கலாச்சாரமும் அத்தகையதே. இற்றைக்கு சுமார் ஐயாயிரம் ஆண்டுகட்டு முன்னுலேயே, சிந்து வெளியில் ஒரு சிறந்த கலாச்சாரம் நிலவியதாகவும், அது ஒரு இந்து திராவிட கலாச்சாரம் என்றும் சேர் ஜோன் மார்ஷல், அலெக்சாண்டர் கன்னிங்ஹாம், வில்லியம் ஜோன்ஸ் போன்ற அறிஞர்கள் கருதுகின்றனர். இப் பழம்பெரும் நாகரீகம் இன்றளவும் நின்று நிலவுவதே அதன் உயர் தனிச் சிறப்பை எடுத்துக்காட்டப் போதுமானது.

‘‘அன்பும் அறங்கும் உடைத்தாயின்

இல்வாழ்க்கை பண்பும் பயனும் அஃது’’ என்ற வள்ளுவனுர் கூற இலக்கணமாக விளங்குவது எமது இந்து மக்களது இல்லற வாழ்க்கை - அது ஒழுக கத்தையே உயிர் நாடியாகக் கொண்டது. உண்மையே அதன் ஆதார சுருதி. விருந்தோம் பல் அதனை அலங்கரிக்கும் அணி. சகிப்புத் தன்மையும், பொறுமையும் அதன் பிற நனி சிறந்த பண்புகள். உலக வாழ்க்கையின் ஒவ்வொரு கட்டத்திலும் கடவுள் நம்பிக்கை ஊடுருவி நிற்கும் ஒரு உயர் தனி நாகரீகம் நம்முடையது. ‘‘மாதா, பிதா குரு தெய்வம்’’

With the compliments of:

**New
Kandy**

A circular logo containing the word "Egg" in a bold, sans-serif font.

Egg

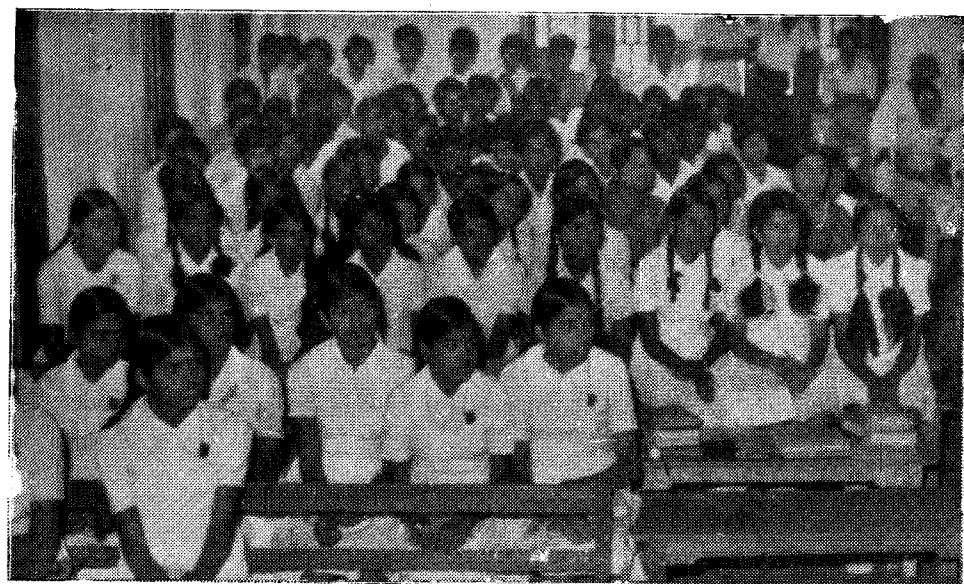
Centre

170, Colombo Street,

KANDY.

Dial: 22935

கண்டு இந்து வாலியர் சங்கம் ஓவ்வொரு வருட இறுதியிலும்
க. பொ. த. (சா. த.) மாணவ மாணவிகளுக்கு ஏற்பாடு செய்து வரும்
பரிட்சை மீட்டஸ் வழுப்புகள்



என்று பணிவக்கு முக்கியத்துவம் கொடுப்பது எமது பண்பாடு. ஐரோப்பியர் வருகையினால் எமது இப் பழம்பெரும் பண்பாடு பெரிதும் பாதிப்புற்றது. நல்லவை தேய அல்லவை பெருகின.

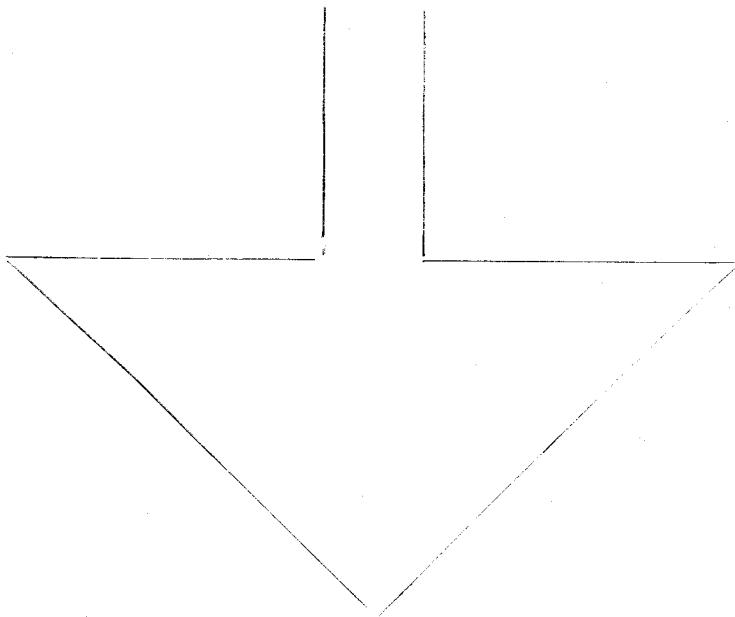
பண்ணடுங்காலமாக இந்து பண்பாட்டினை பயில்விக்கும் நிலையங்களாக விளங்கி யவை ஆலயங்களே. ஊர் மத்தியில் அமைந்திருந்த இவ்வாலயங்கள் பக்தி பயில்விக்கும் நிலைக்களன்களாக விளங்கி, அன்பையும், அறத்தையும் மட்டுமல்லாது, சிற்பம், சித்திரம், ஓவியம், இசை, நடனம், தருக்கம், மெய்யியல் ஆய்வு என்பனவற்றையும் வளர்க்கும் நிலையங்களாகவும், ஊர்ப் பொது மன்றங்களாகவும் விளங்கின. வழிப்போக்கர் தங்கிச் செல்ல மடங்களும், வாணிபம் நடத்த அங்காடிகளும், அநாதைகளைப் பேண ஆச்சிரமங்களும் பிணியாளரைப் பேண ஆதுலர் சாலைகளும், ஆலயச் சூழலிலேயே அமைக்கப்பட்டன. எனவே பண்டைக் காலத்தில் எமது இந்து பண்பாட்டின் ஆதார சுருதியாக இவ்வாலயங்களே விளங்கின. இதனுலன்றே,

“கோயில் இல்லா ஊரில் குடியிருக்க வேண்டாம்” என்றும், “ஆலயம் தொழு வது சாலவும் நன்று” என்றும் சான்றேர் கூறிப் போந்தனர். அந்நியப் படையெடுப்பு களின் போது இந்திய நாட்டிலும், எம் நாட்டிலும் ஆலயங்கள் அதிகமான தாக்குதலுக் காளாகின. இதனாலும் பிற மதத்தவர்களது திட்டமிட்ட பிரச்சார நடவடிக்கைகளாலும், எமது கலாச்சார வரலாற்றிலே வறட்சி ஏற்பட்டது. பின்னர் அறம் வளர்க்கும் பண்பாளர்களின் முயற்சிகளினால் இவ் வாலயங்கள் மீண்டும் கட்டியெழுப்பப்பட்டு குடமுழுக்குச் செய்யப்பட்ட போதிலும் பண்டைக்காலத்தில் ஆற்றி வந்த நானுவிதமான பணிகளையும் செய்யும் வாய்ப்பு அவற்றுக்குக் கிட்டவில்லை. இது மிக வருந்தற்குரிய விடயம்.

இந் நிலையில் இந்தியாவில் பிரம்மசமாஜம், பிரார்த்தனைசமாஜம், ஆரிய சமாஜம் என்ற சீர்திருத்த இயக்கங்கள் முறையே ராஜாராம் மோகன்ராய், கேசப்சென், தயானந்தர் போன்ற பெருந்தகையோரால் ஆரம்பிக்கப்பட்டு இந்துக் கலாச்சாரத்தை சீர்திருத்திப் பேணும் முயற்சியில் ஈடுபட்டன. வங்கத்தின் சிங்கம் விவேகானந்தர், “இந்து மதம்” “இந்துப் பண்பாடு” என்பவற்றின் பெருமைகளை உலகத்தியச் செய்ததோடு மட்டுமல்லாது, இவற்றை வளர்ப்பதற்காக இராமகிருஷ்ண மடாலயத்தையும் நிறுவினார். அறம் வளர்த்த இம்மடாலயத்தின் கிளைகள் இந்திய நாடெடங்கினும் தாபிக்கப்பட்டதோடு மட்டுமல்லாது நம் நாட்டின் சில பகுதிகளில் இன்றும் சிறப்புடன் இயங்கி வருகின்றன. தென்னாட்டில் தருமபுர, திருவாவடுதுறை ஆதினங்கள் நிறுவப்பட்டு பல பாரிய பணிகளை பொறுப்பேற்று திறம்பட ஆற்றி வருகின்றன. இந்து மதத்தையும், கலாச்சாரத்தையும் எம் நாட்டில் வளர்த்தவர்களுள் சிறப்பாக குறிப்பிடத்தக்கவர்கள் ஸ்ரீலஸ்ரீ ஆறுமுக நாவலரும், முத்தமிழ் வித்தகர் விபுலானந்தரும் ஆவர். இன்று, நல்லை ஆதினம் வடக்கே பெரும் சேவை ஆற்றி வருகின்றது. ஆனால் இவர்களுடைய சேவைகள் பெரிதும் வடக்கேயும், கிழக்கேயும் மேற்கேயும் இடம் பெற்றனவேயன்றி மலையக்குத்தில் அல்ல. இங்கு இத்தகைய சேவை நிலையங்கள் ஏற்படாமை வருந்தத்தக்கடே. சச்சிதானந்த சுவாமிஜியால் நிறுவப்பட்ட தபோவனமும், தென்னக்கும்பரை நுண்கலைச் சங்கமும், பக்தி மார்க்கத்தையும், கலைகளையும் வளர்க்கும் பணியில் ஈடுபட்டன. ஆனால் சுவாமிகளின் அமெரிக்கக் குடியேற்றம் - இவற்றின் சேவையை ஓரளவு பாதிக்கவே செய்தது. எனவேதான் கண்டியில் ஒரு கலாச்சார நிலையம் அமைத்து, எமது நாட்டு பாரம்பரியத்தை வளர்க்க வேண்டும் என்ற பெரு நோக்கு மத்திய மாகாண இந்து மாமன்றத்தினருக்கு ஏற்பட்டது. இன்று அந்தக் கனவு நன்வாகி விட்டமை மிக மகிழ்ச்சிக்குரியதே.

எமது பாரம்பரியமான இந்துப் பண்பாட்டினைப் பேணிக் காப்பதே இக் கலாச்சார நிலையத்தின் முதற் குறிக்கோள் எனலாம். ஆயக்களை அறுபத்து நான்கினையும் ஏய உணர் விக்கும் அன்னையையும் வழிபடுபவர்கள் நாம். எனவே நாம் கலையின் உபாசகர்கள். ஆகவே முறையாகப் பயிற்சி பெற்ற இசை ஆசிரியர் ஒருவரை நியமித்து இசைத்தொண்டாற்ற

With best compliments from :



Sri Haran Hardware

DEALERS IN:

General Hardware Paints & Rice Huller's Spares

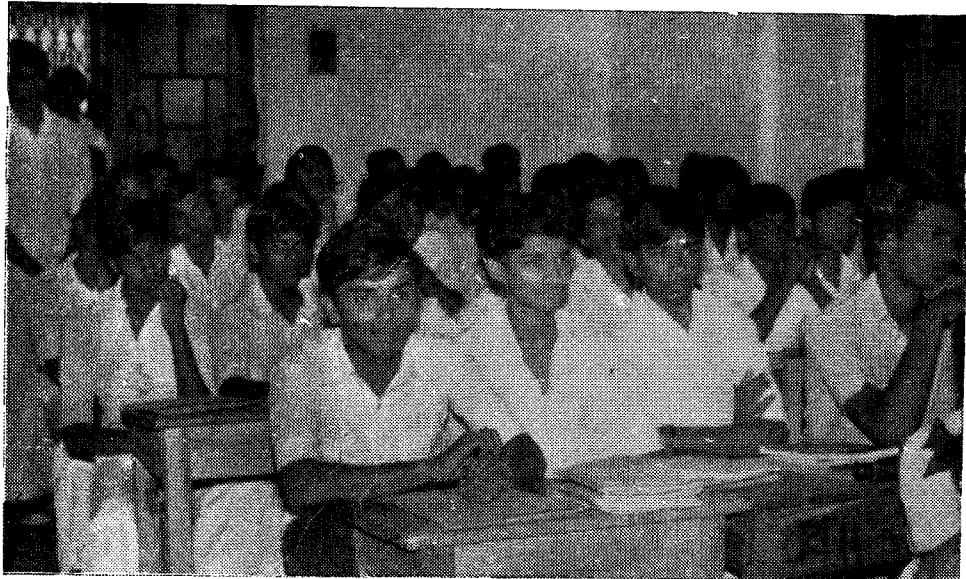
182, Colombo Street,

K A N D Y .

Phone: 08-23750

Grams: 'SRI HARANS'

கண்டி இந்து வாலிபர் சங்கம் ஒவ்வொரு வருட இறுதியிலும்
க. பொ. த. (சா. த.) மாணவ மாணவிகளுக்கு ஏற்பாடு செய்து வரும்
பரிட்சை மீட்டல் வகுப்புகள்



லாம். அதன் மூலம் ஏழிசையாய் இசைப்பயனைய் விளங்கும் முதற் பொருளுக்கு பாமாலை சூட்டி வணங்கலாம். இளம் தலைமுறையினருக்கு திருமுறை - திவ்விய பிரபந்த பயிற்சி அளிக்கும் வாய்ப்பு உண்டு. பரதமுனிவரால் வளர்க்கப்பட்ட பரதக்கலீ எமது பண்பாட்டின் தனிச் சிறப்பாகும். எனவே இக் கலாச்சார மண்டபத்திலே தகுந்த நடன ஆசிரியர் ஒருவரை நியமித்து இளம் சிறுர்க்கு இசை பயிற்சியுடன் நிருத்தக் கலையிலும் இந் நிலையத் தின் மூலம் பயிற்சி அளிக்க வாய்ப்பு உண்டு. இது போலவே இந்து மதம் தொடர்பான வகுப்புக்களை வார இறுதியில் நடாத்தி எமது இளைய தலைமுறையினருக்கு ஆன்மீகத்துறையில் ஆரம்பப் பயிற்சி அளிக்கலாம். நல்லதோர் நூல்நிலையம் அமைத்து எமது சமயம் சம்பந்தமான இலக்கிய இலக்கண நூல்களை மட்டுமல்லாது அறிவுப் பசி தீர்க்கும் ஏனைய அரும் நூல்களையும் திரட்டி ஆர்வமுடையோரின் அறிவுப் பசிக்கு விருந்தளிக்கலாம். திருமுறை மகாநாடு, கலைக் கலாச்சார விழாக்கள் போன்றவற்றை நடாத்தி நம் கலாச்சாரத் தைப் பேணும் அதே நேரத்தில் திறமையுடையோரது திறமைகளை வெளிக் கொணரவும், தூண்டுதல் அளிக்கவும் வாய்ப்புண்டு.

ஆனால் இவை எல்லாம் ஓரே நாளில் முடிக்கக் கூடியவை அல்ல. கவனமாகத் திட்டமிட்டு படிப்படியாகச் செய்ய வேண்டிய சேவைகள். இச் சேவைகளை இனிதே செய்து முடிக்கப் பெருந்தொகை நிதி வேண்டும். இம்மண்டபத்தினை திருமண வைபவங்கள், கலாச்சார வைபவங்களிற்கு நியாயமான வாடகைக்கு விடுவதன் மூலம் ஓரளவு நிதியைப் பெற ரூக்கொள்ளலாம். அத்துடன் வெளிநாடுகளிலிருந்து வரும் யாத்திரிகர்களுக்கு அறைகளை வாடகைக்கு விட்டு பணம் பெறலாம். எனவே, தேவைப்பட்டோருக்கு நியாயமான வாடகையை மண்டபத்தைப் பயன்படுத்திக் கொள்ள வாய்ப்புக் கிடைக்கும். அதே நேரத்தில், அந்திதியைக் கொண்டு வேறு நல்ல கைங்கரியங்களைச் செய்யக்கூடிய வாய்ப்பும் உண்டு.

இந் நிலையில் மலையக இந்து மகளிர் கலாச்சார மண்டபத்தில் ஆற்றக்கூடிய சேவை என்ன என்பதே அடுத்து எழும் வினை? கலாச்சார நிலையம் இயங்க ஆரம்பித்த பின் அதன் அணைத்து நடவடிக்கைகளிலும் நேரடியாகவும், துடிப்பாகவும் ஈடுபடக்கூடிய வாய்ப்பு பொது வாக மலையகம் வாழ் அணைத்து இந்து மகளிர்க்கும் சிறப்பாக கண்டி நகரில் வாழ்பவர் களுக்கும் உண்டு. மத்திய மாகாண இந்து மகளிர் மன்றம் ஒன்றமைத்து ஆக்கழுர்வமான பல நடவடிக்கைகளை மேற்கொள்ளாம். இசை, நடன, தையற்கலீ, மஜன்யியல் வகுப்புக் களை நடாத்தலாம். கைவினைப் பொருட்களை ஆக்கி வறுமையால் இடர்ப்படுவோருக்கு வருமானம் பெற்றுக் கொடுக்கலாம்.

“மதுரத்தேமாழி மங்கையர் உண்மைதேர்
மாதவப் பெரியோருடனென்புற்றே
முதுமைக் காலத்தில் வேதங்கள் பேசிய
முறைமை மாறிடக் கேடு விளைந்ததாம்”

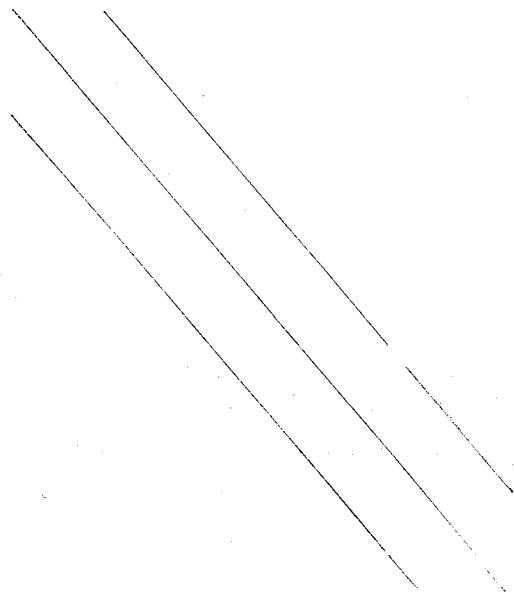
என்று குழுறிய பாரதியின் மனக் குறையை மாற்றும் வகையில் மலையக இந்து மகளிர் இக்கலாச்சார மண்டபத்தில் வேதங்கள் பேசவும், விளக்கம் கொடுக்கவும், விளக்கத்திற்கு இலக்கணமாய் வாழவும் முற்படுவோமெனில் இந்துப் பண்பும், பண்பாடும் தழைத்திடும் என்பதில் எவ்வித ஜயமும் இல்லை !

சேவை

அன்பர்பணி செய்ய எனை
ஆளாக்கி விட்டுவிட்டால்
இன்பங்கி தானேவங்கு
எய்தும் பராபரமே.

— தாயுமாணவர்

With the best compliments of:



THILAKAMS

RETAIL & WHOLESALE DEALERS IN TEXTILES

188, Main Street,

COLOMBO 11.

Dial: 01-25388

கண்டியில் இந்து கலாச்சார நிலையம்

(நா முத்தையா — ஆத்மஜோதி ஆசிரியர்)

ஒரு சமூகத்தின் நாகரிக வளர்ச்சியை அந்தச் சமூகத்தினரின் கலாச்சாரத்தைக் கொண்டே மதிப்பீடு செய்வார். இந்துக்களின் கலாச்சாரம் உலகம் தோன்றிய நாள் தொட்டு வளர்ந்திருக்கிறது என்று நில அகழ்வு ஆராய்ச்சிகள் கூறுகின்றன. வட அமெரிக்காவில் கண்டா என்ற இராஜியத்தில் ‘சிவன் கோவில்’ என்ற பெயரூடன் ஓர் இடம் இருக்கிறது. அந்த இடம் ஒரு இலட்சம் ஆண்டுகளுக்கு முந்திய பெருமையுடையது என்று ஆராய்ச்சியாளர் கூறுகின்றனர்.

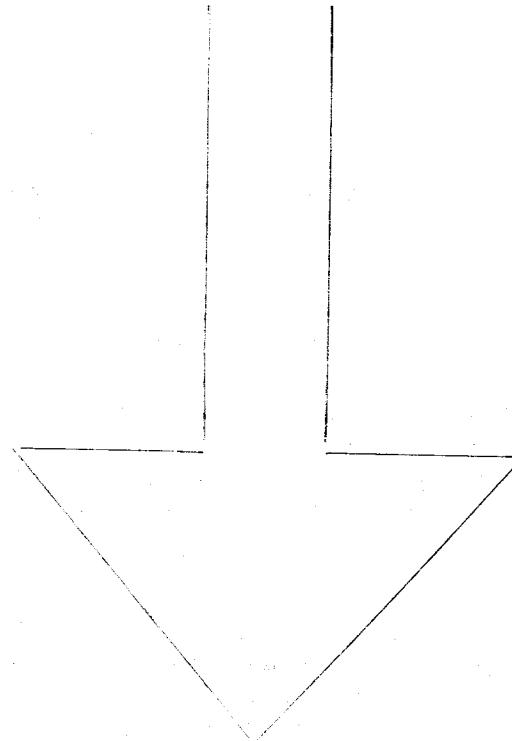
உலகம் முழுவதிலும் தமிழ் இந்துக்கள் பரந்து வாழ்கின்றனர். தாம் சென்று வாழும் சமூகத்தினருடன் சேர்ந்து வாழும் பண்பும் தமிழை வந்தடைந்த சமூகத்தினரைச் சேர்த்து வாழும் பண்பும் தனித்துவமாகக் கொண்டவர்கள் தமிழர்கள் ஆகவே இந்துக் கலாச்சாரம் தனித்துவமும் பழையையும் உடையது. தமிழ் இந்துக்கள் உலகின் எந்தப் பகுதியில் வாழ்ந்தாலும் அப்பகுதிகளில் இந்துக் கலாச்சாரம் பிரகாசித்துக்கொண்டிருப்பதை இன்று நாம் பல இடங்களில் கண்கூடாக் கண்டுகொண்டிருக்கின்றோம். வண்டனில் முருகன் கோயிலும் அமெரிக்காவில் விநாயகர், சிவன், கண்ணன் கோயில்களும் இருப்பதே அவற்றுக்குச் சான்றூருக்கும்.

பெளத்தம் இலங்கைக்கு வருவதற்கு முன்பே இலங்கையில் இந்து சமயம் வளர்ச்சி பெற்றிருந்திருக்கிறது. இதற்கு ஆதாரம் மகாவம்சத்தில் உள்ளது. துட்டகைமுனு என்ற சிங்கள மன்னன் கதிர்காமத்தைப் புனருத்தாரணம் செய்தான் என்று மகாவம்சம் கூறுகின்றது. அப்படியானால் கதிர்காமம் யாரால் எப்பொழுது ஆரம்பிக்கப்பட்டது என்பதற்கே சரித்திரத்தில் இடம் இல்லை. இராவணன் சிறந்த சிவபக்தன் என்று இராமாயணம் கூறுகின்றது. இராவணனுடைய காலத்திலேயே இங்குச் சிவாலயங்கள் இருந்தன என்றும் கூறப்படுகின்றது.

சைவசமய வளர்ச்சியைப் பற்றி இராமாயணம் குறிப்பிடுகின்றது. கெளசலை சிவனை வழிபட்டதாகவும், இராவணன் தான் செல்லுமிடமெல்லாம் சிவனிங்கமொன்றை எடுத்துக் கொண்டு முறைப்படி பூசித்து வந்தானென்றும், 108 நாமங்களால் அர்ச்சித்தானென்றும், அதனை வழிபட்ட பின் எடுத்த கருமங்கள் யாவினும் வெற்றி பெற்றுள்ளனவும், உத்தரகாண்டத்தில் சிவவழிபாடுபற்றிப் பூரண விளக்கம் கொடுக்கப்பட்டிருக்கிறதெனவும் அறியக்கிடக்குன்றது.

கண்டி வாழ் தமிழ் மக்களும் இந்து கலாச்சாரம் அழிந்துபோகாமல் இருக்கவும் மற்றைய சமூகத்தவர்களுக்கு நமது கலாச்சாரப் பெருமையை எடுத்துக்காட்டவும் ஒரு கலாச்சாரமன்டபம் மிக மிக அவசியமானது என்பதை உணர்ந்து அதனைச் செயல்படுத்தவும் தொடங்கி ஞர்கள் அவர்களுடைய முயற்சியின் பயனாகக் கண்டி மாநகரிலே பேராதெனிய வீதியிலே கலாச்சார மன்டபம் ஒன்று நிமிர்ந்து நிற்பதை யாவரும் காணலாம். முப்பது லட்சம் ரூபா செலவிலே பொதுமக்களால் ஒன்று உருவாக்கப்பட்டது என்றால் அது கண்டி வாழ் இந்துக் களின் பெருமையே எடுத்துக் காட்டுவதொன்றாகும்.

With best compliments from:



HAYLEYS LIMITED

P. O. Box 70,
400, Deans Road,
COLOMBO-10.

Telephone: 01-596331-6 (6 lines)

Telegrams: HAYKEN - (Colombo)

கலையில் செயல், பயன், திறமை, அழகு, சுவை என்ற அம்சங்கள் உள்ளன. கலை என்ற சொல்லின் அடிச் சொல் கல் என்பதாகும். கல் என்றால் தோண்டுதல் என்ற பொருளுடையது. அதாவது கலை உணர்வை வெளிப்படுத்துவது என்பது பொருள். அதாவது நல்ல கலைகள் மனிதனிடமுள்ள தெய்வீக உணர்வை வெளிப்படுத்துகின்றன. நாகரிகம், பண்பாடு என்று சொல்லப்படுவன இக்கலைகளின் வாயிலாகவே ஏற்பட்டன. ஆகவே அரசரும், செல்வரும், மற்றும் வாழ்க்கைச் சுவைகளில் ஈடுபட்ட பலமக்களும் இக்கலைகளைப் பயின்றனர்.

இன்றைய உலகம் தொழிலாளர் உலகம். நாள் முழுவதும் நெற்றிவியர்வை நிலத் தில் சிந்த உழைக்கும் தொழிலாளருக்கு பொழுது போக்காக அமைந்தவை கலைகளாகும். அன்று கோயில்களிலே வளர்ந்த கலைகள், இன்று இப்படிப்பட்ட கலாச்சார நிலையங்கள் மூலமே வளர்க்கப்படவேண்டிய சூழ்நிலைகள் ஏற்பட்டுள்ளன.

ஆய கலைகள் அறுபத்துநான்கு எனப் பண்டைய இலக்கியங்கள் பேசுகின்றன. கலை கருத்தின் உறைவிடம். அழகின் பிறப்பிடம். இன்பம் இதன் பயன். ரவீந்திரநாத் தாகூர் கூறியபடி, கலையானது தன்னலமும் பழிபாவங்களும் நிறைந்த உலகைவிட்டு, நம்மை அப்பால் அழைத்துச் செல்ல வல்லது. இக்கலை மனித இனத்தின் வழிமுறை அனுபவத்தைக் காட்டுவ தோடு வாழ்வின் நோக்கத்தையும் நிறைவேற்றுகின்றது.

கலைஞர்து உள்மனமும் அதில் பதிந்த படமுமே உண்மையான கலை என்று பெளத்தக் கலைமரபினர் கூறுகின்றனர். கலைஞரும் கலையும் ஒன்றவேண்டும் என்ற கருத்தை இந்துக்கலை மரபினரும் வலியுறுத்துகின்றனர். அகப்படமே உண்மையான கலை; அதைப் பார்த்து அமைக்கப்படும் புறப்படம் வெறும் மொழி பெயர்ப்புப் போன்றதே என்று பெளத்த மரபினர் கூறுகின்றனர். அகப்படத்தைப் புறப்படமாக மாற்றுவதே உண்மையான கலை என்று இந்து மரபினர் கூறுகின்றனர். உற்றுக்கவனிக்கும் ஆற்றலும் ஆழ்ந்த சிந்தனையும் கைத்திறமையும் மிக்கவனே கலைஞருக்கத் திகழுமுடியும்.

கலைஞர் முக்கியமாக ஒழுக்கசீலனுக் கிருக்கவேண்டும். ஒழுக்கத்திற்கு அடிப்படை மனத்தூய்மை, மனத்தூய்மை இல்லையெனில் ஒருவன் கலையில் நிபுணத்துவத்தை அடையமுடியாது. மனம் ஒரு நிலையில் நில்லாது இதனால் கலைஞர் தன் பணியைத் தொடங்கு முன் சமயச் சடங்குகளைச் செய்யவேண்டுமென்று சாஸ்திரங்கள் அறிவுறுத்துகின்றன.

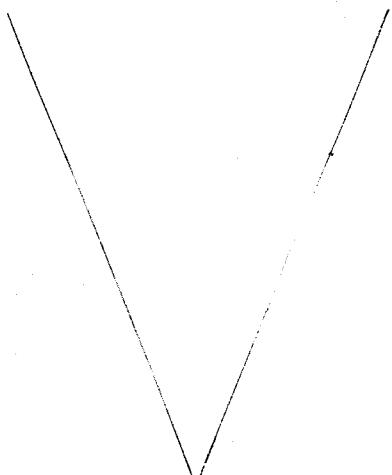
பண்டைக்கால இந்துக்களின் வெளிநாட்டுக் குடியேற்ற முயற்சியின் வரலாறு சுவை மிக்கது. இவ்வரலாற்றில் ஆட்சி விரிவு நோக்கத்தைவிடப் பண்பாடே மிகுநியாக இடம் பெற்றுள்ளது. பாலித்தீவு, யாவா, சுமாத்திரா, போர்ணியோ, இலங்கை முதலிய இடங்களில் பரவிய இந்திய சமயத்தோடு இந்தியக் கலையும் உடன் சென்றது.

மலையகத்தில் குடியேறிய தமிழர் தமிழோடு அவர்கள் வாழ்ந்த சூழலிலிருந்து மாரியம் மன வழிபாட்டையும் கொண்டு வந்தனர். பாடசாலை இல்லாத தோட்டம் இருக்கலாம்; ஆனால் மாரியம்மன் வழிபாடு இல்லாத தோட்டமே இல்லை என்று கூறலாம்.

இந்திய நாகரிகம் முதன்முதல் இலங்கையில்தான் பரவியது. இலங்கைத் தீவை இந்தியாவின் பண்பாட்டின் ஒரு பகுதி என்றே சொல்லலாம். இலங்கையின் பேரரசராகத் திகழ்ந்த தேவநண்பியதீசன் இந்திய மன்னர் அசோகரின் காலத்தவரும் அவருக்கு நன்பாருமாவர். இவரது காலத்தில் இலங்கையில் பெளத்த சமயம் பரவியது. அதனேடு இந்திய மொழி, இலக்கியம், கலைகள் ஆகியவையும் சென்றன.

கண்டியில் தோன்றிய இந்து கலாச்சார நிலையம் இந்துக்களின் கலைகளை வளப்பதற்குப் பயன்படுவதோடு சமூக ஒற்றுமையை உண்டாக்குவதற்கும் பயன்படுகின்றது கலை என்பது

With best wishes from:



Vilasini & Co.

IMPORTERS, EXPORTERS

DEALERS IN TEXTILES AND UMBRELLAS

148, Keyzer Street,

COLOMBO 11.

Phone : 24719 - 34488

Cable : "VILASINI"

சாதி, மத, பேதங்களைக் கடந்தது. எந்தக் கலையையும் எந்த மனிதனும் மொழி இன்றியே அனுபவிக்கலாம். கலையினால் வரும் உணர்வு எல்லாருக்கும் ஒன்றுபோலவே இருக்கும்.

இந்தியர் கலையுணர்வும் கவிப் பண்பும் பெற்றவர்கள். இப்பண்புகள் இந்தியக் கலை களில் காணப்பெறுகின்றன. சூத்தும் பாட்டும் இயற்கைச் சூழலை ஒட்டி இயல்பாக எழுந்த கலைகளாகும். இந்தியரின் எளிமை, தூய்மை, மேன்மை, சமயப்பற்று, பண்பாடு முதலியன வெல்லாம் இக்கலைகளில் இடம் பெற்றுள்ளன. இந்தியக்கலை, கடந்தகால நிலைவெல்ல; வாழும் மரபாகும். ஆகவே ஆன்மிகக் கருத்தைச் சடப்பொருளால் காட்டுவது இந்தியக் கலையின் தலையாய தத்துவமாகும்.

வாழ்வின் குறிக்கோள் ஆன்மிக உணர்வைப் பெறுதலாகும். அதாவது கடவுள் உணர்வைப் பெற்று அவரை மறவாது வாழலாம். இவ்வணர்வை மக்களுக்கு இலகுவில் ஊட்டிவைப்பது இந்து கலாச்சாரமாகும். ஆகவே கண்டியிலுள்ள இந்து கலாச்சார நிலையம் காலத்திற்கு காலம் பரத நாட்டியம், திருமுறை வகுப்புகள், இசை வகுப்புகள், ஆசன பயிற்சி கள், தியானப் பயிற்சிகள், அந்தர்யோகப் பயிற்சிகளுக்கான வகுப்புகளை நடத்துவதோடு இவற்றில் வல்லாரைக் காலத்திற்குக் காலம் அழைத்து மக்களுக்கு அறிமுகம் செய்து வைக்கும் என்றும் எதிர்பார்க்கின்றோம்.

இத்தகைய நிலையம் ஒன்றை உருவாக்குவதற்கு முயற்சிகள் எடுத்துக்கொண்ட திரு. அ. துரைசாமிப் பிள்ளை ஜே. பி. போன்றவர்களையும் மற்றும் அவருடன் ஒத்துழைத்தவர்களை யும் எவ்வளவு பாராட்டினாலும் தகும். இக்கலாச்சார நிலையத்தை நல்லமுறையில் பயன்படச் செய்யவேண்டியது ஓவ்வொரு இந்துக்களின் கடமையுமாகும். எதிர்கால உலகம், இம்மண்ட பத்தை உருவாக்கியவர்களின் பெருந்தன்மையையும், தியாகத்தையும், முயற்சியையும் என்றுமே மறக்காது என்பதை உறுதியாகக் கூறமுடியும். மற்றை நகரங்களிலுள்ள இந்துக்களுக்கும் இம்மண்டபம் ஒரு உதாரணமாக அமைந்துள்ளது என்றே கூறலாம். ஓவ்வொரு முக்கிய நகரங்களிலும் கிராமங்களிலும் இத்தகைய மண்டபங்கள் தோன்ற வேண்டும். அவை மூலம் இந்து கலாச்சாரம் வளரவேண்டும். இக்கலாச்சார மூலம் சமூக ஒற்றுமை உண்டாகவேண் வணைப் பிரார்த்திக்கின்றோம்.

கடமை

செய்கருமத் தேயன்றிச் சேரும் பயன்தனில்
ஜூயவுங்க வில்கீ அதிகாரம்.

—பகவத்கீதை வெண்பா

கருத்துடன் என் கடமையைச் செய்வதே
உன் வழிபாடு என்பதை இறைவா,
நான் கற்றுக் கொள்வேனுக.

WITH THE BEST COMPLIMENTS OF:



Ceylon Trading Centre

123, Old Moor Street,

COLOMBO 12.

Telephone: 01-26876

රාත්‍යික එක්සත්තුකම්.

මහනුවර, සාමය හා සමගි කම්ටුවේ සාමාජික සාමදන විනිශ්චයකාර
වී. ඩී. එස්. ප්‍රේමතිලක මහතා විසිනි

මධ්‍යම පළාතේ හින්දු මහා සංගමය මහනුවර සංජ්‍යාතික මධ්‍යස්‍යානයක් ඉදිකිරීම මෙම විකවාණුවේ සිදුවූ ඉතාමත් වැදගත් කාර්යයක් යයි සිනමි. එස් සංජ්‍යන් කරන්නේ සංජ්‍යාතික මධ්‍යස්‍යානයක් ඉවුවිනා කාර්යයන් ගැන ඔම්බක් සලකා බලා නොවේ. මෙය මේ දිනවල කුවුරුත් කරන රාත්‍යික සමගි පිළිබඳව සංකේතයක් ද වන බැවිනි.

රට් ගොඩ නැගිමෙදී සංවර්ධනයේ සිනි පෙන්නට කාලීමෙදී, උපයෝගි කරගන්නා මාස්‍යයක් නම් එම රටේ ජනතාව තුළ රට ගැන හැඟීමක් ඇති කිරීමයි. එනම්, රටට මුළු මහය් ජනතාවම එකාවන්ට උරුමුයක් දා රට ගොඩ නැගිමට වැඩි කළපුණු බවට හැඟීමක් ඇති කිරීමයි. ඇත්තේ විශයෙන්ම රටක ජනතාව තුළ එවැනි එක්සත් කමක්, සම්පියක් තොමැනිට වෙක් සංවර්ධනය කිරීම උපහවය, ශ්‍රී ලංකාවේ ඉතිහාසය දෙස බැලිමෙදී මේ රට සමෘද්ධිමත්ව පැවැති හැම විකවාණුවක්ම රටට විවිධ ජාතීන් තුළ මහා සමගියක් පැවැති බව පෙනේ. එද සාමාන්‍ය ජනතාව මෙන්ම රාජකීයන් පවා අවාග විවාහවිනිද සම්බන්ධව සිටියා.

ජාතිජේද වියදය මෙහි අනෙක් පැත්තයි. පවා දේශපාලන පරාමාර්ථ හා වෙනත් අංමුණු ඉවුකර ගැනීමට බලන ඇතුම් අය බොහෝවිට ආයුධ කරගන්නේ ජාතිවාදයයි. ඒ අනුව ඔහු ඔහු ජාතීන් අතර අසම්මිය ඇතිනෙකාට පවා අදහස මුදුන් පත් කර ගැනීමට බලනි.

වර්තමාන ලංකාවේ ඇතුම් පිරිස් ජාතිජේද වියදය දීමේමා කරගනීමට බලන මොහොසක කන්ද උඩිරට දුවිධ ජනතාව සිංහල ජනතාව හා එක්ව ජාතික හා සංජ්‍යාතික දියුණුව සඳහා ඉවුකරන කාර්ය හාරය අති උදුරය.

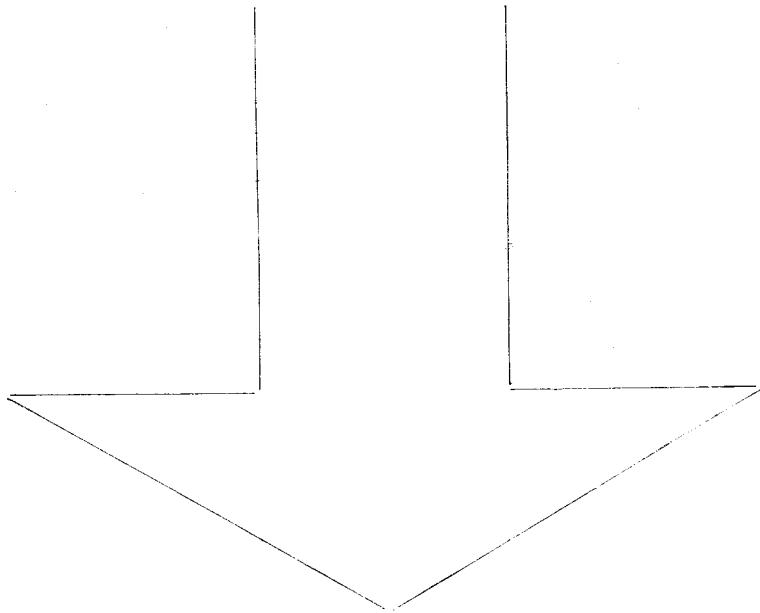
කන්ද උඩිරට සිංහල, ගෙමලු, මූසිලුම් හා අනෙකුත් ජනගාවයේ අතර ඇත්තේ දීඹ්කාලින සම්බන්ධතාවයකි විශේෂයෙන්ම බොඳේ හා හින්දු ආගමික සම්බන්ධතාවයට දිනී ඉතිහාසයක් ඇත. බොඳේ විභාරණම හා හින්දු දේවස්‍යාන, දෙපිරිස මුදුෂනීය සානා බවට පවත් ඇත. ශ්‍රීපාද්‍යස්‍යානය පොදු පුරුෂයානයකි, කතරගම දේවාලය බොඳේ, හින්දු දෙපිරිස මුදුෂනීය පොදු පුරුෂ කරන ක්‍රියාකාරීන් මෙහෙයුම් පෙරහැර ආගමික සම්බන්ධතාවය විදාහජාන කැඩිපුන් බෙදාය. දිය කුපුම් පෙරහැර ගණදෙවී ශේෂවිලට පැමිණ පුදු පුරුෂ පවත්වා, ගැවැනීම් සඳහා ගමන් කරයි. මෙම භාෂීන් බලන විට මෙම සංජ්‍යාතික සංජ්‍යාතික සම්බන්ධතාව පැවත්වනු ඇත.

ශ්‍රී ලංකා ප්‍රජාතාන්තික සම්ජවාදී ජනරජයේ අතිගර ජනාධිපතිතුමා රට සංවර්ධනය කිරීමට ගන්නා උත්සාහයයේදී, රටට සියලුම ජන කෙටිවස උත්සාහිකයන් හැඳුවට සමගි සම්පන්නවී කටයුතු සාම්බන්ධතාව ඉක්මන්කිරීම පහසුවිනු ඇත.

මේ කාර්යයේදී මධ්‍යම පළාතාන් හින්දු මහා සංගමයන් ලැබෙන සහභාගියා ප්‍රසාදතියා මහනුවර උපන් කෙනකු හැඳුවටත්, උසස් බාලිකා විද්‍යාලේ ඉරු අදාළ සම්බන්ධියේ හා පාසැල් සංවර්ධන සම්බන්ධියේ ලේඛකම ලෙස ආයුරුදු 17 ක් පමණ ක්‍රියාත්මක සින්දු මහන්ම මහන්මාවන් කිරීමට මෙම සංගමයට හින්දු යැක්වෙන් ආගුර කිරීමට මට අවසාන ලැංුණි. ඒ අය අතරින් හින්දු සංගමයේ සංජ්‍යාතින් සාම විනිපුරු එස්. එම්. අදාළරයාම් මහන්මාන්, ප්‍රධාන සංගමය ලේඛකම වී. සිවපුමුණියාම් මහන්මාන් ලේඛන්ම ඇසුරු කිරීමට මට හැකිවිය. ඒ ආගුර තුළින් ඔවුන්ගේ සිතුම පැහැදිලි ගැනීමටද මට හැකිවිය. ඔවුන් රට ගැනන්, ප්‍රධාන ජාතීය ගැනන් දක්වන ලබාදියාව අපටත් විඩා ප්‍රබල බව කිව හැක, එම හැඟීම සංජ්‍යාතින් කාරන මෙම සංජ්‍යාතික මධ්‍යස්‍යානය ජාතික සමගි නහුවු කරන සිහිවිනයක් වනු ඇත.

වී. ඩී. එස්. ප්‍රේමතිලක

With the best compliments of:



GOLD STAR TEXTILES

Wholesale & Retail Dealers in Textiles

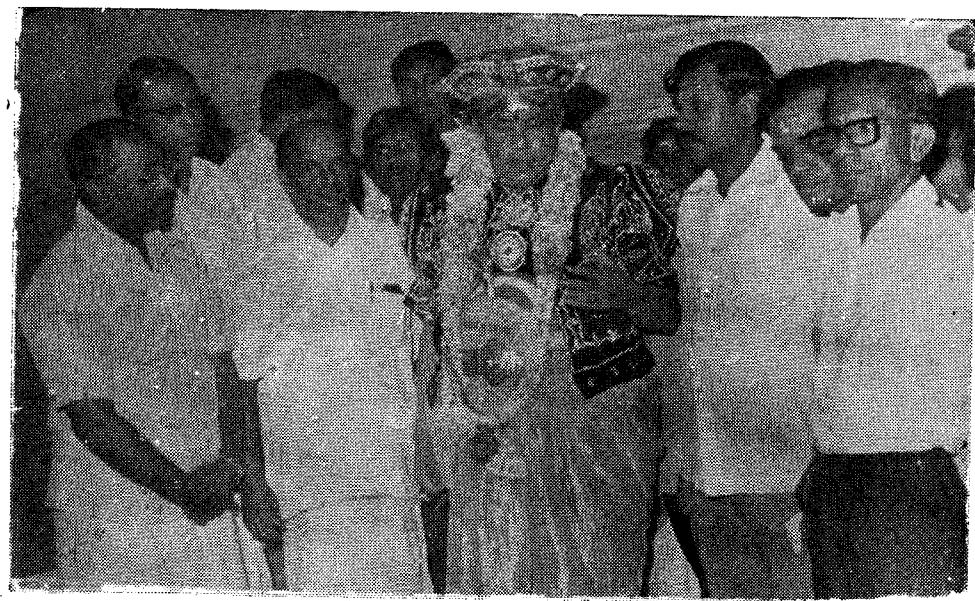
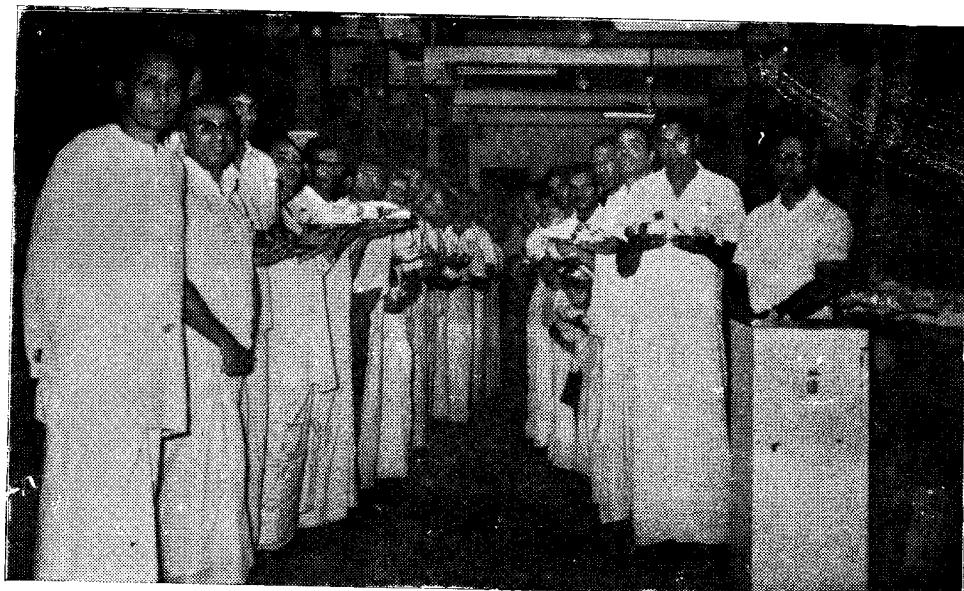
95, Third Cross Street,

COLOMBO 11.

மத்திய மாகாண இந்து மாமன்றத்தினர் ரந்தோலி பெறவூராவில்
இந்துக்களைப் பிரதிநிதித்துவப்படுத்தல்



**மத்திய மாகாண இந்து மாமன்றத்தினர் ரந்தோலி பெறவூராவில்
இந்துக்களைப் பிரதிநிதித்துவப்படுத்தல்**



மன்றத்தின் சிவராத்திரி விழாவும் திருமுறை மகாநாடும்

— க. கா. மதியாபரணம்

[இனையாசிரியர்களின் குறிப்பு:— இனைப்பாறிய தலைமையாசிரியர் திரு. க. கா. மதியாபரணம் மத்திய மாகாண இந்து மாமன்றத்தின் சிரேஷ்ட அங்கத்தவர்களுள் ஒருவர். இவர் இம் மன்றம் வருடஞ்தோறும் நடத்திவரும் சிவராத்திரி விழா, திருமுறை மகாநாடு போன்ற சமய வைபவங்கள் சிறப்பாக நடைபெற பெரிதும் உதவியுள்ளார்.]

மத்திய மாகாணத்தின் தலை நகராகிய கண்டி மாநகரில் வாழும் இந்து மக்களுக்கென ஓர் இந்து கலாச்சார நிலையத்தை, மத்திய மாகாண இந்து மாமன்றம் பெருமுயற்சியுடன் கட்டியெழுப்பிய திறப்பு விழா நடத்துவதையிட்டு நாம் மிகவும் பெருமிதமடைகின்றோம். மேற்படி மன்றம் தனது சமய சேவையை இந்து சமய வைபவ உபகுழு மூலம் செயல்படுத்தி வருகிறது.

கடந்த பல ஆண்டுகளாக, மத்திய மாகாண இந்து மாமன்றத்தின் ஆதரவில் மகா சிவராத்திரி விழா, கண்டி கட்டுக்கலை பூர்ண செலவு விநாயகர் ஆலயத்தில் சிறந்த முறையில் நடைபெற்று வருகிறது. விழாவை ஆரம்பித்து நடத்திய காலத்தில் கலை நிகழ்ச்சிகள், கதாப்பிரசங்கங்கள், சமயப் பேச்சுக்கள் நடத்துவதற்காக கொழும்பு, யாழ்ப்பாணம், உடப்பு போன்ற வெளியூர்களிலிருந்துதான் கலைஞர்களை அழைத்து நிகழ்ச்சிகளை நடத்த வேண்டியிருந்தது.

கடந்த 12 ஆண்டுகளாக மலையகத்து மாணவர்களின் சமய அறிவையும், கலைத் திறனையும், வளர்ச்சியடையச்செய்யும் நோக்கமாக எமது மன்றம், கண்டி மாவட்டத்தில் இருள்ள பாடசாலை மாணவர்களுக்கு சந்தர்ப்பமளித்து இவ்விழாவை மிகச் சிறப்பாக நடத்தி வருகின்றது. இவ்விழாவில் கண்டி மாவட்டத்திலுள்ள இந்து சிரேஷ்ட பாடசாலை, கண்டி பெண்கள் உயர்தர பாடசாலை, நல்லாயன் மகளிர் பாடசாலை, தலாத்துழை தயிழ் மகா வித்தியாலயம், அசோகா வித்தியாலயம், மகியாவ கலைமகள் வித்தியாலயம், புனித சில் வஸ்டர்ஸ் கல்லூரி, திரித்துவக்கல்லூரி, மோபிலே பெண்கள் கல்லூரி, இரஜவல தமிழ் மகா வித்தியாலயம், புனித அந்தோணியார் மகளிர் கல்லூரி ஆகிய பாடசாலைகளைச் சேர்ந்த மாணவ மாணவியர்களின் சமயப் பேச்சுக்கள், வில்லுப்பாட்டுகள், கதா காலாட்சேபங்கள், பக்திப் பாடல்கள் ஆகிய நிகழ்ச்சிகள் இடம் பெற்று மேற்படி விழாவைச் சிறப்படையச் செய்கின்றன. மற்றும் மலையகத்தைச் சேர்ந்த இசைக் கலைஞர்களும் மிகவும் ஆர்வத்துடன் இவ்விழாவில் பங்கு பற்றி தங்கள் கலைத்திறனை வெளிப்படுத்தி வருகின்றனர். திரு. அலோ சியஸ் ஸ்மீபன் தலைமையிலான மலையக இசைக் குழுவினரும் மேற்படி விழாவிற்கு பெரி தும் உதவி செய்து சிறப்படையச் செய்து வருகின்றனர். இதனால் மலையக மாணவர்களின் சமய அறிவும், இசைக் கலையும் வளர்ச்சியடைவதுடன், அவர்களின் கலை ஆர்வத்தை வெளிப் படுத்தவும் வாய்ப்பு ஏற்படுகிறது. பாடசாலை மாணவர்களும், ஆசிரியர்களும், பெற்றேர் களும் இவ்விழாவில் அதிக ஆர்வம் காட்டி ஒத்துழைப்பு தந்துவருவது மகிழ்ச்சிக்குரியது. பங்குபற்றும் பாடசாலைகளுக்கும், கலைஞர்களுக்கும் மன்றம் பரிசில்கள் வழங்க, கண்டி வர்த்தகப் பிரமுகர்கள் மகிழ்வுடன் உதவி வருகின்றனர்.

எமது மன்றம் இந்து சமய விவகார ஆலோசனைக் குழுவின் ஆதரவுடன் முதல் முறையாக 1979 ம் ஆண்டு டிசெம்பர் மாதம் 8ம், 9ம் திகதிகளில் பூர்ண செலவு விநாயகர் ஆலய கல்யாண மண்டபத்தில் திருமுறை மகாநாட்டைச் சிறப்பாக நடத்தியது. இசை

With best compliments from:



GEETHA TRADING COMPANY

WHOLESALE & RETAIL DEALERS IN TEXTILES

103, 2nd Cross Street.

COLOMBO - 11.

Phone: 01-34694

மன்றத்தின் வருடாந்த நிகழ்ச்சியான திருமுறை மகாநாட்டு நிகழ்ச்சிகள்



மணி திரு. வ. செல்வத்துரை, கண்டி நல்லாயன் மகளிர் கல்லூரி மாணவியர் ஆகியோரின் திருமுறை ஒதலுடன் விழா ஆரம்பமானது. முதல் நிகழ்ச்சியாக மன்ற உதவிப் பொதுச் செயலாளர் திரு. செ. நடராஜா அவர்களின் தலைமையில் உரையரங்கம் நடைபெற்றது. உடப்பு பெரிசோமஸ்கந்தர் அவர்கள் “பெரிய புராணம் காட்டும் வாழ்க்கை நெறி”, ஆத்மஜோதி ஆசிரியர் திரு. நா. முத்தையா அவர்கள் “மலையகத்தில் இந்து சமய வளர்ச்சி”, திரு. க. சொக்கவிங்கம் எம். ஏ. அவர்கள் “பாடசாலைகளில் இந்து மதக் கல்வி” ஆகிய தலைப்புகளில் சொற்பொழிவாற்றினார்கள். திரு. க. சொக்கவிங்கம் அவர்கள் தலைமையில் “நால்வர் பொற்றுள் எம்முயிர்த் துணையே” என்னும் பொருளில் கவியரங்கம் நடைபெற்றது. திருவாளர்கள் அ. நாகவிங்கம் (அமரன்), சி. வெள்ளைச்சாமி (குறிஞ்சி நாடான்), பெரி சோமஸ்கந்தர் (உடப்பூரான்) ஆகிய கவிஞர்கள் பங்குபற்றிச் சிறப்பித்தனர். ஆத்மஜோதி ஆசிரியர் திரு. நா. முத்தையா அவர்களின் தலைமையில் “பக்தியில் சிறந்தவர் கண்ணப்பரா, சிறுத்தொண்டரா”? எனும் பட்டி மன்றம் நடைபெற்றது. கண்ணப்பருக்காக திருவாளர்கள் செ. நடராஜா, மாத்தளை சோழ, பெரி சோமஸ்கந்தர் ஆகியோரும், சிறுத்தொண்டருக்காக திருவாளர்கள் அ. நாகவிங்கம், எஸ். செல்வகுமார் பி. ஏ., திருமதி லலிதா நடராஜா பி. ஏ., ஆகியோரும் விவாதம் புரிந்தனர். இரு நாட்களும் இறுதி நிகழ்ச்சியாக ஸ்ரீலக்ஷ்மி சுவாமிநாத தேசிக ஞானசம்பந்த பரமாச்சாரிய சுவாமிகள் முறையே “திருமுறை தந்த கணபதி”, “சிவவிங்கக் காட்சி” எனும் பொருள்களில் சிறந்த இன்னிசைக் கதாப்பிரசங்கம் நிகழ்த்தி விழாவை சிறப்புறச் செய்தார்கள்.

இரண்டாவது திருமுறை மகாநாடு 1980ம் ஆண்டு டிசெம்பர் 6ம், 7ம் திகதிகளில் கண்டி ஸ்ரீ செல்வ விநாயகர் ஆலய கல்யாண மண்டபத்தில் சிறப்பாக நடைபெற்றது. இசைமணி திரு. வ. செல்வத்துரை அவர்களின் திருமுறை ஒதலுடன் மகாநாடு ஆரம்பமாகியது. முதல் அங்கமாக அமைந்த உரையரங்கிற்கு மன்ற உதவிப் பொதுச் செயலாளர் திரு. செ. நடராஜா அவர்கள் தலைமை தாங்கினார். திருமதி பாலம் வகுமணன் அவர்கள் “தேவினுமினிய திருவாசகம்” என்னும் தலைப்பிலும், கலாநிதி அ. சண்முகதாஸ் அவர்கள் “தமிழ் தந்த திருமுறைகள்” என்னும் பொருளிலும் உரையாற்றினர்.

இரண்டாவது அங்கமாக, “காரைக்கால் அம்மையார் உலகியல் நெறி நின்றவரா? இறையியல் நெறி நின்றவரா?” என்னும் பொருளில் கலாநிதி அ. சண்முகதாஸ் அவர்கள் தலைமையில் பட்டி மன்றம் நடைபெற்றது. “உலகியல் நெறி நின்றவர்” என்னும் பொருளில் திருமதி பாலம் வகுமணன், திரு. க. ப. சிவம், திரு. காரை சுந்தரம்பிள்ளை ஆகியோர் உரையாற்றினர். “இறையியல் நெறி நின்றவர்” என்னும் பொருளில் திருமதி லலிதா நடராஜா, திரு. பெரி. சோமஸ்கந்தர், திரு. செ. நடராஜா ஆகியோர் உரையாற்றினர். மூன்றாவது அங்கமாக “சமரசப்பண்பே சைவத்தின் உயிர்ப்பு” என்னும் தலைப்பிலான கவியரங்கத்திற்கு வைத்திய கலாநிதி ந. சுப்பிரமணியம் அவர்கள் தலைமை தாங்கினார். குறிஞ்சித் தென்னவன், அரியாலையூர் வே. ஜயாத்தீரை, காரை செ. சுந்தரம்பிள்ளை ஆகிய கவிஞர்கள் கலந்து கொண்டு சிறப்பித்தனர். இரு நாட்களும் இறுதி நிகழ்ச்சியாக உடப்பூரான் பெரி. சோமஸ்கந்தர் குழுவினரால் முறையே “திருமுறை நாயகன்”, “சத்தியம் சிவம்” என்னும் பொருள்களில் வில்லிசை நடைபெற்றது.

இப்பொழுது எங்களுக்கென ஓர் இந்து கலாச்சரர் நிலையம் இருப்பதால் எதிர்காலத்தில் எமது சமயப்பணியை விரிவுபடுத்தி, திருமுறை ஒதல், சமய, நடன வகுப்புகளை நடாத்தத் திட்டமிட்டிருக்கிறோம் என்பதை மகிழ்வுடன் தெரிவித்துக் கொள்கிறோம்.

மனம் மொழி ஒற்றுமை

உள்ளென்று வைத்துப் புறம்பொன்று பேசுவார்
உறவு கலவாமை வேண்டும்.

— திரு அருட்பா.

மத்திய மாகாண இந்து மாமன்றத்தின்
மக்தூன் சேவக்கு எமது பாராட்டுகள்

BALAKRISHNA STORES

General Merchants, Estate Suppliers & Pawn Brokers

136, Colombo Street,

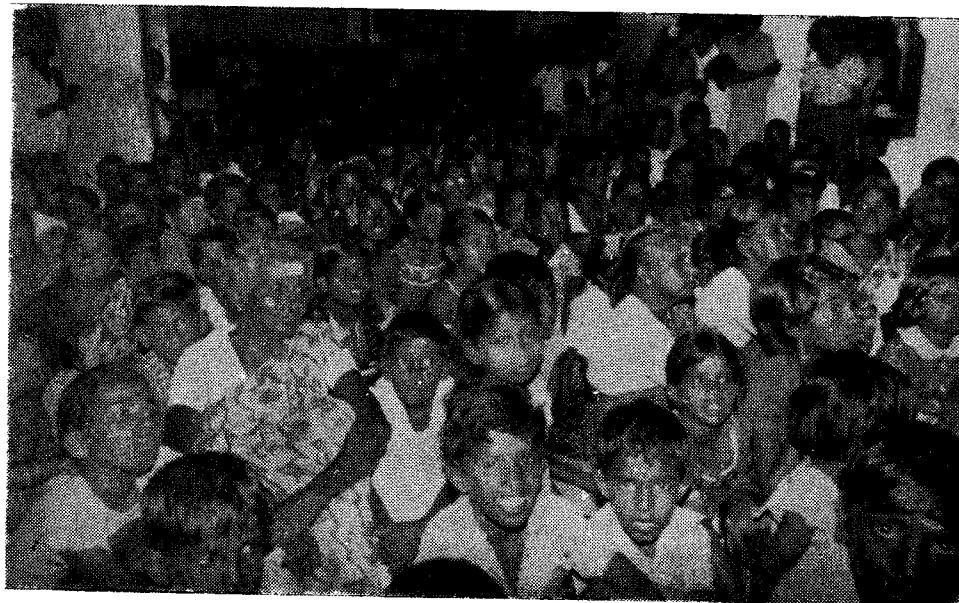
K A N D Y.

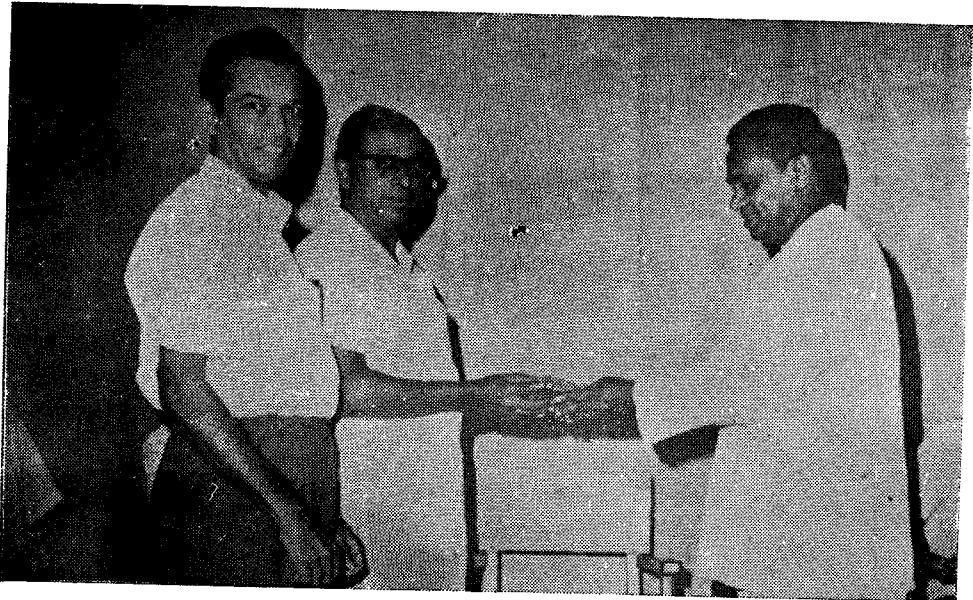
T'phone: 08-24534

மன்றத்தின் வருடாந்த நிகழ்ச்சியான சிவராத்திரி விழாவின் நிகழ்ச்சிகள்

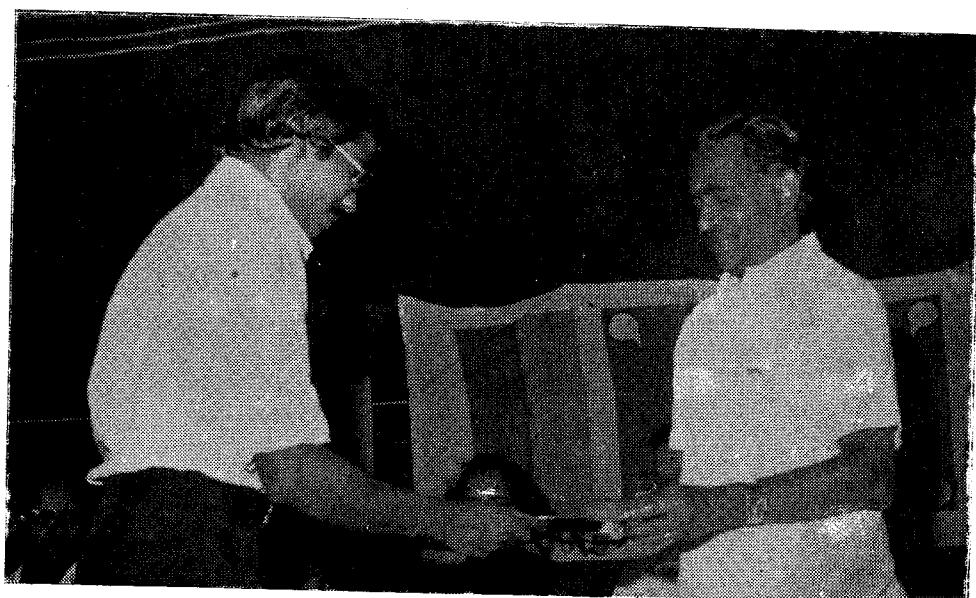


மன்றத்தின் வருடாந்த நிகழ்ச்சியான சிவராத்திரி விழாவின் நிகழ்ச்சிகள்





கலாச்சார நிலைய கட்டட நிர்மாணப் பணிகளுக்கு
கண்டி பெளத்து வாலிபர் சங்கத்தினரின் நன்கொடை



கலாச்சார நிலைய கட்டட நிர்மாணப் பணிகளுக்கு
கண்டி இந்து வாலிபர் சங்கத்தினரின் நன்கொடை

இந்து கலாச்சார நிலைய கட்டட நிதி நன்கொடையாளர்களும் தொகைகளும்

பெயர்கள்

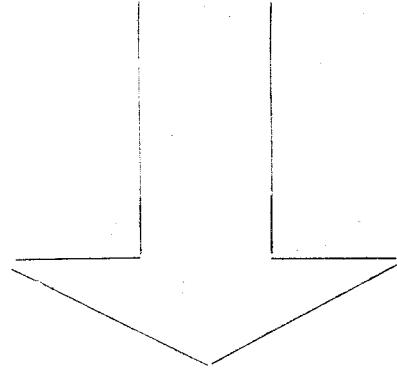
தொகை

ரூபாய் சதம்

திரு. அ. துரைசாமி பிள்ளை ஜே. பி.

திரு. ச. ப. சோலைமலீ, 77, செட்டியார் தெரு, கொழும்பு-11	90, ஸ்ரீமத் பெண்ட சொய்சா வீதி, கண்டி	2 52,000 00
தெக்கா சாரி ஹவுஸ், 121, 3ம் குறுக்குத் தெரு, கொழும்பு-11	1,00,002 00	
மஹாராஜா ஓர்க்னைசேஷன் லிமிடெட், பேங்கால் வீதி, கொழும்பு-11	1,00,001 00	
சிலோன் போரேஜ் ஸ்டோர்ஸ், 189, ஸ்ரீமத் பெண்ட சொய்சா வீதி, கண்டி	1,00,000 00	
ஸ்ரீ முருகன்ஸ், 94, ஸ்ரீமத் பெண்ட சொய்சா வீதி, கண்டி	51,001 00	
திரு. வெ. ராமசாமி, 48, டி. எஸ். சேனநாயகா வீதி, கண்டி	51,000 00	
நேஷனல் டிரேடிங் கார்ப்பரேஷன், 10, டி. எஸ். சேனநாயகா வீதி, கண்டி	51,000 00	
ரட்னம்ஸ், 146, 2ம் குறுக்குத் தெரு, கொழும்பு-11	50,000 00	
திரு. க. செல்லமுத்து, 39, டி. எஸ். சேனநாயகா வீதி, கண்டி	50,000 00	
வதா ஜூவெல்ஸ்ஸ், 27, கொட்டுகொடல்ல வீதி, கண்டி	27,000 00	
ஜெயந்தீஸ், 106, ஸ்ரீமத் பெண்ட சொய்சா வீதி. கண்டி	25,000 00	
நீகல் ஹார்ட்ட்வெயார்ஸ் 40, ஸ்ரீமத் பெண்ட சொய்சா வீதி, கண்டி	25,000 00	
சரவணைஸ், 158, கெய்சர் வீதி, கொழும்பு-11	25,000 00	
விஜயாஸ், 32, டி. எஸ். சேனநாயகா வீதி, கண்டி	25,000 00	
ரஞ்சஞைஸ் 201, சென்றல் மார்க்கட், கண்டி	25,000 00	
ரட்ன ஸ்டோர், 128, 3ம் குறுக்குத் தெரு, கொழும்பு-11	182,591 00	
ரெமிக்கோ இன்டஸ்றீஸ், 194 ஸ்ரீராமநாதன் மாவத்த, கொழும்பு	22,500 00	
நந்தன் பிரின்டர்ஸ், 8, கொட்டுகொடல்ல வீதி, கண்டி	20,000,00	
ஜெமினி ஸ்டோர்ஸ், 36, டி. எஸ். சேனநாயக வீதி, கண்டி	15,000/ 83,	
வி. கே. எம். நாகவிங்கம் அன் சன்ஸ்,	Colony	
97, ஸ்ரீமத் பெண்ட சொய்சா வீதி, கண்டி	15,001 00	
பேர்ஸ் டெக்ஸிஸைல், 145, கெய்சர் வீதி, கொழும்பு-11	15,001 00	
டிசைன் டெக்ஸிஸைல் சென்டர், 152, கெய்சர் வீதி, கொழும்பு-11	15,001 00	
கண்டி, ஐலன்ட் போரேஜ், 205 ஸ்ரீமத் பெண்ட சொய்சா வீதி, கண்டி	15,001 00	
திரு. அ. க. இராசையா, 55, அனிவத்த, கண்டி	15,000 00	
சாப் சென்டர், 196 B, 2ம் குறுக்குத் தெரு கொழும்பு-11	15,000 00	
சிலோன் கார்ட்டம் ஸ்டோர்ஸ், 165, பன்வீல் ரோட் வத்துகாமம்	12,501 00	
திரு. நா. கனகராஜ் 92/1/4, 2ம் குறுக்குத் தெரு, கொழும்பு-11	12,001 00	
கிருஷ்ண ஸ்டோர்ஸ், 161, ஸ்ரீமத் பெண்ட சொய்சா வீதி, கண்டி	11,001 00	
திரு. க. இராமசாமி, 93/1, காசல் வீதி, கண்டி	10,001 00	
ஸ்ரீ முத்துமாரி ஸ்டோர்ஸ் 150, ஸ்ரீமத் பெண்ட சொய்சா வீதி, கண்டி	10,001 00	

மத்திய மாகாண இந்து மாமன்ற நற்பணிகள் வளர்
எமது நல்வாழ்த்துக்கள்



JAILAXMI STORES

GENERAL MERCHANTS & ESTATE SUPPLIERS

DEALERS IN

HARDWARE, TYRES & AGRO CHEMICALS

91-A, Maliban Street,

COLOMBO-11.

Dial: 01-26149

Cables: "JAYAEXPORT"

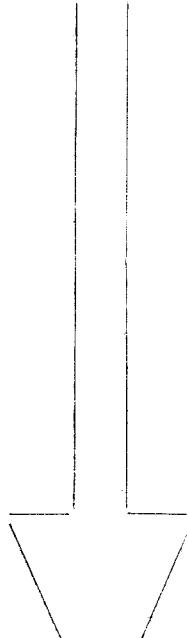
பெயர்கள்

தொகை

ரூபாய் சதம்

ரஞ்சனால் ஸ்டோர்ஸ் பாங்சோல் வீதி, கொழும்பு	10,001 00
எஸ். எம். கந்தசாமி கலகா	10,001 00
எஸ். துரைசாமிப்பிள்ளை, பட்டியகம்	10,001 00
ஏ. பெரியசாமிப்பிள்ளை, 207, கண்டி ரேட், பெயிலியகோட்	10,001 00
ஆர். எம். பெருமாள்பிள்ளை, மீனாட்சி எஸ்டேட், தலாத்துஒயா	10,001 00
கே. எம். காளியப்பிள்ளை, 263 செட்டியார் தெரு, கொழும்பு	10,001 00
எஸ் பி. கே. சுப்பையா பிள்ளை அன்ட் பிரதர்ஸ்,	10,001 00
28. டி. எஸ். சேந்நாயகா வீதி, கண்டி	10,001 00
வக்கிலன்ட் பிஸ்கட் நத்தறம்பொத்த குண்டசாலை	10,001 00
கே. செந்தில்குமார், 133, கெய்சர் வீதி. கொழும்பு	10,000 00
துரை விஸ்வநாதன், 210, மெயின் வீதி, மாத்தளை	10,000 00
சிலோன் டுபாக்கோ கொம்பனி, கண்டி	10,000 00
ஏ. இராமசாமி ரெட்டியார். பிறின்ஸ் வீதி, கொழும்பு	10,000 00
மார்க்கட் மெடிக்கல்ஸ், 200, சென்றல் மார்க்கட், கண்டி	10,000 00
மகாவலி டிரேடர்ஸ் 410, பழைய சோனகத் தெரு, கொழும்பு	10,000 00
விஜிதா டெக்ஸிடைல்ஸ், 196 E. கெய்சர் வீதி கொழும்பு	10,000 00
கல்பனை, 109, 1/8, பிறின்ஸ் வீதி, கொழும்பு	10,000 00
அர்ஜனை, 76/10, 3ம் குறுக்குத் தெரு, கொழும்பு	10,000 00
கொறியா லங்கா காமன்ஸ் லிமிட்டட், 282 கிருங்பாஸ் ரேட், கொழும்பு	10,000 00
புக்ஸன் டெக்ஸிடைல்ஸ் இன்டஸ்றீஸ் லிமிட்டட், கொழும்பு	10,000 00
காஸ்றில் பினேன்ஸ் லிமிட்டட் கொழும்பு	10,000 00
விலாசினி அன்ட் கோ, 148, கெய்சர் வீதி, கொழும்பு	10,000 00
கே. பாலகிருஷ்ணன், 174 நியூ செட்டித் தெரு கொழும்பு	10,000 00
எஸ். வி. சோமசுந்தரம் செட்டியார் அன்ட் பிரதர்ஸ்,	
181, 1ம் குறுக்குத் தெரு. கொழும்பு	10,000 00
நந்தா டெக்டைல்ஸ், 140, கெய்சர் வீதி, கொழும்பு	10,001 00
அசோகா மாணவர் ஹாஸ்டல், அசோகா வித்தியாலயம். கண்டி	10,001 00
மஹேஸ்வரி ஸ்டோர்ஸ், 34. கொட்டுகொடல்ல வீதி, கண்டி	10,001 00
அ. மாரிமுத்து, 209, மூர்மத் பெனட் சொய்சா வீதி, கண்டி	10,001 00
ஜி. பெரியசாமி, 515, பேராதனை வீதி, கண்டி	10,001 00
எஸ்டேட் சப்ளைஸ் கார்ப்பரேசன், 49, மூர்மத் பெனட் சொய்சா வீதி, கண்டி	10,001 00
வெல்கம் டிரேடர்ஸ், 68, 2ம் குறுக்குத் தெரு, கொழும்பு	8001 00
சென்றல் ஏஜன்சி, 71, யட்டிநுவர வீதி, கண்டி	8001 00
கோ காமாட்சி அம்மாள், இன்ன ஆறுகாமம், குருதெனியா	7501 00
றீகல் ஹாட்வெயார்ஸ் 3, அப்துல் ஜபார் மாவத்த, கொழும்பு	7501 00
சிலோன் இன்தெற்றிக் மில்ஸ், கொழும்பு	7500 00
கொமர்சல் ஹாட்வெயார்ஸ், மூர்மத் பெனட் சொய்சா வீதி, கண்டி	6501 00
பெ. சுப்பிரமணியம், 24, குமார வீதி, கண்டி	6002 00
பி. எம். சுப்பையா பிள்ளை, 68, யட்டிநுவர வீதி, கண்டி	6001 00

With best wishes from :



Meezan Foreign Trades

**15, 1st Floor,
Gaffor Building,**

Coleombo - 1.

Dial: 01-29707

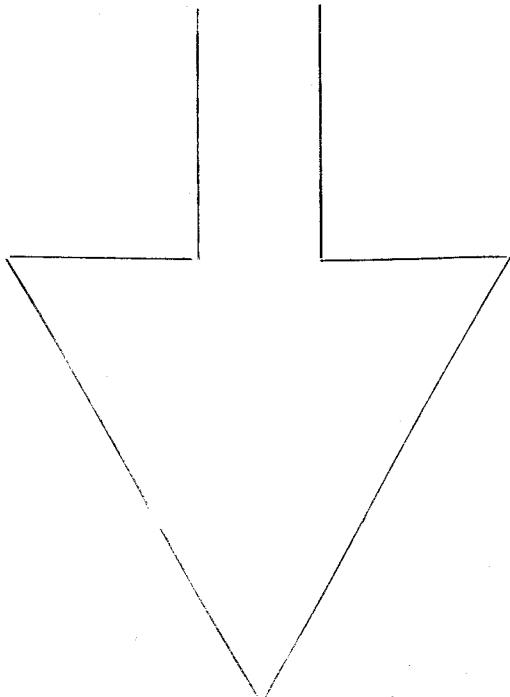
பெயர்கள்

தொகை

ரூபாய் சதம்

மா. க. சுப்பையா பிள்ளை, 56, திருமலை வீதி, கண்டி	6001 00
எஸ். குசௌராஜ் ரெட்டியார், 10, டி. எஸ். சேனநாயக்க வீதி, கண்டி	5000 00
லங்கா ஸ்ற்ரேர்ஸ், 75, ஸ்ரீமத் பென்ட் சொய்சா வீதி, கண்டி	5001 00
பெ. நடேச பிள்ளை, 10, டி. எஸ் சேனநாயக்க வீதி கண்டி	5000 00
ஏ. எஸ். பழனிசாமி, 58, ஸ்ரீமத் பென்ட் சொய்சா வீதி, கண்டி	5001 00
அஜந்தா ஹாட்வெயார்ஸ், 43, கொழும்பு வீதி, கண்டி	5001 00
இராமகிருஷ்ணஸ், 41, டி. எஸ். சேனநாயக்க வீதி, கண்டி	5001 00
பாலகிருஷ்ண ஸ்ற்ரேர், 136 ஸ்ரீமத் பென்ட் சொய்சா வீதி, கண்டி	5001 00
இராமையா அன்ட் கோ, 43, டி எஸ். சேனநாயக்கா வீதி கண்டி	5001 00
சாரதா ஸ்ற்ரேர்ஸ், 196, மெயின் வீதி, கொழும்பு	5001 00
ஐனதா கார்மன்ற மெனுபக்சரல், 154, 1/5, ஆட்டுப்பட்டித் தெரு, கொழும்பு	5001 00
டி. முருகையா, கடுவல எஸ்டேட், உக்குவல	5001 00
ச. முருகேசன், 239, டி எஸ் சேனநாயக்க வீதி, கண்டி	5001 00
ஆர். நாராயணசாமி, கரந்தகொல்ல எஸ்டேட், தலாத்துழையா	5001 00
டி. எஸ். வீரப்பாபிள்ளை, ஹோப்லன்ட் எஸ்டேட், தலாத்துழையா	5001 00
திரு. வை. சுப்பிரமணியம், 25, மெயின் வீதி, வத்துகாமம்	5001 00
குண்டன்மால்ஸ், கொழும்பு	5001 00
சித்திரா டெக்ஸிடைல்ஸ், 97, கெய்சர் வீதி, கொழும்பு	5001 00
ஜெய நித்திய கல்யாணி ஐ-வலர்ஸ், 69, செட்டியார் தெரு, கொழும்பு	5001 00
ஜெயலலிதா ஐ-வலறி, 65, செட்டியார் தெரு, கொழும்பு	5001 00
மு. அம்பிகைபாகன் 502, அளவத்துகொட பஜார், அளவத்துகொட	5001 00
பி ஆர். டி கருப்பையா பிள்ளை, 14, பட்டியகம பஜார், பட்டியகம	5000 00
நாதன் அன்ட் கோ, 102/3, 3ம் குறுக்குத் தெரு, கொழும்பு	5001 00
ரஞ்சிதா டெக்ஸிடைல்ஸ், 136, 2ம் குறுக்குத் தெரு, கொழும்பு	5002 00
ஸ்ரீ சாமி அன்ட் கோ, 11, டெம்பிள் வீதி, கண்டி	5001 00
பி. என். முத்தையா பிள்ளை, 207, ஸ்ரீமத் பென்ட் சொய்சா வீதி, கண்டி	5001 00
சந்திரா டெக்ஸிடைல்ஸ், 149, கெய்சர் வீதி. கொழும்பு	5001 00
ஆனந்தா டிரேடர்ஸ், 118, 3ம் குறுக்குத் தெரு, கொழும்பு	5000 00
கீதா டெக்ஸிடைல்ஸ், 102, 2 5, 3ம் குறுக்குத் தெரு, கொழும்பு	5001 00
வசந்தா டெக்ஸிடைல்ஸ், 53 A, பேங்சால் வீதி, கொழும்பு	5001 00
சிலோன் ஸ்டைல் கம்பனி, 332, பழைய சோனகத் தெரு, கொழும்பு	5001 00
திரு ஆர் என். நடராஜா பிள்ளை, 100, ஹட்டன் ரோட், கினிகத்தன்ன நியூ மோகன்ஸ், 80, 3ம் குறுக்குத் தெரு, கொழும்பு	5000 00
ஜி. அரவிந்த், 3 C, பெந்ரனி கார்டன்ஸ், கொழும்பு	5000 00
திலகம் டெக்ஸிடைல்ஸ், 188, மெயின் வீதி, கொழும்பு	5000 00
கோல்ட் ஸ்டார் டெக்ஸிடைல்ஸ், 95, 3ம் குறுக்குத் தெரு, கொழும்பு	5000 00
கண்டி, இந்து வாவிபர் சங்கம்	5000 00
கண்டி கொமர்சல் கெரம்பனி, 223, கொழும்பு வீதி, கண்டி	5000 00
ரேனை, 135 A, ஆட்டுப்பட்டித் தெரு, கொழும்பு	5000 00

With best compliments from:



WINCHEM TRADING COMPANY

**DEALERS IN FERTILIZERS, FORAGE ITEMS
VETERINARY DRUGS & SRI LANKA PRODUCE**

200, Central Road.

Colombo-12.

Telephone: 36853

Cable: WINCHEM

பெயர்கள்

தொகை

ரூபாய் சதம்

பேல் என்டபிரெசஸ், 130, ஆட்டுப்பட்டித் தெரு, கொழும்பு	5000 00
மஸ்கன்ஸ் லிமிட்டெட், 175, ஸ்ரீ சமணதின்ஸ் மாவத்த, கொழும்பு	5000 00
டாக்டர் எஸ் நடேசன், 5, மகாமாயா மாவத்த, கண்டி	5000 00
சாரதா ஸ்டோரஸ், கோட்டை, கொழும்பு	5000 00
புளோரா டெக்ஸிடைல்ஸ், கொழும்பு	5000 00
சில்க் பரடைஸ், 36, காவி ரேட்ட், கொழும்பு	5000 00
ஜனத்தா கார்ப்பரேஷன், 12, டி. எஸ். சேனநாயக்க வீதி, கண்டி	5000 00
திரு. வை மு. கணேசன், 188, மெயின் வீதி, கொழும்பு-11	5000 00
திரு. ப. சண்முகம், 136, கொழும்பு வீதி, கண்டி	5000 00
கண்டி மெடிக்கல்ஸ், 96, டி. எஸ். சேனநாயக்க வீதி, கண்டி	4002 00
ஸ்ரீ மகேஸ்வரி ஸ்டோரஸ், 336, ஸ்ரீமத் சிறிமாவோ பண்டாரநாயக்க வீதி, கண்டி	4000 00
சென்றல் ஹார்ட்டுவெயார்ஸ், 39, ஸ்ரீமத் பெனட் சொய்சா வீதி, கண்டி	4000 00
திரு. எஸ். எம். செல்லதுரை, கலகா	4000 00
திரு. எஸ். நடேசபிள்ளை, 45, டி. எஸ். சேனநாயக்க வீதி, கண்டி	3751 00
திரு. அ. செ. ஜூயாசாமிப்பிள்ளை, தெய்யலாவத்தைத் தோட்டம், அம்பிட்டிய	3501 00
திரு. மு. நடேசபிள்ளை, 64, ஸ்ரீமத் பெனட் சொய்சா வீதி, கண்டி	3501 00
இன்டர் நெஷனல் ஹார்ட்டுவெயார்ஸ், 60, டி. எஸ். சேனநாயக்க வீதி, கண்டி	3501 00
எஸ். சுப்ரமணியம் அன்ட் கோ, 68, யட்டிருவர வீதி, கண்டி	3501 00
ரஞ்சனி டிரேடர்ஸ், 196/2, 2ம் மாடி, 2ம் குறுக்குத் தெரு, கொழும்பு	3501 00
மணி அன்ட் கோ., 71, கொட்டுகொடெல்ல வீதி, கண்டி	3002 00
என். கே. வரணகுலசிங்கம் அன்ட் சன்ஸ், 173, கெய்சர் வீதி, கொழும்பு	3002 00
திரு. எம். மருதபிள்ளை, 87, ஸ்ரீமத் பெனட் சொய்சா வீதி, கண்டி	3001 00
சிவா ஜூவலர்ஸ், 53 ஏ, கொட்டுகொடெல்ல வீதி, கண்டி	3001 00
திரு. எம். கே. முத்தையா, 43, டி. எஸ். சேனநாயக்க வீதி, கண்டி	3000 00
திரு. எஸ். எம். வெள்ளாந்துரை, கலகா	3000 00
எஸ். எஸ். சண்முகம் அன்ட் கோ, 200, பிறின்ஸ் வீதி, கொழும்பு	3000 00
திரு. வி. செல்வராஜ், 20, மோதர வீதி, கொழும்பு	3000 00
திரு. வி. சவரிமுத்து ரெட்டியார், அப்லன்டஸ் எஸ்டேட், பேராதனை	2501 00
வாணி ஜூவலர்ஸ், 57, கொட்டுகொடெல்ல வீதி, கண்டி	2501 00
சிம்கா ஹார்ட்டுவெயார்ஸ், 91, மெசஞ்சர் வீதி, கொழும்பு	2501 00
இரா. தங்கவேல் செட்டியார் அன்ட் சன்ஸ்,	
338, திருகோணமலை வீதி, மாத்தனை	2501 00
ஸ்ரீஹரன் ஹார்ட்டுவெயார்ஸ், 182, ஸ்ரீமத் பெனட் சொய்சா வீதி, கண்டி	2501 00
கணபதி ஸ்டோரஸ், 29, டி. எஸ். சேனநாயக்க வீதி, கண்டி	2501 00
மோகன்ஸ், 26, டி. எஸ். சேனநாயக்க வீதி, கண்டி	2502 00
திரு. எஸ். நல்லமுத்து பிள்ளை, 74, ஸ்ரீமத் பெனட் சொய்சா வீதி, கண்டி	2502 00
கல்யாணி டிரேடிங் கொம்பனி, 123, 2ம் குறுக்குத் தெரு, கொழும்பு	2501 00
சரல்வதி ஸ்டோரஸ், 75 - 77, செட்டியார் தெரு, கொழும்பு	2501 00
சாந்தா டெக்ஸிடைல்ஸ், 212, மெயின் வீதி, கொழும்பு	2501 00

With best compliments from:

Chemanex Limited

P. O. Box No. 188,

COLOMBO-3.

Dial: 26846-8
36863

Telegram :
"CHEMANEX"

WITH BEST COMPLIMENTS FROM:

RENARSS SUPPLIES CENTRE

P. O. Box 1789

135-A, Wolfendhal Street,

COLOMBO 13.

Phone: 01-32885

Importers of: BRIDGESTONE Tyres from Japan
TENBY Electrical Accessories from England
"METWAY" Electric fire spirals from England

Estate and Corporation Suppliers

Stockists of all Brands of Tyres & Hardwares

பெயர்கள்

தொகை

ரூபாய் சதம்

மகேஸ்வரி ஸ்டோர்ஸ் 120/2, பேங்சால் வீதி, கொழும்பு	2501 00
சி. மகேஸ்வரி, மாணிக்கவத்தைத் தோட்டம், தலாத்துஷயா	2501 00
டாக்டர் சி. ம. எஸ். பெர்னன்டோ, கண்டி	2501 00
திரு. க. அருணசலம் பிள்ளை, சந்திரவள்ளி தோட்டம், அம்பிட்டியா	2501 00
இம்பீரியல் டெக்ஸிடைல்ஸ் 103, பாங்சால் வீதி, கொழும்பு	2501 00
திரு. க. மாணிக்கம் பிள்ளை, 89 ஸ்ரீமத் பென்ட் சொய்சா வீதி, கண்டி	2501 00
திரு. சி. த. மு. ஜம்புலிங்கம் இரும்புகொல்லி கடை, கலகா	2501 00
சன்னி ஹார்ட்டெயார் ஸ்டோர்ஸ், 359, பழைய சோனகத் தெரு, கொழும்பு	2500 00
பீப்பல் ஹார்ட்டெயார்ஸ் 197, ஸ்ரீமத் பென்ட் சொய்சா வீதி, கண்டி	2500 00
திரு. பி. முத்தையாபிள்ளை 230, மெயின் வீதி, வத்துகாமம்	2501 00
திரு. எம். செல்லையா பிள்ளை, 12, அம்பகழுவ ரோட், கம்பனை	2501 00
என். வைத்திலிங்கம் அன்ட் கோ. 450, பழைய சோனகத் தெரு, கொழும்பு	2500 00
சௌதா ஸ்டோர்ஸ் 55, 3ம் குறுக்குத் தெரு, கொழும்பு	2500 00
ஏ. ஓ ஒய்யவந்தான் செட்டியார் அன்ட் சன்ஸ் 363, திருகோணமலை வீதி, மாத்தௌ	2501 00
பே. றி. பழனியாண்டியாபிள்ளை,	
கொழும்பு ஜெயா ஜெம் டெக்ஸிடைல்ஸ், 95, மெயின் வீதி, கொழும்பு	2500 00
திரு. செ. சிவலிங்கம். 49 கொழும்பு வீதி, கண்டி	2500 00
திரு. ஜே. எம். ஆவுடையப்பன், 93, கெய்சர் வீதி, கொழும்பு	2501 00
ஜெயந்தி டெக்ஸிடைல்ஸ், 134, கெய்சர் வீதி, கொழும்பு	2501 00
இராசேந்திராஸ், 69, பாங்சால் வீதி, கொழும்பு	2500 00
திரு. ஆர். வி. கே. வீரையா பிள்ளை, தோத்தலாவ எஸ்டோட், மஸ்கெவியா	2501 00
ராதிகா ஜாவலர்ஸ், 54, கொட்டுகொடெல்ல வீதி, கண்டி	2501 00
கருணாநிதி அன்ட் கோ, ஸ்ரீமத் பென்ட் சொய்சா வீதி, கண்டி	2500 00
குமரேசன்ஸ், 31, டி. எஸ். சேனநாயக்க வீதி, கண்டி	2500 00
திலகேஸ்வர மோட்டார் ஸ்டோர்ஸ், 22 குமார வீதி கண்டி	2500 00
திரு. பி. இராசமாணிக்கம், 102/3, 2, 3ம் குறுக்குத் தெரு கொழும்பு	2500 00
ஜென்ட்ஸ் கோர்னர், 149, மெயின் வீதி, கொழும்பு	2500 00
விஜயா டெக்ஸ், 106 சி, 3ம் குறுக்குத் தெரு, கொழும்பு	2500 00
லக்மன் எம்போரியம், கெய்சர் வீதி, கொழும்பு	2500 00
விஜயா கார்ப்பரேஷன், 243, மெயின் வீதி, கொழும்பு	2500 00
திரு. எஸ். சிவலிங்கம், வாட் பிளேஸ், கொழும்பு 7	2500 00
அருள் ஜாவலர்ஸ், 445, 2வது டிவிசன், மருதானை	2500 00
லலிதா நகை மாளிகை, 1209, மருதானை ரோட், கொழும்பு	2500 00
ஆராதனைஸ் 103, ஸ்ரீமத் பென்ட் சொய்சா வீதி, கண்டி	2500 00
ஸ்ரீ லங்கா டிரேடர்ஸ், கெய்சர் வீதி, கொழும்பு	2500 00
சிரியாணி டெக்ஸிடைல்ஸ், 80, மெயின் வீதி, கேகாலை	2500 00
ராணி ஸ்டோர்ஸ், 225, மெயின் வீதி, கேகாலை	2500 00
மெட்டல் மேசன்ஸ், 7 ஏ, அப்துல் ஜபார் மாவத்த, கொழும்பு	2500 00

With best wishes from:

Smarties

WHOLESALE & RETAIL DEALERS IN TEXTILES

91/2, 2nd Cross Street;

Colombo 11.

பெயர்கள்

தொகை

நுபாய் சதம்

குமாரன் டிரேடிங் கம்பனி, 16, பழைய சோனகத் தெரு, கொழும்பு	2501 00
தேவி ஹார்ட்ட்வெயர் ஸ்டோரஸ், 18, பழைய சோனகத் தெரு, கொழும்பு	2500 00
மொடர்ன் ஹாட்ட்வெயர்ஸ், அப்துல் ஜபார் மாவத்த, கொழும்பு	2500 00
ஸ்டீல் கம்பனி, 7, அப்துல் ஜபார் மாவத்த, கொழும்பு	2500 00
எபெக்ஸ் ஸ்டீல் கம்பனி, 4, அப்துல் ஜபார் மாவத்த, கொழும்பு	2500 00
செல்மார் டிரேட் சென்டர், 319, காலி வீதி, கொழும்பு	2500 00
செல்வராஜ், 188, மெயின் வீதி, கொழும்பு	2500 00
கிருசானை டெக்ஸ்டெல்ஸ், கொழும்பு	2500 00
திரு. க. கா. மதியாபரணம் 218, ஸ்ரீமத் சிறிமாவோ பண்டாரநாயக்க வீதி, கண்டி	2002 00
கண்டியன் டிரேடிங் கம்பனி, டி. எஸ். சேனநாயக்க வீதி, கண்டி	2002 00
கொழும்பு பளையகாட் அண்ட கோ, 114, 3ம் குறுக்குத் தெரு, கொழும்பு	2002 00
திரு. ஏ. கோவிந்தபிள்ளை, 571, ஸ்ரீமத் சிறிமாவோ பண்டாரநாயக்க வீதி, கண்டி	2001 00
திரு. எம். காசி,	
ராதா பிடிக்கம்பனி 111, மடவல ரோட், கட்டுக்கள்தோட்டை	2001 00
திரு. பி. முத்து ரெட்டியார், கொஹூகொட. கட்டுக்கள்தோட்டை	2000 00
திரு கருப்பையாவும் புத்திரர்களும், 15, ஜோர்ஜ் ஸ டீ சில்வா மாவத்த, கண்டி	2000 00
திரு. எ. பெ. சி. பெரியசாமிப்பிள்ளை, சின்ன ஆறுகாமம் எஸ்டோட், குருதெனியா ரத்தின டெக்ஸ்டெல்ஸ், 38, கொட்டுகொடெல்ல வீதி, கண்டி	2000 00
லங்கா எலக்ட்ரிக்கல்ஸ், 125 பி, டி. எஸ். சேனநாயக்க வீதி, கண்டி	2000 00
தேவி ஜாவலர்ஸ், திருமலை வீதி, கண்டி	2000 00
அயன் ஸ்டீல் கம்பனி, 393, பழைய சோனகத் தெரு, கொழும்பு	2000 00
தேவ் அன் ஸ்ரீ எண்டபிரைஸ், 19, அப்துல் ஜபார் மாவத்த, கொழும்பு	2000 00
மகேஸ்வரி ஸ்டோரஸ், 226, கெய்சர் வீதி, கொழும்பு	2000 00
திரு. பி. சடாட்சரம், 545, ஸ்ரீமத் சிறிமாவோ பண்டாரநாயக்க வீதி, கண்டி	1750 00
பியூட்டி சென்டர், 56 ஸ்ரீமத் பென்ட் சொய்சா வீதி. கண்டி	1502 00
ரட்னை பேங்கர்ஸ், கொட்டுகொடெல்ல வீதி, கண்டி	1502 00
விஜயா கபே, 225, ஸ்ரீமத் பென்ட் சொய்சா வீதி, கண்டி	1501 00
சந்திரம் ஸ்டோரஸ், 104 டி. எஸ், சேனநாயக்க வீதி, கண்டி	1501 00.
ஹெலண்டர் டிரேடர் சென்டர். 437, பழைய சோனகத் தெரு, கொழும்பு	1501 00
குளில்தான் ஹார்ட்ட்வெயார்ஸ், 65, 3ம் குறுக்குத் தெரு, கொழும்பு	1501 00
எஸ். பி. பெரியண்ணபிள்ளை அண்ட கோ, 180, 2ம் குறுக்குத் தெரு, கொழும்பு	1501 00
திரு. பி. கந்தசாமி பிள்ளை, பேராதனை	1501 00
திரு. பி. கந்தசாமிப்பிள்ளை, 150, ஸ்ரீமத் பென்ட் சொய்சா வீதி, கண்டி	1501 00
திரு. கே. அழகிரிசாமி இம்பாலா பிள்கட், கட்டுக்கள்தோட்டை	1500 00
தேவி டெக்ஸ்டெல்ஸ், 127 ஜே, கெய்சர் வீதி கொழும்பு	1500 00
சந்திரா ஜாவலரி, 447, 2வது டிவிசன், மருதானை	1500 00
லதா ஜாவலர்ஸ், 1, பேஸ்லைன் ரோட், கொழும்பு	1500 00
சபாஷினி ஜாவலர்ஸ், 2ம் டிவிசன், மருதானை	1500 00
பாசன்ஸ், 136, மெயின் வீதி கொழும்பு	1500 00

மத்திய மாகாண இந்து மாமன்ற நற்பணிகளுக்கு
எமது நல்வாழ்த்துக்கள்

PEOPLES HARDWARE
TRACTOR COMPANY

197, Colombo Street,

KANDY

Dial: 08-22796

பெயர்கள்

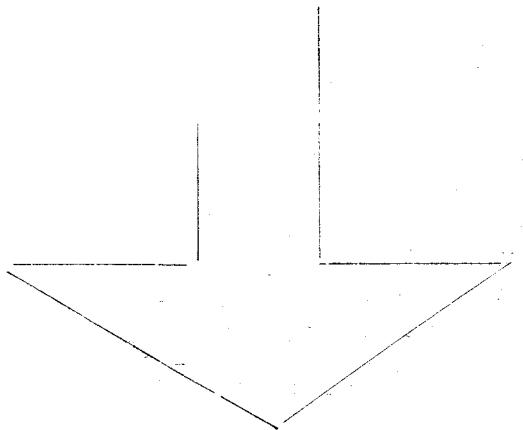
தொகை

முனை ரூப்

நியு சந்திரா எண்டபிரெஸ், 203, டாம் வீதி, கொழும்பு	1500 00
சாரா எண்டபிரெஸ், கொழும்பு	1500 00
திரு. சி. கிருஷ்ண பிள்ளை, 46 மூலீமத் சிறிமாவோ பண்டாரநாயக்க வீதி, கண்டி	1250 00
ராஜா டிரேடர்ஸ், டாம் வீதி, கொழும்பு	1250 00
திரு. என். பொன்னுச்சாமி, 2 அஸ்கிரிய ரேட்ட், கண்டி	5000 00
திரு. க. தவசியா பிள்ளை, பவளவத்தை என்டேட், தலாத்துஷயா	1000 00
பிரமிட் ஓர்களைசேசன் 340, பழைய சோனகத் தெரு, கொழும்பு	1000 00
திரு. பி. இராமநாதன் இந்திரா ஸ்டோர், 3, அளவத்துகொட	1001 00
கொழும்பு ஸ்டோர்ஸ், 19, பிரின்ஸ் வீதி, மாத்தளை	1001 00
சீடெக்ஸ் 119, 19, பிரின்ஸ் வீதி, கொழும்பு	1001 00
சிவராமஸ், 103, 105 கெய்சர் வீதி, கொழும்பு	1001 00
ஆனந்தா ஸ்டோர், 105, பாங்சால் வீதி, கொழும்பு	1001 00
திரு. ஆர். டி. தங்கவேலு, 406, மெயின் வீதி, மாத்தளை	1001 00
திரு. க. சொக்கவிங்கம் பிள்ளை, 358 மெயின் வீதி மாத்தளை	1001 00
திரு. கே. குமாரசாமி, 3, கந்தசாமி மாவத்த மாத்தளை	1001 00
திரு. கே. வி. இராமசாமி, 98 டி. எஸ் சேனநாயக்க வீதி, கண்டி	1001 00
திரு. ஏ. பெரியசாமிப்ளை, மெயின் வீதி, தலாத்துஷயா	1001 00
திரு. க. கு. அருணஞ்சலம் பிள்ளை, 7, மாத்தளை ரோட், வத்துகாமம்	1001 00
திரு. ஆ. நடேசிப்ளை, 55, மெயின் வீதி, வத்துகாமம்	1001 00
திரு. வை. பெரியசாமி 101, மெயின் வீதி, வத்துகாமம்	1001 00
திரு. பி. ஆர் ஆர். எம். துரைசாமி பிள்ளை 4/1, பட்டியகம பஜார், தெல்தொட்ட	1001 00
திரு. அ. அருணஞ்சலம் பிள்ளை, 45, அம்பகழுவ ரேட்ட், கம்பளை	1001 00
திரு. எஸ். ஆறுமுகம் பிள்ளை, 66, கண்டி ரேட்ட், கம்பளை	1001 00
மகாநுவர பெளத்த இளைஞர் சங்கம் கண்டி	1001 00
திரு. பி. புறவியா பிள்ளை, பேராதனை	1001 00
மலாயன் டிரேடிங் கம்பனி, 14, குவாரி ரேட்ட், கொழும்பு	1001 00
கண்ணன் அன்ட் கோ, பாங்சால் வீதி, கொழும்பு	1001 00
கண்டி ஸ்டோர், 65, பஜார் வீதி, குருநாகல்	1001 00
எஸ். சி. இலங்கையர், 122, மூலீமத் பெனட் சொய்சா வீதி, கண்டி	1001 00
சூரிய ஜூவலர்ஸ், 73, செட்டியார் தெரு, கொழும்பு	1001 00
லதா ஜூவலர்ஸ், 83, செட்டியார் தெரு, கொழும்பு	1001 00
திரு. கே. முத்தையா, 95, செட்டியார் தெரு, கொழும்பு	1001 00
சிவயோகா ஜூவலர்ஸ், 54, செட்டியார் தெரு, கொழும்பு	1001 00
ஆனந்த சிவா வெஸ்ட்டேரன் ஜூவலரி, 60, செட்டியார் தெரு, கொழும்பு	1001 00
ஜோய் ஜூவலர்ஸ், 82, செட்டியார் தெரு, கொழும்பு	1001 00
கமலா ஜூவலரி, 84 செட்டியார் தெரு, கொழும்பு	1001 00
திரு. பெரியசாமி பிள்ளை, கண்டி ரேட்ட், கம்பளை	1001 00
திரு. அ. பெரியசாமிப்பிள்ளை, 19, அம்பகழுவ ரேட்ட், கம்பளை	1001 00
செ. க. ரு. சுறுப்பையாப்பிள்ளை அன்ட் சன்ஸ், 23, அம்பகழுவ ரேட்ட், கம்பளை	1001 00

வாழ்க மத்திய மாகாண இந்து மாமன்ற பணிகள் !

வளர்க இந்து கலாச்சார நிலையம் !



CHANDRA STORES

Importers, Transporters, Wholesale & Retail

Dealers in

ALL KINDS OF CEYLON PRODUCES, OIL ETC.,

207, Colombo Street,

KANDY.

Dial : 08-224136

பெயர்கள்

தொகை

ஆபாம் சதம்

வி. ஆர். வைத்திலிங்கம் பிள்ளை அன்ட் கோ, 19, அம்பகழுவ ரேட், கம்பனை	1001 00
திரு. பி. எஸ். பெரியசாமிபிள்ளை, 50, அம்பகழுவ ரேட், கம்பனை	1001 00
வெஸ்ற்ரேன் டிரேடர்ஸ், 334, பழைய சோனகத் தெரு, கொழும்பு	1001 00
சார்தாதேவி அன்ட் கோ. 21, 3ம் குறுக்குத் தெரு, கொழும்பு	1001 00
சிட்டி ஹாட்வெயார் ஸ்டோர்ஸ், 64, 68 3ம் குறுக்குத் தெரு, கொழும்பு	1001 00
பெரியசாமி அன்ட் பிரதர்ஸ், 106 - H, 3ம் குறுக்குத் தெரு, கொழும்பு	1001 00
ஜெயா டெக்ஸிடைல்ஸ், 122, 3ம் குறுக்குத் தெரு, கொழும்பு	1001 00
திரு. க. ரு. சுப்பையாபிள்ளை 89-91, மூாம்த் பென்ட் சொய்சா வீதி, கண்டி	1001 00
யாழ்ப்பாணம் இராசகோபால், யாழ்ப்பாணம்	1001 00
நியூ முத்து மீனாட்சி ஜாவலரி 152, செட்டியார் தெரு, கொழும்பு-11	1001 00
லட்சமி ஜாவலரி, 111 செட்டியார் தெரு, கொழும்பு	1001 00
ஜெயசித்திரா ஜாவலர் ஸ். 109, செட்டியார் தெரு கொழும்பு	1001 00
திரு. பி. ஆர். லெட்சுமணன், 78, செட்டியார் தெரு, கொழும்பு	1001 00
ஆனந்தா ஜாவலர்ஸ் 85 செட்டியார் தெரு, கொழும்பு	1001 00
ஜெயலதா ஜாவலர்ஸ், 79, செட்டியார் தெரு கொழும்பு	1001 00
சரவணேஸ் ஜாவலர்ஸ், 48, செட்டியார் தெரு, கொழும்பு	1001 00
ஜோதிமகால் ஜாவலர்ஸ், 88, செட்டியார் தெரு, கொழும்பு	1001 00
ஏ. ஜே. ஸ்டார் ஜாவலர்ஸ், 90 செட்டியார் தெரு கொழும்பு	1001 00
ரவி ஜாவலர்ஸ் 115 செட்டியார் தெரு சொழும்பு	1001 00
திரு. பெ. செல்லையா, கொபனல் எஸ்டோட், கொபனல்	1001 00
கீதா ஜாவலர்ஸ், 17, கொட்டுகொடெல்ல வீதி, கண்டி	1001 00
அசோகன்ஸ், 65, கொட்டுகொடெல்ல வீதி கண்டி	1001 00
திரு. V. பிச்சைப்பிள்ளை, M. T. ரேட், மாவில்மட கண்டி	1001 00
இரா. வாக்தேவன், தென்னகும்பர கண்டி	1001 00
மூர் லேகா ஜாவலர்ஸ், 55, யட்டிநுவர வீதி, கண்டி	1001 00
விஜயா ஜாவலரி மார்ட், 38, யட்டிநுவர வீதி, கண்டி	1001 00
திரு. S. சுப்பையா, பேராதனை	1001 00
மகாராணீஸ், 27, ம. எஸ். சேனநாயக்க வீதி கண்டி	1001 00
சொர்ணமகால், 44 ம. எஸ். சேனநாயக்க வீதி, கண்டி	1001 00
ரேலன்ஸ் டிரேடிங் கம்பனி, 88, ம. எஸ். சேனநாயக்க வீதி, கண்டி	1001 00
திரு. செல்லத்துரை, 88, ம. எஸ். சேனநாயக்க வீதி, கண்டி.	1001 00
இமாலயா பிள்கட் கம்பனி, தென்னக்கும்பர கண்டி	1000 00
திரு. M. N. இரத்தினசுபாபதி 101, மூாம்த் பென்ட் சொய்சா வீதி, கண்டி	1000 00
திரிபிள்ளைன் டெக்ஸிடைல்ஸ், 3ம் குறுக்குத் தெரு, கொழும்பு	1000 00
ஜோதி டெக்ஸிடைல்ஸ், 102/1, 3ம் குறுக்குத் தெரு, கொழும்பு	1000 00
ஜெயலதா ஜாவலர்ஸ், 1615, மருதானை ரேட், பொரல்ல	1000 00
ஜெயலலிதா ஜாவலர்ஸ் 1617, மருதானை ரேட் பொரல்ல	1000 00
சல்வரி ஜாவலர்ஸ், 168, செட்டியார் தெரு, கொழும்பு	1000 00
திரு. A. தேவராஜ், மத்திய சந்தை மில்க் பார், கண்டி	1001 00

மத்திய மாகாண இந்து மாமன்றத்தின்

வள மிகு பணிக்கு எமது நல்லாசிகள்



38, Yatinuwara Vidiya,

K A N D Y.

பெயர்கள்

தொகை

ரூபாய் சதம்

இம்பீரியல் ஹார்ட்வெயார்ஸ், 74 A, கொட்டுகொடெல்ல வீதி, கண்டி கப்பிரமணியம் அன்ட் கோ, யட்டிருவர வீதி, கண்டி	1001 00
சென்றல் டிரேடர்ஸ், 134, மூாமத் பென்ட் சொய்சா வீதி, கண்டி	1000 00
விபர்டி ஹார்ட்வெயார்ஸ், 29, மூாமத் பென்ட் சொய்சா வீதி, கண்டி	1001 00
திரு. M. இராமையா, 113, மடவளை ரேட்ட, கட்டுகல்தோட்டை, கண்டி	1000 00
எலிகன்ஸ், 182, மத்திய சந்தை, கண்டி	1001 00
திரு. A. M. தங்கவேலு, உழுகங்கை பஜார், மடுல்கல	1001 00
மூா ஜெயலட்சுமி ஸ்டோர்ஸ் மெயின் வீதி, கலகா	1001 00
திரு. - நடேசபிள்ளை, சந்திரா கபே, 42, மெயின் வீதி, கேகாலை	1001 00
மூா பிரகாஸ், 37, மெயின் வீதி, கேகாலை	1001 00
ராணீஸ் 202, மெயின் வீதி, கேகாலை	1001 00
வெல்கம் ஜென்றல் டிஸ்றிபியூட்டர்ஸ் 72, மெயின் வீதி, கேகாலை	1001 00
டிரேடிங் கம்பனி, 410, பழைய சோனகத் தெரு, கொழும்பு	1001 00
S. G. P. பாண்டியன் அன்ட் கோ, 246, பழைய சோனகத் தெரு, கொழும்பு	1000 00
மொடன் சாறி பெலஸ், 126, காவி வீதி, வெள்ளவத்த, கொழும்பு	1001 00
திரு. V. செல்லத்துரை, 127 D, கெய்சர் வீதி, கொழும்பு	1000 00
திரு. K. S. சிவசங்கரன் பிள்ளை, 193, கெய்சர் வீதி, கொழும்பு	1001 00
பத்மா டிரேடிங் கம்பனி 96, 4ம் குறுக்குத் தெரு, கொழும்பு	1001 00
நிர்மலா டிரேடர்ஸ் 4ம் குறுக்குத் தெரு, கொழும்பு	1000 00
சந்திரா இம்பெக்ஸ் கம்பனி, 56, புதிய சோனகத் தெரு, கொழும்பு	1000 00
அன்பு பிரதர்ஸ், 100, பழைய சோனகத் தெரு, கொழும்பு	1000 00
கவிதாஸ் 102, - 9/2, 3ம் குறுக்குத் தெரு, கொழும்பு	2500 00
திரு. மு. இராமநாதன் 31, ம. எஸ். சேனநாயக்க வீதி, கண்டி	2501 00
ஆராதனு ஐவெளர்ஸ், 2 வது டிவிசன், மருதானை	1500 00
திரு. இரா. பெரியசாமி, 65, 67, கொழும்பு வீதி, கண்டி	1001 00

எனைய நன்கொடைகள் பெயர் குறிப்பிட விரும்பாத
ஆதாவாளர்களால் வழங்கப்பட்டுள்ளன.

வாழ்க !

வ

ள

ர்

க !

இந்து கலாச்சார நிலையம்

ஸ்ரீ மகேஸ்வரி ஸ்டோரஸ்

336, பேராதெனிய ரோட்,

கண்ணடி.

தொலைபேசி: 24527

மத்திய மாகாண இந்து மாமன்றப் பணிகள்

வாழ்க ! வளர்க !



17, KOTUGODELLA VIDIYA,

KANDY.

Telephone: 23009

எம் டு நன்றி கள்

- இந்து கூரச்சார நிலையத்தைத் திறந்து வைக்க அன்புடன் இதைத்த மத்திய மாகாண இந்து மாமன்றத் தலைவர் திரு. ஆ. துரைசாமிப்பிள்ளை J.P., ஸ்ரீ வீல் பிரதம விதுந்தினராக கலந்துகொள்ள மகிழ்வுடன் சம்மதீத்த கண்ட நாட்டானுமன்ற அங்கத்தவர் திரு. E. L. செனுநாயக்க;
- ஆசியுரைகள் அளித்த அளிவத்து மதத் தலைவர்கள்;
- ஊக்குவிப்புச் செய்திகளை அனுப்பிய பிரபலஸ்தர்கள்;
- வாழ்த்துச் செய்திகளை வழங்கிய சேகரத சங்கங்கள்;
- கருத்தாழம்க்க கட்டுரைகளை வழங்கிய முன்னாள் உயர் நீதிமன்ற நீதி யரசர் வி. சிவகுப்ரமணியம், திருமதி T. K. ஏக்கநாயக்க, திருமதி லலிதா நடராஜா, திருவாளர்கள் A. C. வட்சேல், T. B. S. பிரேமதீலக்க J.P., ஆதம் ஜோதி ஆசிரியர் நா. முத்தையா, க. ப. சிவம், க. கா. மதியாபரணம், வாழ்த்துக்கல்விதயினை வழங்கிய திரு. பெரி சேமாஸ்கந்தர்;
- தூராள மனப்பாளையோடு வாழ்த்துக்களையும், விளம்பரங்களையும் நல்கியுதலையிட விளம்பரதாரர்கள்;
- விளம்பரங்களை சேகரித்துதலீய திருவாளர்கள் A. துரைசாமிப்பிள்ளை J. P., V. மார்த்து, S. M. துரைசாமி J. P., P. முத்துக்குமாரன், K. செல்லமுத்து, M. ராமசாமி, S. கணபதி, V. கனகராஜா, N. வெள்ளாந்துரை ஆகியோர்;
- எமக்குத் தேவையான ஆலோசனை, ஊக்குவிப்பு, உதவி என்பவற்றை நல்கிய இந்து மாமன்றத்தின் தலைவர், அங்கத்தினர்கள், கெளரவ அங்கத்தவர்;
- மலர்க்குழு அங்கத்தவர்கள், குறிப்பாக மூலப்பிரதீகளை சேகரித்து தட்டச்சில் பொறித்து, ஒழுங்குபடுத்தி, மிளச்சிபார்த்து எமக்கு பேருதலையாய் இருந்த திரு. இராஜநாதன்;
- எமக்கு ஒத்துழைப்பு வழங்கிய பத்திரிகையாளர்கள் திரு. க. ப. சிவம், I. A. ரசாக், மற்றும் அளிவத்து பத்திரிகை திருப்பக்கள்; இலங்கை ஒலிபரப்புக் கூட்டுத்தாபன கண்ட நிலையம்.
- பொதுவாய் பல வீட்யங்களில் எமக்குதலீய திரு. M. கணேஷன்;
- சிறந்துமறையில் இம்மலை அச்சிட்டு கொடுத்த நந்தன் அச்சக பணியாளர்கள், ஆகிய அளிவகுக்கும் எமது நன்றிகளை மகிழ்வுடன் உரித்தாக்கிறோம்.

C. நடராஜா B. Sc.
இனை ஆசிரியர்

தி. சிவகுப்ரமணியம்
இனை ஆசிரியர்

மத்திய மாகாண இந்து மாமன்றத்தின்
மகத்தான சேவைக்கு
எமது பாராட்டுதல்கள்



ISLAND FORAGE STORES

DEALERS IN ANIMAL FOOD AND FERTILISERS

205, Colombo Street,

K A N D Y .

Dial : 08-23330

Our Thanks are due to:-

- * Mr. A. Duraisamypillai J. P., the President of the Central Province Hindu Association, for kindly consenting to declare open the Hindu Cultural Centre, and Mr. E. L. Senanayake M. P. for kindly consenting to be the Guest of Honour.
- * The Venerable Heads of the various religious denominations for their gracious Blessings.
- * The many Distinguished personages for their encouraging Messages.
- * The sister Associations for their fraternal Greetings.
- * Justice V. Siva Supramaniam, Mrs. T. K. Ekanayake, Mrs. Lalitha Nadarajah, and Messrs. A. C. Vadivel, T. B. S. Prematilake, N. Muttiah, K. P. Sivam and K. K. Mathiaparanam for their valuable Articles, and Mr. Peri Somaskander for his Lyric poem.
- * The many Advertisers for their generous Support and best Wishes.
- * Messrs. A. Duraisamypillai, V. Marimuthu, S. M. Doraisamy, P. Muthukumaran, K. Sellamuthu, V. S. M. Ramasamy, S. Ganapathy, V. Kanagarajah and N. Vellanthurai for obtaining Advertisements.
- * The President and Members of the Central Province Hindu Association, and its Honorary Member for their advice, encouragement and help.
- * The Members of the Souvenir Committee, particularly Mr. P. Rajanathan who was of immense assistance to us in collecting, typing, arranging and proof - reading of the manuscripts for this Souvenir.
- * Mr. K. P. Sivam, Mr. I. A. Razak and other Press Correspondents and the Sri Lanka Broadcasting Corporation Kandy Station for their co-operation.
- * Mr. M. Ganeshan for his general Assistance.
- * The Staff of Nandhan Printers for the excellent production of this Souvenir.

C. NADARAJAH B. Sc.
Joint Editor.

T. SIVASUBRAMANIAM
Joint Editor.

With best wishes from:

GEETHA TEX

WHOLESALE DEALERS IN TEXTILES

102-2/5, 3rd Cross Street,

Colombo - 11.

மங்களம்



சங்கராய சங்கராய சங்கராய மங்களம்
 சங்கீ மனேகராய சாஸ்வதாய மங்களம்
 குருவராய மங்களம் ததாத்ரேய மங்களம்
 கஜானஞைய மங்களம் ஷ்டானஞைய மங்களம்
 சாந்தசக்தி மங்களம் சர்வசக்தி மங்களம்
 சீதாராம மங்களம் ராதாகிருஷ்ண மங்களம்
 கர்த்தருக்கு மங்களம் புத்தருக்கு மங்களம்
 அல்லாவுக்கு மங்களம் அருகனுக்கு மங்களம்
 மங்களம் மங்களம் மங்களம் ஜெ மங்களம்
 மங்களம் மங்களம் மங்களம் ஜெ மங்களம்
 மங்களம் மங்களம் மங்களம் சுப மங்களம்

With the best compliments of:

V'DEO MOVIE CENTRE

THE LEADING NAME IN HOME VIDEO ENTERTAINMENT

69, Bankshall Street,

Colombo - 11.

Phone : 20340 - 31866

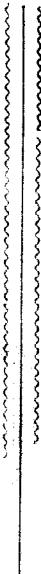
Cable : "RAJIMPEX"

சரித்திரம் படைத்த

மத்திய மாகாண இந்து மாமன்றத்திற்கு

எமது

நல் வாழ்த்துக்கள்



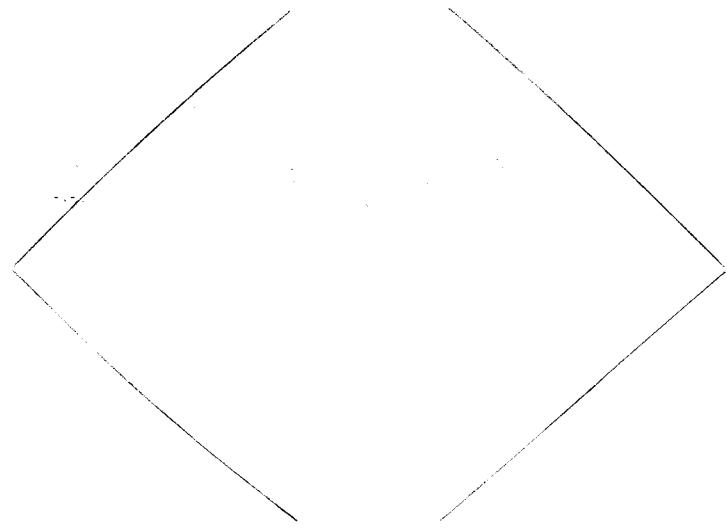
கருணை நிதி அண் கோ

122, கொழும்பு வீதி,

கண்டி.

தொலைபேசி: 22537

With the best compliments of :



Casio Textiles

WHOLESALE & RETAIL DEALERS

162/3, Keyzer Street,

COLOMBO 11.

Telephone: 01-548724

THE MIND OF THE MAHATMA

By a long course of prayerful discipline I have ceased for over forty years to hate anybody. I know this is a big claim. Nevertheless, I make it in all humility. But I can and I do hate evil where ever it exists.

CONFESSiON of error is like a broom that sweeps away dirt and leaves the surface cleaner than before.

DEFEAT cannot dishearten me. It can only chasten me. I know that God will guide me. Truth is superior to man's wisdom.

DIFFERENCES of opinion should never mean hostility. If they did, my wife and I should be sworn enemies of one another. I do not know two persons in this world who had no difference of opinion.

GOD CREATED man to work for his food, and said that those who ate without work were thieves.

IF I had no sense of humour, I should long ago have committed suicide.

I HAVE learnt through bitter experience the one supreme lesson to conserve my anger, and as heat conserved is transmuted into energy, even so our anger controlled can be transmuted into a power which can move the world.

LOVE NEVER CLAIMS, it never gives. Love never suffers, never resents, never revenges itself.

MY APPEAL to you is to cleanse your heart and to have charity. Make your heart as broad as the oceanDo not judge others lest you be judged.

PRAYER has been the saving of my life. Without it I should have been a lunatic long ago.

TO MY KNOWLEDGE, throughout my public and private career, I have never broken a promise.

THE POLICY of retaliation has never succeeded.

THERE is an indefinable mysterious power that pervades everything. I feel it, though I do not see it. It is this unseen power which makes itself felt and yet defies all proof because it is so unlike all that I perceive through my senses.

THERE are moments in your life when you must act, even though you cannot carry your best friends with you. The 'Still Small Voice' within you must always be the final arbiter when there is a conflict of duty

HUMAN LIFE is a series of compromises, and it is not always easy to achieve in practice what one has found to be true in theory.

With Best Compliments From:

KING'S GROUP OF HOTELS

King's Hotel

63, Kings Street,

KANDY.

Telephone : 08-22374

MAYSLAND HOTEL
TRINCOMALEE

PRIORY GUEST HOUSE
NUWARA ELIYA

மத்திய மாகாண இந்து மாமன்ற நற்பணிகள் தொடர

எமது

ஃ

ல்

வர

ஷ்

ஶ்

ஷு

க்

கு

க்

ஷ்

மேஹஸ்வரி ஸ்டோர் ஸ்

(அலுமினியம், வெங்கல பாத்திர ஸ்தாபனம்)

34, கொட்டுகொடெஸ்ல விதி,

கண்டி.

தொலைபேசி: 22133

கண்டி மத்திய மாகாண இந்து மாமன்றத்தீனரின்

நற்பனிகள் வெற்றி பெற

“எல்லாம் வல்ல”

ஸ்ரீ செல்வசினையகப் பெருமான்

என்றென்றும் அருள்புரிவாராக

என வாழ்ந்துகிறோம்

ஸ்ரீ முத்துமாரி ஸ்டோர்ஸ்

150, கொழும்பு வீதி,

கண்டி.

தொலைபேசி: 23247



உள்ளத்தில் உள்ளான்

‘‘கோவில் முழுதுங் கண்டேன் — உயர்
கோபுரமும் ஏறிக் கண்டேன்
தேவாதி தேவனையான் தோழி
தேடியுங் கண்டிலனே !

தெப்பக் குளங் கண்டேன் — சுற்றித்
தேசோடும் வீதி கண்டேன்
எய்ப்பில் வைப்பாம் அவனைத் — தோழி
ரழையான் கண்டிலனே !

சிற்பச் சிலை கண்டேன் — நல்ல
சித்திர வேலை கண்டேன்
அற்புத மூர்த்தியினைத் — தோழி
அங்கெங்கும் கண்டிலனே !

பொன்னும் மணியும் கண்டேன் — வாசம்
பொங்கு பூமாலை கண்டேன்
என்னப்பன் எம்பிரானைத் — தோழி
இன்னும் யான் கண்டிலனே !

தாப மிடுதல் கண்டேன் — தீபம்
சுற்றி எடுத்தல் கண்டேன்
ஆபத்தில் காப்பவனைத் — தோழி
அங்கே யான் கண்டிலனே !

தில்லைப் பதியும் கண்டேன் — அங்குச்
சிற்றம் பலமும் கண்டேன்
கல்லைக் கனி செய்வொனைத் — தோழி
கண்களாற் கண்டிலனே !

கண்ணுக் கிணிய கண்டு — மனத்தைக்
காட்டில் அலைய விட்டுப்
பண்ணிடும் பூசையாலே — தோழி
பயதென்று மில்லையடி !

உள்ளத்தில் உள்ளான் அடி — அதுநீ
உனர் வேண்டுமடி !
உள்ளத்தில் காண்பாய் எனில் — கோயில்
உள்ளேயும் காண்பாயடி’.

— கவிமணி தேசிகவிநாயகம் பிளை



வாழ்க ! வர்க !

இந்து கலாச்சார நிலையம்

“நோய்நாடி நோய்முதல்நாடி அதுதனிக்கும்
வாய்நாடி வாய்ப்பச் செயல்”

—வள் ஞவர்.

நோய் தணிக்கும் ஆங்கீல மருந்துகளுக்கு
விலையம் செய்யுங்கள்

மார்க்கட் மெடிக்கல் ஸ்டோரஸ்

200, முதல் மாடி, மத்திய சந்தை,

கண்ணி.



Market Medical Stores

200, FIRST FLOOR, CENTRAL MARKET,

KANDY.

PHONE: 22691

WITH BEST WISHES FROM :

LAKMAL TOURIST INNS

FOR ACCOMMODATION

17-B, Milagiriya Avenue,

Bambalapitiya,

COLOMBO - 4.

Phone : 587676 - Office; 36387

Cable : COTBED

:*: : : :*:

LUCKMAL EMPORIUM

Manufacturers & Distributors of Handloom Textiles



Show Rooms :

100/4, Keyzer Street,
Porolis Fernando Building,
COLOMBO 11.

Phone: 36837

Factory :

29/A1, Ananda Balika Mawatha,
Pagoda,
PITTA KOTTE.

With the best compliments of:

Maries

RETAIL & WHOLESALE DEALERS IN TEXTILES

188-1/Q, Keyzer Street,
(Aslam Buldg.,)

C O L O M B O .

பொன் மொழிகள்

நீ தனியே மூலையில் உட்கார்ந்து கொண்டு நாம் லாபமடைய வழி எது என்று என்னிக்கொண்டிராதே. நம்மை நாம் காப்பாற்றிக்கொண்டால் போது மென்று கருதாதே.

* * * *

உலகத்துக்கு உழைப்பதே மோசூத்திற்கு வழி. நிஷ்காம்யமாய்ப் பிரபஞ் சத்துக்கு நன்மை செய். இதுவே மோசூத்திற்கு வழி. உலகத்தின் வழியாகத்தான் மோசூமடையவேண்டும்.

* * * *

பிறரைக் காப்பாற்ற முயல். அந்த முயற்சியே உன்னை நீ காப்பாற்றிக் கொள்ளத்தக்க வழி. உன் சகோதர ஜீவன்களுக்கு நீ என்ன செய்கிறுய் என்றே கடவுள் உன்னைக் கவனிப்பார். உன்னைக் காப்பாற்றிக்கொள்ள நீ செய்வதைப்பற்றி அவர் சன்னதியில் விசாரணை இராது.

* * * *

பிரபஞ்சமே ஈசுவர ஸ்வரூபம், அவரைப் பிரபஞ்சத்திலிருத்து பிரிக்கமுடியாது. ஆதலின் அவரைப் பிரபஞ்சத்திலிருந்து வேறுகத்தியானம் செய்வது அறியாமையின்பாற்படும். கடவுளை அவருடைய லீலையாகிய பிரபஞ்சத்திலேதான் காணலாம். அவருடைய காரியங்களே உனக்கு குரு.

* * * *

உன்மனமே ஈசுவரன் வாசம் செய்வதற்குரிய பரிசுத்த ஆலயம். அதில் காமக் குரோதாதி அழுக்குகள் சேர இடங்கொடாதே. அதில் அன்பாகிய எண் ணையை விட்டு சத்தியமாகிய விளக்கையேற்று. அவ்விளக்கு அணையாமல் இருக்க, வைராக்கியமாகிய தூண்டு கோவினால், அதைத் தூண்டிக்கொண்டே இரு. இந்த விளக்கின் வெளிச்சந்தான் உன் வாழ்நாளின் லக்ஷ்யங்களை உனக்குக்காட்டும்.

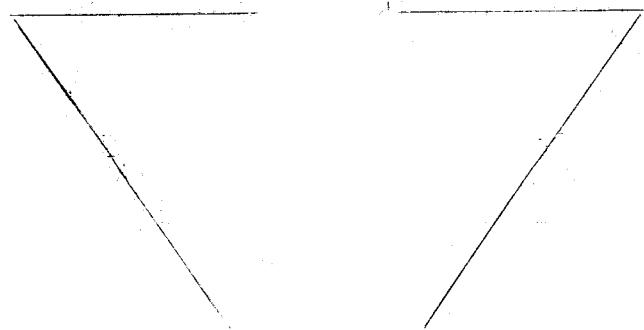
* * * *

உன் லாபத்தை விட உன் சுகம் பெரிது. அதனினும் உன் தேக் சுகம் பெரிது. அதனினும் இந்தப் பிரபஞ்ச சுகம் பெரிது. ஆதலால் நீ பேசுகிற ஒவ்வொரு பேச்சும், எண்ணும் எண்ணமும், செய்யும் செயலும், பிரபஞ்ச நன்மையை நாடியன வாகவே இருக்கட்டும்.

* * * *

கடவுளிடம் கொள்ளும் பக்தியை உலகத்திலே சர்வஜனங்களிடத்திலும் உனக்குள்ள அன்பினால் வெளிப்படுத்து. மனே வாக்கு காயங்களால் இந்த லக்ஷ்யத்தை அடைய வழி தேடு. உன் சகோதரர்களையும் இந்த நிலையை நாடும்படி தூண்டு. நமக்குக் கடவுள் பகுத்தறிவு அளித்திருப்பது இதற்காகத்தான். ஒருவன் படும் வேதனையைத் தீர்ப்பதும், அழுங்கண்ணீரைத் துடைப்பதும் இனையீடற்ற புண்ணியச் செயல்களாகும். இவைகளே உனக்கு ஜன்ம சாபல்யம் தருவனவாகும்.

With Best Compliments From:



ASOKA GROUP OF COMPANIES

318, D. S. SENANAYAKE VIDIYA

K A N D Y .

T'phone: 08-23257, 22029

மனிதனை மகாத்மாவாக்கும் பண்புகள்...

ரழ்மமையிலும் நேர்மை

கோபத்திலும் பொறுமை

தோல்வியிலும் விடாழியற்சி

வறுமையிலும் பரோபகாரம்

துன்பத்திலும் தெரியம்

செல்வத்திலும் எளிமை

பதவியிலும் பணிவு

அன்பளிப்பு - நலன் விரும்பி.

மத்திய மாகாண இந்து மாமன்றத்தின்

நற்பணி கள்

தொடர்

வாழ்த்துக்கிள்ளேம் !



லதா ஜீவலர்ஸ்

(குளிருட்டப்பட்டது)

27, கொட்டுகிராஸ்ல வீதி,

கண்ணி.

தொலைபேசி: 08 - 23955